

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1995-1996 (*)

28 MAART 1996

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van 15 december 1980
betreffend de toegang tot het grondgebied,
het verblijf, de vestiging en de verwijdering van
vreemdelingen en van de organieke wet van 8 juli
1976 betreffende de openbare centra voor
maatschappelijk welzijn**

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van artikel 74/2 van de wet van
15 december 1980 betreffende de toegang tot het
grondgebied, het verblijf, de vestiging
en de verwijdering van vreemdelingen**

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van artikel 7 en tot opheffing van
artikel 74 van de wet van 15 december 1980
betreffende de toegang tot het grondgebied, het
verblijf, de vestiging en de verwijdering van
vreemdelingen**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN, DE ALGEMENE
ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT (1)

UITGEBRACHT DOOR
DE HEREN PIETER DE CREM EN
VINCENT DECROLY

(1) Samenstelling van de commissie : (zie blz. 2).

Zie :

- 364 - 95 / 96 :
 - N° 1 : Wetsontwerp.
 - N° 2 tot 6 : Amendementen.
- 112 - 95 / 96 :
 - N° 1 : Wetsvoorstel van de heren Simonet en Reynders.
 - N° 2 : Verslag.
- 338 - 95 / 96 :
 - N° 1 : Wetsvoorstel van de heren Lozie en Decroly.
 - N° 2 : Verslag.

Zie ook :

- 364 - 95 / 96 :
 - N° 8 : Bijlagen.
 - N° 9 en 10 : Teksten aangenomen door de commissie.

(*) Tweede zitting van de 49^e zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1995-1996 (*)

28 MARS 1996

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au
territoire, le séjour, l'établissement et
l'éloignement des étrangers et la loi du
8 juillet 1976 organique
des centres publics
d'aide sociale**

PROPOSITION DE LOI

**modifiant l'article 74/2 de la loi du 15 décembre
1980 sur l'accès au territoire, le séjour,
l'établissement et l'éloignement
des étrangers**

PROPOSITION DE LOI

**modifiant l'article 7 et abrogeant l'article 74 de la
loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le
séjour, l'établissement et
l'éloignement des étrangers**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE
L'INTERIEUR, DES AFFAIRES GENERALES
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE (1)

PAR
MM. PIETER DE CREM ET
VINCENT DECROLY

(1) Composition de la commission : (voir p. 2).

Voir :

- 364 - 95 / 96 :
 - N° 1 : Projet de loi.
 - N° 2 à 6 : Amendements.
- 112 - 95 / 96 :
 - N° 1 : Proposition de loi de MM. Simonet et Reynders.
 - N° 2 : Rapport.
- 338 - 95 / 96 :
 - N° 1 : Proposition de loi de MM. Lozie et Decroly.
 - N° 2 : Rapport.

Voir également :

- 364 - 95 / 96 :
 - N° 8 : Annexes.
 - N° 9 et 10 : Textes adoptés par la commission.

(*) Deuxième session de la 49^e législature.

INHOUD

	Blz.
I. PROCEDURE	4
II. INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN (VERGADERING VAN 6 FEBRUARI 1996)	5
III. ALGEMENE BESPREKING	11
A. Opmerkingen van de leden	11
B. Antwoorden van de minister	21
1. Oplossing van het migratieprobleem in een test voor de democratische partijen	21
2. Preventieve werking van een duidelijk asielbeleid	22
3. Bevoegdheid van de minister en bevoegdheidsoverdracht aan de administratie	22
4. Economische vluchtelingen en ontheemden	22
5. De uitwijzing van geïntegreerden	22
6. De vervoerders van asielzoekers	23
7. Duur van de opsluiting in de gesloten centra	23
8. De buitenlandse studenten	23
9. Humanitaire steun aan uitgeprocedeerde asielzoekers	24
10. Regularisaties	24
11. Afschaffing van OCMW-steun tijdens de ontvankelijkheidsfase	24
IV. AANVULLENDE UITEENZETTING VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN (VERGADERING VAN 6 MAART 1996)	25
A. Een geïntegreerd beleid inzake illegale asielzoekers	25
B. Het verwijderingsbeleid	27
1. Geen uitwijzing naar een onveilig land ? ...	27
2. Uitstel van uitwijzing voor bepaalde categorieën ?	27
3. De organisatie van de verwijdering	28
C. De gevolgen van het beleid op humanitair vlak	29
D. Mogelijke verbeteringen aan het wetsontwerp	30

SOMMAIRE

	Page
I. PROCEDURE	4
II. EXPOSE INTRODUCTIF DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE L'INTERIEUR (REUNION DU 6 FEVRIER 1996)	5
III. DISCUSSION GENERALE	11
A. Interventions des membres	11
B. Réponses du ministre	21
1. La solution au problème de l'immigration : un test pour les partis démocratiques	21
2. Effet préventif d'une politique d'asile claire	22
3. Compétences du ministre et transfert de compétences à l'administration	22
4. Réfugiés économiques et personnes déplacées	22
5. L'expulsion d'étrangers intégrés	22
6. Les transporteurs de demandeurs d'asile ..	23
7. Durée de la détention dans les centres fermés	23
8. Les étudiants étrangers	23
9. Aide humanitaire aux demandeurs d'asile qui ont épousé tous les moyens de la procédure	24
10. Régularisations	24
11. Suppression de l'aide du CPAS pendant la phase d'examen de la recevabilité	24
IV. EXPOSE COMPLEMENTAIRE DU VICE-PREMIERMINISTRE ET MINISTRE DE L'INTERIEUR (REUNION DU 6 MARS 1996)	25
A. Une politique intégrée en matière de demandeurs d'asile en situation illégale	25
B. La politique d'éloignement	27
1. Pas de renvoi vers un pays où la sécurité de l'étranger n'est pas garantie ?	27
2. Ajournement de l'expulsion pour certaines catégories ?	27
3. L'organisation de l'éloignement	28
C. Les conséquences de la politique sur le plan humanitaire	29
D. Améliorations qui pourraient être apportées au projet de loi	30

(1) Samenstelling van de commissie :

Voorzitter : de heer Janssens (Ch.).

A. — Vaste leden :

- C.V.P. HH. Breyne, Brouns, De Crem, Vanpoucke.
- V.L.D. HH. Cortois, Smets, Mevr. Vanden Poel-Welkenhuyzen.
- P.S. HH. Canon, Dufour, Janssens (Ch.).
- S.P. HH. Roose, Van Gheluwe.
- P.R.L. HH. D'hondt (D.), Moerman.
- F.D.F.
- P.S.C. H. Detremmerie.
- Agalev/H. Viseur (J.-P.).
- Ecolo
- VI. H. De Man.
- Blok

B. — Plaatsvervangers :

- HH. Cauwenberghs, Tant, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys.
- HH. Dewael, Eeman, Huts, Taelman.
- HH. Coëme, Demotte, Minne, Tous-saint.
- Mevr. Croes-Lieten, HH. Delathouwer, Janssens (R.).
- HH. Barzin, de Donnéa, Mevr. Herzet.
- HH. Fournaux, Lespagnard.
- HH. Decroly, Tavernier.
- HH. Huysentruyt, Lowie.

C. — Leden zonder stemrecht :

- V.U. H. Van Hoorebeke.
- F.N. Mevr. Bastien.

(1) Composition de la commission :

Président : M. Janssens (Ch.).

A. — Titulaires :

- C.V.P. MM. Breyne, Brouns, De Crem, Vanpoucke.
- V.L.D. MM. Cortois, Smets, Mme Vanden Poel-Welkenhuyzen.
- P.S. MM. Canon, Dufour, Janssens (Ch.).
- S.P. MM. Roose, Van Gheluwe.
- P.R.L. MM. D'hondt (D.), Moerman.
- F.D.F.
- P.S.C. M. Detremmerie.
- Agalev/M. Viseur (J.-P.).
- Ecolo
- VI. M. De Man.
- Blok

B. — Suppléants :

- MM. Cauwenberghs, Tant, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys.
- MM. Dewael, Eeman, Huts, Taelman.
- MM. Coëme, Demotte, Minne, Tous-saint.
- Mme Croes-Lieten, MM. Delathouwer, Janssens (R.).
- MM. Barzin, de Donnéa, Mme Herzet.
- MM. Fournaux, Lespagnard.
- MM. Decroly, Tavernier.
- MM. Huysentruyt, Lowie.

C. — Membres sans voix délibérative :

- V.U. M. Van Hoorebeke.
- F.N. Mme Bastien.

V. VOORTZETTING VAN DE ALGEMENE BESPREKING	32	V. POURSUITE DE LA DISCUSSION GENERALE	32
A. Opmerkingen van de leden	32	A. Interventions des membres	32
B. Antwoorden van de minister	48	B. Réponses du ministre	48
1. Verdrag van Genève — Bescherming tegen oorlogssituaties	48	1. Convention de Genève — Protection contre les situations de guerre	48
2. Band migratie- en asielbeleid / ontwikkelingssamenwerking	48	2. Lien entre la politique d'asile et d'immigration et la coopération au développement	48
3. Regularisaties	49	3. Régularisations	49
4. De situatie van minderjarige kinderen	49	4. La situation des enfants mineurs	49
5. De vasthouding van afgewezen asielzoekers voor onbepaalde duur	50	5. La détention des demandeurs d'asile déboutés pendant une période indéterminée	50
6. Misbruiken in relatie met de asielprocedure	50	6. Abus commis dans le cadre de la procédure d'asile	50
7. Vage bewoeringen van de wet	51	7. Formulation imprécise de la loi	51
8. Personeel	51	8. Le personnel	51
9. Tewerkstelling in gesloten centra	52	9. Mise au travail dans les centres fermés	52
10. Vervoerders	52	10. Transporteurs	52
11. « Veilige derde landen »	52	11. Pays tiers « sûrs »	52
C. Replieken	52	C. Répliques	52
VI. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING	53	VI. DISCUSSION DES ARTICLES	53
VII. TOEGEVOEGDE WETSVOORSTELLEN	140	VII. PROPOSITIONS DE LOI JOINTES	140
A. Wetsvoorstel (de heren Simonet en Reynders) tot wijziging van artikel 74/2 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (Stuk n° 112/1-95/96)	140	A. Proposition de loi (MM. Simonet et Reynders) modifiant l'article 74/2 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (Doc. n° 112/1-95/96)	140
B. Wetsvoorstel (de heren Lozie en Decroly) tot wijziging van artikel 7 en tot opheffing van artikel 74 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (Stuk n° 338/1-95/96)	141	B. Proposition de loi (MM. Lozie et Decroly) modifiant l'article 7 et abrogeant l'article 74 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (Doc. n° 338/1-95/96)	141
VIII. STEMMINGEN	141	VIII. VOTES	141

*
* *

ZIE HIERNA STUK N° 364/8 :

BIJLAGE I : HOORZITTINGEN.

BIJLAGE II : BEZOEKEN VAN DE COMMISSIE AAN DE GESLOTEN CENTRA OP DINSDAG 27 FEBRUARI 1996.

BIJLAGE III : ADVIES VAN DE COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE (ARTIKELEN 55 TOT 57, 61 EN 62 EN 72, § 3).

BIJLAGE IV : ADVIES VAN DE COMMISSIE VOOR DE VOLKSGEZONDHEID, HET LEEFMILIEU EN DE MAATSCHAPPELIJKE HERNIEUWING (ARTIKELEN 67 TOT 70).

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie heeft onderhavig wetsontwerp en de eraan toegevoegde wetsvoorstellen (artikel 17.3 van het Reglement) onderzocht tijdens haar vergaderingen van 24 en 31 januari, van 6, 7, 13, 27 en 28 februari en van 6, 12, 13, 20 en 27 maart 1996.

ANNEXE I : AUDITIONS.

ANNEXE II : VISITES DE LA COMMISSION AUX CENTRES FERMES LE MARDI 27 FEVRIER 1996.

ANNEXE III : AVIS DE LA COMMISSION DE LA JUSTICE (ARTICLES 55 A 57, 61 ET 62 ET 72, § 3).

ANNEXE IV : AVIS DE LA COMMISSION DE LA SANTE PUBLIQUE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DU RENOUVEAU DE LA SOCIETE (ARTICLES 67 A 70).

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de loi et les propositions de loi jointes (article 17.3 du Règlement) au cours de ses réunions des 24 et 31 janvier, 6, 7, 13, 27 et 28 février et 6, 12, 13, 20 et 27 mars 1996.

I. — PROCEDURE

Na de inleidende uiteenzetting van de Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, evenals de inleidende standpunten van de verschillende fracties te hebben gehoord, organiseerde de Commissie op 7, 13 en 28 februari 1996 hoorzittingen met 21 personen en organisaties (artikel 23.1 van het Reglement) (*Bijlage I*).

Daarenboven bracht de commissie op 27 februari 1996 een bezoek aan het INADS-centrum (*inadmissible passengers*) in de transitzone van de nationale luchthaven, aan het transitcentrum 127 en het gesloten centrum 127bis voor asielzoekers te Steenokkerzeel, evenals aan het gesloten centrum te Merksplas (*Bijlage II*).

De geïnteresseerde leden van de Commissie bezochten op 5 maart 1996 tevens het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen. De Commissaris-generaal verstrekte alsdan toelichting bij de structuur en werking van zijn diensten.

Er zij tenslotte opgemerkt dat de Kamervoorzitter zich ermee akkoord verklaarde om, overeenkomstig artikel 23.3 van het Reglement, in te gaan op de eenparige vraag van de Commissie om bepaalde artikelen van het wetsontwerp voor advies aan twee andere commissies voor te leggen. Het betrof *in casu* :

— de Commissie voor de Justitie voor de artikelen 55 tot 57 (procedure voor de Raadkamer), 61 en 62 (vasthouding van de asielzoeker) en 72, § 3 (overgangsbepaling) (*Bijlage III*);

— de Commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing voor de artikelen 67 tot 70 (hoofdstuk II), aangezien deze de organieke wetgeving betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn betreffen (*Bijlage IV*).

Splitsing van het wetsontwerp

Aangezien onderhavig wetsontwerp luidens zijn eerste artikel ressorteert onder zowel de wetgevende procedure bedoeld in artikel 78 van de Grondwet als onder deze bedoeld in artikel 77 van de Grondwet, heeft de commissie op 20 maart 1996 beslist toepassing te maken van artikel 62.2, tweede lid, van het Kamerreglement, luidend als volgt :

« Ingeval een wetsontwerp of -voorstel, dat luidens zijn eerste artikel ressorteert onder een van de drie wetgevende procedures bedoeld in artikel 74, artikel 77 of artikel 78 van de Grondwet, bepalingen bevat die onder een andere van die drie procedures ressorteren, worden die bepalingen uit dat wetsontwerp of dat -voorstel gelicht. »

De commissie heeft *in casu* (zonder dat formeel een amendement werd ingediend) beslist om het wetsontwerp te splitsen in twee van mekaar onderscheiden wetsontwerpen, waarvan het eerste enkel bepalingen bevat die een aangelegenheid regelen zo-

I. — PROCEDURE

Après avoir entendu l'exposé introductif du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, ainsi que le point de vue général des différents groupes politiques, la commission a entendu 21 personnes et représentants d'organisations (article 23.1 du Règlement) au cours d'auditions organisées les 7, 13 et 28 février 1996 (*Annexe I*).

La commission s'est en outre rendue, le 27 février 1996, au centre INADS (*inadmissible passengers*), dans la zone de transit de l'aéroport national, au centre de transit 127 et au centre fermé 127bis pour les demandeurs d'asile à Steenokkerzeel, ainsi qu'au centre fermé de Merksplas (*Annexe II*).

Le 5 mars 1996, les membres de la commission qui en avaient émis le souhait ont par ailleurs visité le commissariat général aux réfugiés et aux apatrides. Le commissaire général a expliqué la structure et le fonctionnement de ses services.

Il y a enfin lieu de signaler que le président de la Chambre a acquiescé, conformément à l'article 23.3 du Règlement, à la demande unanime de la commission de soumettre certains articles du projet de loi pour avis à deux autres commissions, à savoir :

— la commission de la Justice pour ce qui concerne les articles 55 à 57 (procédure devant la chambre du conseil), 61 et 62 (maintien des demandeurs d'asile dans un lieu déterminé) et 72, § 3 (disposition transitoire) (*Annexe III*);

— la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la société pour ce qui concerne les articles 67 à 70 (chapitre II), étant donné que ceux-ci ont trait à la loi organique des centres publics d'aide sociale (*Annexe IV*).

Scission du projet de loi

Le projet de loi à l'examen relevant, aux termes de son article 1^{er}, de la procédure législative visée à l'article 78 de la Constitution et de celle visée à l'article 77 de la Constitution, la commission a décidé, le 20 mars 1996, de faire application de l'article 62.2, alinéa 2, du Règlement de la Chambre, libellé comme suit :

« Au cas où, dans un projet ou une proposition de loi qui relève, en vertu de son article 1^{er}, d'une des trois procédures législatives visées à l'article 74, à l'article 77 ou à l'article 78 de la Constitution, des dispositions sont proposées qui relèvent d'une autre de ces trois procédures, ces dispositions sont disjointes de ce projet ou de cette proposition de loi. »

La commission a décidé en l'occurrence (sans qu'un amendement ait été présenté formellement) de scinder le projet de loi en deux projets de loi distincts, le premier contenant uniquement des dispositions réglant une matière visée à l'article 78 de la Constitu-

als bepaald in artikel 78 van de Grondwet, en het tweede enkel bepalingen die een aangelegenheid regelen zoals bepaald in artikel 77 van de Grondwet.

De commissie heeft deze beslissing genomen, met dien verstande dat :

1) de verslaggevers één gezamenlijk verslag zullen uitbrengen over de bespreking van alle bepalingen van het wetsontwerp, zoals het door de regering werd ingediend;

2) er één stemming over het gehele wetsontwerp in commissie zal plaatsvinden, die evenwel als een stemming over de twee afzonderlijke wetsontwerpen moet worden beschouwd;

3) er twee door de commissie aangenomen en aan de plenaire vergadering over te zenden teksten, in de vorm van twee afzonderlijke wetsontwerpen, zullen worden opgesteld, er rekening mee houdend dat :

- de beide wetsontwerpen een onderscheiden opschrift moeten dragen;

- zowel artikel 1 (kwalificatie) als artikel 72 (overgangsbepalingen) van het door de regering ingediende wetsontwerp moeten worden gesplitst;

- in beide wetsontwerpen het artikel met betrekking tot de inwerkingsopening (artikel 73 van het door de regering ingediende wetsontwerp) moet worden opgenomen.

tution, le second uniquement des dispositions réglant une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

La commission a pris cette décision, étant entendu que :

- 1) les rapporteurs feront un rapport unique sur la discussion de toutes les dispositions du projet de loi, tel qu'il a été déposé par le gouvernement;

- 2) qu'il y aura un seul vote sur l'ensemble du projet de loi en commission, vote qui devra néanmoins être considéré comme un vote sur les deux projets de loi distincts;

- 3) qu'il sera établi deux textes adoptés en commission, qui seront transmis à la séance plénière sous la forme de deux projets de loi distincts, étant entenu que :

- les deux projets de loi devront porter un intitulé différent;

- l'article 1^{er} (qualification) et l'article 72 (dispositions transitoires) du projet de loi déposé par le gouvernement devront être scindés;

- l'article relatif à l'entrée en vigueur (article 73 du projet de loi déposé par le gouvernement) devra figurer dans les deux projets de loi.

II. — EXPOSE INTRODUCTIF DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE L'INTERIEUR (REUNION DU 6 FEVRIER 1996)

Het voeren van een vreemdelingenbeleid op federaal niveau noopt eerst en vooral tot een aantal belangrijke vaststellingen.

Rekening houdend met de nog steeds toenemende mobiliteit in onze maatschappij en daarenboven met de grote economische verschillen tussen de landen onderling, zal de migratie — zowel op Belgisch als op wereldvlak — een belangrijke factor blijven tijdens de eerstkomende jaren.

Andere vaststelling is dat op juridisch vlak een aantal regels voorzien in waarborgen voor de oplossing van situaties die tot migratiestromen aanleiding geven.

Voorbeelden hiervan zijn :

- a) het asielrecht, dat bescherming wenst te bieden aan personen die in eigen land worden vervolgd wegens bijvoorbeeld hun ras, hun godsdienst of hun politieke overtuiging;

- b) regels in het kader van de gezinsherening, die het mogelijk maken te migreren omwille van familiale redenen.

De vaststelling dat migratie mogelijk is, dient men niet als negatief te ervaren. Migratie is overigens een fenomeen van alle tijden.

Weliswaar dient men als consequentie te aanvaarden dat migratie volgens duidelijke, voorspelbare, controleerbare en effectief toepasbare regels moet verlopen. Dit geldt bijvoorbeeld voor het asielrecht.

La mise en œuvre d'une politique de l'immigration au niveau fédéral nous oblige tout d'abord à faire un certain nombre de constatations importantes.

Eu égard à la mobilité toujours croissante au sein de la société ainsi qu'aux disparités économiques importantes entre les pays, le phénomène de la migration restera un facteur important dans les prochaines années, tant sur le plan belge qu'au niveau mondial.

On constate par ailleurs qu'un certain nombre de règles juridiques prévoient des garanties dans le cadre du règlement de situations génératrices de flux migratoires.

En voici quelques exemples :

- a) le droit d'asile, qui vise à protéger les personnes poursuivies dans leur propre pays en raison, par exemple, de leur race, de leur religion ou de leurs convictions politiques;

- b) les règles relatives au regroupement familial, qui autorisent la migration pour des raisons familiales.

La constatation que la migration est possible ne doit pas être perçue négativement. La migration est du reste un phénomène qui a toujours existé.

On doit toutefois accepter comme corollaire que la migration respecte certaines règles précises, prévisibles, contrôlables et effectives. Il en va ainsi, par exemple, du droit d'asile.

Een werkelijke vluchteling in de zin van het Verdrag van Genève van 28 juli 1951 heeft recht op bescherming en heeft eveneens recht op een vlugge en correcte beslissing met betrekking tot zijn dossier, waarna het integratieproces in onze maatschappij kan beginnen.

Het is evenzeer waar dat het misbruik van de asielprocedure krachtig moet bestreden worden en dat negatieve beslissingen met betrekking tot de toekenning van het vluchtelingenstatuut ook snel moeten kunnen genomen en consequent uitgevoerd worden.

In geen geval kan men het oneigenlijk gebruik of misbruik van de asielprocedure dulden.

Men dient de wetgeving in alle omstandigheden te respecteren, hetgeen veronderstelt dat wordt opgetreden tegen zowel bepaalde vormen van met illegaal verblijf gepaard gaande uitbuiting, als tegen individuele personen die zich illegaal in ons land bevinden.

Het wettelijk arsenaal om aan bepaalde vormen van uitbuiting een einde te stellen, werd de laatste jaren steeds meer uitgebreid.

1) Als gevolg van de resultaten van een parlementaire onderzoekscommissie, is een wetgeving ontstaan om *de mensenhandel*, zijnde één van de meest schrijnende vormen van exploitatie van een illegaal verblijf, aan te pakken. Sedertdien bestrijdt de regering dit fenomeen op een gecoördineerde wijze.

2) De bestrafing van werkgevers ingeval van illegale tewerkstelling is aanzienlijk verstrengd. Daartoe werd overigens een gepaste administratieve omkadering gecreëerd.

3) Er werd in zware boetes voorzien voor de transportfirma's die ten onrechte vreemdelingen ons land binnenbrengen. Hierdoor is trouwens het aantal asielaanvragen niet verminderd, doch is er wel een drastische daling van het aantal personen die in hun land van herkomst door mala fide organisaties aangespoord worden om naar België te reizen, meestal niet met de bedoeling hier asiel aan te vragen.

Hoewel deze strijd tegen filières en mala fide organisaties van het allergrootste belang is, vergt een coherente migratiepolitiek ook een duidelijke politiek tegen de hier illegaal verblijvende individuele vreemdeling.

Dit dient niet te gebeuren door strafrechtelijke maatregelen — hoewel de wet dit theoretisch toelaat —, doch wel door een duidelijk en zonodig gedwongen uitwijzingsbeleid.

Dit laatste is des te meer nodig in een land als het onze, dat het asielrecht als onaantastbaar beschouwt en juridisch waarborgt dat vluchtelingen in de zin van het Verdrag van Genève worden opgevangen.

Immers, hoe absulter een land het asielrecht, los van conjecturele en politieke elementen, waarborgt, hoe meer dit tot misbruiken aanleiding kan geven. Er wezen hier overigens ook opgemerkt dat België geen gebruik maakt van de notie « *safe-country* »,

Un véritable réfugié au sens de la Convention de Genève du 28 juillet 1951 est en droit d'exiger une protection ainsi qu'une instruction rapide et correcte de son dossier, après quoi le processus d'intégration dans notre société pourra commencer.

Il est tout aussi vrai qu'il faut combattre énergiquement le recours abusif à la procédure d'asile et que les décisions négatives relatives à l'octroi du statut de réfugié doivent pouvoir être prises rapidement et exécutées de façon conséquente.

On ne peut en aucun cas tolérer tout usage imprévu ou toute utilisation abusive de la procédure d'asile.

La législation doit être respectée en toutes circonstances, ce qui suppose que l'on intervienne tant contre certaines formes d'exploitation recourant au séjour illégal que contre des individus en séjour illégal dans notre pays.

L'arsenal légal permettant de mettre un terme à certaines formes d'exploitation n'a cessé de s'étoffer au cours des dernières années.

1) Conformément aux conclusions d'une commission d'enquête parlementaire, l'on a élaboré une législation afin de s'attaquer au problème de *la traite des êtres humains*, qui constitue une des formes les plus criantes d'exploitation des illégaux. Depuis lors, le gouvernement lutte contre ce phénomène de manière coordonnée.

2) L'on a renforcé considérablement les sanctions infligées aux employeurs en cas d'embauche illégale. Un encadrement administratif approprié a d'ailleurs été créé à cet effet.

3) De lourdes amendes ont été instaurées à l'encontre des entreprises de transport qui introduisent indûment des étrangers dans notre pays. Cette mesure n'a d'ailleurs pas fait régresser le nombre de demandeurs d'asile, mais a permis de réduire considérablement le nombre de personnes qui, dans leur pays d'origine, sont incitées par des organisations criminelles à se rendre en Belgique, le plus souvent sans l'intention d'y demander l'asile.

Bien qu'il soit essentiel de lutter contre les filières et les organisations criminelles, une politique cohérente en matière d'immigration implique également que l'on mène une lutte sans équivoque contre les clandestins qui résident dans notre pays.

Il ne faut pas mener cette lutte en usant de mesures pénales — bien que la loi le permette en théorie —, mais en appliquant une politique de renvoi résolue et, au besoin coercitive.

Une telle politique est d'autant plus nécessaire qu'un pays comme le nôtre considère le droit d'asile comme intangible et garantit juridiquement l'accueil des réfugiés au sens de la convention de Genève.

En effet, plus un pays garantit le droit d'asile de manière absolue, indépendamment d'éléments conjoncturels et politiques, plus cette garantie risque de donner lieu à des abus. Il convient d'ailleurs d'observer également à cet égard que la Belgique ne recourt

zodat iedere aanvraag individueel wordt onderzocht. Uit dit alles volgt de morele en juridische verplichting om de procedures snel en correct te laten verlopen en ook de noodzaak om negatieve beslissingen daadwerkelijk uit te voeren.

Het correcte verloop van de procedure is gewaarborgd door de beslissingen over te laten aan onafhankelijke instanties : de Commissaris-Generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen met een autonoom statuut als administratieve overheid en de Vaste Beroepscommissie voor Vluchtelingen met een autonoom statuut als justitiële instantie.

De snelheid van de procedure kan men verzekeren door een constante aandacht voor investeringen in personeel en de informatisering van de diensten.

Daarenboven werd de laatste jaren en ook met voorliggend wetsontwerp gestreefd naar een verdere verfijning van de procedures.

Dit moet het vooral mogelijk maken misbruiken te voorkomen, waarbij men proceduriële technieken aanwendt om de zaken te rekken. In die zin moeten de aanpassingen met betrekking tot de taal van de gevoerde procedure worden begrepen.

De recente wetswijzigingen hebben overigens tot gevolg gehad dat het aantal asielaanvragen is gedaald, terwijl het aantal ontvankelijke asielaanvragen procentueel is gestegen.

Dit wijst erop dat ons land geen restrictief asielbeleid nastreeft, waarbij minder asielzoekers worden toegelaten, maar wel een selectief asielbeleid waarbij men zo vlug mogelijk het eigenlijke gebruik van de procedure kan onderscheiden van het oneigenlijke gebruik ervan.

Essentieel is zo snel mogelijk duidelijk te maken wie kans maakt om het statuut van vluchteling te bekomen en wie niet.

*
* *

Wat de *opvang van asielzoekers* gedurende de ontvankelijkheidsfase betreft, wordt thans voorgesteld deze te laten doorgaan in open centra. Dit vormt het alternatief voor de thans bestaande opvang door OCMW's, die zich meestal beperkt tot de uitbetaling van het bestaansminimum, waarna de asielzoekers zichzelf uit de slag moeten trekken.

Er wordt op gerekend dat de ontvankelijkheidsfase tegen einde 1996 is teruggebracht tot gemiddeld 2,5 maand.

Indien een aanvraag ontvankelijk wordt bevonden, zal de asielzoeker terug een beroep kunnen doen op OCMW-steun.

Volgens de Regering kan dit nieuwe opvangsysteem niet van aard zijn het aantal asielzoekers te

pas à la notion de « *safe-country* », de sorte que chaque demande est examinée individuellement. Tout cela implique l'obligation morale et juridique de garantir le déroulement rapide et correct des procédures, ainsi que la nécessité d'exécuter effectivement les décisions négatives.

La Belgique garantit le déroulement correct des procédures en confiant le soin de statuer à des instances indépendantes, en l'occurrence au Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides, qui est doté d'un statut autonome en tant qu'autorité administrative, et à la Commission permanente de recours des réfugiés, qui est dotée d'un statut autonome en tant qu'instance judiciaire.

Il est possible de garantir la rapidité de la procédure en consacrant une attention constante aux investissements en personnel et à l'informatisation des services.

Au cours des dernières années et également dans le cadre du projet à l'examen, on s'est en outre efforcé de continuer à affiner les procédures.

Ces efforts devraient essentiellement permettre d'éviter les abus qui consistent en l'utilisation de techniques procédurales pour faire traîner les choses en longueur. C'est dans cette optique que s'inscrivent les adaptations qui concernent la langue dans laquelle se déroule la procédure.

Les récentes modifications de la législation ont du reste entraîné une diminution du nombre des demandes d'asile ainsi qu'une augmentation, en termes de pourcentage, du nombre des demandes d'asile recevables.

C'est le signe qu'en matière d'asile, la Belgique ne pratique pas une politique restrictive visant à réduire le nombre de demandeurs admis, mais applique plutôt une politique sélective qui permet d'établir le plus rapidement possible la distinction entre l'utilisation à bon escient de la procédure et le recours abusif à celle-ci.

Il est essentiel de déterminer clairement, le plus rapidement possible, quels sont les demandeurs qui ont ou non une chance d'obtenir le statut de réfugié.

*
* *

En ce qui concerne *l'accueil des demandeurs d'asile* pendant la phase de recevabilité, il est à présent proposé de l'organiser obligatoirement dans un centre d'accueil ouvert. Il s'agit d'une alternative à la formule actuelle d'accueil par le CPAS, celui-ci se limitant généralement à octroyer le minimum de moyens d'existence aux demandeurs d'asile, qui sont ensuite livrés à eux-mêmes.

On estime que d'ici fin 1996, la durée moyenne de la phase de recevabilité pourra être ramenée à deux mois et demi.

Si sa demande est jugée recevable, le demandeur d'asile pourra, comme par le passé, demander l'aide du CPAS.

Le gouvernement estime que ce nouveau système d'accueil n'est pas de nature à réduire le nombre de

verminderen, aangezien echte vluchtelingen uiteraard niet voor OCMW-steun naar ons land komen.

*
* *

Er werd reeds op gewezen dat de gevoerde politiek met betrekking tot asielzoekers ook een *consequent verwijderingsbeleid* veronderstelt.

In 1995 verlieten 6 000 mensen met de steun van de overheid het land, na een bevel tot verlaten van het grondgebied te hebben ontvangen. Voor 5 500 van hen gebeurde dit zonder politieke begeleiding; voor de overige 500 bleek een escorte noodzakelijk. Ook in dit laatste geval mogen de essentiële regels van een humanitaire aanpak niet uit het oog worden verloren. Dit geldt zowel voor de opvang in de gesloten centra, als voor de door de rijkswacht en politie gebruikte methodes bij gedwongen uitwijzing.

a) *De gesloten centra*

In deze centra worden afgewezen asielzoekers vastgehouden met het oog op hun gedwongen uitwijzing.

Men kan niet ontkennen dat er zich in het verleden een aantal problemen met betrekking tot het in die centra gehanteerde regime hebben gesteld. Sedert ongeveer zes maanden zijn evenwel besprekingen aan de gang over een intern reglement voor deze gesloten centra. Dit reglement dat binnen afzienbare tijd in werking treedt, moet ertoe leiden dat in alle omstandigheden een correct regime verzekerd blijft. Dit betekent dat men de afgewezen asielzoekers een menselijk — hoewel niet noodzakelijk aangenaam — verblijf in de gesloten centra waarborgt.

Het wetsontwerp voorziet thans in de verlenging van de maximumduur voor opsluiting in gesloten centra van uitgeprocedeerde asielzoekers. Dit gaat evenwel gepaard met een strakke gerechtelijke controle te vergelijken met de procedure inzake voorlopige hechtenis.

Men verwacht dat de mogelijkheid om de vasthouding te verlengen, er in feite zal toe leiden dat de werkelijke verblijfsduur in de gesloten centra eerder daalt dan stijgt. Thans wordt er — zowel door asielzoekers als ambassades trouwens — al te vaak op gespeculeerd dat, eens de maximum-termijn van 2 maanden vasthouding verstrekken, de uitgeprocedeerde vreemdeling alsnog in de illegaliteit kan verdwijnen. Het ontbreken van een tijdslijmiet kan en zal waarschijnlijk tot meer medewerking aansporen.

Deze oplossing kan hoe dan ook tot problemen aanleiding geven en men dient er dan ook zeer omzichtig mee om te springen.

Een permanente evaluatie dringt zich zonder twijfel op.

demandeurs d'asile, étant donné que les vrais réfugiés ne viennent pas en Belgique pour bénéficier de l'aide du CPAS.

*
* *

Il a déjà été souligné que la politique menée à l'égard des demandeurs d'asile suppose également une *politique conséquente en matière d'éloignement*.

En 1995, 6 000 personnes ont quitté le pays avec l'aide des autorités après avoir reçu un ordre de quitter le territoire. Cinq mille cinq cents ont quitté le Royaume sans accompagnement policier, tandis que les 500 autres ont du être escortées. Mais, même dans ce dernier cas, les règles humanitaires essentielles doivent être respectées que ce soit sur le plan de l'accueil dans les centres fermés ou en ce qui concerne les méthodes appliquées par la gendarmerie et la police en cas d'expulsion forcée.

a) *Les centres fermés*

C'est dans de tels centres que sont détenus les demandeurs d'asile dont la demande a été rejetée avant d'être expulsés.

On ne peut nier que le régime appliqué dans ces centres a posé un certain nombre de problèmes par le passé. Toutefois, des discussions sont en cours depuis six mois environ en vue de l'élaboration d'un règlement d'ordre intérieur pour ces centres fermés. Ce règlement, qui entrera prochainement en vigueur, doit garantir l'application d'un régime correct en toutes circonstances. Cela signifie que l'on garantira aux demandeurs d'asile dont la demande a été rejetée que leur séjour dans les centres fermés se déroulera dans des conditions humaines, ce qui ne signifie pas pour autant que ce séjour sera agréable.

La loi en projet vise à prolonger la durée maximum de détention dans les centres fermés des demandeurs d'asile qui ont épuisé tous les moyens de la procédure n'a pas abouti. Cette mesure s'accompagne cependant d'un contrôle judiciaire sévère, comparable à la procédure applicable en matière de détention préventive.

On s'attend à ce que la possibilité de prolongation de la détention entraînera en fait une réduction plutôt qu'une prolongation de la durée réelle de séjour dans les centres fermés. En effet, tant les demandeurs d'asile que les ambassades espèrent trop souvent qu'une fois le délai maximum de 2 mois échu, l'étranger qui a épuisé tous les moyens de la procédure puisse disparaître dans l'illégalité. L'absence de limite dans le temps pourra inciter et incitera probablement à une meilleure collaboration.

Quoi qu'il en soit, cette solution peut poser des problèmes et il s'agira dès lors de faire preuve de toute la prudence requise.

Il va sans dire qu'une évaluation permanente s'impose.

Dit is trouwens de reden waarom deze regeling slechts voor een beperkte termijn, eventueel verlengbaar, wordt ingevoerd.

b) *De bij gedwongen uitwijzing gebruikte methodes*

Men dient vast te stellen dat andere landen veel verder gaan dan België wat betreft de bij gedwongen uitwijzing gebruikte actiemiddelen.

Sedert september 1993 heeft de Regering de middelen van rijkswacht en politie terzake strikt beperkt. Uiteraard volstaan regels niet en blijft een doorgedreven controle noodzakelijk. Dit laatste gebeurt onder meer via video-opnamen.

De rijkswacht onderneemt daarenboven concrete stappen om racisme in haar rangen tegen te gaan.

Indien bij uitwijzingen toch verboden methodes worden toegepast, dreigen sancties voor de betrokken rijkswachters. Dit kan gaan van mutaties tot tuchtsancties, zoals in het verleden naar aanleiding van klachten reeds meermaals is gebleken.

*
* *

Ons land is geen voorstander van een systeem van gesloten grenzen, maar voert wel een beleid van gecontroleerde migratie. Dit betekent dat jaarlijks een aantal personen van vreemde nationaliteit legaal ons land binnen kunnen, hetzij :

- omdat ze over een arbeidsvergunning beschikken;
- om studieren;
- in het kader van een gezinsherening;
- in het kader van een asielprocedure.

De regering houdt deze mogelijkheden doelbewust beperkt. Zo zal het in het kader van de asielprocedu-re gehanteerde begrip « vluchteling » strikt beperkt blijven tot vluchtelingen in de zin van het Verdrag van Genève en niet worden uitgebreid tot economische vluchtelingen. Zoniet dreigt volledige uitholling van dit begrip, hetgeen het einde zou inhouden van iedere vorm van het vluchtelingenstatuut.

De Hoge Commissaris van de Verenigde Naties voor de vluchtelingen heeft er eveneens openlijk voor gepleit het begrip « vluchtelingen » niet te verruimen tot de economische vluchtelingen.

Er zijn overigens twee goede redenen om onze grenzen niet te openen voor economische vluchtelingen :

- 1) de personen met de grootste kwaliteiten zouden uit hun ontwikkelingsland naar hier worden « gezogen », hetgeen van aard is de problemen ter plaatse alleen maar te vergroten.

C'est du reste la raison pour laquelle ce régime n'a pas été introduit que pour une durée limitée, qui pourra éventuellement être prolongée.

b) *Les méthodes employées dans le cadre d'une expulsion*

Il convient de constater que d'autres pays vont beaucoup plus loin que la Belgique en ce qui concerne les moyens d'action employés en vue d'exécuter une décision d'expulsion.

En septembre 1993, le gouvernement a strictement limité les moyens dont la gendarmerie et la police disposent dans ce domaine. Il ne suffit toutefois pas d'édicter des règles, il faut aussi exercer un contrôle. Ce dernier est effectué notamment à partir d'enregistrements vidéo.

La gendarmerie mène en outre des actions concrètes afin de combattre toute forme éventuelle de racisme dans ses rangs.

Toutefois, en cas de recours à des méthodes illicites, les intéressés s'exposent à des sanctions qui peuvent aller de la mutation à la sanction disciplinaire. De telles sanctions ont d'ailleurs déjà été infligées à plusieurs reprises dans le passé sur la base de plaintes.

*
* *

Notre pays n'est pas favorable à la fermeture systématique des frontières, ce qui ne l'empêche pas d'appliquer une politique de contrôle des flux migratoires. Cela signifie qu'un certain nombre d'étrangers sont autorisés chaque année à entrer dans notre pays, soit :

- parce qu'ils disposent d'un permis de travail;
- pour motifs d'études;
- dans le cadre d'un regroupement familial; ou
- dans le cadre d'une procédure de demande d'asile.

Le gouvernement tient à maintenir limitées ces possibilités d'accès à notre territoire. C'est ainsi que la notion de « réfugié » employée dans le cadre d'une procédure de demande d'asile restera strictement limitée aux réfugiés au sens de la Convention de Genève et ne sera pas étendue aux réfugiés économiques. Une attitude contraire risquerait de déprécier cette notion et finirait par ôter toute signification au statut de réfugié.

Le Haut commissariat des Nations unies pour les réfugiés a, lui aussi, demandé ouvertement que la notion de « réfugié » ne soit pas étendue aux réfugiés économiques.

Deux bonnes raisons justifient d'ailleurs que nos frontières ne soient pas ouvertes aux réfugiés économiques :

- 1) les personnes les plus douées quitteraient leur pays en voie de développement pour s'établir chez nous, ce qui ne ferait qu'aggraver les problèmes sur place.

Er zijn weliswaar twee manieren om vast te stellen welke economische vluchtelingen worden toegelaten : ofwel arbitrair bepalen dat de eerste X aantal vluchtelingen een verblijfsvergunning bekomen, ofwel bepalen dat de vluchtelingen aan zekere criteria moeten beantwoorden. De realiteit is dat een ontstaalland steeds criteria zal opleggen die het best de eigen economie dienen. Dit gebeurt bijvoorbeeld in Canada. Gevolg daarvan is dat de meest dynamische mensen als economische vluchtelingen worden erkend en het ontwikkelingsprobleem van de landen van herkomst enkel maar vergroot.

2) Indien we economische vluchtelingen uit Oost-Europa — van waaruit momenteel ontegensprekelijk de grootste immigratie verwacht wordt — zouden aanvaarden, zou dit ertoe leiden dat we de politiek waarbij ernaar wordt gestreefd van de Europese Unie een meer sociale unie te maken, in vraag stellen.

Ons land dient er mede voor te zorgen dat Oost-Europa meer naar een welvaartseconomie met sociale samenhang evolueert. Op die manier zullen de landen uit die regio die kandidaat zijn om tot de Europese Unie toe te treden, ook een minimaal sociaal zekerheidssysteem kunnen uitbouwen.

De meer sociale Europese Unie zou aldus niet zozeer onder druk komen te staan.

*
* *

Tot slot meent de minister dat men zich bij de behandeling van onderhavig wetsontwerp steeds de volgende essentiële vraag moet stellen : kunnen democratische partijen de huidige problemen met betrekking tot de asielprocedure en de hoeveelheid asielzoekers beheersen, uiteraard mits eerbiediging van de mensenrechten ?

Een oplossing voor de problemen vergt, naast de onaantastbaarheid van de beginselen inzake asielrecht, zeer duidelijke regels. Deze regels moeten in alle omstandigheden strak worden nageleefd, ook indien een asielverzoek is afgewezen.

Teneinde met kennis van zaken te kunnen oordelen, is het overigens normaal dat het Parlement zich informeert. Dit zal gebeuren aan de hand van hoorzittingen en plaatsbezoeken. Toch kan men zich vragen stellen bij het horen van beroepsgroepen en commerciële organisaties die zelf veel geld verdienen dank zij deze problematiek en wier bekommernis in feite niet de mensen betreft die hier in België om asiel verzoeken.

Zoals in het verleden staat de regering ook open voor eventuele verbeteringen aan het ontwerp via amendering. Het is evenwel evident dat de regering de essentiële principes die aan de grondslag van het ontwerp liggen, wenst gehandhaafd te zien.

Il y a certes deux manières de déterminer les réfugiés économiques qui sont admis à entrer sur le territoire : ou bien arbitrairement, en prévoyant que les X premiers réfugiés obtiendront un permis de séjour, ou bien en fixant certains critères, auxquels les réfugiés devront répondre. Le fait est que le pays d'accueil fixera toujours des critères favorables à son économie, ainsi que le fait, par exemple, le Canada. Ce seront donc les personnes les plus dynamiques qui obtiendront le statut de réfugié économique et les problèmes de développement des pays d'origine ne feront dès lors que s'aggraver.

2) L'octroi du statut de réfugié économique aux demandeurs d'Europe de l'Est — qui sont à l'heure actuelle les plus nombreux — aurait pour effet de compromettre la politique tendant à développer la dimension sociale de l'Union européenne.

La Belgique devrait plutôt contribuer, elle aussi, à faire en sorte que l'Europe orientale évolue vers une économie plus prospère assortie d'un tissu social cohérent. Les pays de cette région qui sont candidats à l'adhésion à l'Union européenne pourront ainsi également mettre en place un système minimal de sécurité sociale.

Une évolution en ce sens permettrait de réduire des tensions qui risquent d'entraver l'avènement d'une Union européenne aux accents plus sociaux.

*
* *

Enfin, le ministre estime que, lors de l'examen de la loi en projet, il faut constamment se poser la question essentielle de savoir si les partis démocratiques peuvent maîtriser les problèmes actuels posés par la procédure d'asile et le nombre des demandeurs, et ce, bien entendu, dans le respect des droits de l'homme.

En plus du respect de l'intangibilité des principes du droit d'asile, la solution de ces problèmes suppose l'établissement de règles très claires qui devront être scrupuleusement respectées en toutes circonstances, même lorsqu'une demande d'asile aura été rejetée.

Il est d'ailleurs normal que le Parlement s'informe pour pouvoir se former un jugement en connaissance de cause. Il procédera, pour ce faire, à des auditions et à des visites sur place. On peut toutefois s'interroger sur l'opportunité d'entendre des catégories socio-professionnelles et des organisations commerciales qui gagnent beaucoup d'argent grâce à cette problématique et dont les préoccupations ne rejoignent en fait pas celles des personnes qui demandent l'asile en Belgique.

Comme par le passé, le gouvernement est ouvert à toute amélioration éventuelle du projet par voie d'amendement. Il est toutefois évident que le gouvernement souhaite maintenir les principes essentiels qui sous-tendent le projet à l'examen.

III. — ALGEMENE BESPREKING

A. Opmerkingen van de leden

Namens de PS-fractie wenst *de heer Canon* met nadruk te stellen dat de eerbiediging van het asielrecht hem nauw aan het hart ligt.

België is een gastland — en moet dat blijven — voor de politieke vluchtelingen en de vreemdelingen die zich bij ons wensen te integreren met inachtneming van de wetgeving betreffende de toegang tot het grondgebied.

Beide vraagstukken — immigratie en asielrecht — dienen evenwel niet alleen op nationaal vlak, maar in een Europees perspectief te worden bekeken. De jongste jaren hebben de buurlanden in min of meerdere mate voor een streng immigratiebeleid gekozen. Op het gevaar af dat we in Europa alleen komen te staan, en dat onze opvangmogelijkheden compleet ontoereikend worden, moet België reageren en ook op zijn beurt een beter gecontroleerd immigratiebeleid gaan voeren. Dat moet gebeuren via een strenge aanpak van de clandestiene immigratie en een strikte toepassing van de maatregelen tot verwijdering. Zo kan men de integratie van legale migranten verder verbeteren en de echte politieke vluchtelingen een menswaardige opvang blijven bieden. Die twee doelstellingen moeten prioritair blijven. Als het economisch onmogelijk blijkt om onze grenzen volledig open te stellen, moeten we erop toezien dat alleen de vreemdelingen wier papieren in orde zijn, zich hier kunnen komen vestigen en dat alleen de echte politieke vluchtelingen (met uitsluiting van de economische vluchtelingen) met goed gevolg aanspraak kunnen maken op het asielrecht.

De regering is zich maar al te goed van die stricte voorwaarden bewust en haar wetsontwerp ligt volledig in die lijn.

In tegenstelling tot wat het Vlaams Blok wil doen geloven, gaat het hierbij overigens hoegenaamd niet om een toepassing van hun programma. Hoeft nog te worden gewezen op het feit dat die partij pleit voor de terugkeer van alle niet-Europese vreemdelingen naar hun land van herkomst ?

Het ontwerp bevat trouwens — en het is jammer dat de pers dat niet altijd vermeldt — ronduit gunstige bepalingen voor de vreemdelingen. Zo is er de uitbreiding van de mogelijkheden waarin automatisch toelating tot een verblijf van meer dan drie maanden kan worden gegeven.

Om al die redenen onderschrijft de PS volledig het wetsontwerp van de minister van Binnenlandse Zaken.

De PS-fractie wil echter wel aandachtig blijven volgen hoe volgende dwingende voorwaarden met elkaar kunnen worden verzoend : efficiëntie en eerbiediging van de mensenrechten, meer bepaald inzake een aantal maatregelen in verband met de buitenlandse studenten, de verplichtingen die de

III. — DISCUSSION GENERALE

A. Interventions des membres

Au nom du groupe PS, *M. Canon* désire affirmer fermement son attachement au respect du droit d'asile.

La Belgique est, et doit rester une terre d'accueil pour les réfugiés politiques et les étrangers désireux de s'intégrer dans le respect de la législation sur l'accès au territoire.

Les problématiques de l'immigration et du droit d'asile doivent néanmoins s'analyser dans une perspective européenne et non uniquement nationale. Ces dernières années les pays voisins ont opté à des degrés divers pour des politiques strictes en matière d'immigration. Sous peine d'être isolée en Europe et que la capacité d'intégration ne soit complètement dépassée, il faut que la Belgique réagisse et instaure également à son tour une politique d'immigration mieux contrôlée. Celle-ci doit passer par une lutte sévère contre l'immigration clandestine et une application stricte des mesures d'éloignement. On pourrait ainsi continuer à parfaire l'intégration des immigrés légaux et à accueillir décentement les vrais réfugiés politiques ce qui doivent rester les objectifs prioritaires. Lorsqu'il s'avère économiquement impossible d'ouvrir complètement nos frontières, il faut veiller à ce que seuls les étrangers en règle puissent venir s'installer, à ce que seuls les vrais réfugiés politiques (à l'exclusion des réfugiés économiques) puissent revendiquer avec succès le droit d'asile.

Le gouvernement est conscient de ces impératifs et son projet de loi s'inscrit tout à fait dans cette optique.

Contrairement à ce que tente de faire croire le Vlaams Blok, il ne s'agit d'ailleurs nullement d'une application de leur programme. Faut-il rappeler que ce parti prône le retour dans leurs pays de tous les étrangers non européens ?

D'ailleurs, et on peut regretter que la presse ne le dise pas toujours, le projet contient des dispositions résolument favorables pour les étrangers comme par exemple l'extension des hypothèses dans lesquelles il peut y avoir admission automatique au séjour de plus de 3 mois.

Pour toutes ces raisons, le groupe PS souscrit globalement au projet de loi du Ministre de l'Intérieur.

Cependant le groupe PS est soucieux de rester attentif à la conciliation d'impératifs tels qu'efficacité et respect des droits de l'homme en particulier en ce qui concerne certaines mesures telles que celles sur les étudiants étrangers, les obligations imposées aux transporteurs, la détention administrative, le

vervoerders worden opgelegd, de administratieve hechtenis en de uitwijzing omdat de internationale betrekkingen geschaad dreigen te worden.

De PS-fractie zal bijgevolg een aantal knelpunten aansnijden opdat het parlementaire werk op een consensus kan berusten, en in afspraak met de minister, kan bijdragen tot het streven naar dit moeizame evenwicht.

Op dit stuk zal zij de diverse hoorzittingen, die in deze context bijzonder verhelderend kunnen zijn, met zeer veel aandacht volgen.

*
* *

Namens de VLD-fractie stelt *de heer Cortois* dat België zijn verplichtingen als verdragspartij van het Internationaal Verdrag betreffende de Status van Vluchtelingen, (Genève 1951) onverkort moet nakomen. Hij preciseert dat het asielrecht moet kaderen in het gestelde van artikel 33 van het verdrag, met name dat geen enkele persoon mag worden teruggeleid naar het land dat hij is ontvlucht wegens een gegronde reden van zijn politieke of godsdienstige overtuiging of zijn etnische afkomst. Hierbij moet de politieke asielzoeker duidelijk worden onderscheiden van de zogenaamde economische asielzoeker waarvoor geen criteria vorhanden zijn. De problematiek van de economische vluchteling situeert zich overigens op mondialvlak, inzonderheid wat de Noord-Zuid verhouding betreft. Spreker meent dan ook dat de problematiek van de economische vluchteling in die optiek moet worden onderzocht en aangepakt.

Met betrekking tot de procedure stelt de heer Cortois dat de asielzoekers recht moeten hebben op een snelle en correcte behandeling van hun aanvraag tot asiel, een rechtsstaat waardig.

Een aangepaste regeling met betrekking tot het gebruik van de talen, zoals voorgesteld in het ontwerp, heeft dan ook de goedkeuring van de VLD-fractie. Daarbij mogen de procedureregels in geen geval worden toegepast om de wet en haar doelstellingen te ondermijnen of te ontwijken.

De VLD-fractie steunt de idee van de open centra op voorwaarde dat de humanitaire voorschriften worden in acht genomen en nageleefd. De heer Cortois stelt dat het duidelijk is dat dit asielbeleid met het systeem van wachtregristers en het spreiden van asielzoekers over grote en kleine steden en gemeenten faalt. De OCMW's zijn namelijk niet opgeleid noch uitgerust en beschikken evenmin over de nodige middelen om de hen gevraagde taak tot een goed einde te brengen. Indien de open centra daarentegen een te grote concentratie van asielzoekers in steden en gemeenten kan vermijden dan steunt de VLD-fractie deze maatregel.

De VLD-fractie meent verder dat asielzoekers die wegens het tekortschieten van het regeringsbeleid

refoulement pour danger par rapport aux relations internationales.

Le groupe PS soulèvera donc certaines questions, pour que, de manière consensuelle, le travail parlementaire soit, en accord avec le Ministre un enrichissement dans la recherche de ce délicat équilibre.

A ce sujet, il suivra avec une particulière attention les différentes auditions qui pourront dans ce cadre être particulièrement éclairantes.

*
* *

Au nom du groupe VLD, *M. Cortois* estime que la Belgique doit respecter intégralement les obligations qui lui incombent en tant que partie contractante à la Convention internationale relative au statut des réfugiés (Genève 1951). Il précise que le droit d'asile doit s'inscrire dans le cadre des dispositions de l'article 33 de ladite convention, à savoir qu'aucune personne ne pourra être reconduite dans le pays qu'elle a fui pour un motif sérieux, lié à ses convictions politiques ou religieuses ou à son appartenance ethnique. Il faut établir, à cet égard, une distinction nette entre les demandeurs d'asile politique et les réfugiés dits économiques, pour lesquels il n'existe aucun critère permettant de les considérer comme tels. La problématique des réfugiés économiques se situe du reste dans une dimension mondiale et, plus particulièrement, dans le cadre des relations Nord-Sud. L'intervenant estime dès lors que cette problématique doit être examinée et abordée dans cette politique.

En ce qui concerne la procédure, M. Cortois estime que les demandeurs d'asile ont droit à ce que leur demande soit traitée rapidement et correctement, et avec toute la dignité qui sied à un Etat de droit.

Le groupe VLD approuve dès lors la mise en place d'une réglementation adaptée en matière d'emploi des langues, comme le prévoit le projet à l'examen. L'intervenant précise à ce propos que les règles de procédure en la matière ne pourront en aucun cas être appliquées pour énerver la loi et ses objectifs ou y échapper.

Le VLD soutient l'idée des centres ouverts, pourvu que l'on admette et respecte les prescriptions humanitaires. M. Cortois estime qu'il est manifeste que la politique actuelle en matière d'asile et son système de registres d'attente et de répartition des demandeurs d'asile dans les grandes villes, les petites villes et les communes, est un échec. Les CPAS ne disposent ni du personnel spécialement formé ni de l'équipement ni des moyens nécessaires pour mener à bien la tâche qui leur est assignée. Si la création de centres ouverts permet d'éviter une trop grande concentration de demandeurs d'asile dans les villes et les communes, le VLD soutiendra cette mesure.

Le groupe VLD estime en outre que les demandeurs d'asile qui, en raison de l'échec de la politique

terzake, na verscheidene jaren wettelijk verblijf in ons land, slechts recentelijk — of nog niet — een uitvoerbaar bevel tot het verlaten van het grondgebied hebben gekregen en die zich bovendien in onze samenleving hebben geïntegreerd, in aanmerking kunnen komen voor individuele regularisatie.

Wat de administratieve vrijheidsberoving betreft, staat de VLD als liberale partij zeer argwanend ten overstaan van een vrijheidsberoving zonder beperking in de tijd. In die zin refereert de heer Cortois naar zijn amendement terzake (Stuk n° 364/2).

Tenslotte meent de heer Cortois dat een asielbeleid niet geloofwaardig kan zijn indien het niet steunt op een efficiënt verwijderingsbeleid. Doch daartoe is het noodzakelijk dat de Kamer van volksvertegenwoordigers, als wetgevende macht, alle nodige informatie en waarborgen verkrijgt inzake de concrete invulling van het verwijderingsbeleid.

*
* * *

De heer Viseur stelt vast dat het beleid op Europees niveau inzake het onthaal van vluchtelingen, onder druk van de economische situatie, de laatste jaren steeds restrictiever wordt. Alle Lid-Staten van de Europese Unie die met het vluchtelingenprobleem worden geconfronteerd, volgen de tendens van het restrictieve beleid dat de capaciteit van het onthaal van vluchtelingen steeds verder reduceert.

De heer Viseur wijst op de definitie van het begrip politieke vluchteling in de zin van het Internationaal Verdrag betreffende de Status van Vluchtelingen (Genève 1951). Die definitie is vrij ruim en beperkt zich niet uitsluitend tot de term politieke vluchteling in de strikte zin van het woord. Hij stelt dat het overigens die ruime omschrijving is die overeenkomt met een van de meest fundamentele waarden van de westerse maatschappij. Voor de PSC-fractie is een afdoende bescherming van de vluchtelingen dan ook essentieel en prioritair.

Spreker stelt verder dat de problematiek van de migratiestromen *in globo*, waaronder de economische migratie, hier niet aan de orde is omdat het voorliggend ontwerp geenszins een uitbreiding, noch een beperking, van het Internationaal Verdrag van Genève beoogt.

Wat de procedure van asielaanvragen betreft, meent de heer Viseur dat sommige technische aspecten ervan een negatieve bijklink veroorzaken ten overstaan van de vreemdeling aan wie het statuut van politiek vluchteling niet wordt toegekend. De formaliteiten inzake de aanvraag tot het statuut mogen geenszins tot doel hebben het onderzoek naar de grond van de zaak te ontmoedigen. Hij meent dat de wijze waarop de aanvragen tot het statuut van politieke vluchteling worden behandeld, inzonderheid de kwaliteit van het onderzoek, essentieel is voor het

du gouvernement en la matière, n'ont reçu que récemment ou n'ont pas encore reçu, après plusieurs années de séjour légal en Belgique, un ordre exécutoire de quitter le territoire et qui, en outre, se sont intégrés dans notre société, peuvent entrer en ligne de compte pour l'obtention d'une régularisation de leur situation individuelle.

En ce qui concerne la privation de liberté administrative, le VLD, en tant que parti libéral, est très méfiant en ce qui concerne une privation de liberté d'une durée illimitée. M. Cortois renvoie à cet égard à l'amendement qu'il a présenté (Doc. n° 364/2) à ce propos.

Enfin, M. Cortois estime qu'une politique d'asile ne peut être crédible si elle ne s'appuie pas sur une politique d'éloignement efficace. Il est toutefois nécessaire qu'à cet effet, la Chambre des représentants obtienne, en sa qualité de pouvoir législatif, toutes les informations et les garanties nécessaires quant au contenu concret de cette politique d'éloignement.

*
* * *

M. Viseur constate que la politique menée au niveau européen en matière d'accueil des réfugiés est devenue de plus en plus restrictive ces dernières années sous la pression de la conjoncture économique. Tous les Etats membres de l'Union européenne qui sont confrontés au problème des réfugiés appliquent une politique restrictive qui a pour effet de réduire de plus en plus la capacité d'accueil des réfugiés.

M. Viseur attire l'attention sur la définition du concept « réfugié politique » au sens de la Convention internationale relative au statut des réfugiés (Genève 1951). Cette définition est assez générale et ne se limite pas exclusivement au « réfugié politique » au sens strict du terme. L'intervenant constate que c'est d'ailleurs cette définition au sens large qui correspond à l'une des valeurs les plus fondamentales de la société occidentale. Pour le groupe PSC, la garantie d'une protection convenable des réfugiés constitue dès lors une préoccupation essentielle et prioritaire.

L'intervenant estime, par ailleurs, que le problème des flux migratoires en général, dont l'émigration économique, ne doit pas être abordé en l'occurrence, étant donné que le projet à l'examen ne vise ni à étendre ni à restreindre la portée de la Convention internationale de Genève.

En ce qui concerne la procédure de demande d'asile, M. Viseur estime que certains aspects techniques lui confèrent une connotation négative aux yeux de l'étranger qui se voit refuser le statut de réfugié politique. Les formalités prévues pour la demande du statut ne peuvent en aucun cas avoir un effet dissuasif en ce qui concerne l'examen au fond. Il estime que la manière dont les demandes de reconnaissance du statut de réfugié politique sont traitées, en particulier la qualité de l'examen, est essentielle pour l'image d'un pays qui se réclame des valeurs fondamenta-

imago van een land dat zich beroept op fundamentele waarden die dan ook geenszins mogen wijken voor de noden van de huidige maatschappelijke situatie.

In dat verband vraagt hij de minister de volgende verduidelijkingen :

1. Wat de duurtijd van de administratieve vrijheidsberoving betreft, werd blijkbaar het voorbeeld van Nederland gevolg'd. De heer Viseur vraagt de minister of men niet op een andere wijze tot een beter resultaat zou kunnen komen. Hij verwijst hierbij naar de kritiek van de Raad van State terzake.

2. Met betrekking tot de regeling voor de studenten meent de heer Viseur dat die specifieke situatie bijzondere aandacht verdient. Sommige studenten worden abrupt van hun studiebeurs beroofd ingevolge wijzigende omstandigheden in hun land van herkomst. Indien zij noodgedwongen aankloppen bij het OCMW riskeren zij te worden uitgewezen. Spreker pleit dan ook voor aanpassingen terzake.

3. *Spreker* stelt vast dat de vervoersmaatschappijen worden omgevormd tot ambtenaren van de dienst vreemdelingenzaken. Hij meent dat het niet kan dat de dienst vreemdelingenzaken als het ware wordt geprivatiseerd. Hij wenst daaromtrent meer verduidelijkingen.

*
* *

De heer De Man meent dat het voorliggende ontwerp de toevloed van asielzoekers zal afremmen doordat een aantal maatregelen een ontradingseffect zullen sorteren ten opzichte van vreemdelingen die België wensen binnen te komen.

Met name de « brood en bed »-regelingen tijdens de ontvankelijkheidsfase en een effectief verwijderingsbeleid met gesloten centra zullen de aantrekkingskracht van België als onthaalland doen verminderen.

Spreker vindt een korte behandeling van de asielaanvraag, met name 2 à 3 maanden, positief.

Evenwel stelt zich vanuit humanitair oogpunt een probleem met betrekking tot de regularisatie van dossiers die tot nog toe reeds jaren aanslepen.

De heer De Man stelt volgende vragen :

1. Het territorialiteitsprincipe impliceert dat vluchtelingen in aangrenzende regio's hun toevlucht zoeken.

De Europese Raad, te Edinburgh bijeen op 11 en 12 decembre 1992, tekende aan dat « ontheemden overeenkomstig de opvattingen van de hoge commissaris voor de vluchtelingen van de Verenigde Naties zouden moeten worden aangemoedigd in de dichtst bij hun woonplaats veilige gebieden te blijven, en dat

les, auxquelles il a souscrit par le biais de conventions internationales. Au nom du groupe PSC, M. Viseur estime que les nécessités de la situation sociale actuelle ne peuvent dès lors prendre le pas sur ces valeurs fondamentales.

Il demande à cet égard les précisions suivantes :

1. L'exemple des Pays-Bas a apparemment été suivi en ce qui concerne la durée de l'arrestation administrative. M. Viseur demande si une autre procédure ne permettrait pas d'arriver à de meilleurs résultats. Il renvoie à cet égard à la critique formulée par le Conseil d'Etat.

2. En ce qui concerne le régime prévu pour les étudiants, M. Viseur estime que cette situation spécifique mérite une attention particulière. Certains étudiants se voient subitement privés de leur bourse d'études, en raison d'événements survenant dans leur pays d'origine. S'ils s'adressent au CPAS, ils risquent d'être expulsés. L'intervenant insiste dès lors pour que l'on modifie la réglementation en la matière.

3. L'intervenant constate que les compagnies de transport effectueront le travail des fonctionnaires de l'Office des étrangers. Il juge inadmissible que l'on privatise ainsi en quelque sorte l'Office des étrangers et demande des précisions à ce sujet.

*
* *

M. De Man estime que le projet à l'examen freinera l'afflux de demandeurs d'asile, étant donné que certaines mesures exercent un effet dissuasif sur les étrangers qui souhaitent entrer en Belgique.

Le régime réservé aux demandeurs d'asile pendant la période d'examen de la recevabilité de leur demande ainsi que l'instauration d'une politique d'éloignement effective prévoyant des centres fermés ne manqueront pas de réduire l'attrait de la Belgique en tant que pays d'accueil.

L'intervenant estime que l'instauration d'une procédure d'examen relativement brève (deux à trois mois) des demandes d'asile constitue une mesure positive.

Du point de vue humanitaire se pose toutefois encore le problème de la régularisation des dossiers qui traînent depuis des années.

M. De Man pose les questions et formule les observations suivantes :

1. Le principe de territorialité implique que les réfugiés cherchent à s'installer dans des régions limitrophes.

Le Conseil européen, réuni les 11 et 12 décembre 1992 à Edimbourg, a reconnu que, selon les conceptions du haut commissaire des Nations unies pour les réfugiés, les personnes déplacées devraient être encouragées à s'installer dans les régions sûres les plus proches de leur région d'origine et que l'assistance

hulp en bijstand tot doel zouden moeten hebben hun het vertrouwen en de middelen te geven zulks te doen; daarbij wordt geen afbreuk gedaan aan de mogelijkheid dat zij die het bijzonder moeilijk hebben tijdelijk ook tot het grondgebied van Lid-Staten worden toegelaten. »

De heer De Man vernam graag de mening van de minister terzake.

2. Het begrip « safe country » krijgt in de Europese Unie steeds meer ingang. Zal deze notie ook in België worden gehanteerd ?

3. Is het Printrak-systeem met de vingerafdrukken geïntegreerd in de Europese Unie ? Hoe ver is men daarin gevorderd ?

4. Met betrekking tot de regularisaties wenst spreker te vernemen welke de omvang zal zijn; welke criteria zullen worden gehanteerd. Bovendien vraagt hij of men maatregelen zal nemen ten opzichte van erkende politieke vluchtelingen indien in hun land van herkomst de politieke toestand wijzigt en geen bedreiging meer vormt ?

5. De heer De Man meent dat de houding ten opzichte van de verwijderingsproblematiek dubbelzinnig is omdat maatregelen worden voorgesteld zonder de nodige middelen te voorzien.

6. Tenslotte steunt het lid de voorgestelde maatregelen met betrekking tot de opsplitsingstermijn. In Duitsland en Zwitserland gelden langere termijnen dan thans in België. In Nederland is de termijn zelfs onbeperkt.

*
* * *

De heer Vanpoucke deelt mee dat de CVP-fractie gehecht is aan het recht op asiel en dat zij het voorliggend ontwerp dat tot doel heeft een betere controle toe te laten over de immigratie in België, steunt. Tegelijk hoopt hij in de loop van de besprekking enkele verduidelijkingen en nuanceringen aan te brengen.

De CVP-fractie is van mening dat échte politieke vluchtelingen in de zin van het Verdrag van Genève moeten kunnen blijven rekenen op een goed onthaal en een onbetwistbaar respect van hun rechten. Het Regeerakkoord vermeldt uitdrukkelijk dat « het onthaal van asielzoekers op een sociaal en maatschappelijk verantwoorde wijze moet worden georganiseerd ». Opdat het onderscheid tussen economische en politieke vluchtelingen zou behouden blijven, moet een duidelijke asielwetgeving van toepassing zijn. Elk misbruik van de asielprocedure moet immers onmogelijk worden gemaakt.

De heer Vanpoucke meent dat de nodige voorzieningen moeten worden getroffen om een menswaardige opvang van asielzoekers te verzekeren en de kwaliteit van de leefomstandigheden in onthaalcentra te verbeteren. Bovendien vraagt hij de betrokken diensten om de administratieve procedures correct toe te passen.

De CVP-fractie staat kritisch tegenover een onbeperkte verlenging van de duur van de administratieve

qui leur est fournie devrait avoir pour objet de leur donner la confiance et les moyens d'agir de la sorte. Celles qui se trouveraient dans une situation particulièrement difficile pourraient néanmoins être admises temporairement sur le territoire d'un Etat membre.

Quel est le point de vue du ministre à ce sujet ?

2. La notion de région sûre connaît de plus en plus de succès au sein de l'Union européenne. Sera-t-elle également appliquée en Belgique ?

3. Le système d'enregistrement des empreintes digitales « printrak » est-il intégré dans l'Union européenne ? Où en est-t-on dans ce domaine ?

4. Quel sera le volume des régularisations et quels critères seront appliqués ? Prendra-t-on des mesures à l'égard des réfugiés politiques déjà reconnus, s'il s'avère que la situation politique a changé dans leur pays et ne représente plus un danger ?

5. La position adoptée en matière d'éloignement est équivoque, en ce sens que l'on propose des mesures sans prévoir les moyens nécessaires.

6. M. De Man approuve la durée de détention proposée. Les durées prévues en Allemagne et en Suisse sont plus longues et, aux Pays-Bas, cette durée est même indéterminée.

*
* * *

M. Vanpoucke précise que le CVP est très attaché au droit d'asile et qu'il soutient le projet à l'examen, qui vise à permettre de mieux contrôler l'immigration en Belgique. Il espère en même temps pouvoir y apporter quelques précisions et quelques nuances au cours de la discussion.

Le groupe CVP estime que les vrais réfugiés politiques au sens de la convention de Genève doivent être assurés d'un accueil décent et d'un respect strict de leurs droits. L'accord de gouvernement prévoit expressément que « l'accueil des demandeurs d'asile doit se faire dans les conditions respectueuses de la dignité humaine ». Il faudra appliquer une législation claire en matière d'asile, afin de conserver la distinction entre les réfugiés économiques et politiques. Tout abus de la procédure d'asile doit en effet être rendu impossible.

M. Vanpoucke estime que les mesures nécessaires doivent être prises pour garantir un accueil humain aux demandeurs d'asile et améliorer la qualité des conditions de vie dans les centres d'accueil. Il demande en outre que les services concernés appliquent correctement les procédures administratives.

Le groupe CVP adopte une attitude critique en ce qui concerne la prolongation illimitée de la durée de

ve opsluiting van illegale immigranten en uitgeprocedeerde asielzoekers.

De regering komt wel gedeeltelijk tegemoet aan de bezwaren die tegen deze verlenging vanuit diverse hoeken werden geuit, maar voorziet geen maximumtermijn van opsluiting. Nochtans zegt het Regeeraakkoord hierover het volgende : « De doeltreffendheid van het verwijderingsbeleid moet worden versterkt, via onder meer : — de verlenging van de *maximale duur* van opsluiting van illegalen; ... ». Over het voorstel dat de minister nu in z'n toelichting deed, om een evaluatie te voorzien, zal de CVP-fractie zich beraden. Spreker dringt nu reeds aan op een optimale rechtsbescherming voor de betrokkenen en een verbetering van de omstandigheden waarin zij worden opgesloten. Bovendien moet er werk worden gemaakt van een spoedige verbetering van de relaties met buitenlandse autoriteiten om van hen vlugger de vereiste reis- of identiteitsdocumenten te verkrijgen.

Ten slotte wenst de heer Vanpoucke in naam van de CVP-fractie te beklemtonen dat hij zich verzet tegen de bestrafting van diegenen die uit louter humanitaire overwegingen bijstand verlenen aan illegale vreemdelingen.

*
* *

De heer D'hondt stipt aan dat de PRL-FDF-fractie tegen het licht van de (met de dag groter wordende) politieke uitdaging van de immigratie uit de minder ontwikkelde landen, haar opvatting inzake het vreemdelingenbeleid wenst te verduidelijken. Ze veroordeelt elke vorm van racisme en xenofobie.

Het beleid dat de fractie voorstaat, heeft een dubbele grondslag. Enerzijds willen de liberalen steun verlenen aan de integratie van de migranten die zich willen inpassen. Die integratie moet worden opgevat als een opvoeding tot burgerzin; het verwerven van de Belgische nationaliteit moet ter zake normaal een vrijwillig eindpunt zijn en geen voorwaarde van of aansporing tot integratie.

Anderzijds acht de PRL-FDF-fractie het noodzakelijk om, zonder afbreuk te doen aan het internationaal recht, een aantal restrictieve maatregelen in te stellen die ertoe strekken nieuwe inwijking te voorkomen, illegale of clandestiene immigratie te bestrijden, het « aanzuig »-effect waarmee we momenteel te kampen hebben te beperken en het vertrek van migranten die zich niet kunnen inpassen, aan te moedigen.

De liberale voorstellen om het vreemdelingenbeleid te wijzigen, passen in dit tweeledig perspectief. De PRL-FDF kan instemmen met het wetsontwerp, mits bepaalde amendementen in acht worden genomen. Het betreft namelijk een grotendeels « technisch » ontwerp, aangezien het ertoe strekt bepalingen van het Akkoord van Schengen en de Overeenkomst van Dublin in de nationale wetgeving

la détention administrative des immigrés illégaux et des demandeurs d'asile qui ont épuisé tous les moyens de la procédure.

Si le gouvernement répond partiellement aux objections émises par divers milieux au sujet de cette prolongation de la détention, il ne prévoit toutefois pas de durée maximale de détention. Or, l'accord de gouvernement prévoit en l'occurrence que : « L'efficacité de la politique d'éloignement doit être renforcée, notamment par : — la prolongation de la *durée maximale* de détention des personnes en séjour illégal ». Le groupe CVP se concertera à propos de la proposition de prévoir une évaluation, que le ministre a formulée dans son exposé introductif. L'intervenant insiste dès à présent pour que l'on garantisse aux intéressés une protection juridique optimale et que l'on améliore leurs conditions de détention. Il faudra en outre s'efforcer d'améliorer rapidement les relations avec les autorités étrangères pour obtenir plus rapidement d'elles les documents de voyage et d'identité requis.

Enfin, M. Vanpoucke souhaite mettre l'accent, au nom du groupe CVP, sur le fait qu'il s'oppose à ce que l'on punisse les personnes qui, inspirés par des considérations purement humanitaires, viennent en aide à des étrangers en séjour illégal.

*
* *

M. D'hondt précise que, face à l'enjeu politique majeur que constitue chaque jour davantage l'immigration en provenance des pays moins développés, le groupe PRL-FDF entend préciser sa philosophie en matière de politique des étrangers. Il condamne toute forme de racisme et de xénophobie.

La politique prônée est fondée sur un axe double. D'une part, les libéraux veulent assurer l'intégration de ceux des immigrés qui le souhaitent. Cette intégration doit être conçue comme une éducation à la citoyenneté, l'acquisition de la nationalité belge en étant normalement l'aboutissement volontaire et non le préalable ou l'incitant.

D'autre part, le PRL-FDF estime indispensable de mettre en œuvre, dans le respect du droit international, un ensemble de mesures restrictives tendant à empêcher de nouvelles immigrations, à lutter contre l'immigration illégale ou clandestine, à limiter le phénomène de pompe aspirante existant actuellement et à encourager le départ des immigrés qui ne pourraient s'intégrer.

C'est dans cette perspective bipolaire que se situent les propositions libérales pour changer de politique en matière d'immigration. Le PRL-FDF peut adhérer au projet de loi moyennant certains amendements. En effet, il s'agit d'un projet en grande partie « technique » dans la mesure où il tente d'intégrer dans la législation nationale des dispositions repri-sées dans les Conventions de Schengen et de Dublin.

op te nemen. De PRL vraagt evenwel verduidelijking bij het onbeperkt opsluiten van vreemdelingen, de regularisatie van de aanvragen voor politiek asiel, de gesloten opvangcentra en de verantwoordelijkheid van de openbare of privé-bedrijven die vreemdelingen vervoeren die zich in een illegale situatie bevinden. Zonder in subregionalisme te willen vervallen, toch de vraag hoe het staat met de beslissing om een gesloten opvangcentrum voor illegale vreemdelingen op te richten in Vottem.

Tenslotte wenst de heer D'hondt te vernemen hoe de minister staat ten opzichte van de artificiële situatie waarbij OCMW's verplicht zijn x-aantal vluchtelingen financieel te onderhouden, doch die hun verblijf elders hebben. Deze toestand irriteert alle betrokkenen, zowel het OCMW, de bevolking als de begunstigden zelf die verplicht zijn om dergelijke stappen te ondernemen.

*
* *

De heer Roose situeert het wetsontwerp in de realisatie van het regeerakkoord.

De Ministerraad keurde namelijk op 8 december van vorig jaar het wetsontwerp goed tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en tot wijziging van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de OCMW's.

Met deze goedkeuring werd een eerste stap gezet om een belangrijke passage uit het regeerakkoord effectief uit te voeren.

De heer Roose stelt dat de vertrekbasis van waaruit de regering haar ambities wil waarmaken duidelijk zijn :

- de vaste aanwezigheid van personen van vreemde oorsprong in België is een positieve bijdrage tot onze samenleving. De strijd tegen elke vorm van racisme, antisemitisme en vreemdelinghaat moet worden verdergezet;

- het visabekend moet worden ondersteund door een goed georganiseerde administratie waardoor een snelle dienstverlening kan worden gepresteerd én lange wachttijden worden vermeden;

- een doeltreffend verwijderingsbeleid en een vernieuwde strijd tegen de illegale immigratie én het hiermee gepaard gaande fenomeen van zwartwerk, moet worden gerealiseerd;

- een onthaal, dat gestoeld is op een sociaal en maatschappelijk verantwoorde wijze, en waarbij de rechten van de vluchtelingen ten volle worden gerespecteerd.

De knelpunten van het huidige vluchtingenbeleid werden door diverse sprekers reeds aangehaald, met name :

- de asielaanvragen worden binnen een te lange termijn behandeld, waardoor een enorme achterstand ontstaat;

Cependant, le PRL attend des précisions quant à la détention illimitée des étrangers, la régularisation des demandes d'asile politique, les centres fermés ainsi que la responsabilité des transporteurs publics ou privés d'étrangers en situation illégale. Sans entrer dans le sous-régionalisme, qu'en est-il de la décision de créer un centre fermé pour illégaux à Vottem ?

M. D'hondt demande enfin quel est le point de vue du ministre à propos de la situation artificielle où l'on voit les CPAS obligés d'aider financièrement un certain nombre de réfugiés ne résidant pas sur le territoire de la commune qu'ils desservent. Cette situation irrite toutes les parties concernées : le CPAS, les mandataires communaux, la population et même les bénéficiaires, qui sont obligés de faire de telles dé-marches.

*
* *

M. Roose considère le projet de loi sous l'angle de la mise en œuvre de l'accord de gouvernement.

Le projet de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale a été approuvé par le Conseil des ministres le 8 décembre 1995.

Cette approbation a constitué une première étape de l'exécution d'un volet important de l'accord de gouvernement.

L'intervenant estime que les bases à partir desquelles le gouvernement entend concrétiser ses projets sont claires :

- la présence permanente en Belgique de personnes d'origine étrangère constitue un apport positif pour notre société. Il faut continuer de lutter contre toute forme de racisme, d'antisémitisme et de xénophobie;

- la politique des visas doit s'appuyer sur une administration bien organisée, permettant d'offrir un service rapide et d'éviter de longs délais d'attente;

- il faut mettre en œuvre une politique d'éloignement efficace et rénover la lutte contre l'immigration illégale et son corollaire, le travail au noir;

- une politique d'accueil dotée d'une assise sociale et respectant pleinement les droits des réfugiés.

Plusieurs intervenants ont souligné les problèmes actuels de la politique des réfugiés :

- l'examen des demandes d'asile prend trop de temps et l'arriéré prend des proportions considérables;

— het verwijderingsbeleid was niet altijd doeltreffend én de mazen in het net te groot.

De heer Roose meent drie groepen te onderscheiden die een antwoord geven op deze knelpunten :

— sommigen zien liefst dat alle vreemdelingen meteen terug naar het buitenland vertrekken. Hier wenst spreker niet verder op in te gaan;

— anderen prediken « open grenzen », een begrijpbaar standpunt, maar hij stelt zich de vraag hoe zij zullen reageren wanneer bijvoorbeeld 1 miljoen Oekrainers, een half miljoen Roemenen of twee miljoen Ruandese ons land zullen binnengaan en aan de deur van elk OCMW zullen aankloppen voor een uitkering;

— tenslotte meent hij dat de grootste groep het erover eens is dat de grenzen van ons continent best gecontroleerd kunnen worden en de toegang beperkt, waarbij zich de vraag stelt hoe streng de betreffende regels moeten zijn.

Het lid stelt verder dat het voorgelegde wetsontwerp de achterstand van de behandeling van asielaanvragen poogt aan te pakken. Opeenvolgende wijzigingen van de wet hadden tot doel het misbruik van de asielprocedure te ontraden. Deze maatregelen hebben inderdaad hun vruchten afgeworpen, hoe anders is de sterke daling van het aantal asielvragen sinds 1993 te verklaren ? Sommigen bekritisieren de vele wijzigingen aan de wet waardoor de rechtszekerheid van de asielzoeker in het gevaar wordt gebracht. Spreker is het daar niet mee eens; hoe kan de wetgever met de vinger worden gewezen, wanneer hij, op vraag van de minister van Binnenlandse Zaken, allerlei achterpoortjes dicht welke malefide personen vinden om de asielprocedure te omzeilen ?

Deze daling van asielaanvragen betekent echter geenszins dat alle problemen opgelost zijn. Veel kandidaat politieke vluchtelingen zijn duidelijk geen vluchteling in de zin van het Verdrag van Genève. Om dit in de toekomst te vermijden, is het noodzakelijk dat de procedure vlugger wordt afgehandeld. Om dit te bereiken voorziet het wetsontwerp een aantal maatregelen :

— verduidelijking van de regeling inzake het taalgebruik;

— het opmaken van een beheersplan waardoor tussen de Dienst Vreemdelingenzaken, de Commissaris-generaal voor Vluchtelingen en de Vaste Be-roepscommissie voor Vluchtelingen afspraken kunnen worden gemaakt omtrent het wegwerken van de bestaande achterstanden;

— doorverwijzing van de asielzoekers naar een open centrum in de ontvankelijkheidsfase.

De SP-fractie is voorstander om, gelijklopend met de wegwerking van de achterstand, eveneens zoveel mogelijk verblijfsvergunningen omwille van humanitaire redenen toe te kennen aan kandidaat-politieke vluchtelingen die reeds drie tot vier jaar wachten op een definitieve beslissing omtrent hun statuut. Het is volgens de heer Roose duidelijk dat vele van deze mensen volledig geïntegreerd zijn in de samen-

— la politique d'éloignement a parfois manqué d'efficacité et les mailles du filet sont trop larges.

M. Roose distingue trois conceptions qui tendent à résoudre ces problèmes :

— d'aucuns souhaitent que tous les étrangers quittent le pays, un point de vue qui, selon l'intervenant se passe de commentaire;

— d'autres sont partisans de l'ouverture des frontières, un point de vue que l'on peut comprendre, mais l'intervenant se demande comment réagiraient les tenants de cette politique si, par exemple, un million d'Ukréniens, un demi-million de Roumains ou deux millions de Rwandais entraient dans le pays et venaient réclamer l'aide des CPAS;

— enfin, le point de vue le plus répandu est qu'il faut contrôler les frontières et limiter l'accès de notre continent, ce qui pose la question de la sévérité des règles en la matière.

L'intervenant constate ensuite que le projet à l'examen tend à résorber l'arriéré de l'examen des demandes d'asile. La loi a subi des modifications successives tendant à décourager les abus en matière de procédure d'asile. Ces mesures ont porté leurs fruits, ainsi que le prouve la forte diminution des demandes d'asile depuis 1993. D'aucuns ont estimé que les nombreuses modifications de la loi mettaient en péril la sécurité juridique des demandeurs d'asile. L'intervenant ne partage pas ce point de vue. On ne peut reprocher au législateur d'avoir supprimé, à la demande du ministre de l'Intérieur, des possibilités de tourner la procédure d'asile qui étaient exploitées par des personnes de mauvaise foi.

Cette diminution du nombre de demandes d'asile ne signifie toutefois pas que tous les problèmes soient résolus. De nombreux candidats réfugiés politiques ne sont manifestement pas des réfugiés au sens de la convention de Genève. Pour éviter que cette situation ne perdure, il faut écourter la procédure. Pour ce faire, le projet de loi prévoit un certain nombre de mesures :

— précisions en ce qui concerne l'emploi des langues;

— établissement d'un plan de gestion, permettant la conclusion d'accords entre l'Office des étrangers, le commissaire général aux réfugiés et la Commission permanente de recours des réfugiés en ce qui concerne la résorption des arriérés;

— orientation des demandeurs d'asile vers un centre d'accueil ouvert au cours de la phase d'examen de la recevabilité.

Le groupe SP est partisan d'octroyer, parallèlement à la résorption de l'arriéré, le plus de permis de séjour possible pour des raisons humanitaires aux candidats réfugiés politiques qui attendent déjà trois à quatre ans une décision définitive concernant leur statut. Il est évident, selon M. Roose, que nombre de ces candidats sont parfaitement intégrés dans notre société et qu'un renvoi serait inhumain. L'intervenant

leving en een uitwijzing uit het land onmenselijk zou zijn. Deze regularisaties kunnen zijns inziens niet via een lineaire maatregel gebeuren maar, moeten geval per geval worden onderzocht op basis van vooraf vastgelegde criteria.

Het delicaatste punt van ieder asielbeleid vormt ongetwijfeld het verwijderingsbeleid. Hoewel iedere uitwijzing een echt persoonlijk drama vormt voor de uitgewezene of zijn gezin, hetgeen door niemand wordt betwist, meent de heer Roose dat niet iedereen kan worden toegelaten.

Het verwijderingsbeleid stoelt op twee principes :

1. elke illegale immigrant krijgt de reële mogelijkheid om zelf zijn vertrek te organiseren, waarbij de kosten gedragen worden door de Internationale Organisatie voor Migratie (IOM);

2. diegene die het land niet vrijwillig wenst te verlaten, zal verwijderd worden.

De SP-fractie is er voorstander van om het vrijwillig vertrek te promoten. Hierbij wordt verwacht dat elke administratie of organisatie die is betrokken bij de asielprocedure de illegale of uitgeprocedeerde op deze mogelijkheid wijst.

De gedwongen verwijdering mag daarbij slechts een instrument zijn om personen aan te zetten terug te keren. Het mag geen doel op zich zijn.

Om het verwijderingsbeleid effectief te maken vraagt de regering aan de wetgever om de maximumduur voor opsluiting van illegale immigranten te verlengen. *In concreto* vraagt zij de maximumduur af te schaffen en te vervangen door een sterk gefazeerde verlenging én dit met gerechtelijke waarborgen om de wettelijkheid van de administratieve opsluiting na te gaan. De vraag is onderbouwd met het argument dat momenteel 35 % van de opgesloten illegalen vrijgelaten worden, omdat de vereiste laissez-passer niet werd afgeleverd binnen de twee maanden. De discussie over de maximumduur van opsluiting is een schijn-discussie, gezien de betrokken dienst in grote mate afhankelijk is van de good-will van de buitenlandse ambassade. De mogelijkheid om de Raadkamer te vatten is voor de heer Roose een belangrijke garantie dat zowel de ambtenaar als de minister niet zou pleiten voor een onzorgvuldige of nodeloze verlenging.

Samengevat kan de SP-fractie haar akkoord betuigen met de wijzigingen die het huidig wetsontwerp wil aanbrengen aan de vreemdelingenwet. Zij blijft wel bekommert om de menswaardige behandeling bij het onthaal en opvang van de kandidaat politieke vluchtelingen.

De heer Roose pleit er dan ook voor om — over de partijgrenzen heen — de regering te verzoeken méér middelen vrij te maken om zowel de open als de gesloten centra dermate uit te rusten met de nodige infrastructuur en personeel, dat het onthaal en de opvang van asielzoekers en opgepakte illegale immi-

nant estime néanmoins que ces régularisations ne pourront être opérées par le biais d'une mesure linéaire, mais qu'elles doivent faire l'objet d'un examen individuel sur la base de critères préalablement établis.

La politique d'éloignement constitue à coup sûr le point le plus délicat de toute politique d'asile. M. Roose estime que tout le monde ne peut être autorisé à s'établir, même si personne ne conteste que chaque expulsion constitue un véritable drame personnel pour la personne concernée ou sa famille.

La politique d'éloignement se fonde sur deux principes :

1. chaque immigré en situation illégale reçoit la possibilité réelle d'organiser lui-même son départ, les frais y afférents étant pris en charge par l'Office international des migrations (OIM);

2. celui qui ne veut pas quitter volontairement le pays sera éloigné.

Le groupe SP préconise que l'on favorise le départ volontaire. Il espère, à cet égard, que chaque administration ou organisation concernée par la procédure de demande d'asile signale l'existence de cette possibilité à l'étranger qui a épousé tous les moyens de la procédure.

L'éloignement forcé ne peut être, à cet égard, qu'un instrument pour inciter les personnes au retour. Il ne peut être un but en soi.

Pour assurer l'efficacité de la politique d'éloignement, le gouvernement demande au législateur de prolonger la durée maximale de détention des immigrés en situation illégale. Il demande, concrètement, de supprimer la durée maximale et de la remplacer par une prolongation très phasée et assortie de garanties judiciaires permettant de vérifier la légalité de la détention administrative. Cette demande se fonde sur l'argument selon lequel 35 % des étrangers en séjour illégal seraient actuellement remis en liberté parce que le laissez-passer requis n'a pas été délivré dans les deux mois. La discussion sur la durée maximale de la détention n'en est pas une, étant donné que le service concerné dépend dans une large mesure de la bonne volonté de l'ambassade étrangère. M. Roose estime que la possibilité de saisir la chambre du conseil constitue une garantie importante, afin que ni le fonctionnaire ni le ministre ne préconise à la légère ou inutilement la prolongation de la durée de détention.

En résumé, le groupe SP peut marquer son accord sur les modifications que le projet à l'examen vise à apporter à la loi sur les étrangers. Son souci est toutefois que les candidats réfugiés politiques soient traités humainement au niveau de l'accueil et de l'hébergement.

M. Roose préconise également que — par-delà les clivages politiques — il soit demandé au gouvernement de dégager davantage de moyens afin de doter les centres ouverts comme les centres fermés de l'infrastructure et du personnel nécessaires permettant d'organiser de manière socialement admissible

granten op een sociaal en maatschappelijk verantwoorde wijze zou kunnen georganiseerd worden.

*
* *

De heer Decroly betreurt dat de meerderheidspartijen tot nog toe geen nuanceringen aanbrachten met betrekking tot het voorliggende ontwerp.

Spreker plaatst het ontwerp in een internationale kontekst. Hij meent dat diegenen die bindingen hebben met, of verbonden zijn aan, Europese en internationale instellingen, hun verantwoordelijkheid moeten nemen met betrekking tot het gevoerde beleid van deze instellingen sinds de laatste 10 à 15 jaar.

Hij stelt dat de vreemdelingenproblematiek in hoofdzaak wordt veroorzaakt doordat men op internationaal niveau een verkeerd beleid voert zowel wat samenwerking en ontwikkeling, als wat buitenlandse handel betreft.

Hij stelt dat het Akkoord van Schengen trouwens ook niet vreemd is aan de migratiestromen die zich momenteel voordoen.

De heer Decroly wenst te verduidelijken dat het Internationaal Verdrag betreffende de Status van Vluchtelingen (Genève 1951) minimale principes definieert. Het staat de verdragsluitende staat steeds vrij de minimale voorschriften ruimer, met meer soepelheid en met meer oog voor solidariteit toe te passen. Hij pleit er dan ook voor dat België, met de mogelijkheden dat het heeft, dit zou doen.

De heer Decroly vindt het onbegrijpelijk dat men in een dergelijk delicate materie als het vreemdelingenbeleid, sinds reeds meer dan tien jaar, wijziging na wijziging doorvoert.

Spreker vreest dat het de bedoeling is van de huidige regering om het recht op asiel van bij de bron te ontraden aan kandidaat-vluchtelingen door een extreme strengheid aan de dag te leggen bij het onthaal, de behandeling van de aanvragen en de eventuele verwijdering.

Het ontwerp schept op die wijze een beeldvorming van een ongastvrij land.

Overigens veroorzaakt het ontwerp een sterke technocratische aanpak van de asielprocedure.

Vele maatregelen worden namelijk toevertrouwd aan de minister of zijn gemachtigde. De heer Decroly vindt het onaanvaardbaar dat de politieke autoriteiten, op dergelijke wijze, ingrijpende maatregelen als de administratieve vrijheidsberoving, in handen geven van de administratie.

De heer Decroly kondigt aan de voorgenomen maatregelen waaronder de termijn van opsluiting, de regeling voor de studenten, de rol opgelegd aan de vervoersmaatschappijen en de gesloten centra, te zullen bestrijden.

*
* *

l'accueil et l'hébergement des demandeurs d'asile ainsi que des immigrés en situation illégale qui ont été interpellés.

*
* *

M. Decroly déplore que les partis de la majorité n'aient, jusqu'à présent, pas nuancé certains aspects du projet à l'examen.

L'intervenant situe le projet dans une dimension internationale. Il estime que ceux qui ont des liens ou des relations avec des institutions européennes ou internationales doivent prendre leurs responsabilités en ce qui concerne la politique menée par ces institutions au cours des dix ou quinze dernières années.

Il estime que la problématique des étrangers est essentiellement la conséquence du fait que l'on mène une politique erronée au niveau international, aussi bien dans le domaine de la coopération au développement que dans celui du commerce extérieur.

Il estime que l'accord de Schengen n'est pas non plus étranger au développement des flux migratoires actuels.

M. Decroly tient à préciser que la Convention internationale relative au statut des réfugiés (Genève 1951) définit des principes minimaux. Il est toujours loisible aux Etats contractants d'appliquer les prescriptions minimales de manière extensive, avec plus de souplesse, et dans un sens plus solidaire. Il préconise dès lors que la Belgique agisse de la sorte dans les limites de ses possibilités.

M. Decroly estime incompréhensible que, dans une matière aussi délicate que la politique des étrangers, on ne cesse de modifier la législation depuis plus de dix ans déjà.

L'intervenant craint que l'objectif du gouvernement soit de dissuader dès le départ les candidats réfugiés d'user du droit d'asile en faisant preuve d'une extrême sévérité lors de l'accueil, du traitement des demandes et de l'éloignement éventuel.

Le projet à l'examen crée ainsi l'image d'un pays inhospitalier.

Il confère en outre un caractère très technocratique à la procédure d'asile.

La prise de nombreuses mesures est en effet confiée au ministre ou à son délégué. M. Decroly estime qu'il est inadmissible que les autorités politiques abandonnent ainsi à l'administration le soin de décider de prendre des mesures aussi graves que la mise en détention administrative.

M. Decroly annonce qu'il s'opposera aux mesures envisagées notamment en ce qui concerne le délai de détention, la réglementation applicable aux étudiants, le rôle imposé aux sociétés de transport et les centres fermés.

*
* *

De heer Lozie stelt vast dat de vreemdelingenwet steeds verder wordt verstrengd. Hij plaatst dit feit in een maatschappelijke context waarbij de tendens getuigt van een continue verdrukking van een aantal fundamentele rechten, waaronder het asielrecht.

Spreker meent dat de maatregel waardoor de OCMW-steun tijdens de ontvankelijkheidsfase vervalt, enerzijds fungeert als ontradingsmiddel en anderzijds in strijd is met artikel 23 van de Grondwet dat stelt dat het recht op behoorlijke middelen van bestaan moet worden gewaarborgd.

Spreker meent dan ook dat de maatregel die ingrijpt in de OCMW-steun, een beloning impliceert voor gemeenten die tot nog toe alle middelen uitputten om hun verplichtingen niet te moeten nakomen. De heer Lozie is eerder voorstander van een uitbreiding van de taak van het OCMW inzake het vreemdelingenbeleid.

Hij staat positief ten opzichte van een verkorting van de procedure van een asielaanvraag doch stelt zich de vraag in hoeverre het onderzoek ten gronde daardoor in het gedrang komt, indien de kandidaat-vluchteling onvoldoende de tijd krijgt om zich te verdedigen en de nodige bewijzen te verzamelen.

Hetzelfde lid meent verder dat het oneigenlijk gebruik van het asielrecht een gevolg is van het gebrek aan alternatief; hij meent met name dat het Internationaal Verdrag betreffende de Status van Vluchteling (Genève 1951) zou moeten worden aangevuld.

Voorts stelt de heer Lozie dat de economische migratiestromen worden veroorzaakt door een falende ontwikkelingshulp.

Met betrekking tot het ontwerp in het bijzonder wenst de heer Lozie meer te vernemen inzake de procedure van opsluiting, de regularisatie en het spreidingsplan van de vreemdelingen.

Tenslotte hoopt hij dat de opties die de basis van het ontwerp vormen, tijdens de besprekking van het ontwerp aan een grondige discussie kunnen worden onderworpen.

B. Antwoorden van de minister

1. *Oplossing van het migratieprobleem is een test voor de democratische partijen*

Het komt in de eerste plaats de democratische partijen toe om, los van alle partijpolitieke spelletjes, een oplossing te vinden voor de migratieproblematiek. Dit is absoluut noodzakelijk om het probleem beheersbaar te houden.

Voorts is het onjuist te beweren dat de regering in deze het programma van partijen als het Vlaams Blok uitvoert. Integendeel zelfs, de overgrote meerderheid van de artikelen in het wetsontwerp voeren het Akkoord van Schengen en de Overeenkomst van Dublin uit en gaan aldus regelrecht in tegen het door het Vlaams Blok gehuldigde territorialiteitsbeginsel.

M. Lozie estime que la loi sur les étrangers devient de plus en plus sévère. Cette évolution participe, selon lui, d'un contexte social qui tend à réduire sans désemparer certains droits fondamentaux, dont le droit d'asile.

L'intervenant estime que la suppression de l'aide du CPAS pendant l'examen de la recevabilité de la demande est conçue comme un moyen de dissuasion, mais qu'elle est contraire à l'article 23 de la Constitution, qui garantit le droit à des ressources convenables.

Il estime également que la mesure concernant l'aide des CPAS récompense en quelque sorte les communes qui ont tout mis en œuvre pour se soustraire à leurs obligations. M. Lozie serait plutôt partisan d'une extension des tâches des CPAS dans le cadre de la politique des étrangers.

Il se réjouit du raccourcissement de la procédure de demande d'asile, mais demande si l'examen au fond de la demande ne risque pas d'en pâtir, si ainsi le candidat-réfugié ne dispose par du temps suffisant de se défendre et de réunir les preuves.

Il estime par ailleurs que les abus en matière de droit d'asile résultent d'un manque d'alternative et qu'il faudrait notamment compléter la Convention internationale relative au statut des réfugiés (Genève 1951).

M. Lozie estime par ailleurs que l'afflux de réfugiés économiques s'explique par l'échec de l'aide au développement.

En ce qui concerne le projet à l'examen, M. Lozie souhaite obtenir des précisions concernant la détention, la régularisation et le plan de répartition des réfugiés.

Il espère, en conclusion, que les options fondamentales du projet pourront faire l'objet d'une discussion approfondie.

B. Réponses du ministre

1. *La solution au problème de l'immigration : un test pour les partis démocratiques*

Les partis démocratiques se doivent d'apporter une solution au problème de l'immigration indépendamment de toute politique politique. La maîtrise du problème passe par cette condition.

Il est par ailleurs inexact de prétendre que le gouvernement applique en l'occurrence le programme de partis comme le Vlaams Blok. Bien au contraire, la grande majorité des articles du projet de loi ont pour objet de mettre en œuvre l'accord de Schengen et la convention de Dublin et vont donc à l'encontre du principe de territorialité célébré par le Vlaams Blok.

Een democratische oplossing zou in belangrijke mate de bestaansreden ontnemen van partijen die zich in essentie uitspreken tegen elke vorm van immigratie van vreemdelingen.

2. Preventieve werking van een duidelijk asielbeleid

Het is onjuist dat de regering ook echte vluchtelingen afschrikt door de genomen maatregelen. Het asielrecht zoals gewaarborgd in het Verdrag van Genève, blijft ook in de toekomst onaantastbaar.

Wel dient men preventief te vermijden dat mensen die manifest geen kans maken op het statuut van vluchteling, toch naar ons land komen. Dit kan onder meer door een duidelijke politiek te voeren, ook inzake de uitwijzing van uitgeprocedeerde asielzoekers.

3. Bevoegdheid van de minister en bevoegdheden-overdracht aan de administratie

Thans ligt het inderdaad in de bedoeling om meer bevoegdheden te geven aan de administratie. Dit evenwel op één voorwaarde : er dient door de betrokken diensten een beheersovereenkomst met de minister te worden afgesloten waarin deze laatste de criteria, werkwijzen, middelen en te bereiken doelstellingen vastlegt. De minister dient inderdaad niet in individuele gevallen tussenbeide te komen, maar moet wel algemene richtlijnen uitvaardigen waaraan de uitvoerende diensten zich te houden hebben.

4. Economische vluchtelingen en ontheemden

Zoals reeds aangetoond in de inleidende uiteenzetting, zou de uitbreiding van het toepassingsgebied van de Conventie van Genève tot de economische vluchtelingen, een volledige uitholling van het begrip « vluchteling » tot gevolg hebben.

Over een aparte Conventie voor de ontheemden bestaat er internationaal geen consensus. Men dient zich daar trouwens geen illusies over te maken : zulke conventie zou in haar toepassing restrictiever zijn dan wat België thans, zonder conventie, voor de ontheemden onderneemt of heeft ondernomen (bijvoorbeeld met betrekking tot de ontheemden van ex-Joegoslavië).

5. De uitwijzing van geïntegreerden

Het spreekt voor zich dat uitgeprocedeerde asielzoekers, die reeds behoorlijk in onze samenleving zijn geïntegreerd, onder bepaalde voorwaarden in België moeten kunnen blijven. Daartegenover staat dat andere uitgeprocedeerde asielzoekers en illegale immigranten het land moeten verlaten. Voor deze personen is het vooral zaak om serieuze afspraken

Une solution démocratique supprimerait, dans une large mesure, la raison d'être des partis qui se prononcent, par principe, contre toute forme d'immigration.

2. Effet préventif d'une politique d'asile claire

Il est inexact que les mesures prévues par le gouvernement dissuadent aussi les véritables réfugiés. Le droit d'asile, tel qu'il est garanti par la convention de Genève, conservera son caractère immuable.

Il faut toutefois éviter, à titre préventif, que des personnes qui n'ont manifestement aucune chance d'obtenir le statut de réfugié arrivent dans notre pays. Cet objectif peut être atteint par la mise en œuvre d'une politique claire, y compris en ce qui concerne l'éloignement des demandeurs d'asile ayant épuisé tous les moyens de la procédure.

3. Compétences du ministre et transfert de compétences à l'administration

Il entre en effet actuellement dans les intentions de conférer davantage de compétences à l'administration. A une condition toutefois : la conclusion par les services concernés d'un accord de gestion avec le ministre, dans lequel le ministre fixera les critères, la procédure, les moyens et les objectifs à réaliser. Le ministre ne devra évidemment pas intervenir pour des cas individuels, mais bien élaborer des directives générales auxquelles les services chargés de l'exécution devront se conformer.

4. Réfugiés économiques et personnes déplacées

Ainsi qu'il a été souligné dans l'exposé introductif, l'extension du champ d'application de la convention de Genève aux réfugiés économiques aurait pour effet d'ôter toute signification à la notion de « réfugié ».

Il n'existe aucun consensus au niveau international quant à la signature d'une convention distincte pour les personnes déplacées. Il ne faut du reste pas se faire d'illusions à cet égard : une telle convention serait plus restrictive, sur le plan de son application, que ce que la Belgique entreprend ou a déjà entrepris à l'heure actuelle en faveur des personnes déplacées (par exemple en ce qui concerne les personnes déplacées de l'ex-Yugoslavie).

5. L'expulsion d'étrangers intégrés

Il va de soi que les demandeurs d'asile qui ont épuisé tous les moyens de la procédure et qui sont déjà bien intégrés dans notre société devraient pouvoir rester en Belgique sous certaines conditions. Ceux qui ne sont pas dans ce cas ainsi que les clandestins doivent par contre quitter le pays. Dans le cas de ces personnes, l'essentiel est de conclure des ac-

met betrekking tot hun vertrek te maken en zich daaraan te houden.

6. De vervoerders van asielzoekers

De uitgangspositie van de regering blijft deze van 1994, toen de laatste wetswijziging met betrekking tot deze problematiek is doorgevoerd.

Dit betekent dat de regering redelijke protocollen wil afsluiten met *bona-fide* vervoersmaatschappijen. Nieuwe maatregelen dringen zich echter op, wan- neer de doelstellingen met betrekking tot de protocollen niet worden gehaald. De besprekingen terzake werden beheerst door financiële bekommernissen van de vervoerders.

De minister blijft evenwel bereid zich ook in de toekomst inspanningen te getroosten om tot goede overeenkomsten te komen, eerder dan onmiddellijk de voorziene geldboetes op te leggen.

7. Duur van de opsluiting in de gesloten centra

Door dit wetsontwerp zal de minister of diens gemachtigde de duur van de opsluiting, thans bepaald op maximum 2 maanden, kunnen verlengen. Een permanente evaluatie hiervan dringt zich op. De minister staat open voor discussie over de opsluitingstermijnen. Het ligt alvast niet in de bedoeling om de termijn van 12 maanden opsluiting te overschrijden, maar louter uit overwegingen van effi- ciëntie lijkt het niet opportuun deze beperking wette- lijk te voorzien.

Nog belangrijker is het uiteraard aandacht te heb- ben voor het menswaardige aspect van de gesloten centra. Vandaar dat men momenteel tracht een nieuw intern reglement uit te werken. Ook dient in de nodige middelen voor deze centra en in een af- doende controle te worden voorzien.

8. De buitenlandse studenten

De regering blijft bij haar politiek die erin bestaat buitenlandse studenten zonder middelen van be- staan, terug naar hun land van herkomst te sturen. De bestaande praktijk wordt thans gereglementeerd.

De regering voorziet daarenboven in 2 supplemen- taire maatregelen ten gunste van de studenten :

a) in geval van een acuut gebrek aan financiële middelen, behoort een OCMW-steun van maximum drie maanden tot de mogelijkheden;

b) voor studenten te goeder trouw is, in samen- werking met het departement Ontwikkelingssamen- werking, een reglementering in de maak om een Belgische studiebeurs te verstrekken bij opschorting van de studiebeurs in het land van herkomst.

De minister wenst hier nog 2 beschouwingen aan toe te voegen :

— de universiteiten komen zijs inziens niet zo- zeer op voor de belangen van de vreemde studenten, dan wel voor de mogelijkheid om op meer subsidies

cords sérieux en ce qui concerne leur départ et de s'y tenir.

6. Les transporteurs de demandeurs d'asile

La position de départ du gouvernement reste celle de 1994, date de la dernière modification de la loi sur les étrangers.

Cela signifie que le gouvernement entend conclure des protocoles raisonnables avec les sociétés de transport qui sont de bonne foi. Il s'impose toutefois de prendre de nouvelles mesures, parce que les objec- tifs n'ont pas été atteints dans ce domaine. Les dis- cussions portant sur cette matière étaient dominées par les préoccupations financières des transporteurs.

Le ministre est toutefois disposé à s'efforcer, à l'avenir également, de conclure de bons accords plu- tôt que d'imposer immédiatement les amendes pré- vues.

7. Durée de la détention dans les centres fermés

En vertu de la loi en projet, le ministre ou son délégué pourra prolonger la durée de la détention, qui est actuellement de 2 mois maximum. Il est im- pératif de procéder à une évaluation permanente de cette mesure. Le ministre est disposé à discuter des délais de détention. L'objectif est de ne pas dépasser le délai de 12 mois de détention, mais, par souci d'efficacité, il ne paraît pas opportun de prévoir cette limitation dans la loi.

Un point plus important encore est l'aspect hu- main des centres fermés. Aussi travaille-t-on actuel- lement à l'élaboration d'un nouveau règlement intérieur. Il faut également veiller à doter ces centres des moyens nécessaires, ainsi qu'à y organiser un contrô- le efficace.

8. Les étudiants étrangers

Le gouvernement s'en tient à sa politique, qui consiste à renvoyer dans leur pays les étudiants étrangers sans ressources. La pratique existante sera désormais réglementée.

Le gouvernement prévoit par ailleurs deux mesu- res supplémentaires en faveur des étudiants :

a) octroi éventuel d'une aide du CPAS pendant trois mois au maximum en cas de manque criant de ressources;

b) on élaborera actuellement, en collaboration avec le département de la Coopération au développement, une réglementation qui permettrait d'accorder une bourse d'études belge aux étudiants de bonne foi, en cas de suspension de la bourse d'études par le pays d'origine.

A cet égard, le ministre souhaite ajouter deux considérations :

— il estime que les universités ne se posent pas tellement en défenseurs des intérêts des étudiants étrangers, mais se préoccupent plutôt de la possibili-

aanspraak te maken bij verhoging van het aantal studenten;

— de universiteiten zouden er ook beter aan doen om ter plaatse — in de ontwikkelingslanden zelf — studenten op te leiden, aangezien deze zich thans al te vaak in ons land willen vestigen na afloop van hun studies; op die manier wordt de onderontwikkeling van de landen van herkomst bestendigd.

9. *Humanitaire steun aan uitgeprocedeerde asielzoekers*

De strafbepalingen daaromtrent zijn nooit gericht geweest tegen individuele personen die louter humanitaire hulp verlenen, doch wel tegen filières die hier misbruik van maken (zie hiervoor ook memorie van toelichting bij artikel 64, Stuk Kamer n° 364/1, blz. 56-57).

Momenteel kunnen personen die tot deze mala fide organisaties behoren, worden gestraft bij het verlenen van hulp of bijstand aan vreemdelingen met het oog op de illegale binnenkomst of het illegale verblijf van deze laatsten in België.

Dit toepassingsgebied wordt nu verruimd ingevolge de Akkoorden van Schengen.

10. *Regularisaties*

De regering heeft haar intenties terzake vastgelegd op 8 december 1995.

Er werd een cel binnen de Dienst Vreemdelingen-zaken opgericht om de problematiek te onderzoeken.

Bij de toepassing van artikel 9, lid 3 van de wet van 15 december 1980 zal men in eerste instantie prioriteit verlenen aan mensen die ooit politiek asiel aangevraagd hebben, maar wier aanvraag niet tijdig werd behandeld. Ook medische redenen kunnen in aanmerking worden genomen.

Een algemene regularisatiemaatregel is uitgesloten.

11. *Afschaffing van OCMW-steun tijdens de ontvankelijkheidsfase*

De minister is ervan overtuigd dat voor de overgrote meerderheid van de asielverzoekers de voorgestelde opvang in open centra de goede oplossing is. Wanneer men hier toekomt, heeft men eerder nood aan opvang en verzorging dan aan geld. Veel hangt uiteraard af van de kwaliteit van de opvangcentra (bijvoorbeeld het Klein Kasteeltje). Daarom moet men in een begeleidingscommissie voor deze centra voorzien. Een wetenschappelijke studie daaromtrent wordt uitgevoerd op initiatief van de staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie.

té de demander davantage de subsides en cas d'augmentation du nombre d'étudiants;

— les universités feraient mieux de former des étudiants dans les pays en voie de développement, étant donné qu'actuellement, les étudiants étrangers souhaitent trop fréquemment s'établir en Belgique après avoir terminé leurs études; il s'ensuit que les pays d'origine restent dans un état de sous-développement permanent.

9. *Aide humanitaire aux demandeurs d'asile qui ont épisqué tous les moyens de la procédure*

Les dispositions pénales en la matière n'ont jamais été dirigées contre les personnes qui fournissent une aide purement humanitaire à titre individuel, mais bien contre les filières qui abusent de cette possibilité (voir, à cet égard, le commentaire de l'article 64, Doc. n° 364/1, pp. 56-57).

Actuellement, les personnes qui font partie de ces filières sont punies si elles accordent aide ou assistance à des étrangers en vue de les faire entrer ou séjourner illégalement en Belgique.

Le champ d'application de cette disposition est élargi par le projet à l'examen par suite de la signature des accords de Schengen.

10. *Régularisations*

Le gouvernement a défini ses intentions en la matière le 8 décembre 1995.

Une cellule a été instituée au sein de l'Office des étrangers afin d'examiner le problème.

Lors de l'application de l'article 9, alinéa 3, de la loi du 15 décembre 1980, la priorité sera accordée aux personnes qui ont déjà demandé l'asile politique, mais dont la demande n'a pas été examinée dans les délais. Des raisons médicales peuvent aussi être prises en considération.

Une mesure de régularisation générale est exclue.

11. *Suppression de l'aide du CPAS pendant la phase d'examen de la recevabilité*

Le ministre est convaincu que l'orientation vers un centre ouvert constitue une bonne solution pour la grande majorité des demandeurs d'asile. Lorsqu'ils arrivent dans notre pays, les demandeurs ont besoin d'accueil et de soins plutôt que d'argent. Tout dépend évidemment de la qualité des centres d'accueil (par exemple, le Petit Chateau). Il faudrait prévoir à cet effet une commission d'accompagnement pour ces centres. Une étude scientifique est réalisée à ce sujet sur l'initiative du secrétaire d'Etat à l'Intégration Sociale.

**IV. — AANVULLENDE UITEENZETTING
VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN
MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN
(VERGADERING VAN 6 MAART 1996)**

Tijdens de commissievergadering van 6 maart 1996, die volgde op de in het kader van de besprekings van onderhavig wetsontwerp georganiseerde hoorzittingen en bezoeken, heeft de minister een verklaring aangelegd met betrekking tot :

- een geïntegreerd beleid inzake illegale asielzoekers;
- het verwijderingsbeleid;
- de gevolgen van het beleid op humanitair vlak;
- mogelijke verbeteringen aan het wetsontwerp.

*
* *

A. Een geïntegreerd beleid inzake illegale asielzoekers

Tijdens de hoorzittingen werd vaak aangedrongen op een geïntegreerd beleid terzake, zonder evenwel dit begrip in te vullen.

Men leeft vaak in de overtuiging dat er een alternatief mogelijk is voor het huidige beleid van verwijdering en van beperking van sociale steun, dat dan zou gebaseerd zijn op :

- een actiever, creatiever beleid van vrijwillige terugkeer;
- projecten in samenwerking met Ontwikkelingssamenwerking, die aan illegale immigranten een reëel perspectief voor terugkeer zouden bieden en daardoor hun bereidheid tot vrijwillige terugkeer zouden aanscherpen.

Het is duidelijk dat men nog meer werk moet trachten te maken van een beleid van vrijwillige terugkeer, zonder daar evenwel specifieke voordelen aan te verbinden, noch in België, noch in het land van herkomst van de asielzoekers. Daarenboven moet ook aandacht worden besteed aan een humaan verwijderingsbeleid. Het is een illusie te geloven :

- dat men een beleid van controle van illegale immigratie kan voeren en tegelijkertijd aan eenieder (zonder rekening te houden met het verblijfsstatuut) sociale steun kan verlenen;
- dat door een verhoogd programma van vrijwillige terugkeer het verwijderingsbeleid overbodig zou worden.

Gedwongen uitwijzing zal ook in de toekomst nog een belangrijk element blijven.

Aan een illegale immigrant (en ook aan kandidaat-illegale immigranten) moet duidelijk worden gemaakt dat illegale immigratie niet kan lonen. Dit

**IV. — EXPOSE COMPLEMENTAIRE
DU VICE-PREMIER MINISTRE ET
MINISTRE DE L'INTERIEUR
(REUNION DU 6 MARS 1996)**

Au cours de la réunion de commission du 6 mars 1996, réunion consécutive aux auditions et visites organisées dans le cadre de l'examen de ce projet de loi, le ministre a fait une déclaration concernant :

- une politique intégrée en matière de demandeurs d'asile en situation illégale;
- la politique d'éloignement;
- les conséquences de la politique sur le plan humanitaire;
- les améliorations possibles du projet de loi.

*
* *

A. Une politique intégrée en matière de demandeurs d'asile en situation illégale

Au cours des auditions, on a fréquemment insisté sur l'importance de la mise en œuvre d'une politique intégrée en la matière, sans toutefois définir cette notion.

On est souvent convaincu qu'il existe une alternative à la politique actuelle d'éloignement et de limitation de l'aide sociale, alternative qui serait basée sur :

- une politique plus créative et plus crédible en matière de retour volontaire;
- des projets élaborés en collaboration avec la Coopération au développement, qui offriraient aux immigrés en situation illégale une réelle perspective de retour et qui les rendraient plus enclins à envisager de rentrer volontairement dans leur pays d'origine.

Il est clair que l'on doit s'efforcer de mettre en œuvre une politique de retour volontaire, sans toutefois assortir ce retour d'avantages spécifiques, ni en Belgique, ni dans le pays d'origine du demandeur d'asile. Par ailleurs, on doit également élaborer une politique d'éloignement humaine. Il est en effet illusoire de croire :

- que l'on peut mener une politique de contrôle de l'immigration illégale et, dans le même temps, offrir une aide sociale à chacun (sans tenir compte du statut de séjour);
- qu'une intensification du programme de retour volontaire rendrait la politique d'éloignement superflue.

Le refoulement forcé restera, dans l'avenir également, un élément important.

Il faut faire comprendre aux immigrés illégaux (et aussi aux candidats immigrés illégaux) que l'immigration illégale ne paie pas. Cela suppose que

veronderstelt het wegnemen van belangrijke aantrekkingsfactoren voor immigratie, zoals :

- een te lange duur voor behandeling van een asielaanvraag;
- mogelijkheden tot illegale tewerkstelling;
- de mogelijkheid tot het verkrijgen van (onbeperkte) sociale steun;
- te hoge terugkeerpremies (voor vrijwillige terugkeer) of allerlei voordelen (vorming, huisvesting of tewerkstelling) die aan teruggekeerde immigranten zouden worden aangeboden.

Vandaar dat een vrij kordaat beleid vereist is. Het verlenen van sociale steun aan illegale immigranten of het aanbieden van te hoge terugkeerpremies kan geen oplossing bieden, omdat het meer problemen schept dan het oplost.

Deze maatregelen kunnen wel een beperkt aantal personen voor enige tijd uit de nood helpen, maar trekken anderzijds nog meer illegale immigranten aan. Dit zou dus enkel van aard zijn het probleem te vergroten.

Het bestaande beleid kan op een aantal punten wel worden bijgeschaafd, bijvoorbeeld door :

- meer publiciteit voor het IOM (Internationale Organisatie voor de Migratie)-programma;
- de installatie van een bijzonder opvangcentrum voor illegale immigranten die in een bijzondere noedsituatie verkeren : vanuit dit centrum zou dan de vrijwillige terugkeer kunnen worden georganiseerd.

Sociale steun dient echter te worden beperkt tot de hulp die nodig is om naar het eigen land terug te keren (zonodig met de steun van IOM) en tot dringende medische hulpverlening.

Wat dit laatste aspect betreft, wijst de Minister erop dat de dringende medische hulp — en de terugbetaling ervan — steeds gewaarborgd is. Het is evenwel een geneesheer die moet oordelen of er een werkelijke nood bestaat aan zulke hulp. Het zijn met andere woorden de medici die terzake hun verantwoordelijkheid dienen op te nemen. Dit systeem is ook het minst voor politieke manipulatie vatbaar.

Speciale aandacht verdient tenslotte het probleem van minderjarige immigranten, die onvergezeld in ons land toekomen.

De minister is er voorstander van dit geval per geval te bekijken (rekening houdend met de leeftijd van de minderjarige, de omstandigheid of er reeds familie in ons land aanwezig is, de gezondheidstoestand, enz.) en geen algemene regels terzake uit te vaardigen.

Algemene regels zijn immers moeilijk uitvoerbaar en zullen een pervers effect sorteren. Indien men bijvoorbeeld als regel stelt dat minderjarigen niet worden teruggewezen, mag men in de volgende jaren nog een veel grotere toeloop verwachten. Van de andere kant is een systematische terugwijzing van minderjarigen vanuit humanitair oogpunt niet verantwoord.

l'on supprime plusieurs facteurs majeurs qui exercent une force d'attraction sur l'immigration, tels que :

- la durée excessive du traitement d'une demande d'asile;
- les possibilités de trouver un emploi illégal;
- la possibilité d'obtenir une aide sociale (illimitée);
- les primes de retour trop élevées (en cas de retour volontaire) ou les divers avantages (formation, logement ou emploi) qui seraient offerts aux immigrés disposés à rentrer.

D'où la nécessité de mener une vie politique assez ferme. L'octroi d'une aide sociale aux immigrés clandestins ou de primes de retour trop élevées ne peut constituer une solution, puisqu'il crée plus de problèmes qu'il n'en résout.

Ce genre de mesures peut aider temporairement un nombre limité de personnes, mais attire par ailleurs encore plus d'illégaux et ne ferait donc qu'aggraver le problème.

Un certain nombre d'aménagements pourraient être apportés à la politique actuelle, par exemple :

- plus de publicité pour le programme de l'OIM (Office international des migrations);
- installation d'un centre d'accueil spécial pour les illégaux se trouvant dans une situation de détresse grave : le retour volontaire pourrait être organisé à partir de ce centre.

L'aide sociale doit toutefois se limiter à l'aide nécessaire au retour dans le pays d'origine (au besoin, avec le soutien de l'OIM) et à l'aide médicale urgente.

En ce qui concerne ce dernier aspect, le ministre fait observer que l'aide médicale urgente, et son remboursement, sont toujours garantis. C'est toutefois un médecin qui doit apprécier si cette aide est réellement nécessaire. En d'autres termes, il appartient aux médecins de prendre leurs responsabilités en la matière. Ce système est également le moins sujet aux manipulations politiques.

Il convient enfin d'accorder une attention particulière aux immigrés mineurs d'âge qui arrivent seuls en Belgique.

Le ministre est partisan de traiter ces dossiers au cas par cas (en tenant compte de l'âge du mineur, de la présence ou non de membres de sa famille dans notre pays, de son état de santé, etc.) et de ne pas édicter de règles générales en la matière.

Celles-ci sont en effet difficiles à mettre en œuvre et risquent d'avoir un effet pervers. Si l'on prévoyait par exemple que les mineurs ne peuvent être refoulés, on pourrait s'attendre à un afflux beaucoup plus important de mineurs au cours des prochaines années. Par ailleurs, un renvoi systématique des mineurs serait inadmissible d'un point de vue humanitaire.

B. Het verwijderingsbeleid

1. Geen uitwijzing naar een onveilig land ?

Een aantal sprekers hebben de wens kenbaar gemaakt dat er een lijst zou worden opgesteld van landen waarnaar onder geen enkel beding terugwijzing mogelijk is.

Zij verwijzen hiervoor graag naar het Duitse voorbeeld. Dat in Duitsland een bijzonder systeem met lijsten van onveilige landen werd uitgewerkt, heeft echter te maken met de verdeling van de bevoegdheid inzake migratie (inbegrepen het verwijderingsbeleid) tussen enerzijds de federale overheid en anderzijds de « Länder »;

- de « Länder » kunnen beslissen dat ze naar een bepaald land niet uitwijzen; zulke beslissingen kunnen slechts gelden voor een korte periode van 3 maanden, eventueel eenmaal met 3 maanden verlengbaar;

- na die periode komt de beslissing ten volle de federale overheid toe.

Velen vergeten trouwens dat Duitsland ook een lijst van landen bezit waarvan niemand als asielzoeker wordt aanvaard.

Slechts in uitzonderlijke omstandigheden werd er in België beslist om de uitwijzing naar een bepaald land in elk geval uit te sluiten. Dit is bijvoorbeeld het geval geweest voor Ruanda en Bosnië-Herzegovina.

Dit gebeurt slechts in uitzonderlijke omstandigheden, omdat in het Belgisch beleid het individueel onderzoek primeert. Elk dossier wordt onderzocht rekening houdend met alle bijzondere omstandigheden. België hanteert dus is het algemeen geen lijsten van landen, noch in positieve, noch in negatieve zin.

Tijdens de hoorzittingen werd aangegeven dat Nigeria zou moeten worden beschouwd als een onveilig land, waarnaar niemand zou teruggezonden mogen worden, hierbij verwijzend naar ernstige schendingen van de mensenrechten door de Nigeriaanse autoriteiten.

Het antwoord hierop is duidelijk :

- vluchtelingen, die vervolgingen riskeren om bijvoorbeeld politieke of etnische redenen kunnen niet worden teruggewezen;
- maar er is geen enkele reden om zuiver economische migranten, poeiers of oplichters (van gemeen recht) niet terug te zenden.

2. Uitstel van uitwijzing voor bepaalde categorieën ?

De wet en het internationaal recht voorzien in een aantal regels op basis waarvan :

- personen een recht op verblijf kunnen inroepen;

B. La politique d'éloignement

1. Pas de renvoi vers un pays où la sécurité de l'étranger n'est pas garantie ?

Plusieurs intervenants ont souhaité que l'on établisse une liste des pays vers lesquels le renvoi ne sera possible en aucune circonstance.

Ils renvoient, à cet égard, à l'exemple allemand. Le fait que l'on ait mis en place, en Allemagne, un système particulier de listes de pays à risques, est toutefois dû au fait qu'en matière d'immigration (en ce compris la politique d'éloignement), les compétences se répartissent entre l'autorité fédérale, d'une part, et les Länder, d'autre part;

- les Länder peuvent décider de ne pas expulser des étrangers vers certains pays; ces décisions ne peuvent s'appliquer que pendant une courte période de trois mois, qui peut éventuellement être prorogée une fois pour une durée de trois mois;

- à l'expiration de cette période, la décision relève pleinement de l'autorité fédérale.

Beaucoup de personnes oublient du reste qu'il existe également en Allemagne une liste de pays dont aucun ressortissant ne peut obtenir le statut de demandeur d'asile.

Ce n'est que dans des circonstances exceptionnelles que la Belgique a décidé d'exclure en tout état de cause l'expulsion vers un pays déterminé. Ce fut, par exemple, le cas pour le Rwanda et la Bosnie-Herzégovine.

Une telle décision est exceptionnelle, car, selon les principes de la politique belge, c'est l'examen individuel qui prime. Chaque dossier est examiné en tenant compte de toutes les circonstances particulières. En général, la Belgique ne se fonde donc pas sur des listes de pays, ni dans un sens négatif, ni dans un sens positif.

Au cours des auditions, l'attention a été attirée sur le fait que le Nigéria devrait être considéré comme un pays peu sûr, vers lequel personne ne devrait pouvoir être renvoyé, compte tenu des graves violations des droits de l'homme perpétrées par les autorités nigériannes.

Dans ce cas, la marche à suivre est claire :

- les réfugiés qui risquent d'être poursuivis pour, par exemple, des raisons politiques ou ethniques, ne sont pas renvoyés;

- mais il n'y a aucune raison de ne pas renvoyer les immigrés purement économiques, les souteneurs ou les escrocs (de droit commun).

2. Ajournement de l'expulsion pour certaines catégories ?

La loi et le droit international prévoient un certain nombre de règles sur la base desquelles :

- des personnes peuvent invoquer un droit de séjourner dans le pays;

— personen kunnen rekenen op bescherming tegen terugdrijving (Conventie van Genève; artikel 3 EVRM);

— personen kunnen rekenen op uitstel van een uitwijzing.

Op uitstel van uitwijzing kunnen ondermeer rekenen :

— zwangere vrouwen (tot enkele weken na de zwangerschap);

— onder bepaalde voorwaarden personen met gezondheidsproblemen;

— minderjarigen, in elk geval in afwachting van het resultaat van het onderzoek naar familie in binnen- of buitenland.

Wat meer specifiek de categorie van de minderjarigen betreft, werd een werkgroep opgericht die het probleem onderzoekt.

Zoals reeds hoger gezegd, zijn algemene regels uit den boze en dient elk geval individueel te worden onderzocht, rekening houdend met specifieke omstandigheden (leeftijd, gezondheidstoestand, mogelijke opvang in een familie, enz.).

3. De organisatie van de verwijdering

De organisatie van de verwijdering gebeurt volgens duidelijke regels en op een zo humaan mogelijke wijze. Ze is volledig in handen van de overheid, gaande van de voorleiding van de illegale asielzoeker, over de opsluiting in gevangenisinrichtingen of gesloten centra tot de organisatie van de overbrenging van personen (bijvoorbeeld van het gesloten centrum naar de luchthaven) of van de escorte.

Slechts zeer specifieke, administratieve taken worden uitbesteed aan privé-firma's.

Voorlopig zou de organisatie van het INADS-centrum als een uitzondering op de regel kunnen worden beschouwd, aangezien het beheer dat in de eerste plaats een kwestie van sociale opvang is, in handen is van BATC.

Voor de escorte (begeleiding door 2 rijkswachters) gelden er strikte regels in verband met het gebruik van dwangmiddelen :

— het aantal middelen is beperkt tot het minimum (zeker en vast in vergelijking met het buitenland);

— op het gebruik ervan is er strakke, hiërarchische controle. Eventuele grove klachten worden overgemaakt aan het parket.

Er gebeurt een bestendige evaluatie en de instructies worden steeds bijgewerkt.

In de gesloten centra worden de opgesloten personen in het *bijzonder begeleid en voorbereid* op een eventuele terugkeer :

— al het mogelijke wordt gedaan om eventuele zaken in België af te handelen (bijvoorbeeld bagage ophalen, huur afsluiten, ...);

— des personnes peuvent être préservées d'un renvoi (Convention de Genève; article 3 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme);

— des personnes peuvent solliciter l'ajournement de l'expulsion.

Peuvent, notamment, bénéficier d'un ajournement de l'expulsion :

— les femmes enceintes (jusqu'à quelques semaines après l'accouchement);

— sous certaines conditions, les personnes ayant des problèmes de santé;

— les mineurs d'âge, en tout cas en attendant le résultat de l'enquête menée en vue de retrouver leur famille dans le pays ou à l'étranger.

En ce qui concerne plus spécifiquement la catégorie des mineurs d'âge, un groupe de travail a été créé en vue d'examiner le problème.

Ainsi qu'il a été précisé ci-dessus, il convient d'éviter de fixer des règles générales et d'examiner individuellement chaque cas en tenant compte des circonstances spécifiques (âge, état de santé, possibilités d'accueil dans une famille, etc ...).

3. L'organisation de l'éloignement

L'éloignement est organisé selon les règles précises et d'une manière aussi humaine que possible. Il est assuré intégralement par les autorités, et ce qu'il s'agisse de la capture du demandeur d'asile clandestin, de la détention dans des établissements pénitentiaires ou des centres fermés, ou de l'organisation du transfert de personnes (par exemple, du centre fermé à l'aéroport) ou de l'escorte.

Seules des tâches administratives très spécifiques sont sous-traitées à des entreprises privées.

L'on pourrait considérer provisoirement l'organisation du centre INADS comme une exception à cette règle, étant donné que sa gestion, qui est avant tout une question d'encadrement social, est assurée par BATC.

L'escorte (accompagnement par deux gendarmes) est régie par des règles strictes en ce qui concerne l'utilisation de moyens de coercition :

— le nombre de moyens est limité au minimum (certainement par comparaison avec les autres pays);

— leur utilisation est soumise à un contrôle hiérarchique strict. Les plaintes graves sont transmises au parquet.

Il est procédé à une évaluation permanente et les instructions sont sans cesse actualisées.

Les personnes détenues dans les centres fermés bénéficient en particulier d'une aide destinée à faciliter leur retour éventuel :

— tout est mis en œuvre pour régler d'éventuelles affaires en Belgique (par exemple, aller chercher les bagages, mettre fin au contrat de location);

- zij worden voorbereid op hun terugkeer en krijgen de mogelijkheid anderen te verwittigen;
- zij worden vooraf — *in concreto* de dag van het vertrek — van de verwijdering verwittigd.

Een begeleiding in die zin gebeurt in de gesloten centra, die uitsluitend dienen voor opsluiting van illegale immigranten. Eenzelfde begeleiding blijkt niet mogelijk in de strafinrichtingen, die voorlopig nog steeds voor een gedeelte dienen als plaats van opsluiting voor illegale immigranten.

De aard van het transportmiddel is van secundair belang.

Van belang hierbij zijn volgende aspecten :

- dat elke uitwijzing wordt voorafgegaan door een individueel onderzoek van het dossier van betrokkenen en dat er een uitvoerbare beslissing is (bijvoorbeeld in verband met het asielverzoek), met andere woorden dat er niet overhaast te werk wordt gegaan;
- dat de organisatie (per vliegtuig, boot of wagen) gebeurt in menswaardige omstandigheden.

C. De gevolgen van het beleid op humanitair vlak

Uiteraard is elke uitwijzing van een illegale immigrant een menselijk drama.

De benadering van de migratieproblematiek vanuit een sterke, menselijke betrokkenheid bij een individueel probleem is waardevol en verdient onze aandacht, maar kan spijtig genoeg niet de basis vormen voor de uittekening van het migratiebeleid, waarvan essentieel deel uitmaken het verwijderingsbeleid en het beleid ten aanzien van de op ons grondgebied illegaal verblijvende immigranten.

Zoals reeds gezegd moet het migratiebeleid worden uitgetekend op basis van een objectieve analyse van alle factoren die bij de immigratie van personen een rol spelen. Vanuit die analyse dienen de objectieven van het beleid te worden vastgelegd.

De realisatie van die objectieven dient dan te gebeuren :

- op consequente wijze, met toepassing van duidelijke regels;
- met respect van fundamentele rechten, op een zo humaan mogelijke wijze en rekening houdend met bijzondere omstandigheden.

Dit gebeurt nu reeds. De regering wenst op die weg verder te gaan. En waar dit mogelijk en nodig is, zal de realisatie van het migratiebeleid verder verfijnd worden.

Hierbij kan er worden verwezen naar volgende projecten :

- de evaluatie van het regime in de gesloten centra en de uitwerking van een nieuw algemeen reglement voor die centra; dit reglement wordt de commissieleden eerstdaags toegestuurd (zie ook bijlage II);

- on les prépare à leur retour et on leur donne la possibilité de prévenir d'autres personnes;
- on les informe à l'avance — en fait, le jour du départ — de leur éloignement.

Une aide de ce type est dispensée dans les centres fermés, qui accueillent exclusivement des immigrés illégaux. Une même aide ne peut être accordée dans les institutions pénitentiaires, qui, provisoirement, servent encore toujours en partie de centres de détention pour immigrés illégaux.

La nature du moyen de transport revêt une importance secondaire.

Les éléments suivants sont importants :

- il est procédé à un examen individuel du dossier de l'intéressé avant toute expulsion et une décision exécutoire est prise (par exemple, en ce qui concerne la demande d'asile). En d'autres termes, on n'agit pas avec précipitation;

- le voyage (par avion, par bateau ou en voiture) se fait dans des circonstances humaines.

C. Les conséquences de la politique sur le plan humanitaire

Il va de soi que l'expulsion d'un immigré clandestin représente toujours un drame humain.

S'il est tout à fait louable et digne d'intérêt de vouloir aborder la problématique de l'immigration de façon humaine et en tenant compte des problèmes individuels, une telle approche ne peut malheureusement pas servir de modèle pour l'élaboration de la *politique d'immigration*, dont les éléments essentiels sont la politique d'éloignement et la politique suivie à l'égard des immigrés clandestins séjournant dans notre pays.

Ainsi qu'il a déjà été souligné par ailleurs, la politique de l'immigration doit se fonder sur une analyse objective de tous les facteurs qui jouent un rôle dans l'immigration des personnes. C'est à partir de cette analyse qu'il convient de fixer les objectifs de cette politique.

La réalisation de ces objectifs doit se faire :

- de manière conséquente, en appliquant des règles claires;

- dans le respect des droits fondamentaux, de la façon la plus humaine possible et en tenant compte des circonstances particulières.

Il en va déjà ainsi à l'heure actuelle. Le gouvernement souhaite poursuivre dans cette voie. Cette politique sera encore affinée chaque fois que cela s'avère possible et nécessaire.

On peut, à cet égard, citer les projets suivants :

- l'évaluation du régime en vigueur dans les centres fermés et l'élaboration d'un nouveau règlement général applicable à ces centres; ce règlement sera envoyé prochainement aux membres de la commission (voir également annexe II);

— het beleid inzake de regularisatie van asielzoekers die gedurende een onredelijk lange termijn op een beslissing hebben moeten wachten en die zich in die periode met hun familie in onze maatschappij hebben geïntegreerd. Met de bevoegde dienst wordt een beheersplan uitgewerkt, rekening houdend met de criteria die op 8 december 1995 door de Ministerraad zijn aanvaard en die zullen verfijnd worden;

— de toepassing van strikte regels bij de uitvoering van gedwongen verwijderingen met een escorte van de rijkswacht. Aan de rijkswacht is een nieuwe evaluatie van de regels gevraagd;

— de uitwerking van bijzondere regels in verband met de situatie van niet-begeleide minderjarige asielzoekers of migranten. Een werkgroep is reeds een tijdlang bezig algemene of structurele oplossingen uit te werken, wat niet gemakkelijk is. Vermoedelijk zal nog lang een beslissing, geval per geval, onvermijdelijk zijn.

D. Mogelijke verbeteringen aan het wetsontwerp

In verband hiermee overhandigt de minister de volgende nota aan de commissieleden :

« Verschillende fracties hebben principieel ingestemd met de bedoeling van het wetsontwerp, maar ook een aantal verbeteringen gevraagd. Ik meen dat een aantal van deze vragen terecht zijn, anderzijds kan een bijkomende toelichting bij een aantal bepalingen misverstanden uit de weg ruimen. »

Wat de verbetering betreft, zie ik volgende hoofdpunten :

— Wat de mogelijkheid tot verlenging van de duur van vasthouding betreft, blijf ik de voorgestelde regeling noodzakelijk vinden. Er is een klaar signaal nodig, dat vasthouding mogelijk is, gedurende de hele periode nodig voor uitwijzing. Dit signaal moet duidelijk zijn om ook het uitwijzingsbeleid geloofwaardig te maken. Het ontwerp voorziet bovendien in duidelijke garanties teneinde te voorkomen dat iemand onredelijk lang wordt opgesloten : zie de in het voorstel vastgelegde kwalitatieve voorwaarden en de gerechtelijke controle hierop. Maar ik begrijp de aarzeling van sommige parlementsleden, die door de feiten en niet door mijn intenties wensen overtuigd te worden. Om die reden stel ik dan ook voor om de bepaling met betrekking tot de onbepaalde duur te aanvaarden als een voorlopige regeling, die geldt tot eind 1997.

Voor die datum zal de regering aan de Kamer een verslag voorleggen, op basis waarvan de Kamer de toepassing van de regeling inzake vasthouding kan evalueren en desgevallend een verlenging (definitief of voor een bepaalde periode) van de regeling kan toelaten (wat wetswijziging inhoudt).

Beslist de Kamer dat er geen verlenging kan worden toegestaan of komt de Kamer tot geen besluit, dan wordt vanaf 1 januari 1998 een regeling van toepassing, waarbij in de wet een maximumduur (van bijvoorbeeld 8 maanden) staat ingeschreven.

— la politique relative à la régularisation de la situation des demandeurs d'asile qui ont dû attendre une décision pendant un délai exagérément long et qui, pendant cette période, se sont intégrés avec leur famille dans notre société. Un plan de gestion est en cours d'élaboration en collaboration avec le service compétent, compte tenu des critères qui ont été adoptés le 8 décembre 1995 par le Conseil des ministres et qui seront affinés;

— l'application de règles strictes lors des éloignements forcés avec escorte de la gendarmerie. Il a été demandé à la gendarmerie de procéder à une nouvelle évaluation de ces règles;

— l'élaboration de règles particulières en ce qui concerne la situation de demandeurs d'asile ou d'immigrés mineurs d'âge non accompagnés. Depuis quelque temps déjà, un groupe de travail tente d'élaborer des solutions générales ou structurelles, ce qui n'est guère facile. Il est probable qu'il faille encore longtemps décider au cas par cas.

D. Améliorations qui pourraient être apportées au projet de loi

Le ministre fournit à cet égard la note suivante aux membres de la commission (traduction) :

« Plusieurs groupes ont marqué leur accord de principe sur l'objet du projet de loi, tout en demandant certaines améliorations. J'estime que certaines de ces demandes sont légitimes, et qu'en ce qui concerne certaines dispositions, des précisions supplémentaires suffiront à lever les malentendus. »

En ce qui concerne les améliorations possibles, je relève les points essentiels suivants :

— En ce qui concerne la possibilité de prolonger la durée de la détention, je maintiens que le régime proposé est nécessaire. Il faut montrer clairement que la détention est possible pendant toute la période nécessaire à l'expulsion. Ce signal doit être clair si l'on veut que la politique d'éloignement soit crédible. Le projet prévoit en outre des garanties précises pour éviter toute détention excessivement longue, comme, par exemple, les conditions qualitatives et leur contrôle judiciaire. Je comprends toutefois les réticences de certains parlementaires, qui souhaitent être convaincus par les faits plutôt que par mes intentions. Je propose dès lors que la disposition relative à la durée indéterminée soit adoptée en tant que régime transitoire, valable jusqu'à fin 1997.

Avant cette échéance, le gouvernement soumettra à la Chambre un rapport qui lui permettra d'évaluer l'application du régime de la détention et d'autoriser, le cas échéant, une prolongation (définitive ou pour une période déterminée) du régime (ce qui implique une modification de la loi).

Si la Chambre décide qu'aucune prolongation ne peut être accordée ou si elle ne parvient pas à prendre de décision, on appliquera, à partir du 1^{er} janvier 1998, un régime pour lequel la loi prévoira une durée maximale (par exemple, huit mois).

— Reeds bij de algemene toelichting bij het ontwerp heb ik benadrukt niet per sé bijkomende verplichtingen aan de vervoerders te willen opleggen, op voorwaarde dat zij de bestaande wetgeving op een correcte manier uitvoeren en een protocol ter zake tekenden. Het enige dat de regering wenst te bekomen, is dat de vervoerders hun verplichtingen die sinds geruime tijd van toepassing zijn, ook effectief nakomen. Om die reden werd er destijds aanvaard om geen administratieve geldboeten op te leggen, wanneer de vervoerder aantoon dat hij een aantal minimale preventieve maatregelen neemt.

Maandag werd inzake een dergelijk protocol een principieel akkoord bereikt, zodat dit artikel uit het ontwerp kan aangepast worden, zoals door de vertegenwoordiger van Sabena gesuggereerd.

— Artikel 77 van de wet (artikel 64 van het wetsontwerp) kan niet worden toegepast in geval van zuiver humanitaire hulp of bijstand aan illegale immigranten. Dit werd bevestigd door jurisprudentie en staat met zoveel woorden in de memoria van toelichting. Maar ik heb geen enkel bezwaar dat door een aanpassing van de wettekst, hieromtrent elk misverstand voorkomen wordt.

— Een aanpassing van de voorgestelde regeling is niet nodig om te voorkomen dat beursstudenten ten gevolge van moeilijkheden in hun land van herkomst hun studies niet zouden kunnen voortzetten. Om dit probleem op te lossen heeft de regering reeds op 8 december 1995 beslist dat voor die studenten een bijzondere regeling van tijdelijke steun via een bestaand bijzonder fonds in het kader van de ontwikkelingssamenwerking zal worden uitgewerkt. Over deze regeling zijn de besprekingen gestart en wordt de normale administratieve procedure en begrotingscontrole afgewerkt.

— Ook de Belgische regering is van mening dat de mogelijkheid tot weigering van de toegang tot het grondgebied wegens de schending van internationale betrekkingen slechts in uitzonderlijke omstandigheden kan worden toegepast. Bij de totstandkoming van het Schengenakkoord waren we ter zake geen vragende partij, maar deze mogelijkheid staat in het Schengenakkoord en moet dus in de wet ingeschreven worden. Door toevoeging van bijkomende voorwaarden, teneinde de mogelijkheid tot toepassing ervan aan banden te leggen, wordt er aan een aantal kritieken tegemoet gekomen.

— Het niet langer bijhouden en dus vernietigen van de vingerafdrukken van erkende asielzoekers, kan zeker in overweging worden genomen.

*
* *

Ik nodig de leden van de Commissie uit om samen met mijn kabinet over deze wijzigingen amendementen op te stellen. In verband met sommige andere artikels stel ik vast dat er misverstanden bestaan over de inhoud en draagwijdte. Om hieromtrent duidelijk-

— *J'ai souligné dès la discussion générale du projet que je ne souhaitais pas imposer à tout prix des obligations supplémentaires aux transporteurs, à condition qu'ils exécutent correctement la législation existante et signent un protocole en la matière. Le seul but du gouvernement est d'obtenir que les transporteurs remplissent effectivement les obligations que la loi leur impose depuis longtemps. C'est pour cette raison qu'il avait été accepté, à l'époque, de ne pas infliger d'amendes administratives si le transporteur prouve avoir pris un certain nombre de mesures préventives minimales.*

On est parvenu, lundi, à un accord de principe sur un tel protocole, de sorte que l'article du projet peut être adapté dans le sens proposé par le représentant de la Sabena.

— *L'article 77 de la loi (article 64 du projet de loi) ne peut être appliqué en cas d'aide purement humanitaire ou d'assistance aux illégaux. Cela a été confirmé par la jurisprudence et est clairement précisé dans l'exposé des motifs. Mais, je ne vois aucun inconvénient à ce que l'on modifie le texte de la loi afin d'éviter tout malentendu à ce sujet.*

— *Il n'est pas nécessaire de modifier la réglementation proposée pour éviter que des boursiers ne puissent poursuivre leurs études par suite de difficultés dans leur pays d'origine. Pour résoudre ce problème, le gouvernement a décidé, dès le 8 décembre 1995, que pour ces étudiants, un système particulier d'aide temporaire serait prévu par le biais d'un fonds spécial existant dans le cadre de la coopération au développement. Des discussions ont été entamées à ce propos, tandis que la procédure administrative normale et le contrôle budgétaire s'achèvent.*

— *Le gouvernement belge estime, lui aussi, que la possibilité de refuser l'accès au territoire en raison de la violation des relations internationales ne peut être mise en œuvre que dans des circonstances exceptionnelles. Lors de l'élaboration de l'Accord de Schengen, la Belgique n'était pas demanderesse en la matière, mais cette possibilité figure dans l'Accord de Schengen et doit donc être inscrite dans la loi. En assortissant cette possibilité de conditions supplémentaires en vue d'en limiter l'application, on a pu répondre à un certain nombre de critiques.*

— *Le fait de ne plus conserver et donc de détruire les empreintes digitales des étrangers ayant obtenu reconnaissance de la qualité de demandeur d'asile peut certainement être pris en considération.*

*
* *

J'invite les membres de la commission à rédiger, avec mon cabinet, des amendements à propos de ces modifications. En ce qui concerne certains autres articles, je constate qu'il y a des malentendus à propos de leur contenu et de leur portée. Je me propose d'ap-

heid te brengen zal ik bij de artikelsgewijze bespreking een bijkomende toelichting geven en ingaan op eventuele vragen hieromtrent.

Bovendien meen ik dat wij kunnen rekening houden met een aantal technische opmerkingen en suggesties van bepaalde sprekers. Hierbij denk ik onder meer aan de volgende bepalingen :

- de vraag van het UNHCR om een einde te maken aan de bijzondere regeling voor asielzoekers die in een ander land als vluchteling worden erkend en die ook dit land moeten ontvluchten;

- de suggesties van de Vaste Beroepscommissie voor Vluchtelingen in verband met haar samenstelling;

- de opmerkingen over het personeelsstatuut van de Commissaris-generaal en zijn adjuncten.

Over deze technische wijzigingen zal ik zelf een aantal amendementen voorbereiden. Deze verbeteringen zijn perfect inpasbaar in het kader van de objectieven van het beleid van de regering, waarbij van essentieel belang zijn :

- de snelle afhandeling van de asielprocedure;
- de toepassing van de regelingen op een consequente wijze, dit wil zeggen :

 - de effectieve bescherming voor (erkende) vluchtelingen;
 - de snelle uitwijzing van illegale immigranten – asielzoekers die duidelijk geen vluchteling (in de zin van het Verdrag van Genève) zijn;
 - de toekenning van een verblijfsvergunning (na een individueel onderzoek van ambtswege) aan asielzoekers die onredelijk lang op een beslissing hebben moeten wachten en die zich intussen goed geïntegreerd hebben;
 - een kordate aanpak van al de vormen van uitbuiting en exploitatie in verband met illegale immigratie (mensenhandel, illegale tewerkstelling). »

V. — VOORTZETTING VAN DE ALGEMENE BESPREKING

A. Opmerkingen van de leden

De heer Vanpoucke verheugt zich over de door de commissie georganiseerde hoorzittingen en plaatsbezoeken. Het is nu aan de commissieleden om de verduidelijkingen en de geformuleerde kritische bedenkingen om te zetten in een concrete wettekst.

De CVP-fractie gaat akkoord met het doel van het ontwerp dat ter bespreking ligt, namelijk een betere controle op de immigratie in België toe te laten. Zij steunt het wetsontwerp van de Regering, aangezien een duidelijke asielwetgeving en een snelle procedure noodzakelijk zijn opdat échte politieke vluchtelingen in de zin van het Verdrag van Genève kunnen blijven rekenen op een goed onthaal in België en een onbetwistbaar respect van hun rechten. Het Regeer-

porter, au cours de la discussion des articles, des précisions à ce sujet et de répondre aux questions éventuelles.

J'estime par ailleurs que l'on peut tenir compte d'un certain nombre d'observations et de suggestions à caractère technique formulées par certains intervenants. Je songe à cet égard notamment aux dispositions suivantes :

- la demande du HCR des Nations unies de mettre un terme à la procédure particulière prévue pour les demandeurs d'asile qui ont obtenu reconnaissance de leur statut dans un autre pays et qui ont aussi été contraints de fuir ce pays;

- les suggestions de la Commission permanente de recours des réfugiés en ce qui concerne sa composition;

- les observations formulées à propos du statut du commissaire général et de ses adjoints.

J'élaborerai moi-même une série d'amendements en vue d'apporter ces modifications techniques. Ces corrections sont parfaitement conformes aux objectifs que se fixe le gouvernement, qui considère qu'il est essentiel :

- de clôturer rapidement la procédure en matière d'asile;

- d'appliquer les réglementations de manière conséquente, c'est-à-dire :

- de protéger effectivement les réfugiés (reconnus comme tels);

- d'expulser rapidement les demandeurs d'asile illégaux qui ne sont manifestement pas des réfugiés (au sens de la Convention de Genève);

- d'octroyer une autorisation de séjour (après un examen individuel d'office) aux demandeurs d'asile que l'on a fait patienter pendant un délai déraisonnablement long avant de prendre une décision et qui se sont bien intégrés dans l'intervalle;

- de lutter de manière résolue contre toutes les formes d'exploitation en matière d'immigration illégale (traite des êtres humains, travail clandestin). »

V. — POURSUITE DE LA DISCUSSION GENERALE

A. Interventions des membres

M. Vanpoucke se félicite de l'organisation, par la commission, d'auditions et de visites sur le terrain. Il appartient à présent aux membres de la commission de concrétiser dans la loi les précisions et les observations critiques qui ont été formulées.

Le groupe CVP souscrit à l'objectif du projet à l'examen, qui est de permettre un meilleur contrôle de l'immigration en Belgique. Il soutient le projet du gouvernement, étant donné qu'il est nécessaire d'établir une législation claire et une procédure rapide en matière de demandes d'asile, afin que les vrais réfugiés au sens de la Convention de Genève puissent continuer à bénéficier d'un accueil correct en Belgique, et ce, dans le respect absolu de leurs droits.

akkoord vermeldt bovendien uitdrukkelijk dat « het onthaal van de asielzoekers op een sociaal en maatschappelijk verantwoorde wijze moet worden georganiseerd ».

Spreker staat dan ook positief tegenover de verfijning van het migratiebeleid dat de Minister zonet heeft uiteengezet. Hij verheugt er zich met name over dat er bijkomende aandacht zal worden besteed aan de kwalitatieve opvang van uitgeprocedeerde asielzoekers in gesloten centra via een vernieuwing van het bestaande interne reglement. Hij blijft vraagende partij voor de uitwerking van een speciale bescherming van kwetsbare categorieën van asielzoekers, zoals onbegeleide minderjarigen en vrouwen met kinderen. De CVP-fractie zal dan ook nauwlettend toezien op de concrete invulling van deze aangekondigde projecten.

Positief is dat, in principe, de opsluiting van uitgeprocedeerde asielzoekers en illegalen onderhevig is aan een maximale duur. De CVP-fractie kan evenwel akkoord gaan met de tijdelijke opschoring van deze maximumduur, op voorwaarde dat de minister een grondige evaluatie maakt van de toepassing van de mogelijkheid tot onbeperkte verlenging en deze voorelegt aan het Parlement. Uiteraard kan enkel het Parlement beslissen tot de verdere opschoring van de maximale duur van opsluiting.

Zoals reeds eerder gezegd, verzet de CVP-fractie zich tegen de bestraffing van diegenen die uit louter humanitaire overwegingen bijstand verlenen aan illegale vreemdelingen. De minister komt tegemoet aan de vraag om in de tekst van de Vreemdelingenwet zelf een bepaling op te nemen die de bestraffing van hulp van humanitaire aard uitsluit.

Spreker betoont zich tot slot voorstander van een snelle regularisatie van asielzoekers wier procedure buiten hun schuld al te lang aansleepte.

*
* *

Volgens de heer Barzin is onderhavig wetsontwerp lang niet zo revolutionair als men het soms doet uitschijnen, aangezien het in belangrijke mate gaat om het omzetten in Belgisch recht van internationale verdragen.

Spreker wenst van de minister omtrent 3 punten verduidelijkingen te vernemen :

a) Wat is het statuut van de in een gesloten centrum opgesloten vreemdeling die door de raadkamer of de Kamer van Inbeschuldigingstelling wordt vrijgelaten, bijvoorbeeld omdat een aantal administratieve formaliteiten niet binnen de voorgeschreven termijnen werden vervuld ?

b) Is de nog steeds te lange duur van de procedure te wijten aan een tekort aan personeel ? Zo ja, waarom kan niet worden besloten tot bijkomende aanwervingen ?

L'accord de gouvernement prévoit du reste expressément que « l'accueil des demandeurs d'asile doit se faire dans des conditions respectueuses de la dignité humaine ».

Ainsi l'intervenant souhaite-t-il que l'on affine la politique d'immigration dans le sens qui vient d'être exposé par le ministre. Il se réjouit notamment que, grâce au renouvellement du règlement d'ordre intérieur, on accorde davantage d'attention à la qualité de l'accueil, dans les centres fermés, des demandeurs d'asile qui ont épuisé tous les moyens de la procédure. Il reste demandeur en ce qui concerne la mise en place d'une protection spéciale pour les demandeurs d'asile vulnérables, tels que les mineurs non accompagnés et les femmes accompagnées d'enfants. Le groupe CVP veillera dès lors à ce que les projets annoncés soient concrétisés.

L'intervenant se réjouit que la durée de la détention des demandeurs d'asile et des illégaux qui ont épuisé tous les moyens de la procédure soit en principe limitée. Le groupe CVP peut cependant marquer son accord sur la suspension temporaire de cette durée maximale à condition que le ministre procède à une évaluation approfondie de l'usage qui est fait de la possibilité de prolonger la détention pour une durée illimitée et qu'il soumette cette évaluation au Parlement. Il va de soi que seul le Parlement peut décider de maintenir cette possibilité.

Ainsi qu'il a été précisé ci-dessus, le groupe CVP s'oppose à ce que l'on sanctionne ceux qui ont accordé leur aide à des étrangers illégaux sur la base de considérations purement humanitaires. Le ministre est disposé à insérer dans le texte même de la loi sur les étrangers une disposition qui exclut que l'on sanctionne l'aide humanitaire.

Enfin, l'intervenant est partisan d'une régularisation rapide de la situation des demandeurs d'asile dont, sans manœuvres de leur part, la procédure n'a pas abouti dans un délai raisonnable.

*
* *

M. Barzin fait observer que le projet de loi à l'examen est loin d'être aussi révolutionnaire que d'aucuns voudraient le faire croire, étant donné qu'il vise essentiellement à transposer des conventions internationales en droit belge.

L'intervenant demande au ministre des précisions sur trois points :

a) Quel est le statut d'un étranger, maintenu dans un centre fermé, qui est remis en liberté par la chambre du conseil ou par la chambre des mises en accusation, par exemple parce que certaines formalités administratives n'ont pas été accomplies dans les délais impartis ?

b) La longueur, toujours excessive, de la procédure est-elle due à un manque de personnel ? Dans l'affirmative, pourquoi ne décide-t-on pas d'engager du personnel supplémentaire ?

Het is immers onbetwistbaar dat een zo kort mogelijke procedure zowel het belang van de Belgische Staat als dat van de echte asielzoekers dient.

c) Er wordt aan gedacht een verblijfsvergunning toe te kennen aan personen wier asielaanvraag niet binnen een redelijke termijn werd behandeld en die zich hier reeds geïntegreerd hebben. Dit bij wijze van regularisatie. Over hoeveel personen gaat het *in concreto* ?

*
* *

Namens de Vlaams Blok-fractie stelt *de heer Huysentruyt* vast dat blijkbaar enkel deze partij nog onvoorwaardelijke steun geeft aan de voorgenomen regeringsmaatregelen, die een stap in de goede richting betekenen. Alle andere partijen kondigen immers amendementen aan.

Voor alle duidelijkheid stelt spreker dat de Vlaams Blok-fractie zeker geen afgezwakte versie van het ontwerp zal steunen. Ze kan niets minder dan de oorspronkelijke voorstellen aanvaarden, hoewel ook deze nog niet van aard zijn de bestaande problemen op te lossen.

Enkele van deze problemen zijn :

- de vrijlating, uit de gesloten centra, van uitgeprocedeerd en illegale asielzoekers;
- de hoge kostprijs van het asielbeleid (geschat op bijna 10 miljard frank per jaar);
- het gebrek aan een kordaat terugzendingsbeleid.

Een aantal voorstellen van het Vlaams Blok wil daaraan verhelpen.

Bijvoorbeeld :

- het voorstel om een territorialiteitsbeginsel in te voeren dat nauw aansluit bij de mening van de Europese Top in Edinburgh van 12 december 1992 waarbij in de conclusies van het voorzitterschap gesteld wordt : « ontheemden zouden moeten aangemoedigd worden in het dichtst bij hun woonplaatsen gelegen veilige gebied te blijven »;
- het voorstel om ook kandidaat-politieke vluchtelingen in gesloten opvangcentra op te vangen, om te beletten dat ze in de illegaliteit onderduiken;
- het voorstel om de ontwikkelingssamenwerking (20 miljard frank per jaar) te koppelen aan het asielbeleid om aldus afspraken af te dwingen van de landen van herkomst van de afgewezen vluchtelingen.

De heer Huysentruyt gaat vervolgens in op een aantal veel gehoorde kritieken.

Il est en effet indéniable que tant l'Etat belge que les véritables demandeurs d'asile ont intérêt à ce que la procédure soit la plus courte possible.

c) On songe à accorder, en guise de régularisation, une autorisation de séjour aux personnes dont la demande d'asile n'a pas été instruite dans un délai raisonnable et qui se sont déjà intégrées en Belgique. Combien de personnes seraient-elles concernées concrètement ?

*
* *

M. Huysentruyt constate, au nom du groupe Vlaams Blok, que ce parti est apparemment encore le seul à appuyer inconditionnellement les mesures que le gouvernement envisage de prendre et qui constituent un pas dans la bonne direction. Tous les autres partis présentent en effet des amendements.

Pour que les choses soient bien claires, l'intervenant souligne que le groupe Vlaams Blok ne votera certainement pas une version « édulcorée » du projet. Il ne peut que se réjouir des propositions initiales, même si celles-ci ne permettront pas de résoudre les problèmes actuels.

Parmi ces problèmes, relevons :

- l'autorisation donnée aux demandeurs d'asile ayant épousé tous les moyens de la procédure et aux illégaux de quitter les centres fermés;
- le coût élevé de la politique d'asile (estimé à près de 10 milliards de francs par an);
- l'absence de politique ferme en matière de renvois.

Un certain nombre de propositions du Vlaams Blok ont pour objet de remédier à ces problèmes.

Par exemple :

— la proposition d'instaurer un principe de territorialité correspondant au point de vue formulé lors du sommet européen d'Edimbourg du 12 décembre 1992 et précisé dans les conclusions de la présidence : « les personnes déplacées devraient être encouragées à rester dans une région sûre la plus proche possible de leur lieu d'origine »;

— la proposition visant à placer également les candidats réfugiés politiques dans les centres d'accueil fermés, afin d'éviter qu'ils ne passent dans la clandestinité;

— la proposition visant à lier la coopération au développement (20 milliards de francs par an) à la politique en matière d'asile, afin d'arracher ainsi des accords aux pays d'origine des réfugiés déboutés.

M. Huysentruyt passe ensuite en revue une série de critiques fréquemment formulées.

a) *De verlenging van de vasthouding van uitgeprocedeerde asielzoekers*

Er mag gesteld worden dat de structuren die door dit land zijn opgezet, alle rechten waarborgen voor de asielzoekers. Zij kunnen een hele procedure aanwenden over de ontvankelijkheid en nog eens een hele procedure over de grond van de asielaanvraag. Wanneer zij echter afgewezen worden en hun rechten hebben uitgeput, moet de wet gerespecteerd worden en moeten ze het land verlaten.

De hechtenis is trouwens explicet toegestaan door de « United Nations High Commissioner's Programme ».

Het Vlaams Blok ziet verder geen heil in een nieuwe procedureslag bij de raadkamer en aanvaardt dus niet dat de rechter een controle zou gaan uitoefenen op de beslissing van de minister.

Het gaat trouwens niet op dat men op die manier zou komen tot een soort « legale illegalen », wanneer de raadkamer bepaalde uitgeprocedeerdenden toch in vrijheid zou laten stellen.

Dat de uitgeprocedeerdenden en illegalen, zoals de kritikasters zeggen : « mensen die niet echt een misdrijf hebben gepleegd », door het regeringsontwerp maanden en zelfs jaren in de cel moeten, is volstrekt onjuist. Het is precies andersom : wanneer men als asielzoeker alle rechten heeft genoten, alle kansen heeft gekregen en dan bij niet-erkennung weigert mee te werken, vraagt men in feite zelf om hechtenis. Het is eenieder trouwens bekend dat ondermeer via het IOM alle kansen worden geboden in het land van oorsprong en dit voor mensen waarvan gebleken is dat ze *geen* politiek vluchteling zijn en dus *niet* de bescherming kunnen genieten van de Conventie van Genève. Het Vlaams Blok blijft dus onverkort achter de voorgestelde maatregel staan waardoor de twee maanden hechtenis kunnen verlengd worden.

In Nederland is trouwens de doeltreffendheid van een verstrenging terzake bewezen.

Ook *alle* beheerders van de centra 127, 127bis en van Merksplas stelden tijdens het bezoek van de parlementaire commissie dat ze ten zeerste vragende partij zijn terzake.

Men moet trouwens beseffen dat bijvoorbeeld in Merksplas bijna de helft van de illegalen worden vrijgelaten omdat ze precies de drempel van twee maanden vasthouding overschrijden.

a) *La prolongation de la détention des demandeurs d'asile ayant épuisé tous les moyens de la procédure*

On peut affirmer que les structures mises en place dans notre pays garantissent la protection de tous les droits des demandeurs d'asile. Ces derniers peuvent mettre en œuvre une procédure destinée à apprécier la recevabilité de leur demande d'asile et une procédure sur le fond de celle-ci. Toutefois, lorsqu'ils sont déboutés et qu'ils ont épuisé tous les recours, la loi doit être respectée et ils doivent quitter le pays.

La détention est d'ailleurs explicitement autorisée par le « Programme du haut commissaire aux réfugiés des Nations Unies ».

Le *Vlaams Blok* estime par ailleurs qu'une nouvelle bataille de procédure devant la chambre du conseil ne présenterait aucun intérêt et n'accepte donc pas que le juge puisse exercer un contrôle sur la décision du ministre.

On créerait ainsi, en quelque sorte, une catégorie d'*« illégaux légaux »*, lorsque la chambre du conseil ordonnerait quand même la mise en liberté de certains demandeurs d'asile ayant épuisé tous les moyens de la procédure, ce qui serait absurde.

Il est tout à fait incorrect de dire que le projet du gouvernement aura pour conséquence que les personnes ayant épuisé tous les moyens de la procédure et les illégaux, en qui les détracteurs de la mesure proposée voient des « personnes qui n'ont pas réellement commis de délit », devront passer des mois, voire des années en détention. C'est exactement le contraire : lorsqu'on a bénéficié de tous ses droits en tant que demandeur d'asile, qu'on a pu user de toutes les possibilités offertes et qu'on refuse de collaborer en cas de non-reconnaissance, on cherche en fait sa détention. Tout le monde sait d'ailleurs que les personnes pour lesquelles il a été établi qu'elles ne sont *pas* des réfugiés politiques et qui ne peuvent donc *pas* bénéficier de la protection offerte par la Convention de Genève se voient offrir, notamment par le biais de l'OIM, toutes leurs chances dans leur pays d'origine. Le Vlaams Blok continue donc d'appuyer sans réserve la mesure proposée qui permet de prolonger la détention de deux mois.

Au demeurant, l'efficacité d'un renforcement de la sévérité en la matière a été prouvée aux Pays-Bas.

Tous les gestionnaires des centres 127, 127bis et de Merksplas ont déclaré, au cours de la visite de la commission parlementaire, qu'ils étaient particulièrement demandeurs à cet égard.

Il faut du reste se rendre compte qu'à Merksplas, par exemple, près des deux tiers des étrangers en situation illégale sont remis en liberté parce qu'ils ont précisément dépassé le terme de deux mois de détention.

b) *De eenvormige regeling met betrekking tot het taalgebruik bij de behandeling van een asielaanvraag*

Hiermee wordt tegemoet gekomen aan een dringende wens van het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen.

Waarom zou men trouwens problemen maken over een voorstel dat de toepassing van de wet vermakkelijkt zonder dat de rechten van de asielzoeker geschaad worden ? Het argument dat een asielzoeker in de loop van de procedure een van de landstalen kan leren, is waardeloos. Het is precies de bedoeling om in de toekomst de procedure beperkt in tijd te houden. Hoe kan men dan zo snel een landstaal zó goed gaan beheersen, dat men geen tolk meer zou nodig hebben ?

c) *Het onthaal van asielzoekers*

De Vlaams Blok-fractie verklaart zich akkoord met de wijziging van de OCMW-wet, alsook met het opleggen van een vaste verblijfplaats aan bepaalde categorieën van asielzoekers.

Het zou evenwel nog beter zijn alle kandidaat-asielzoekers op te vangen in gesloten centra.

Spreker meent ook niet dat deze regeling duurder zal uitvallen dan de OCMW-regeling.

Men moet zich trouwens eens dringend gaan bezinnen over de maatschappelijke kostprijs van de zowat 100 000 illegalen in dit land. Het is natuurlijk onmogelijk om die kost nog maar bij benadering te becijferen, maar hij is in alle geval immens groot. Denk maar aan het zwartwerk, de criminaliteit enz., die het gevolg zijn van de illegaliteit.

*
* *

Namens de PS-fractie verheugt *de heer Demotte* zich over de wijzigingen die de minister in het raam van de eerbiediging van de mensenrechten en meer bepaald van het asielrecht heeft voorgesteld.

— De PS-fractie is van mening dat de minister niet de bevoegdheid mag hebben om terzake alleen te beslissen, want daarin schuilt het gevaar van eigenmachtig optreden als iemand, wegens aantasting van de internationale betrekking van België of van een « Schengenstaat », moet worden teruggedreven. Het verplichte inwinnen van het eensluidend advies van de commissie van advies voor vreemdelingen vormt immers een solide waarborg tegen het eventuele gevaar voor willekeurige wetsuitlegging.

— De onbeperkte detentie van vreemdelingen moet bedoeld zijn als een overgangsmaatregel die zal worden opgeheven vanaf de eerste dag van het tweede jaar volgend op de datum van inwerkingtreding van de wet en die daarna vervangen wordt door een termijn van ten hoogste 8 maanden hechtenis. Op die

b) *Simplification de la réglementation relative à l'emploi des langues lors de l'examen de la demande d'asile*

Cette simplification répond à un souhait pressant du Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides.

Pourquoi du reste créer des problèmes au sujet d'une proposition qui facilite l'application de la loi sans porter atteinte aux droits du demandeur d'asile ? L'argument selon lequel un demandeur d'asile peut apprendre une des langues nationales au cours de la procédure de demande d'asile est dénué de tout fondement. L'objectif est précisément de limiter, à l'avenir, la procédure dans le temps. Comment pourrait-on dès lors posséder aussi rapidement une des langues nationales, au point de pouvoir se passer d'un interprète ?

c) *L'accueil des demandeurs d'asile*

Le groupe Vlaams Blok se déclare favorable à la modification de la loi organique des CPAS, ainsi qu'à la désignation d'un lieu de résidence obligatoire pour certaines catégories de demandeurs d'asile.

Il serait toutefois encore préférable d'accueillir tous les candidats demandeurs d'asile dans des centres fermés.

L'intervenant ne croit pas non plus que ce régime sera plus coûteux que le régime de l'aide sociale.

Il conviendrait du reste de s'interroger d'urgence sur le coût social que représentent les quelque 100 000 illégaux présents dans notre pays. S'il est évidemment impossible de chiffrer ce coût, ne fût-ce qu'approximativement, il est clair que ce coût est considérable. Que l'on songe au travail au noir, à la criminalité, etc., qui découlent de l'illégalité.

*
* *

Au nom du groupe PS, *M. Demotte* se réjouit des modifications proposées par le ministre dans le cadre du respect des droits de l'homme et du droit d'asile en particulier.

— Le groupe PS estime que le ministre de l'Intérieur ne peut pas décider seul : avec les risques d'arbitraire que ce pouvoir pourrait impliquer, si une personne doit être refoulée pour compromission des relations internationales de la Belgique ou d'un Etat « Schengen ». L'obligation d'obtenir l'avis conforme de la commission consultative des étrangers constitue en effet une solide garantie contre les risques éventuels d'interprétation arbitraire.

— La détention illimitée des étrangers doit devenir une mesure transitoire appelée à disparaître le premier jour de la deuxième année suivant la date d'entrée en vigueur de la loi et doit être remplacée à cette date par un délai de détention de 8 mois maximum. Le Parlement, seul, pourra à cette date décider

datum zal het Parlement alleen kunnen beslissen om al of niet aan de regel van de hechtenis van onbeperkte duur vast te houden. Zonder die mogelijkheid van terugkeer naar een soort gemeen recht (begrensde termijn) is de onbeperkte hechtenis een maatregel die zowel uit een juridisch als uit een menselijk oogpunt onaanvaardbaar lijkt.

— De PS meent dat de vernietiging van de vingerafdrukken, die van alle asielzoekers dienen te worden genomen, verplicht moet worden als het gaat om kandidaat-vluchtelingen die als dusdanig erkend werden.

— De in de tijd beperkte benoeming van voorzitters en bijzitters bij de vaste beroepscommissie voor vluchtelingen om daar eventueel bij te springen als er erg veel werk is, moet worden vervangen door technische maatregelen die de onafhankelijkheid van de betrokken magistraten beter garandeert.

— De politieke vluchtelingen die naar België komen omdat zij ertoe verplicht werden het land dat hen heeft erkend te verlaten, moeten dezelfde bescherming krijgen als de gewone asielzoekers. Het is onaanvaardbaar dat vluchtelingen die in een derde land worden erkend, niet over dezelfde mogelijkheden tot beroep beschikken als de overige asielzoekers.

— De oprichting van een bijzonder fonds voor ontwikkelingssamenwerking om studenten bij te springen die, wegens problemen in hun land van herkomst, moeilijkheden ondervinden om een studiebeurs te krijgen, is een nieuwe invulling van de socialistische eisen.

— Vervoerders die passagiers hebben meegebracht die niet over voldoende bestaansmiddelen beschikken of achteraf als een gevaar voor de openbare orde of voor de nationale veiligheid worden beschouwd, worden verplicht de kosten voor huisvesting, verblijf, medische hulpverlening en repatriëring voor hun rekening te nemen. Van die verplichting moet worden afgestapt, en ook dat moet duidelijk in de verf worden gezet. Het gaat immers om aanzienlijke bedragen die de vervoerders, bij gebrek aan voldoende technische middelen, hoe dan ook niet kunnen vermijden.

— Straffen voor hulp verleend aan illegalen zijn uit den boze voor hen die om humanitaire redenen hulp hebben geboden.

— Een koninklijk besluit moet een nadelige leemte in het recht opvullen door duidelijk te omlijnen wat onder dringende medische hulpverlening moet worden verstaan : die hulp aan illegale vreemdelingen moet namelijk behouden blijven.

Naast die concrete maatregelen wil de PS het democratisch debat in de schijnwerper plaatsen dat sinds de aanvang van de besprekking van het wetsontwerp aan de gang is.

Daardoor konden met name zeer talrijke verenigingen worden gehoord die zich voor de verdediging van de rechten van de vreemdelingen inzetten als-

de maintenir la règle de la durée illimitée de détention. Sans cette possibilité de retour à une espèce de droit commun (délai limité), la détention illimitée n'apparaît ni juridiquement, ni humainement acceptable.

— Le PS estime que la destruction des empreintes digitales, qui doivent être relevées pour tous les demandeurs d'asile, doit être prévue pour les candidats réfugiés dont le statut est reconnu.

— La nomination de présidents et assesseurs pour une durée limitée à la commission permanente de recours des réfugiés en vue de faire face à d'éventuels surcroûts de travail doit être remplacée par des mesures techniques assurant mieux l'indépendance des magistrats concernés.

— Les réfugiés politiques venant en Belgique parce qu'obligés de quitter le pays qui les a reconnus doivent bénéficier de la même protection que les demandeurs d'asile ordinaires. Il est inacceptable que les réfugiés reconnus dans un pays tiers ne disposent pas des mêmes voies de recours que les autres demandeurs d'asile.

— La création d'un fonds spécial de coopération au développement destiné à venir en aide aux étudiants confrontés, suite à des problèmes dans le pays d'origine, à des difficultés dans l'octroi d'une bourse d'étude constitue une nouvelle traduction des revendications socialistes.

— L'abandon de l'obligation, imposée aux transporteurs ayant amené des passagers ne disposant pas des moyens de subsistance suffisants ou ultérieurement considérés comme un danger pour l'ordre public ou la sécurité nationale, de prendre en charge des frais d'hébergement, de séjour, de soins de santé et de rapatriement doit être également mise en évidence. Il s'agit en effet de frais considérables que les transporteurs ne peuvent en tout état de cause éviter faute de moyens techniques suffisants.

— Les sanctions pour aide aux illégaux doivent être écartées pour ceux qui ont aidé pour des raisons humanitaires.

— Un arrêté royal devra mettre fin à une lacune juridique préjudiciable en déterminant ce qu'il y a lieu d'entendre par l'aide médicale urgente qui doit rester acquise aux étrangers illégaux.

Au-delà de ces mesures concrètes, le PS désire mettre en évidence le débat démocratique qui se tient depuis le début de l'examen du projet de loi.

Ceci a permis l'audition de très nombreuses associations œuvrant pour la défense des droits des étrangers et des représentants des instances interve-

mede de vertegenwoordigers van de instanties die een rol spelen in de procedure voor de erkenning van de status van vluchteling.

Het getuigenis van die verschillende sprekers is voor een serene besprekking van het wetsontwerp bijzonder verrijkend gebleken.

*
* * *

Namens de VU-fractie stelt *de heer Van Hoorebeke* dat het recht op politiek asiel essentieel is voor een democratische samenleving en aldus moet worden gevrijwaard. Dit houdt in dat misbruiken die het asielrecht op de helling zetten, moeten worden aangepakt. Daarbij is het essentieel dat economische migranten van politieke vluchtelingen worden onderscheiden.

De VU is van oordeel dat een strikt, maar humaan asielbeleid in een bredere context moet worden geplaatst.

Gegeven de situatie op wereldvlak, meent de VU dat het vluchtelingenprobleem voor België en voor Europa weliswaar een reëel maar tegelijk een relatief probleem vormt. Slechts een klein segment van de hele vluchtelingenpopulatie komt in West-Europa terecht. Het echte vluchtelingenprobleem speelt zich in hoofdzaak af in Azië en Afrika waar grote vluchtingenconcentraties tot verschrikkelijke toestanden leiden. De Europees Unie — hoe rijk en welvarend ze ook moge zijn — kan onmogelijk de deuren voor een onbeperkte migratiestroom openzetten en de hele last van het vluchtelingenprobleem op zijn schouders nemen. Toch moet Europa zich ervan bewust zijn dat het niet volledig aan de druk kan ontsnappen en er een debat hieromtrent moet worden geopend. Er is een Europees antwoord nodig op de vraag naar economische ontwikkelingskansen en internationale garanties voor mensenrechten, volkerenrechten en democratische ontwikkelingen.

De VU wil het vluchtelingenprobleem niet bekijken als een zuiver probleem van cijfers, van aantallen, van statistieken en objectieven ... maar wel als een probleem van een dagdagelijkse levensstrijd van gewone mensen die, omwille van tal van redenen (politiek, sociaal-economisch, oorlogsgeweld, discriminatie ...) op zoek gaan naar een beter bestaan.

De Volksunie vindt dat de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking nauw bij het beleid met betrekking tot vluchtelingen moet worden betrokken. Het eenzijdig bestrijden van de symptomen door de toegang te bemoeilijken, is weinig zinvol wanneer niet tegelijk intensief werk wordt gemaakt van ontwikkelingssamenwerking, eerlijke handelsrelaties, beteugeling van de wapenhandel.

Tot op heden ontbrak het aan een geïntegreerd beleid dat het vluchtelingenprobleem ook bij zijn achterliggende oorzaken aanpakt. Deze liggen namens de VU in de groeiende kloof tussen Noord en Zuid, het nieuwe economische « gordijn » tussen Oost

nant dans la procédure de reconnaissance du statut de réfugié.

Le témoignage de ces différents intervenants s'est révélé particulièrement enrichissant pour un examen serein du projet de loi.

*
* * *

M. Van Hoorebeke souligne, au nom du groupe VU, que le droit à l'asile politique est essentiel pour une société démocratique et qu'il doit dès lors être préservé, ce qui implique qu'il faut combattre les abus qui mettent en péril le droit d'asile. Il importe à cet égard de distinguer les immigrants économiques des réfugiés politiques.

La VU estime qu'une politique stricte mais humaine doit s'inscrire dans un contexte plus large.

Eu égard à la situation au niveau mondial, la VU estime que si le problème des réfugiés constitue, il est vrai, un réel problème pour la Belgique et l'Europe, il convient néanmoins de le relativiser. L'Europe de l'Ouest n'accueille qu'une petite partie de l'ensemble des réfugiés. C'est essentiellement en Asie et en Afrique, où d'énormes concentrations de réfugiés engendrent des situations catastrophiques, que se situe le véritable problème des réfugiés. Si riche et prospère qu'elle soit, l'Union européenne ne peut ouvrir ses portes à une immigration illimitée et supporter tout le poids du problème des réfugiés. L'Europe doit toutefois avoir conscience qu'elle ne pourra échapper totalement à la pression et qu'elle doit engager un débat sur cette question. Il faut apporter une réponse européenne à ceux qui réclament des possibilités de développement économique et des garanties internationales en ce qui concerne les droits de l'homme, les droits des gens et les avancées démocratiques.

Pour la VU, le problème des réfugiés ne se résume pas à un problème de chiffres, de nombres, de statistiques et d'objectifs mais participe de la lutte que des gens ordinaires mènent, jour après jour, pour leur vie et qui les pousse, pour diverses raisons (raisons politiques ou socio-économiques, guerre, discrimination, etc.), à se mettre en quête d'une existence meilleure.

La Volksunie estime que le secrétaire à la Coopération au Développement doit être étroitement associé à la politique des réfugiés. Combattre unilatéralement les symptômes en rendant l'accès à notre territoire plus difficile n'a guère de sens si l'on n'œuvre pas en même temps, de manière intensive, pour la coopération au développement, pour des relations commerciales loyales, pour la répression du trafic d'armes.

Il n'y avait pas, jusqu'à présent, de politique intégrée qui s'attaque aux causes sous-jacentes du problème des réfugiés, lesquelles résident, selon la VU, dans le fossé qui ne cesse de se creuser entre le Nord et le Sud, dans le nouveau « rideau » économique

en West, de vele burgeroorlogen, het aan zijn lot overlaten van Afrika, de vergeten volkeren enz.

De Volksunie wijst erop dat het Internationaal Verdrag van Genève (1951), en de wijze waarop het wordt geïnterpreteerd, geen oplossing biedt voor groepen vluchtelingen uit oorlogsgebieden of volkeren die verdrukt worden. Het Verdrag kwam tot stand in volle Koude Oorlogsperiode en is een uitvloeisel van ons Westers denken dat moeilijk toepasbaar is in een andere politiek-culturele context. Het biedt geen antwoord op de realiteit van mensen die het slachtoffer zijn van verdrukking als gemeenschap, volk of etnische entiteit.

Het statuut van politiek vluchteling wordt slechts toegekend ingeval men kan bewijzen persoonlijk actief betrokken te zijn bij politieke activiteiten in verzet tegen een ondemocratisch bewind van het land en dat bij terugkeer zijn persoonlijke integriteit en veiligheid in gevaar zijn. Collectieve onveiligheid wegens oorlog of genocide is strikt genomen onvoldoende als argument (cf. Ex-Joegoslavië). Ook een persoonlijke verzetshouding valt moeilijk te beoordelen vanuit een westerse culturele en politieke context. De motieven die mensen ertoe aanzetten verzet te plegen zijn vaak een mengeling van economische, sociale, culturele en politieke factoren die slechts kunnen worden beoordeeld in de context van het land zelf.

De vreemdelingenwet werd de voorbije jaren herhaaldelijk gewijzigd. Dit leidde ertoe dat het aantal asielzoekers daalde van méér dan 27 000 in 1993 tot 11 400 in 1995.

Een beleid dat er volgens de VU op gericht is de poort zo veel mogelijk te sluiten door mensen te ontraden naar dit land te vluchten dreigt de mensen die op de vlucht zijn, om redenen die onder de toepassing van het Internationaal Verdrag van Genève (1951) vallen, af te schrikken.

De cijfers vertellen niet steeds de hele werkelijkheid.

Door het gevoerde ontmoedigingsbeleid zijn er wellicht heel wat vreemdelingen die zich niet voor de asielprocedure aanbieden en zuiver clandestien ons land binnenkomen.

De Volksunie vraagt prioritaire aandacht voor de kwaliteit van de asielprocedure en de deskundige behandeling ervan. De beoordeling van de motieven van een asielzoeker is een moeilijke aangelegenheid.

Het overheidsapparaat om de vele aanvragen adequaat te verwerken ontbreekt. De diensten (Vreemdelingenzaken en Commissariaat-Generaal) worden bemand met tijdelijken en contractuelen waaronder een groot personeelsverloop plaatsvindt en waarvan de opleiding vaak onvoldoende verzorgd wordt. Een vormigheid en gelijkheid in rechtspraak is vaak ver te zoeken. De beoordelingsnormen verschillen naar-

entre l'Est et l'Ouest, dans les nombreuses guerres civiles, dans le « lâchage » de l'Afrique, dans les peuples oubliés, etc.

La Volksunie fait observer que la convention de Genève de 1951 et la manière dont elle est interprétée, n'offrent aucune solution pour les groupes de réfugiés en provenance de régions où sévit la guerre ou appartenant à des peuples opprimés. La convention a été élaborée en pleine période de guerre froide et est un produit de notre mentalité occidentale, qui est difficilement applicable dans un autre contexte politico-culturel. Elle ne propose aucune réponse au problème réel de personnes qui sont victimes de l'oppression en tant que communauté, peuple ou entité ethnique.

Le statut de réfugié politique n'est accordé que si l'on peut prouver que l'on a participé activement à des activités politiques de résistance contre le pouvoir antidémocratique du pays et qu'en cas de retour au pays, l'intégrité physique et la sécurité seraient menacées. Au sens strict, l'insécurité collective en cas de guerre ou de génocide n'est pas un argument suffisant (cf. ex-Yougoslavie). Il est également difficile d'apprécier une attitude de résistance personnelle à partir d'un contexte politico-culturel occidental. Les raisons qui incitent des personnes à faire de la résistance sont souvent une combinaison de facteurs économiques, sociaux, culturels et politiques qui ne peuvent être appréciés que dans le contexte du pays en question.

Le fait que la loi sur les étrangers a été modifiée à plusieurs reprises au cours des dernières années, a eu pour effet que le nombre de demandeurs d'asile est tombé de plus de 27 000 en 1993 à 11 400 en 1995.

La Volksunie estime qu'une politique visant à réduire autant que possible le flux migratoire en déconseillant de chercher asile en Belgique, menace d'effrayer les personnes qui fuient leur pays d'origine pour des raisons qui relèvent précisément du champ d'application de la convention de Genève.

Les chiffres ne traduisent pas toujours la réalité.

En raison de la politique actuelle visant à décourager les demandeurs d'asile, beaucoup d'étrangers auront sans doute renoncé à demander le bénéfice de cette procédure mais se seront introduits clandestinement dans le pays.

La Volksunie demande que l'on accorde une attention prioritaire à la qualité de la procédure d'asile et que les demandes d'asile soient traitées avec le soin requis. Il n'est guère facile d'apprécier les raisons qui motivent les demandeurs d'asile.

Les pouvoirs publics ne disposent pas des moyens adéquats pour traiter convenablement les nombreuses demandes. Les services concernés (Office des étrangers et Commissariat général), qui occupent des contractuels et des temporaires, se caractérisent par un important roulement de personnel et la formation de celui-ci laisse fréquemment à désirer. Les décisions se caractérisent fréquemment par un man-

gelang de secties en de taalrol die de betrokken kiest.

De heer Van Hoorebeke meent dat indien de minister vasthoudt aan het principe van de verlenging van de duur van vasthouding zonder beperking in de tijd, de controle van de Raadkamer op de beslissing tot vasthouding moet worden verbeterd. Spreker wijst er op dat ingevolge artikel 72, 2^e alinea van de wet betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen de Raadkamer de bevoegdheid heeft om te controleren of de beslissing tot vasthouding wordt genomen in het kader van een effectieve uitwijzing, doch dat dit criterium in de praktijk niet wordt gehanteerd. Spreker refereert naar de uiteenzetting van de heer Gillardin, raadsheer in het Hof van beroep te Bergen, en stelt dat de uitspraak van de raadkamer gemotiveerd moet zijn op grond van in de wet bepaalde criteria.

De heer Van Hoorebeke oppert verder de idee om een speciaal daartoe aangewezen uitvoeringsrechter te laten toezien op het verloop van de verwijderingsprocedure.

*
* *

Mevrouw Cahay peilt naar de opportunité van het voorliggende wetsontwerp gezien de laatste rapporten van het Commissariaat-Generaal voor de staatlozen en vluchtelingen aantonen dat de vluchtingentoestroom de laatste jaren, door toedoen van diverse maatregelen, verminderd en quasi onder controle is.

Spreker is dan ook voorstander van een grondig onderzoek naar het globale migratieprobleem.

Mevrouw Cahay vraagt zich af of België in de toekomst niet genoodzaakt zal zijn om beroep te doen op een nieuwe toestroom van immigranten gezien de demografische evolutie van de laatste jaren.

Spreekster drukt haar bekommernis uit met betrekking tot de vrijheidsberoving van personen die in de gesloten centra worden vastgehouden.

De kostprijs van de gesloten centra is aanzienlijk. Spreker meent dat men dit probleem zou kunnen ondervangen indien men afstapt van het systeem van gesloten centra en de betrokkenen verplicht zich op geregelde tijdstippen te laten aanmelden bij nader te bepalen officiële instanties.

Tenslotte pleit spreker voor een afdoende gerechtelijke controle inzake de duurtijd van vasthouding.

*
* *

De heer Van Gheluwe vraagt begrip voor de situatie van personen die omwille van politieke en/of eco-

que d'uniformité et le non-respect du principe d'égalité des chances. Les critères d'appréciation varient selon les sections et le rôle linguistique que choisit l'intéressé.

M. Van Hoorebeke estime que si le ministre persiste à défendre le principe de l'allongement de la durée de la détention sans limitation dans le temps, il est nécessaire d'améliorer le contrôle de la chambre du conseil sur la décision relative à la détention. L'intervenant souligne qu'en vertu de l'article 72, alinéa 2, de la loi sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, la chambre du conseil est compétente pour examiner si la décision relative à la détention est prise dans le cadre d'une expulsion effective mais que, dans la pratique, il n'en est rien. L'intervenant renvoie à l'exposé de M. Gillardin, conseiller à la cour d'appel de Mons, et déclare que le jugement de la chambre du conseil doit être motivé sur la base des critères définis par la loi.

M. Van Hoorebeke suggère par ailleurs de charger un juge de l'exécution, spécialement désigné à cet effet, de contrôler le déroulement de la procédure d'éloignement.

*
* *

Mme Cahay s'interroge sur l'opportunité du projet de loi à l'examen étant donné que les derniers rapports du commissariat général aux réfugiés et aux apatrides révèlent que, à la suite de diverses mesures, l'afflux de réfugiés a baissé ces dernières années et qu'il est quasiment maîtrisé aujourd'hui.

L'intervenante est dès lors partisan d'un examen approfondi du problème de l'immigration sous tous ses aspects.

Mme Cahay se demande si la Belgique ne devra pas, dans l'avenir, encourager une nouvelle vague d'immigrants, vu l'évolution démographique des dernières années.

L'intervenante exprime son inquiétude au sujet de la privation de liberté imposée aux personnes détenues dans les centres fermés.

Le coût des centres fermés est considérable. L'intervenante pense que l'on pourrait remédier à ce problème si l'on abandonnait le système des centres fermés et si l'on obligeait les intéressés à se présenter régulièrement à des instances officielles à définir.

Enfin, l'intervenante plaide pour que la durée de la détention soit soumise à un contrôle judiciaire efficace.

*
* *

M. Van Gheluwe demande que l'on fasse preuve de compréhension à l'égard des personnes qui, pour des

nomische redenen uitwijken naar landen die sociaal-economisch goed geëvolueerd zijn. Doch men moet inzien dat men onmogelijk alle rechten, verbonden aan het statuut van Belgisch onderdaan, kan toekennen aan elke asielzoeker die zich in België aandient, rekening houdend met de draagkracht van de sociale fundamenten van onze maatschappij en met het feit dat alle rechten, verbonden aan de Belgische nationaliteit, reeds worden toegekend aan de erkende politieke vluchtelingen. Spreker meent dan ook dat een onderscheid zich opdringt en dat personen, van wie het leven in gevaar is in hun land van herkomst in de zin van artikel 33 van het Internationaal Verdrag betreffende de Status van Vluchtelingen (Genève 1951), de kans moeten krijgen te verblijven en zich eventueel te vestigen in België om een nieuwe toekomst op te bouwen.

Spreker meent dan ook dat men zijn verantwoordelijkheid moet opnemen om te stellen dat economische vluchtelingen niet de toestemming zullen krijgen om zich in België definitief te vestigen. Gezien deze categorie van vluchtelingen nog steeds een belangrijk deel bedraagt van het aantal asielaanvragen, is een doorzichtige en efficiënte regelgeving noodzakelijk opdat de bevoegde instanties binnen een redelijke termijn en met respect voor de menselijke waardigheid die categorie van vluchtelingen uitsluissel zou kunnen geven betreffende hun toestand.

Het is echter ook zo dat om een doelmatig en humaan beleid te voeren er de nodige middelen moeten voorzien worden. Zonder deze kan het beleid onmogelijk voldoen aan de gestelde eisen. Het is dan ook aan de wetgever om deze nodige middelen ter beschikking te stellen, eens het beleid werd goedgekeurd.

Het wetsontwerp dat voorligt bevat voldoende korrekte voorstellen die een juiste regeling moeten vastleggen.

Er is eerst en vooral de opvang van de asielzoekenden vreemdeling in een open centrum.

Tijdens dit onderzoek naar een al of niet ontvankelijke vraag wordt hij van de nodige materiële middelen voorzien die een menswaardig verblijf waarborgen.

Als de vraag niet ontvankelijk is moet onmiddellijk uitgelegd worden wat de vreemdeling te wachten staat en dat een terugwijzing het onvermijdelijk gevolg is.

Als de vraag ontvankelijk verklaard wordt, wordt hij volgens het spreidingsplan toegewezen aan een OCMW, dat tegenover de vreemdeling zijn wettelijk opgelegde taak moet uitvoeren, terwijl het onderzoek naar erkenning verder loopt.

Het definitief onderzoek loopt uit op 2 mogelijkheden : ofwel is de erkenning definitief en krijgt de vreemdeling, met de nodige steun, de kans zich definitief te vestigen en zich te integreren in onze maatschappij.

raisons politiques et/ou économiques, émigrent vers des pays très évolués sur le plan socio-économique. Il faut cependant se rendre compte qu'il est impossible d'accorder tous les droits que confère la nationalité belge à chaque demandeur d'asile qui se présente dans notre pays, étant donné que l'on ébranlerait ainsi les fondements de notre société. Ces droits sont, du reste, octroyés aux réfugiés politiques reconnus comme tels. L'intervenant estime dès lors qu'il convient d'opérer une distinction et que les personnes dont la vie est en danger dans leur pays d'origine au sens de l'article 33 de la Convention internationale relative au statut des réfugiés (Genève, 1951) doivent pouvoir résider et éventuellement s'établir en Belgique afin d'y refaire leur vie.

L'intervenant estime qu'il faut dès lors avoir le courage de dire que les réfugiés économiques ne seront pas autorisés à s'établir définitivement en Belgique. Etant donné que cette catégorie de réfugiés représente toujours une bonne part des demandeurs d'asile, il convient d'élaborer une réglementation transparente et efficace, afin que les instances compétentes puissent fixer cette catégorie de réfugiés sur son sort dans un délai raisonnable et dans le respect de la dignité humaine.

Toutefois, il est également vrai que la mise en œuvre d'une politique efficace et humaine suppose des moyens adéquats, faute de quoi cette politique ne peut satisfaire aux exigences fixées. Il incombe dès lors au législateur de libérer les moyens nécessaires pour mener la politique qui a été approuvée.

Le présent projet de loi contient suffisamment de propositions correctes pour que la réglementation adoptée soit juste.

Il prévoit principalement l'accueil de l'étranger demandeur d'asile dans un centre ouvert.

Pendant l'examen de la recevabilité de sa demande d'asile, l'étranger recevra toute l'aide matérielle qui est nécessaire pour lui garantir un séjour dans la dignité.

Lorsque la demande d'asile est jugée irrecevable, l'étranger devra être immédiatement informé de ce qui l'attend, à savoir que cette décision entraînera inéluctablement son renvoi.

Lorsque la demande est jugée recevable, l'étranger sera dirigé, conformément au plan de répartition, vers un CPAS qui devra remplir à son égard la mission que lui impose la loi, et ce, tandis que la procédure d'examen de la demande d'asile suivra son cours.

La procédure d'examen peut en définitive déboucher sur deux cas de figure. Soit l'étranger obtient définitivement le statut de réfugié et l'occasion lui est donnée de s'établir définitivement et de s'intégrer dans notre société, moyennant une aide.

Wanneer het onderzoek negatief afloopt moet de uitwijzing korrekt worden uitgevoerd en deze wet regelt dan ook deze wettelijke verplichtingen.

De SP zal constructief meewerken aan de behandeling van dit wetsvoorstel. De SP heeft in elk geval het volle vertrouwen in de minister en de geest van dit voorstel.

Zij zal alle amendementen beoordelen op hun grondheid en redelijkheid zodat uiteindelijk een goede wet gemaakt wordt.

Spreker verheugt zich met de bijsturingen, verbeteringen en verduidelijkingen die de minister vanmorgen heeft uiteengezet.

Het voorstel om de onbeperkte duur van detentie te laten eindigen op 31 december 1997 waarna de maximumduur vastgelegd wordt op maximum 8 maanden beperkt de duur van opsluiting.

De evaluatie en de opvolging van het beleid geven een positieve wending aan het voorstel. Ook de terugvordering van de kosten van verblijf en terugwijzing tegenover de vervoermaatschappijen te beperken tot de verantwoordelijkheid die ze werkelijk kunnen dragen brengt een gunstige wending. Hij is ervan overtuigd dat het dank zij het voorliggend voorstel is dat Sabena bereid gevonden is om een protocol te maken met het ministerie, zodat een versoepeling van het voorstel nu ook mogelijk is.

Wat de niet bestrafing van humanitaire hulp aan vreemdelingen betreft, heeft hij nooit getwijfeld aan de intentie van het voorstel en de minister. De minister heeft duidelijk beklemtoond dat humanitaire hulp buiten de wetsbepalingen valt.

Ook wat de beursstudenten betreft, brengt een overeenkomst met de Staatssecretaris van Ontwikkelingssamenwerking de humane uitweg voor deze studenten die buiten hun wil in financiële moeilijkheden geraken.

De SP blijft het voorstel steunen dat uiteindelijk het asielbeleid in goede banen moet leiden naar de volgende jaren.

Dit voorstel garandeert ongetwijfeld dat het recht op politiek asiel gevrijwaard blijft.

*
* *

De heer Cortois stelt namens de VLD-fractie dat hij de grote lijnen van het ontwerp goedkeurt. Hij gaat daarbij uit van de filosofie dat België als verdragspartij het Internationaal Verdrag betreffende de Status van Vluchtelingen (Genève 1951) moet nakomen en aldus een humaan asielbeleid moet realiseren. Dit laatste impliceert noodzakelijkerwijze

Soit l'examen de la demande se solde par une décision négative et l'étranger doit alors être expulsé dans des conditions correctes. Afin d'y veiller, ce projet de loi détermine les obligations légales à respecter en matière d'expulsion.

Le SP participera de manière constructive à l'examen de ce projet de loi. Le SP a en tout cas une confiance totale dans le ministre et dans la philosophie de ce projet.

Le SP jugera tous les amendements en fonction de leur utilité et de leur pertinence, son objectif étant la confection d'une bonne loi.

L'intervenant se réjouit des corrections, améliorations et précisions que le ministre a présentées ce matin.

La proposition visant à supprimer, au 31 décembre 1997, la possibilité de détention illimitée et de fixer ensuite la durée maximale de cette détention à huit mois, permettra de limiter la durée de l'emprisonnement.

L'évaluation et le suivi de la politique, tels qu'ils sont prévus, sont des aspects positifs de la proposition, de même que la limitation, aux seuls cas où leur responsabilité est réellement engagée, des frais de séjour et d'éloignement qui pourront être récupérées auprès des transporteurs. L'intervenant est convaincu que c'est la proposition à l'examen qui a décidé la Sabena à accepter de conclure un protocole avec le ministère, si bien qu'à présent, la proposition pourra être assouplie.

En ce qui concerne la non-incrimination de l'aide humanitaire apportée aux étrangers, l'intervenant précise qu'il n'a jamais douté de l'objectif de la proposition ni des intentions du ministre. Ce dernier a précisé clairement que l'aide humanitaire n'entrant pas dans le champ d'application des dispositions de la loi.

En ce qui concerne les étudiants boursiers, la conclusion d'un accord avec le secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement permet également d'apporter une solution humaine au problème de ces étudiants qui se trouvent dans une situation financière difficile indépendamment de leur volonté.

Le SP réaffirme sa volonté de soutenir la proposition, qui devrait enfin remettre sur les rails notre politique d'asile pour les années à venir.

Ce projet garantit sans conteste le maintien du droit à l'asile politique.

*
* *

S'exprimant au nom du groupe VLD, *M. Cortois* déclare approuver les grandes lignes du projet, partant en cela du principe qu'en tant que partie à la convention, la Belgique doit respecter la Convention internationale relative au statut des réfugiés (Genève, 1951) et, partant, mettre en œuvre une politique humaine en matière d'asile, ce qui implique nécessai-

een terugwijzingsbeleid dat eveneens het respect voor de menselijke waardigheid moet waarborgen.

Wat het ontwerp in het bijzonder betreft preciseert de heer Cortois volgende punten :

— de medische hulp in opvangcentra moet door een geneesheer worden verzekerd en niet door een ambtenaar die louter het reglement terzake toepast;

— wat de situatie van kinderen betreft, meent spreker dat een oplossing via duidelijke regelgeving noodzakelijk is. De leeftijd van de betrokken kinderen speelt daarbij een belangrijke rol. Spreker wenst van de minister te vernemen of de voorgestelde maatregelen zoals opvang bij familie, door de gemeenschappen of door private gezinnen, cumulatief zullen worden toegepast;

— wat de reglementering inzake de vervoersmaatschappijen betreft, meent spreker dat de voorziene maatregelen een efficiënte regulering kunnen realiseren mits de maatschappijen effectief meewerken aan de af te sluiten protocollen;

— de heer Cortois benadrukt dat een administratieve opsluiting, zonder beperking in de tijd, niet strookt met de liberale visie. Principeel kan de VLD dergelijke maatregel niet aanvaarden. Spreker is overtuigd dat dit een rechtstaat onwaardig is. Hij dringt er bij de minister dan ook op aan een termijn te bepalen (desnoods na een evaluatieperiode) die redelijk is en die tevens toelaat het terugwijzingsbeleid te realiseren.

*
* *

De heer Lozie meent namens de Agalev-fractie dat de aanhoudende verstrenging van de wet betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, in een tijdsgeest van groeiende xenophobie, niet opportuin is. Hij verwacht van de overheid een signaal in de tegenovergestelde richting. Spreker formuleert een aantal kritieken :

— De toepassing van het Internationaal Verdrag betreffende de Status van Vluchtelingen (Genève 1951) wordt, niet alleen in België maar in gans Europa, te streng toegepast. De vereiste criteria tot het toekennen van de status van vluchteling zouden moeten worden uitgebreid of op z'n minst ruimer moeten worden geïnterpreteerd.

— De procedure tot erkenning van de status van vluchteling is te lang en bevat voor de aanvrager te veel hinderpalen. Spreker meent dat de betrokken instanties bij de behandeling van de aanvraag te zeer een negatieve ingesteldheid aannemen in die zin dat zij eerder zoeken naar elementen om de aanvraag te weigeren dan naar argumenten om ze toe te staan. Hij vermeldt de discrepantie tussen het aantal onontvankelijk verklaarde aanvragen door de dienst Vreemdelingenzaken en het aantal gewijzigde beslissingen door de instantie in beroep, *in casu* het

rement la mise en œuvre d'une politique d'éloignement qui garantisse également le respect de la dignité humaine.

En ce qui concerne le projet proprement dit, M. Cortois précise les points suivants :

— l'aide médicale dispensée dans les centres d'accueil doit être assurée par un médecin, et non par un fonctionnaire qui se borne à appliquer le règlement en la matière;

— en ce qui concerne la situation des enfants, l'intervenant estime qu'il faut élaborer des règles claires et précises en la matière. L'âge des enfants concernés doit jouer, en l'occurrence, un rôle important. L'intervenant demande au ministre si les mesures proposées, telles que l'accueil au sein de la famille, par les communautés ou par des particuliers, seront appliquées de manière cumulative;

— en ce qui concerne la réglementation relative aux transporteurs, l'intervenant estime que les mesures prévues peuvent permettre une régulation efficace, à condition que les transporteurs collaborent réellement à l'élaboration des protocoles;

— M. Cortois souligne qu'une détention administrative non limitée dans le temps n'est pas compatible avec la philosophie libérale. Le VLD ne peut accepter le principe d'une telle mesure, qui est, selon l'intervenant, indigne d'un Etat de droit. Il insiste dès lors auprès du ministre pour qu'il fixe un délai raisonnable (au besoin, après une période d'évaluation) qui permette également la mise en œuvre de la politique de renvoi.

*
* *

M. Lozie estime, au nom du groupe Agalev, qu'il n'est pas opportun, à une époque de xénophobie croissante, de renforcer toujours davantage la loi sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers. Il attend des autorités qu'elles prennent une initiative allant dans le sens opposé. L'intervenant formule plusieurs critiques :

— La Convention internationale relative au statut des réfugiés (Genève, 1951) est appliquée de manière trop stricte non seulement en Belgique mais dans l'ensemble de l'Europe. Les critères requis pour obtenir le statut de réfugié devraient être étendus ou, à tout le moins, être interprétés de manière plus large.

— La procédure relative à la reconnaissance du statut de réfugié est trop longue et comporte de trop nombreux obstacles pour le demandeur. L'intervenant estime que les instances impliquées dans le traitement de la demande adoptent trop souvent une attitude négative en ce sens qu'elles cherchent davantage des éléments en vue de rejeter la demande que des arguments en vue de l'accepter. Il signale l'écart entre le nombre de demandes déclarées acceptables par l'office des étrangers et le nombre de décisions modifiées par l'instance d'appel, en l'occurrence

Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen.

— De regelgeving inzake de vervoersmaatschappijen is te streng. Spreker meent dat de vluchtelingen hiervan het slachtoffer zullen worden. Dit gevaar kan niet worden weggenomen door de voorziene protocollen.

— De regelgeving inzake OCMW-steun is te beperkt. Spreker begrijpt niet waarom een vluchteling die tijdens de ontvankelijkheidstermijn van zijn aanvraag een onderkomen geniet bij bijvoorbeeld familie, niet zou kunnen genieten van OCMW-steun.

— Het principe van gesloten centra waarbij de vasthouding niet beperkt is in de tijd, is onaanvaardbaar.

— Spreker oordeelt dat het ontraden van kandidaat-vluchtelingen, om België als gastland te kiezen, de ware doelstelling van het ontwerp is en dat het humanitair karakter van het asielbeleid ondergeschikt is aan genoemde doelstelling.

De heer Lozie besluit hieruit dat het ontwerp een verhoging van het aantal clandestiene vluchtelingen zal veroorzaken.

Spreker stelt voor :

- de ontvankelijkheidsprocedure tot een strikt minimum te herleiden;

- het recht op OCMW-steun toe te kennen aan alle onvermogende personen die op Belgisch grondgebied verblijven in welk statuut zij zich ook bevinden;

- personen die worden teruggeleid van de nodige financiële middelen te voorzien om in hun land van herkomst een nieuw leven op te starten;

- de toestand van personen van wie de procedure, buiten hun wil om, reeds jaren aansleept, moet worden geregulariseerd.

Naar aanleiding van de bezoeken aan de gesloten centra dd. 27 februari 1996 stelt *de heer Lozie* volgende vragen :

— Het overgrote deel van het personeel is contractueel aangeworven. Dit blijkt nefaste gevolgen te hebben voor de werking van de dienst. Kan de minister de verhouding mededelen van het aantal statutaire personeelsleden ten opzichte van het aantal contractuelen ?

— In het gesloten centrum te Merksplas wordt tegen vergoeding tewerkstelling aangeboden. Welke inspanningen worden gedaan om dergelijk systeem uit te breiden tot alle centra ?

— Herhaaldelijk bleek dat het personeel ter plaatse de personen kent die op een geïnstitutionaliseerde wijze misbruik maken van de situatie van asielzoekers en illegalen. Zal worden opgetreden tegenover deze personen ? Is er overleg met het ministerie van Justitie ?

— Met betrekking tot het visum voor luchthaven-transit wordt in de memorie van toelichting vermeldt dat dit een vereiste is in Beneluxverband en van

le commissariat général aux réfugiés et aux apatrides.

— La réglementation concernant les sociétés de transport est trop stricte. L'intervenant estime que les réfugiés feront les frais de cette politique. Les protocoles prévus ne sont pas de nature à écarter ce danger.

— La réglementation concernant l'aide octroyée par les CPAS est trop limitée. L'intervenant ne comprend pas pourquoi un réfugié qui, au cours de la période d'examen de la recevabilité de sa demande, jouit d'un logement, par exemple, au sein de sa famille, ne pourrait pas bénéficier d'une aide de la part d'un CPAS.

— Le principe des centres fermés, qui implique que la détention n'est pas limitée dans le temps, est inacceptable.

— L'intervenant pense que l'objectif réel du projet est de décourager les candidats réfugiés à choisir la Belgique comme terre d'accueil et que le caractère humanitaire de la politique d'asile est subordonné à cet objectif.

M. Lozie en conclut que le projet entraînera une augmentation du nombre de réfugiés clandestins.

Il propose :

- de réduire la procédure de recevabilité au strict minimum;

- d'accorder le droit à une aide de la part d'un CPAS à toutes les personnes indigentes qui séjournent sur le territoire belge, quel que soit leur statut;

- donner aux personnes reconduites à la frontière, des moyens financiers pour qu'elles puissent recommencer une nouvelle existence dans leur pays d'origine;

- régulariser la situation des personnes dont la procédure traîne depuis des années indépendamment de leur volonté.

A l'occasion des visites des centres fermés organisées le 27 février 1996, *M. Lozie* pose les questions suivantes :

— La majeure partie du personnel est composée de contractuels. Cette situation a une influence néfaste sur le fonctionnement du service. Le ministre pourrait-il indiquer quelle est la proportion d'agents statutaires par rapport au nombre de contractuels ?

— Au centre fermé de Merksplas, on propose du travail rémunéré. Quels efforts a-t-on entrepris en vue d'étendre ce système à tous les centres ?

— Il s'est avéré à plusieurs reprises que le personnel sur place connaît les personnes qui abusent systématiquement de la situation de demandeurs d'asile et d'étrangers en situation illégale. Agira-t-on contre ces personnes ? A-t-on organisé une concertation avec le ministère de la Justice ?

— En ce qui concerne le visa de transit aérien-tuaire, il est proposé dans l'exposé des motifs qu'il s'agit d'une exigence imposée au niveau du Bénélux

toepassing op zestien landen. Welke zijn die landen ? Welke is de rechtsgrond daarvan ? Door wie zal dit worden gecontroleerd ?

*
* *

De heer Tavernier voegt eraan toe dat hij meent dat de voorgestelde wetswijziging de verkeerde strategie hanteert bij het oplossen van de gekende problemen inzake vreemdelingenbeleid. Hij oordeelt dat net zoals bij de vorige wetswijziging de misbruiken worden aangepakt door de slachtoffers te treffen. De verantwoordelijken van het centrum 127 kennen de personen die als raadsman systematisch de situatie van asielzoekers misbruiken. Hij vraagt de minister waarom de overheid niet optreedt.

Spreker vraagt waarom de ontvankelijkheidsprocedure niet wordt afgeschaft om, naar het voorbeeld in Frankrijk, van bij de aanvang met de procedure ten gronde aan te vatten.

Wat de regularisatie van illegalen betreft, verwijst spreker naar de uiteenzetting van de heer Leman waar die stelt dat er diverse categorieën illegalen bestaan. Wat is het beleid terzake en welke oplossing heeft men voor geweigerde asielzoekers die om humanitaire redenen niet naar hun land van oorsprong kunnen worden teruggezonden ? De heer Tavernier besluit dat het recht op politiek asiel door het voorliggend wetsontwerp wordt uitgehouden.

*
* *

De heer Decroly stelt algemeen dat de wet betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen door het voorliggend ontwerp grondig wordt gewijzigd. Spreker meent dat dergelijke wijziging niet noodzakelijk is. Hij formuleert volgende kritieken :

— Diverse artikelen van het voorliggend ontwerp worden verkeerdelyk gebaseerd op en/of gaan verder dan de naleving van internationale verdragen die België heeft onderschreven, waaronder de Overeenkomst tot uitvoering van het Akkoord van Schengen van 1985 en de Overeenkomst van Dublin van 1990.

— De verstrenging van de vreemdelingenwet als antwoord op de vrees en de argwaan ten opzichte van vreemdelingen, is een verkeerde strategie. Spreker is het niet eens met de strafrechterlijke aanpak en de ontradingspolitiek waarop het ontwerp is gesteund.

— De opeenvolgende wijzigingen aan de wet van 15 december 1980 heeft het huidige statuut van de vreemdeling uitgehouden en ver van de oorspronkelijke geest van de wet gebracht.

et que ce visa s'applique à seize pays. Quels sont ces pays ? Quelles en est la base juridique ? Qui sera chargé du contrôle ?

*
* *

M. Tavernier ajoute qu'il estime que le projet de loi à l'examen adopte une stratégie inadéquate pour résoudre les problèmes bien connus que pose la politique des étrangers. Il estime que, tout comme lors de la précédente modification de la loi, l'on remédie aux abus en s'en prenant aux victimes. Les responsables du centre 127 connaissent les personnes qui, en leur qualité de conseil, exploitent systématiquement la situation des demandeurs d'asile. Il demande au ministre pourquoi les pouvoirs publics n'interviennent pas.

L'intervenant demande pourquoi l'on ne supprime pas la procédure de recevabilité et l'on n'engage pas d'emblée la procédure quant au fond, à l'instar de ce qui se fait en France.

En ce qui concerne la régularisation des illégaux, l'intervenant renvoie au passage de l'exposé de M. Leman qui précise qu'il y a plusieurs catégories d'illégaux. Quelle politique applique-t-on en la matière et quelle solution propose-t-on d'apporter au problème des demandeurs d'asile déboutés qui, pour des raisons humanitaires, ne peuvent être renvoyés dans leur pays d'origine ? En guise de conclusion, M. Tavernier déclare que le projet de loi à l'examen remet fondamentalement en cause le droit à l'asile politique.

*
* *

M. Decroly constate, sur un plan général, que la loi sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers est profondément modifiée par le projet à l'examen. L'intervenant estime qu'une modification aussi radicale n'est pas nécessaire et formule les critiques suivantes :

— Divers articles du projet à l'examen invoquent erronément et/ou vont plus loin que le respect de conventions internationales que la Belgique a signées, dont la Convention d'application de l'accord de Schengen de 1985 et la convention de Dublin de 1990.

— Le renforcement de la loi sur les étrangers en réponse à la peur et à la méfiance suscitées par les étrangers n'est pas une bonne stratégie. L'intervenant désapprouve l'approche pénale du problème ainsi que la politique de dissuasion qui sous-tendent le projet.

— Les modifications successives apportées à la loi du 15 décembre 1980 ont vidé le statut actuel de l'étranger de sa substance et l'ont considérablement éloigné de l'esprit primitif de la loi.

— De systematische delegatie van de ministeriële bevoegdheid naar de gemachigde van de minister, inzonderheid de administratie vindt spreker ontoe-laatbaar.

— De bepalingen die vervat zijn in het handvest van de gebruiker van de openbare diensten zouden uitdrukkelijk van toepassing moeten zijn op de dienst vreemdelingenzaken.

— De kwaliteit van de motivatie van de beslissingen moet worden verbeterd in de wet.

— De vasthouding zonder beperking in de tijd, met het oog op de medewerking van de betrokkenen tot het verzamelen van de nodige bewijsstukken, is niet aanvaardbaar.

— De controlemaatregelen die de vervoersmaatschappijen worden opgelegd, behoren niet tot hun bevoegdheid.

— Het systeem van open centra is geen goede maatregel. De kosten van exploitatie zullen hoger zijn dan de huidige uitgaven van de OCMW's. Spreker meent verder dat dergelijke centra, zoals in Duitsland, het mikpunt van vreemdelingenhaat kunnen worden.

De heer Decroly betreurt dat geen maatregelen werden genomen inzake volgende materies :

— Het statuut van niet-begeleide minderjarige asielzoekers en van geweigerde asielzoekers die omdat van humanitaire redenen niet naar hun land van herkomst kunnen teruggezonden worden. Deze laatste categorie heeft geen andere keus dan in de illegaliteit terecht te komen op basis van een juridisch vacuüm.

— De subsidiëring van OCMW's die een inspanning leveren ten opzichte van asielzoekers die groter is dan de strikte wettelijke verplichting.

— Maatregelen tot regularisatie van personen van wie de procedure buiten hun wil om reeds jaren aansleept.

— In functie van een efficiënte opleiding en dossierbeheersing wenst spreker in de betrokken instellingen statutaire personeelsleden in de plaats van contractuele.

*
* *

Uit de hoorzittingen en plaatsbezoeken van de commissie is volgens *de heer D'hondt* gebleken dat vele instanties die een rol spelen in de afhandeling van een asielprocedure, met weinig statutaire, doch met vele contractuele personeelsleden werken.

Kan er in de toekomst niet aan worden gedacht om alle aanwervingen — dus ook van de contractuelen — te laten verlopen via het Vast Wervingssecretaat, dat ter zake zeer competent is ?

Zulke maatregel zou overigens de transparantie van de aanwervingen ten goede komen.

*
* *

— L'intervenant juge inadmissible la délégation systématique de la compétence du ministre à son délégué, en particulier à l'administration.

— Les dispositions de la charte de l'utilisateur des services publics devraient s'appliquer expressément à l'Office des étrangers.

— La qualité de la motivation des décisions devrait être améliorée dans la loi.

— Le maintien non limité dans le temps, destiné à inciter l'intéressé à aider à réunir les pièces justificatives requises, est inacceptable.

— Les mesures de contrôle imposées aux transporteurs ne relèvent pas de leur compétence.

— Le système des centres ouverts n'est pas une bonne mesure. Les frais d'exploitation seront supérieurs aux dépenses engagées actuellement par les CPAS. L'intervenant craint en outre que ces centres deviennent, comme en Allemagne, la cible de la haine raciale.

M. Decroly déplore qu'aucune mesure n'ait été prise dans les matières suivantes :

— Le statut des demandeurs d'asile mineurs non accompagnés et des demandeurs d'asile déboutés qui ne peuvent être renvoyés dans leur pays d'origine pour des raisons humanitaires. Cette dernière catégorie n'a pas d'autre choix, eu égard au vide juridique, que d'entrer dans l'illégalité.

— Le subventionnement des CPAS qui font plus pour les demandeurs d'asile que ce que la loi leur impose.

— La régularisation de la situation de ceux dont le dossier traîne, malgré eux, depuis de nombreuses années.

— L'intervenant souhaiterait, en vue d'une formation efficace et d'une maîtrise efficace des dossiers, que les organismes concernés occupent du personnel statutaire au lieu de personnel contractuel.

*
* *

M. D'hondt estime que les auditions et les visites sur le terrain ont révélé que de nombreuses instances, qui jouent un rôle dans le traitement des demandes d'asile, occupent peu d'agents statutaires mais de nombreux contractuels.

Ne pourrait-on pas envisager d'organiser, à l'avenir, tous les recrutements — et donc aussi ceux des contractuels — par le truchement du Secrétaire permanent de recrutement, qui est très compétent en la matière.

Cette mesure renforcerait du reste la transparence des recrutements.

*
* *

Namens de PS-fractie zegt de heer Eerdekkens zijn steun toe aan het wetsontwerp, mits een aantal aanpassingen. Hij vat zijn betoog in een vijftal punten samen.

a) *In en om de asielprocedure moet een einde worden gesteld aan de misbruiken.*

Ten gevolge van de wetgeving die tot stand kwam dank zij de vorige Minister van Binnenlandse Zaken, is het aantal asielaanvragen de laatste jaren aanzienlijk gedaald. Toch wordt nog steeds getracht de wet te omzeilen en de asielprocedure te gebruiken voor andere doeleinden dan deze waarvoor ze is bedoeld.

Dit mag overigens blijken uit de cijfers : sedert 1988 zouden slechts 7 000 vreemdelingen het statuut van « vluchteling » hebben verkregen op een totaal van 110 000 aanvragen.

Ook van het illegale verblijf van asielzoekers wordt door anderen soms schaamteloos misbruik gemaakt.

Enkele voorbeelden :

— sommige eigenaars stellen hun huurwoningen ter beschikking van asielzoekers volgens een « ploegensysteem » (8 uur per dag en per asielzoeker), zodat ze buitensporige winsten opstrijken;

— werkgevers gaan over tot illegale tewerkstelling van asielzoekers en plegen zodoende inbreuk op zowel de regels die de markt beheersen, als op de fiscale en sociale wetgeving (cf. fruitteelt in Limburg);

— clandestiene tewerkstelling in de textielsector is niet uitzonderlijk.

Aan zulke vormen van georganiseerde fraude zou dringend een einde moeten worden gesteld, evenals aan het misbruik van de procedure die in alle omstandigheden open moet blijven voor de *echte* vluchtelingen.

b) *De opgelopen achterstand bij de behandeling van asielaanvragen*

Ondanks de reeds geleverde inspanningen blijft de achterstand nog steeds zeer aanzienlijk.

Dit is onder meer te wijten aan de overbelasting van de franstalige kamers van de Raad van State.

Zowel de regeling van het taalgebruik tijdens de asielprocedure, zoals voorgesteld in onderhavig ontwerp, als de vooropgestelde structurele en organisatorische maatregelen bij de Raad van State kunnen soelaas bieden.

c) *Regularisaties*

Dit kan overwogen worden voor asielzoekers die reeds gedurende een vrij lange tijd in ons land ver-

Au nom du groupe PS, M. Eerdekkens déclare qu'il soutient le projet à l'examen à condition qu'il soit procédé à quelques adaptations. Son intervention se résume en cinq points.

a) *Il faut mettre un terme aux abus commis dans le cadre de la procédure d'asile.*

Si la législation élaborée grâce au ministre de l'Intérieur précédent a permis de réduire considérablement le nombre de demandes d'asile au cours des dernières années, certains essaient toujours de contourner la loi et d'utiliser la procédure d'asile à d'autres fins que celles auxquelles elle est destinée.

Un chiffre devrait suffire à le prouver : depuis 1988, sur un total de 110 000 demandes, seulement 7 000 étrangers auraient obtenu le statut de « réfugié ».

Certains abusent parfois d'une manière éhontée de demandeurs d'asile en séjour illégal.

L'intervenant donne quelques exemples :

— certains propriétaires louent des logements à des demandeurs d'asile selon un système dit de « roulement par équipes » (8 heures par jour et par demandeur d'asile) et réalisent ainsi de plantureux profits;

— des employeurs engagent illégalement des demandeurs d'asile et commettent ainsi une infraction, et ce, tant aux règles qui régissent le marché qu'à la législation fiscale et sociale (cf. la culture fruitière au Limbourg);

— l'embauche clandestine dans le secteur textile ne constitue pas un fait exceptionnel.

Il convient de mettre d'urgence un terme à ces formes de fraude organisée ainsi qu'à l'exploitation de la procédure, à laquelle les *véritables* réfugiés doivent pouvoir continuer à recourir en toutes circonstances.

b) *L'arriéré dans le traitement des demandes d'asile.*

Malgré les efforts qui ont déjà été consentis, l'arriéré reste toujours très considérable.

Cet état de choses s'explique notamment par le fait que les chambres francophones du Conseil d'Etat sont surchargées.

Tant le régime en matière d'emploi des langues au cours de la procédure d'asile, tel qu'il est instauré par le projet à l'examen, que les mesures structurelles et organisationnelles prévues en ce qui concerne le Conseil d'Etat permettraient d'améliorer la situation.

c) *Régularisations*

Elles peuvent être envisagées dans le cas de demandeurs d'asile qui séjournent déjà depuis assez

blijven en wier aanvraag lang aansleept (bijvoorbeeld sedert 1989 of 1990).

In de mate dat een aanvraag echter binnen een redelijke termijn werd behandeld, is het de plicht van de minister de nodige maatregelen tot repatriëring te nemen.

d) *Openbare centra voor maatschappelijk welzijn*

De OCMW's bevinden zich inzake de vreemdelingenproblematiek vaak in een moeilijke situatie :

- in grote steden dient men zeer vele aanvragen om steun te registreren;
- in de kleinere gemeenten is er vaak geen mogelijkheid om de asielzoekers te huisvesten.

Aangezien de asielproblematiek een federale materie is, zou het aanbeveling verdienen om de OCMW's in de toekomst van deze bijkomende last te bevrijden.

e) « *Veilige derde landen* »

Is het niet mogelijk om lijsten op te stellen van landen zonder politieke problemen, van waaruit zeker geen asielzoekers aanvaard zouden worden ?

Indien niet, welke juridische en/of humanitaire redenen staan zulke beslissing in de weg ?

B. Antwoorden van de minister

1. *Verdrag van Genève — Bescherming tegen oorlogssituaties*

Het Verdrag van Genève van 1951 voorziet als zodanig niet in een bescherming van volkeren in geval van oorlogssituaties. Individuele etnische vervolgingen kunnen wel een reden zijn voor de bescherming als vluchteling.

Wat gebeurt er evenwel in geval van een ongegrond bevonden aanvraag met als implicatie dat de betrokkenen zou moeten uitgewezen worden naar een land dat in oorlog verkeert ?

Het uitgangspunt blijft dat de afgewezen asielzoeker het land dient te verlaten. Blijkt zulks onmogelijk, dan moet men elk geval afzonderlijk bekijken bij ontstentenis van een regelgeving.

Indien de oorlogssituatie in het land van herkomst een daadwerkelijke repatriëring onmogelijk maakt, zal in een aantal gevallen de situatie van de asielzoeker worden geregulariseerd.

2. *Band migratie- en asielbeleid / ontwikkelings-samenwerking*

Indien men deze band hechter zou willen maken, dient men wel met een aantal gevolgen rekening te houden.

longtemps en Belgique et dont l'examen de la demande dure depuis un temps anormalement long (par exemple, depuis 1989 ou 1990).

Dans la mesure où une demande a été traitée dans un délai raisonnable, le ministre a toutefois le devoir de prendre les mesures nécessaires en vue du rapatriement de l'étranger.

d) *Centres publics d'aide sociale*

En ce qui concerne la problématique des étrangers, les CPAS se trouvent fréquemment dans une situation difficile :

- dans les grandes villes, il faut enregister de très nombreuses demandes d'asile;
- dans les communes plus petites, il est souvent impossible de loger ces demandeurs d'asile.

Etant donné que la problématique de l'asile est une matière fédérale, il serait souhaitable de décharger à l'avenir les CPAS de cette charge supplémentaire.

e) *Pays tiers « sûrs »*

Ne serait-il pas possible d'établir des listes de pays qui ne connaissent pas de problèmes politiques et en provenance desquels on n'accepterait aucun demandeur d'asile ?

Dans la négative, quelles raisons de nature juridique et/ou humanitaire s'opposent à une telle décision ?

B. Réponses du ministre

1. *Convention de Genève — Protection contre les situations de guerre*

La convention de Genève de 1951 ne prévoit pas en tant que telle la protection des peuples dans le cas de situations de guerre. Les persécutions individuelles pour des raisons ethniques peuvent par contre motiver la protection du réfugié.

Qu'adviendrait-il toutefois si le fait que sa demande a été considérée comme non fondée, implique l'expulsion de l'intéressé vers un pays en guerre ?

Le principe de base reste inchangé : le demandeur d'asile débouté doit quitter le territoire. Si cela s'avère impossible, il faut examiner chaque cas séparément, faute de réglementation.

Si les hostilités dans le pays d'origine rendent effectivement tout rapatriement impossible, la situation du demandeur d'asile sera régularisée dans un certain nombre de cas.

2. *Lien entre la politique d'asile et d'immigration et la coopération au développement*

Si l'on voulait resserrer ce lien, on devrait tenir compte de certaines conséquences.

Zo zou Ontwikkelingssamenwerking structureel meer middelen moeten investeren in de landen van Oost-Europa, aangezien de meerderheid der asielzoekers van daar afkomstig zijn. Nochtans zijn het niet zozeer landen uit die regio, doch wel vele Afrikaanse landen die het meest behoeftig zijn.

Er is hoe dan ook reeds een structurele band aanwezig met betrekking tot de studenten. Onderhavig wetsontwerp verandert daar in wezen niets aan, hoewel dit door sommigen wordt beweerd. Ook in de toekomst zullen studenten uit ontwikkelingslanden vanaf de eerste cyclus in ons land kunnen komen studeren. De Vice-Rector van de UCL heeft overigens zelf toegegeven dat ons land, in vergelijking met andere landen, terzake over een vrij goede regeling beschikt.

De minister heeft momenteel zelfs meer bevoegdheden om vreemde studenten het land uit te wijzen dan zulks, na de aanvaarding van het wetsontwerp, het geval zal zijn. In een aantal situaties zal zijn bevoegdheid wel worden gedegeleerd aan de administratie, die uiteraard niet discretionair zal mogen optreden. In andere gevallen blijft de discretionaire bevoegdheid van de minister wel behouden.

3. Regularisaties

De regularisatie van een dossier is in de eerste plaats bedoeld voor asielzoekers, wier aanvraag reeds geruime tijd werd ingediend en die zich inmiddels goed in ons land hebben geïntegreerd.

Deze regularisatie gebeurt van ambtswege voor asielzoekers wier aanvraag werd ingediend vóór 31 december 1990 en die nog geen beslissing hebben ontvangen, doch vergt een sociaal-economisch onderzoek. Momenteel zijn 1 156 dossiers met betrekking tot aanvragen uit de jaren 1989 en 1990 in onderzoek; 300 à 400 dossiers werden afgewerkt.

Regularisaties van dossiers van asielzoekers, wier aanvraag wel tijdig werd behandeld, is in sommige omstandigheden niet geheel uitgesloten, doch wel eerder uitzonderlijk.

4. De situatie van minderjarige kinderen

Zoals reeds hoger aangegeven, dringt zich ook in deze een strikt individuele behandeling op. Algemene maatregelen zijn niet aangewezen, aangezien ze een aantal neveneffecten kunnen sorteren.

Vele van deze minderjarigen die in België toekomen, hebben reeds familie in ons land. Men zal ze in eerste instantie daar trachten te plaatsen, hoewel dit geenszins betekent dat ze permanent hier zullen mogen blijven.

Voor anderen ligt de voorlopige oplossing dan weer in een verblijf in een opvanggezin of een instelling.

C'est ainsi que la Coopération au Développement devrait consentir davantage d'investissements structurels dans les pays de l'Europe de l'Est, étant donné que la majorité des demandeurs d'asile proviennent de cette région. Or, ce ne sont pas tant ces pays mais plutôt de nombreux pays africains qui ont le plus besoin de notre aide.

Quoi qu'il en soit, il existe déjà un lien structurel en ce qui concerne les étudiants, et contrairement à ce que d'aucuns prétendent, le projet de loi à l'examen n'apporte pas de modification substantielle à cette situation. Les étudiants des pays en voie de développement pourront continuer à venir étudier dans notre pays à partir du premier cycle. Le vice-recteur de l'UCL a du reste reconnu que le régime appliqué en Belgique est relativement satisfaisant, par rapport à ceux en vigueur dans d'autres pays.

Le ministre dispose même actuellement de plus de pouvoirs lui permettant de renvoyer des étudiants étrangers que ce ne sera le cas après l'adoption du projet de loi. Dans un certain nombre de situations, son pouvoir sera en effet délégué à l'administration, qui ne pourra évidemment pas agir de manière discrétionnaire. Dans d'autres cas, le ministre conservera son pouvoir discrétionnaire.

3. Régularisations

La régularisation d'un dossier concerne en premier lieu les demandeurs d'asile qui ont introduit leur demande il y a déjà quelque temps et qui se sont entre-temps bien intégrés dans notre pays.

Cette régularisation se fait d'office pour les demandeurs d'asile dont la demande est antérieure au 31 décembre 1990 et qui n'ont pas encore reçu communication de la décision, mais nécessite toutefois une enquête socio-économique. A l'heure actuelle, 1 156 dossiers relatifs à des demandes introduites en 1989 et 1990 sont à l'examen; 300 à 400 dossiers ont été clôturés.

Si elle n'est pas totalement exclue, la régularisation des dossiers des demandeurs d'asile dont la demande a été traitée en temps utile est cependant assez exceptionnelle.

4. La situation des enfants mineurs

Ainsi qu'il a été signalé plus haut, un traitement strictement individuel des dossiers est, dans ce cas également, indispensable. Des mesures générales ne sont pas souhaitables, celles-ci pouvant avoir des effets pervers.

Nombre de ces mineurs arrivant en Belgique ont déjà de la famille dans notre pays. L'on tentera en premier lieu de les y placer, ce qui ne signifie pas pour autant qu'ils pourront rester définitivement dans notre pays.

Pour d'autres, la solution consistera en un placement provisoire dans une famille d'accueil ou dans une institution.

Voor zeer jonge kinderen (minder dan 12 jaar) zal in principe wel een voorlopige verblijfsvergunning worden afgeleverd. Dit is niet noodzakelijk het geval voor 16 à 17-jarigen.

5. De vasthouding van afgewezen asielzoekers voor onbepaalde duur

Hieromtrent is reeds zeer veel desinformatie verspreid. Sommigen beweren dat deze maatregel bedoeld is om van de asielzoekers bekennenissen af te dwingen. Men kan zich hierbij wel afvragen wat afgewezen asielzoekers te bekennen hebben.

De bedoeling van de mogelijke verlenging van de vasthouding is enkel te vermijden dat de betrokkenen nog langer obstructie voeren tegen hun uitwijzing.

De ingebouwde controle om misbruiken vanwege de overheid te voorkomen, is best te vergelijken met het mechanisme dat van toepassing is in de procedure van voorlopige hechtenis, waarvoor evenmin een maximum-duur is bepaald.

In beide gevallen betreft het een controle door de raadkamer en de kamer van inbeschuldigingstelling.

De rechter oefent geen opportunitetscontrole uit, doch wel een *wettelijkheidscontrole ten gronde*.

In de beide procedures dient de rechter na te gaan of een redelijke termijn inzake vasthouding of hechtenis wordt gerespecteerd.

Het getoetste criterium is uiteraard wel verschillend.

Waar de rechter zich, in de procedure van voorlopige hechtenis, de vraag moet stellen of de aanhouding nog nodig is voor het verdere onderzoek, luidt deze vraag in geval van vasthouding in een gesloten centrum : is deze vasthouding nog noodzakelijk voor de uitwijzing binnen een redelijke termijn ?

Men dient er zich overigens voor te hoeden onmiddellijk van een schending van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens te gewagen. De essentie van het EVRM ligt hierin dat de vasthouding of hechtenis een redelijke termijn niet mag overschrijden en dat hierop een rechterlijke controle moet plaatsvinden. Hieraan wordt door het wetsontwerp tegemoet gekomen.

6. Misbruiken in relatie met de asielprocedure

De minister van Binnenlandse Zaken wordt soms verweten een aantal misbruiken omtrent de asielprocedure aan te grijpen om verregaande wetswijzigingen voor te stellen.

Dit is niet het geval.

Wanneer men echter vaststelt dat bepaalde bevoegde instanties daarenboven geen gevolg geven aan herhaalde oproepen om daaraan

Une autorisation de séjour sera, en principe, cependant délivrée aux très jeunes enfants (âgés de moins de 12 ans). Il n'en ira pas nécessairement ainsi pour les mineurs âgés de 16 à 17 ans.

5. La détention des demandeurs d'asile déboutés pendant une période indéterminée

Il y a déjà eu beaucoup de désinformation à ce sujet. Certains prétendent que cette mesure vise à obtenir des aveux des demandeurs d'asile. L'on peut toutefois se demander ce que les demandeurs d'asile déboutés ont à avouer.

La disposition permettant la prolongation de la détention vise seulement à éviter que les intéressés continuent à faire de l'obstruction pour empêcher leur expulsion.

Le contrôle prévu destiné à prévenir les abus de la part des pouvoirs publics est parfaitement comparable au mécanisme applicable dans le cadre de la procédure de la détention préventive, qui n'est pas non plus assortie d'une durée maximale.

Dans les deux cas, le contrôle est exercé par la chambre du conseil et par la chambre des mises en accusation.

Le juge exerce non pas un contrôle d'opportunité, mais un *contrôle de légalité quant au fond*.

Dans les deux procédures, le juge est tenu de vérifier si un délai raisonnable est respecté en matière d'arrestation ou de détention.

Toutefois, le critère utilisé est évidemment différent.

Alors que, dans la procédure de la détention préventive, le juge doit se demander si l'arrestation est encore nécessaire à la poursuite de l'instruction, il doit se demander, en ce qui concerne le maintien dans un centre fermé, si ce maintien est encore nécessaire en vue d'un éloignement dans un délai raisonnable.

On doit du reste se garder de parler d'emblée d'une violation de la Convention européenne des droits de l'homme. Celle-ci prévoit en substance que l'arrestation ou la détention ne peut dépasser un délai raisonnable et que ce point doit faire l'objet d'un contrôle judiciaire. Le projet de loi respecte ce principe.

6. Abus commis dans le cadre de la procédure d'asile

On reproche parfois au ministre de l'Intérieur de tirer prétexte d'un certain nombre d'abus commis dans le cadre de la procédure d'asile en vue de proposer des modifications majeures de la loi.

Cela n'est pas le cas.

Toutefois, lorsque l'on constate que certains groupes professionnels abusent en effet des procédures et qu'en outre les instances compétentes ne donnent aucune suite aux appels lancés régulièrement en vue

een einde te stellen, blijft niets anders over dan een aanpassing van de procedures.

Uit cijfers van de Raad van State over uitspraken inzake asielprocedures uit oktober en november 1994, blijkt dat in 87 % van de gevallen misbruiken kunnen worden vermoed. Slechts in 13 % van de gevallen doet men inderdaad moeite om zich te verdedigen. In de overige zaken worden ofwel geen memories ingediend, ofwel geen middelen aangedragen. Het misbruik is als het ware de essentie van de procedure geworden.

Uiteraard komt het de politieke overheid niet toe advokaten te beoordelen. De misbruiken worden evenwel regelmatig gemeld aan de balie, onder meer door de Eerste Voorzitter van de Raad van State. Dit heeft tot nu toe evenwel tot weinig geleid.

Uiteindelijk blijft niets anders over dan de noodzaak om de procedures aan te passen en in een afzonderlijk ontwerp ook een aantal organisatorische maatregelen voor de Raad van State voor te stellen.

Ook geneesheren dienen hun verantwoordelijkheid op te nemen.

Wettelijk hebben ook afgewezen asielzoekers recht op dringende medische hulpverlening. Het zijn evenwel enkel de geneesheren die oordelen of in een concreet geval de dringende medische hulp vereist is. Men dient vast te stellen dat sommigen in deze hun verantwoordelijkheid ontlopen.

7. Vage bewoordingen van de wet

Door sommige sprekers werden de soms vage bewoordingen van de wet in vraag gesteld. Als voorbeeld werd onder meer een bepaling van artikel 6 van het wetsontwerp gegeven, luidend als volgt :

« Behoudens de in een internationaal verdrag of in de wet bepaalde afwijkingen, kan ... worden teruggedreven, de vreemdeling ... ».

Het is duidelijk dat deze omschrijving enkel in het voordeel van de vreemdeling kan spelen en toelaat met bijzondere omstandigheden rekening te houden.

Of verdient het soms aanbeveling een automatisme te creëren door te spreken over « moet ... worden teruggedreven » ?

8. Personeel

Het is correct dat de meerderheid van het personeel, zowel in het Commissariaat-generaal als in de verschillende centra, op contractuele basis is aangeworven. Dit heeft trouwens onder meer de aanzienlijke personeelsuitbreiding van het Commissariaat-generaal tijdens de laatste jaren mogelijk gemaakt.

Meer statutaire personeelsleden lijkt voor de toekomst hoe dan ook aangewezen.

Wat de wijze van aanwerving der contractuele personeelsleden betreft, is het tot op heden niet mogelijk gebleken dit uitsluitend via het Vast Weringssecretariaat te organiseren. Er wordt immers niet enkel in een bekwaamheidstest voorzien, doch

de mettre fin à ces pratiques, la seule solution possible est d'adapter les procédures.

Il ressort des chiffres du Conseil d'Etat relatifs aux jugements en matière de procédures d'asile pour les mois d'octobre et de novembre 1994 qu'il existe une présomption d'abus dans 87 % des cas. Dans 13 % des cas seulement, on se donne réellement la peine de défendre l'étranger. En ce qui concerne les autres affaires, soit on ne dépose pas de mémoire, soit on ne présente aucun moyen. L'abus est en quelque sorte devenu l'essence de la procédure.

Il est clair qu'il n'appartient pas aux autorités politiques de juger les avocats. Les abus sont cependant régulièrement signalés au barreau, notamment par le premier président du Conseil d'Etat. A ce jour, ces démarches n'ont toutefois guère d'effet.

En définitive, il n'y aura d'autre alternative que d'adapter les procédures et de proposer, dans le cadre d'un projet distinct, une série de mesures organisationnelles concernant le Conseil d'Etat.

Les médecins devront également assumer leurs responsabilités.

Sur le plan légal, les demandeurs d'asile déboutés ont également droit à l'aide médicale urgente. Seuls les médecins sont cependant habilités à juger si l'aide médicale urgente est requise dans un cas concret. Force est de constater que certaines d'entre eux fuent leurs responsabilités en la matière.

7. Formulation imprécise de la loi

Certains intervenants ont dénoncé la manière parfois imprécise dont la loi est formulée. Ils ont notamment donné comme exemple une disposition de l'article 6 du projet de loi, aux termes de laquelle :

« Sauf dérogations prévues par un traité international ou par la loi, peut être refoulé ... l'étranger ... ».

Il est évident qu'ainsi formulée, cette disposition ne peut jouer qu'en faveur de l'étranger et permet de tenir compte de circonstances particulières.

Ou peut-être serait-il préférable de créer un automatisme en utilisant la formulation « doit être refoulé » ?

8. Le personnel

Il est exact que la plus grande partie du personnel, aussi bien au commissariat général que dans les différents centres, a été recruté sur une base contractuelle. Ce mode de recrutement a du reste permis d'augmenter considérablement l'effectif du commissariat général au cours des dernières années.

Quoi qu'il en soit, il paraît souhaitable de recruter davantage d'agents statutaires pour l'avenir.

En ce qui concerne le mode de recrutement des agents contractuels, il s'est avéré impossible, jusqu'à ce jour, de l'organiser exclusivement par le truchement du secrétariat permanent de recrutement. La procédure de recrutement prévoit en effet non seule-

ook in een « screening » van de kandidaten. Dit om de zekerheid te verwerven dat diegenen die over dossiers oordelen, de asielzoekers op een objectieve manier benaderen.

Zowel personen met racistische ideeën, als personen die alle asielzoekers als zodanig zouden erkennen, zijn uit den boze.

Voor sommige functies in contractueel verband (bijvoorbeeld verpleegsters) is het ook niet evident om te recruteren uit de lijsten van geslaagden van het Vast Wervingssecretariaat. Men mag er dan zeker van zijn dat ze na nauwelijks enkele maanden opstappen om in een andere overheidsdienst aan de slag te gaan.

9. Tewerkstelling in gesloten centra

Momenteel is een experiment aan de gang in de gesloten instelling van Merksplas. Het zich nuttig bezig houden van de daar aanwezige asielzoekers is alleszins aan te bevelen. Er zullen natuurlijk, bij voortzetting van het experiment, wel goede afspraken moeten komen met onder meer de beschutte werkplaatsen.

10. Vervoerders

Dat binnenkort een protocol met onze nationale luchtvaartmaatschappij zal worden ondertekend, valt toe te juichen. In het verleden zijn immers al te dikwijls vreemdelingen met manifest valse documenten toch aan boord van vliegtuigen België binnengebracht. Dit gebeurde uit louter commerciële overwegingen.

11. « Veilige derde landen »

Momenteel legt België geen lijst van « veilige derde landen » aan. Dit zou betekenen dat asielzoekers die uit een zogenaamd veilig derde land (bijvoorbeeld Hongarije) hier toekomen, onmiddellijk naar dat land worden teruggestuurd. Ze hadden immers daar hun asielaanvraag moeten indienen. Dit systeem kan hoe dan ook niet worden toegepast tussen landen van de Schengen-zone onderling. Men dient zich evenwel geen illusies te maken : bij een verdere Europese harmonisering van de asielprocedures zal dit begrip onvermijdelijk in de wetgeving worden opgenomen. Een verdere harmonisering zal immers tot een steeds strengere wetgeving in België aanleiding geven, aangezien deze momenteel — in vergelijking met bijvoorbeeld Frankrijk — nog vrij soepel is.

C. Replieken

De heer Lozie is het er mee eens dat vervoersmaatschappijen soms ten onrechte asielzoekers « invoe-

ment un test d'aptitude mais également un « screening » des candidats, afin de s'assurer que les personnes appelées à statuer sur les dossiers fassent preuve d'objectivité à l'égard des demandeurs d'asile.

Tant la position des personnes prônant des idées racistes que la position de celles qui reconnaîtraient indistinctement tous les demandeurs d'asile sont condamnables.

Pour certaines fonctions contractuelles (par exemple, les infirmières), il n'est pas non plus évident de recruter sur la base des listes des lauréats du Secrétariat permanent de recrutement. Il ne fait aucun doute qu'ils partiraient après quelques mois à peine pour aller travailler dans un autre service public.

9. Mise au travail dans les centres fermés

Une expérience se déroule actuellement à l'institution fermée de Merksplas. Il est en tout à recommander que les demandeurs d'asile qui s'y trouvent puissent s'occuper utilement. Si l'expérience se poursuit, il conviendra toutefois de passer des accords clairs et précis notamment avec les ateliers protégés.

10. Transporteurs

Il faut se réjouir de la conclusion prochaine d'un protocole avec notre compagnie aérienne nationale. Il est en effet arrivé trop souvent par le passé que des étrangers, dont les documents étaient manifestement des faux, entrent en Belgique à bord d'avions, et ce pour des motifs purement commerciaux.

11. Pays tiers « sûrs »

Pour l'heure, la Belgique ne dresse pas de liste des pays tiers « sûrs », ce qui signifierait que des demandeurs d'asile qui arrivent en Belgique en provenance d'un pays tiers dit « sûr » (par exemple, la Hongrie) seraient immédiatement renvoyés dans ce pays, étant donné qu'ils auraient dû introduire leur demande dans leur pays d'origine. Quoi qu'il en soit, ce système ne peut être appliqué entre des pays de la zone Schengen. Il ne faut toutefois pas se faire d'illusions : en cas de poursuite de l'harmonisation des procédures d'asile au niveau européen, cette notion serait inévitablement inscrite dans la législation. Une poursuite de l'harmonisation aurait effectivement pour effet de durcir davantage la législation belge, étant donné que celle-ci peut encore être considérée comme relativement souple, notamment en comparaison de la législation française.

C. Répliques

M. Lozie reconnaît que des sociétés de transport « importent » quelque fois indûment des demandeurs

ren » met het oog op een verblijf in België of later in een ander land (bijvoorbeeld de Verenigde Staten).

Ook op andere vlakken bestaat evenwel misbruik van de asielprocedure. Hoe kan men het anders dan als een misbruik bestempelen dat ongeveer 1/3 van de door de Dienst Vreemdelingenzaken als onontvankelijk beschouwde aanvragen, later door het Commissariaat-generaal toch ontvankelijk worden verklaard ?

*
* *

De heer Decroly legt de minister nog een dubbele vraag voor :

— Wie is bevoegd voor de geschillen met betrekking tot de staat die verantwoordelijk is voor de asielaanvraag ?

— Geldt de suggestie van de minister volgens dewelke de overheid een aantal taken zou overnemen die momenteel aan private firma's zijn toevertrouwd, ook voor het INADS-centrum ? Indien ja, op welke manier en binnen welke termijn ?

Wat de eerste vraag betreft, verwijst *de minister* naar de Raad van State.

Inzake het beheer van het INADS-centrum, hoopt de minister snel een akkoord te kunnen sluiten met het BATC op basis van een gedeelde verantwoordelijkheid : BATC zou kunnen instaan voor de infrastructuur, terwijl de Staat het veiligheidsaspect voor zijn rekening zou nemen.

d'asile en vue d'un séjour en Belgique ou ultérieurement dans un autre pays (par exemple, les Etats Unis).

Il est toutefois fait un usage abusif de la procédure d'asile sur d'autres plans aussi. Comment ne pas qualifier d'abus le fait qu'environ un tiers des demandes considérées comme irrecevables par l'Office des étrangers sont ensuite déclarées recevables par le commissariat général ?

*
* *

M. Decroly pose encore deux questions au ministre :

— Qui est compétent pour connaître des contestations concernant la détermination de l'Etat responsable du traitement de la demande d'asile ?

— La suggestion du ministre de confier désormais aux pouvoirs publics un certain nombre de tâches qui sont actuellement effectuées par des sociétés privées vaut-elle aussi pour le centre INADS ? Dans l'affirmative, de quelle manière et dans quel délai ces tâches leur seront-elles confiées ?

En ce qui concerne la première question, *le ministre* renvoie à l'avis du Conseil d'Etat.

En ce qui concerne la gestion du centre INADS, le ministre espère pouvoir conclure rapidement un accord avec BATC sur la base d'une responsabilité partagée : BATC serait responsable de l'infrastructure et l'Etat se chargerait de la sécurité.

VI. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1

Artikel 1 geeft geen aanleiding tot verdere besprekking.

Art. 2

De heer Lozie c.s. dienen amendement nr 30 (Stuk n° 364/4) in. Het amendement strekt tot een taalkundige verbetering van het woord « definities ». *De minister* verwijst naar het verklarend woordenboek en naar het gangbare legistiek woordgebruik terzake. Ingevolge het antwoord van de minister wordt amendement nr 33 ingetrokken.

Art. 3

De heer Lozie c.s. dienen amendement nr 32 (Stuk n° 364/4) in. Het strekt tot de overeenstemming van het begrip « vreemdeling » aan de Schengenuitvoeringsovereenkomst. *De minister* acht dit niet oppor-

VI. — DISCUSSION DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 2

M. Lozie et consorts présentent un amendement (n° 30, Doc. n° 364/4) tendant à apporter une correction linguistique au texte néerlandais en ce qui concerne le terme « *definities* ». *Le ministre* renvoie au dictionnaire explicatif et à la terminologie légistique habituelle. A la suite de la réponse du ministre, l'amendement n° 33 est retiré.

Art. 3

M. Lozie et consorts présentent un amendement (n° 32, Doc. n° 364/4) tendant à mettre la notion « d'étrangers » en concordance avec la Convention d'application de l'accord de Schengen. *Le ministre*

tuun omwille van de structuur van het wetsontwerp. Hij verduidelijkt dat in het eerste deel de algemene bepalingen zijn opgenomen die op alle vreemdelingen van toepassing zijn. In het tweede deel zijn bijzondere bepalingen opgenomen die op specifieke categorieën, waaronder de EU-onderdanen, studenten, asielzoekers, erkende vluchtelingen van toepassing zijn.

Art. 4

Dit artikel geeft geen aanleiding tot verdere besprekking.

Art. 5

De heer Vanpoucke vraagt naar de precieze draagwijdte van de ministeriële delegatie.

De minister verduidelijkt dat dit tot nu toe geregeld is bij ministerieel besluit van 17 mei 1995. Het doel is de regeling bij wet te voorzien.

Art. 6

Terugdrijving door de met grenscontrole belaste overheden

De heer Lozie c.s. dienen amendement n° 33 (Stuk n° 364/4) in. De indieners stellen dat de vervanging van « de met de grenscontrole belaste overheden » door « de minister of zijn gemachtigde » meer duidelijkheid zou scheppen over wie bevoegd is om behalve te controleren ook te beslissen tot terugdrijving.

De minister verduidelijkt dat de met grenscontrole belaste overheden de politiediensten zijn die enerzijds de controle uitvoeren en anderzijds de beslissingen nemen tot terugdrijving waarbij voor een bepaald aantal gevallen instructies vorhanden zijn die een voorafgaande raadpleging van de dienst vreemdelingenzaken noodzaken.

De heer Van Hoorebeke snijdt in dit opzicht de problematiek van de bevoegdheid van de waterschout aan. De waterschout is bevoegd om vreemdelingen, *in casu* verstekelingen, terug te drijven. Doch, de waterschout ressorteert onder de bevoegdheid van de minister van Vervoer. Hij merkt op dat de respectievelijke waterschouten de reglementen soms op discretionaire wijze toepassen.

De minister preciseert dat de met grenscontrole belaste overheden politiediensten zijn. In de regel is dat de rijkswacht, wat de havens betreft is de zeevaartpolitie bevoegd die optreedt onder het bevel van de waterschout.

estime que cette modification n'est pas opportune en raison de la structure du projet de loi. Il précise que la première partie comporte les dispositions générales qui s'appliquent à tous les étrangers. Dans la deuxième partie figurent des dispositions particulières qui sont applicables à des catégories spécifiques, telles que les ressortissants de l'UE, les étudiants, les demandeurs d'asile et les réfugiés reconnus comme tels.

Art. 4

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 5

M. Vanpoucke demande quelle est la portée exacte de la délégation ministérielle.

Le ministre précise que cette matière était jusqu'à présent réglée par arrêté ministériel du 17 mai 1995. Le but est de la régler par une loi.

Art. 6

Refoulement par les autorités chargées du contrôle aux frontières

M. Lozie et consorts présentent un amendement (n° 33, Doc. n° 364/4) visant à remplacer les mots « les autorités chargées du contrôle aux frontières » par les mots « le ministre ou son délégué ». Les auteurs estiment que ce remplacement serait de nature à clarifier les choses quant à l'identité de la personne habilitée non seulement à contrôler, mais aussi à décider le refoulement.

Le ministre précise que les autorités chargées du contrôle aux frontières sont en fait les services de police, qui, d'une part, exercent le contrôle et, d'autre part, prennent les décisions de refoulement, dont certaines requièrent la consultation préalable de l'Office des étrangers.

M. Van Hoorebeke aborde à cet égard la problématique de la compétence du commissaire maritime, qui est compétent pour refouler des étrangers, en l'occurrence les passagers clandestins. Or, le commissaire maritime dépend du ministre des Transports. L'intervenant fait observer que les différents commissaires maritimes appliquent parfois les règlements de manière discrétionnaire.

Le ministre précise que les autorités chargées du contrôle aux frontières sont les services de police. Il s'agit, en règle générale, de la gendarmerie. Dans les ports ce contrôle est de la compétence de la police maritime, qui s'acquitte de sa mission sous les ordres du commissaire maritime.

De heer Van Hoorebeke wenst te vernemen of de waterschout instructies kan krijgen van de minister van Binnenlandse Zaken.

De minister verduidelijkt dat de Dienst Vreemdelingenzaken aan de waterschout instructies kan geven binnen het kader van de wet betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, bijvoorbeeld in casu, indien de betrokken verstekeling politiek asiel aanvraagt.

Advies van de Commissie voor Advies voor Vreemdelingen

De heer Van Hoorebeke en Mevr. Van de Castele dienen amendement n° 8 (Stuk n° 364/3) in tot schrapping van de maatregel tot het terugdrijven van vreemdelingen die worden geacht de internationale betrekkingen van België of van een Staat die partij is bij een internationale overeenkomst, betreffende de overschrijding van de buitengrenzen, die België bindt, te schaden.

De minister preciseert dat deze bepaling voortvloeit uit de verplichtingen die België ingevolge de Schengenuitvoeringsovereenkomst heeft na te komen. Hij wijst op het beperkend karakter van de maatregel ingevolge het voorstel dat de minister beslist op eensluidend advies van de Commissie van Advies voor Vreemdelingen zoals gesteld in amendement n° 29 van de heer Janssens c.s. (Stuk n° 364/3).

Ingevolge het antwoord van de minister en het gestelde in amendement n° 29 wordt amendement n° 8 ingetrokken.

Luchthaventransitzone — Visum

De heer Lozie c.s. dienen amendement n° 34 (Stuk n° 364/4) in. De indieners beogen het schrappen van de maatregel een vreemdeling terug te drijven omdat hij wordt aangetroffen in de luchthaventransitzone zonder in het bezit te zijn van de bij artikel 2 vereiste documenten. Zij stellen, verwijzend naar het advies van de Raad van State, dat men volgens de huidige wetgeving in België geen transitvisum nodig heeft, bijgevolg kan men niemand terugdrijven op grond van het feit dat hij binnen de transitzone niet over de vereiste documenten beschikt.

Hierbij aansluitend wenst *de heer Canon* te vernemen wat de precieze draagwijdte is van de controle in de luchthaventransitzone (punt 1°) in verhouding tot de controle bij het binnengaan van het Rijk (punt 3°).

De minister antwoordt dat de luchthaventransitzone een integraal deel uitmaakt van het nationaal grondgebied. De regel is dat iedere vreemdeling een visum nodig heeft vanaf het moment dat hij uit het vliegtuig stapt, zich bevindt op Belgisch grondgebied, onafgezien van het feit of hij al dan niet wordt gecontroleerd. Het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 voorziet bij wijze van uitzondering dat geen

M. Van Hoorebeke demande si le commissaire maritime peut recevoir des instructions du ministre de l'Intérieur.

Le ministre précise que l'Office des étrangers peut donner des instructions au commissaire maritime dans le cadre de la loi sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, par exemple, en l'occurrence, si le passager clandestin demande l'asile politique.

Avis de la Commission consultative des étrangers

M. Van Hoorebeke et Mme Van de Castele présentent un amendement (n° 8, Doc. n° 364/3) visant à supprimer la disposition permettant de refouler les étrangers considérés comme pouvant compromettre les relations internationales de la Belgique ou d'un Etat partie à une Convention internationale relative au franchissement des frontières extérieures, liant la Belgique.

Le ministre précise que cette disposition résulte des obligations que la Belgique doit respecter dans le cadre de la Convention d'application de l'Accord de Schengen. Il attire l'attention sur le fait que la proposition, formulée dans l'amendement n° 29 de M. Janssens et consorts (Doc. n° 364/3), selon laquelle le ministre ne peut statuer que de l'avis conforme de la Commission consultative des étrangers, confère un caractère restrictif à la mesure.

L'amendement n° 8 est retiré à la suite de la réponse du ministre et compte tenu de l'amendement n° 29.

Zone de transit aéroportuaire — Visa

M. Lozie et consorts présentent un amendement (n° 34, Doc. n° 364/4) tendant à supprimer la disposition prévoyant qu'un étranger peut être refoulé s'il est appréhendé dans la zone de transit aéroportuaire sans être porteur des documents requis par l'article 2. Les auteurs, se référant à l'avis du Conseil d'Etat, déclarent que sur base de la loi actuelle le visa de transit n'est pas requis en Belgique et que, par conséquent, l'on ne peut pas refouler quelqu'un parce qu'il n'est pas en possession des documents requis dans la zone de transit.

M. Canon demande à cet égard ce qui distingue exactement, quant à sa portée, le contrôle effectué dans la zone de transit aéroportuaire (point 1°) du contrôle exercé à l'entrée du Royaume (point 3°).

Le ministre répond que la zone de transit aéroportuaire fait partie intégrante du territoire national. La règle veut que tout étranger doit être porteur d'un visa à partir du moment où il quitte l'avion et où il se trouve sur le territoire belge, qu'il fasse ou non l'objet d'un contrôle. L'arrêté royal du 8 octobre 1981 prévoit, à titre d'exception, que le visa n'est pas requis pour les passagers qui traversent le pays par la voie

visum wordt gevraagd aan passagiers die met het luchtverkeer op doorreis zijn in België en die de transitzone niet verlaten. Dit laatste is niet meer in overeenstemming met de verplichtingen die België inzake de Schengenuitvoeringsovereenkomst moet nakomen. Het Uitvoerend Comité van het Schengenakkoord besliste met name voor welke landen een « transitvisum » wordt vereist. Aldus werd reeds bij ministeriële omzendbrief van 16 maart 1995 uitvoering gegeven aan het begrip « transitvisum ».

Met betrekking tot de verhouding tussen punt 1° en 3° preciseert de minister dat de controle in de luchthaventransitzone van de bij artikel 2 vereiste documenten niet uitsluit dat hij aan de grens het doel van zijn voorgenomen verblijf en zijn verblijfsomstandigheden moet kunnen staven.

De minister merkt op dat er een onderscheid moet worden gemaakt tussen de transitzone en een doorgangscentrum zoals dat van Melsbroek.

*
* *

De heer Lozie c.s. dient een amendement n° 35 (Stuk n° 364/4) in, dat ertoe strekt in het voorgestelde artikel 3, het 3° van het eerste lid aan te vullen als volgt :

« Deze bepaling is niet van toepassing wanneer de vreemdeling in het bezit is van een geldig visum ».

De heer Tavernier merkt op dat de indieners van het amendement uitgaan van het principe dat wanneer iemand bij de overheid een officieel visum aanvraagt, het dan ook die overheid toekomt na te gaan of de aanvraag gegrond is. Als ze dat is, wordt het visum ook afgegeven. Een tweede controle hoeft dus niet meer, wat er eigenlijk op neerkomt dat men het laat uitschijnen alsof degene die het visum heeft afgegeven zijn werk niet heeft gedaan.

De heer Annemans wijst erop dat zulks tijdens de Khaled-affaire inderdaad het geval was.

De vorige spreker is van mening dat het onderzoek naar het al dan niet gegrond karakter van een visum, moet gebeuren op het tijdstip waarop de aanvraag wordt gedaan en niet op het tijdstip dat iemand in België met een door de bevoegde overheid afgegeven visum aankomt.

De minister merkt op dat zulks evident lijkt, maar dat men, als men die gedachtengang volgt, nog langer op de afgifte van een visum zal moeten wachten dan nu al het geval is. De ambassade die het visum uitreikt, beschikt voorts — bij gebrek aan middelen of informatie — ook niet steeds over alle elementen om zich met kennis van zaken over de aanvraag uit te spreken. De minister haalt het voorbeeld aan van zakenreizen waarvoor de rijkswacht bij de aankomst over meer mogelijkheden beschikt om de feiten op hun juistheid te toetsen. Zo kan ze naar het bewuste bedrijf bellen om na te gaan of het wel degelijk een gast uit het buitenland verwacht.

aérienne et qui ne sortent pas de la zone de transit. Cette dernière disposition n'est plus conforme aux obligations imposées à la Belgique dans le cadre de la Convention d'application de l'Accord de Schengen. Le comité exécutif de l'Accord de Schengen a établi la liste des pays pour lesquels le « visa de transit » est requis, en conséquence de quoi la circulaire ministérielle du 16 mars 1995 a déjà fixé les modalités d'application relatives au « visa de transit ».

En ce qui concerne le rapport entre les points 1° et 3°, le ministre précise que le contrôle des documents requis par l'article 2 dans la zone de transit aéroportuaire n'exclut pas que l'étranger doit pouvoir justifier, à la frontière, l'objet et les conditions du séjour envisagé.

Le ministre fait valoir qu'il y a lieu d'opérer une distinction entre la zone de transit et un centre de transit, tel celui de Melsbroek.

*
* *

M. Lozie et consorts déposent un amendement n° 35 (Doc. n° 364/4), qui vise, à l'article 3 proposé, alinéa 1^{er}, à compléter le 3° par ce qui suit :

« La présente disposition n'est pas d'application lorsque l'étranger est en possession d'un visa valable ».

M. Tavernier fait observer que les auteurs de l'amendement partent du principe que quand une personne demande un visa en bonne et due forme auprès des autorités belges, il appartient à celles-ci de vérifier si la demande est fondée. Si celle-ci l'est, le visa est délivré. Il n'y a donc plus lieu d'opérer un second contrôle, ce qui revient en fait à laisser entendre que celui qui a délivré le visa n'a pas fait son travail.

M. Annemans indique que cela fut effectivement le cas dans le cadre de l'affaire Khaled.

L'orateur précédent est d'avis que l'enquête sur le caractère fondé ou non d'un visa doit se faire au moment de la demande et non au moment où l'on arrive en Belgique avec un visa accordé par les autorités compétentes.

Le ministre fait valoir que cela paraît évident mais que si l'on suit cette logique, il faudra encore attendre plus longtemps qu'actuellement pour se voir accorder un visa. L'ambassade où le visa est délivré ne dispose, par ailleurs, pas toujours de tous les éléments pour se prononcer en connaissance de cause sur la demande, que ce soit par manque de moyens ou d'information. Le ministre cite l'exemple de voyages d'affaires, où le gendarme à l'arrivée dispose de davantage de possibilités pour examiner la véracité des faits. Ainsi, il peut téléphoner à l'entreprise concernée pour voir si celle-ci attend effectivement un hôte en provenance de l'étranger.

Als het antwoord negatief is, kan ze de nodige maatregelen nemen. Het gaat dus om een tweede controle die het mogelijk maakt eventueel de Dienst Vreemdelingenzaken ervan op de hoogte te brengen dat men met een persoon te maken heeft die over een ongeldig visum beschikt. De Dienst moet dan een uitspraak doen.

De minister voegt daaraan toe dat de bepalingen van het artikel in de praktijk al worden toegepast en dat mede dankzij die tweede controle een reeks fraudes kunnen worden ontmaskerd waarvan de ambassades ter plaatse onmogelijk weet kunnen hebben.

De heer Tavernier wijst erop dat hij het met de argumenten van de minister eens had kunnen zijn in een situatie zoals die twintig jaar geleden bestond. Gelet evenwel op de huidige evolutie van de telecomunicatiemiddelen, is er geen enkel beletsel meer om de controle in de ambassade die het visum uitreikt, grondig en met kennis van zaken uit te voeren.

Als bovendien wordt vastgesteld dat in België filières worden opgezet of kwaadwillige praktijken worden toegepast, is het zeer eenvoudig de betrokken ambassade daarvan in kennis te stellen en haar te vragen de controle te verscherpen. Voormeld amendement n° 35 wil er de autoriteiten derhalve toe aansporen de beslissing in alle ernst en met de nodige aandacht ter plaatse te nemen.

De minister wijst erop dat niet alle ambassades daartoe noodzakelijkerwijs efficiënt zijn toegerust. Daar komt nog bij dat van de 280 000 visa die jaarlijks worden aangevraagd, meer dan de helft door onze ambassades, zonder contactname met de Dienst Vreemdelingenzaken wordt uitgereikt. Dat bespoedigt weliswaar de formaliteiten, maar maakt een extra controle in België absoluut noodzakelijk.

Voorts moet worden opgemerkt dat al onze ambassades niet noodzakelijk in staat zijn alle databanken te raadplegen, en evenmin aangesloten zijn op een internationaal netwerk om informatie uit te wisselen. Er lopen nochtans projecten, zoals in Casablanca bijvoorbeeld, waar men een « on line »-aansluiting heeft.

Mevrouw Van de Castele was aanvankelijk van mening dat wie het visum afgeeft ook moet nagaan of de reden die wordt opgegeven om in ons land te verblijven gegrond is. Nochtans is spreekster van oordeel dat de toelichting van de minister verder gaat dan wat in het 3° van artikel 3 staat (*wanneer hij, zo nodig, geen documenten kan overleggen*). Uit die toelichting blijkt immers dat er voortaan een methode voorhanden is om de documenten op hun juistheid en authenticiteit te toetsen. Wie zal dan gemachtigd zijn een dergelijke controle uit te voeren ? Quid bij betwisting ? Over welke beroeps mogelijkheden beschikt de persoon ?

De minister verwijst naar de formulering van het 3°, met name : « documenten (...) ter staving van het doel van het voorgenomen verblijf en de verblijfsomstandigheden ». Als de persoon verklaart dat hij door een bedrijf uitgenodigd is, moet het in elk geval mogelijk zijn om bij dat bedrijf na te gaan of zulks

En cas de réponse négative, il peut prendre les mesures qui s'imposent. Il s'agit donc d'un second contrôle, qui permet, le cas échéant, d'avertir l'Office des Etrangers que l'on se trouve en présence d'une personne qui dispose d'un visa non valable. L'Office doit alors se prononcer.

Le ministre ajoute que les dispositions de l'article sont déjà appliquées dans les faits et que ce second contrôle permet de démasquer une série d'impostures dont les ambassades ne sauraient avoir connaissance sur place.

M. Tavernier indique qu'il aurait pu se ranger aux arguments du ministre dans une situation telle qu'on la connaissait voici vingt ans. Toutefois, vu le développement actuel des moyens de télécommunication, rien ne s'oppose à ce que le contrôle opéré dans l'ambassade qui délivre le visa soit fait de façon approfondie et en connaissance de cause.

De plus, si des filières ou des pratiques malveillantes sont constatées en Belgique, il est très simple d'en avertir l'ambassade concernée pour qu'elle renforce alors son contrôle. L'amendement n° 35 précité constitue donc un incitant à prendre la décision sur place, avec tout le sérieux et l'attention voulus.

Le ministre signale que toutes les ambassades ne sont pas nécessairement équipées de façon adéquate. De plus, des 280 000 visas demandés chaque année, plus de la moitié sont délivrés par nos ambassades, sans contact avec l'Office des Etrangers. Cela accélère certes les formalités mais rend un contrôle supplémentaire en Belgique indispensable.

En tout état de cause, il faut ajouter que toutes nos ambassades ne sont pas nécessairement à même de consulter toutes les bases de données, ni de se connecter sur un réseau d'échanges informatisés international. Des projets sont cependant en cours, par exemple à Casablanca, qui est relié « on line ».

Mme Van de Castele était initialement d'avis que c'est la tâche de celui qui délivre le visa que de vérifier si le motif du séjour est fondé. Cependant, l'intervenante estime que l'explication du ministre va au-delà de ce qui est repris au 3° de l'article 3 (*s'il ne peut pas présenter, le cas échéant, les documents ...*). En effet, des explications, il ressort qu'il existe désormais une possibilité de contrôler l'exactitude et l'authenticité des documents. Qui sera, dès lors habilité à effectuer un tel contrôle ? Que faire en cas de contestation ? Quel recours la personne pourra-t-elle exercer ?

Le ministre renvoie au libellé du 3° en question, à savoir les « documents justifiant l'objet et les conditions du séjour envisagé ». Si la personne avance qu'elle est invitée par une entreprise, il doit, en tout état de cause, être possible de vérifier auprès de celle-ci si cela est effectivement le cas. Dans l'affir-

inderdaad klopt. Zo ja, dan staven de documenten wel degelijk het doel van het verblijf en de verblijfsomstandigheden. Zo niet wordt aan de Dienst Vreemdelingenzenaken gemeld dat er een probleem is. Het punt is dus niet zozeer dat de authenticiteit van de documenten, maar wel het motief van het verblijf moet kunnen worden nagegaan.

Er rijzen overigens problemen bij nepondernemingen, daar die vrij gemakkelijk kunnen worden opgericht. Maar zelfs dan kan men de zaken nogmaals natrekken als eenzelfde naam al te vaak voorkomt.

Mevrouw Van de Castele vraagt aan de hand van welke criteria besloten zal worden al dan niet een dergelijke controle uit te voeren.

De minister antwoordt dat een dergelijke controle voor niet-Schengen landen *verplicht* is. Tegenover zijn partners uit de Schengen-ruimte moet België dus nagaan of er voor het verblijf een geldige reden is. Er zij in dat verband aan herinnerd dat wanneer iemand met een toeristenvizum uit Nigeria in België aankomt, hij het recht krijgt ook naar Frankrijk en naar Duitsland te reizen.

Wij zijn het aan beide landen bijgevolg verplicht zo'n controle uit te voeren. De andere Schengenlanden doen trouwens hetzelfde ten opzichte van ons.

De vorige spreekster vraagt zich af of men op die manier geen extra voorwaarde voor toegang tot het land invoert voor mensen die niet in het bezit van een vizum hoeven te zijn. Op die manier zullen zij op een of andere manier hun verblijf moeten verantwoorden.

De minister merkt op dat zulks te wijten is aan het feit dat er nog geen volledige eenvormigheid inzake visumplicht bestaat, en dat ons land dus, ten dele voor zijn partners uit de Schengenruimte, grenscontroles moet uitvoeren, wat trouwens strookt met de opzet van het Schengen-akkoord.

Dat betekent dat, in afwachting dat die eenvormigheid er komt, een gemeenschappelijke aanpak op een bepaald aantal domeinen nodig is. Tussen bepaalde landen bestaan immers historisch gegroeide banden (vaak gaat het om oud-kolonies), die maken dat die verplichting niet bestaat.

De heer Cortois is enigszins verwonderd over de draagwijdte van voorliggend amendement nr 35. Als iemands vizum in orde is, heeft hij immers geen reden om controle achteraf te vrezen. Als de procedure die hij heeft gevolgd om een vizum te verkrijgen bedrieglijk was, is het niet meer dan logisch dat de overheid ingrijpt. Hoe het ook zij, die tweede controle kan niet anders dan als normaal worden beschouwd. Wat is dan het echte motief dat aan dit amendement ten grondslag ligt ?

De heer Annemans merkt op dat voor sommigen het statuut van politiek vluchteling een middel is om economische vluchtelingen naar ons land te halen.

Mevrouw Van de Castele en *de heer Van Hoorebeke* betwisten die voorstelling van zaken.

inative, les documents justifient effectivement l'objet et les conditions du séjour. Dans le cas contraire, l'Office des Etrangers sera averti du fait qu'il y a un problème. La question porte donc moins sur l'authenticité des documents que sur le fait de pouvoir vérifier que le motif du séjour est avéré.

Des problèmes existent d'ailleurs en cas d'entreprises « bidon », dont la création est assez facile. Cependant, quand un même nom revient trop souvent, des vérifications supplémentaires peuvent être opérées.

Mme Van de Castele demande en fonction de quels critères il sera décidé de procéder ou non à un tel contrôle.

Le ministre répond qu'un tel contrôle est *obligatoire* pour les pays hors Schengen. La Belgique doit donc, par rapport à ses partenaires de l'Espace vérifier si le motif du séjour est avéré. Il faut rappeler, à ce propos, que si une personne vient du Nigéria avec un visa touristique en Belgique, elle obtient donc ainsi le droit de se rendre également en France et en Allemagne.

A l'égard de ces deux pays, nous devenons donc redevables d'un tel contrôle. Les autres pays partenaires de Schengen font d'ailleurs de même à notre égard.

L'intervenant précédente se demande si l'on n'instaure pas, de la sorte, une condition d'accès supplémentaire pour les personnes qui ne doivent pas être en possession d'un visa. Elles seront ainsi amenées à devoir justifier, d'une façon ou d'une autre, la raison de leur séjour.

Le ministre fait observer que cela est dû au fait qu'il n'y a pas encore d'homogénéité totale en ce qui concerne l'obligation de visa et que notre pays est donc amené à exercer un contrôle aux frontières en partie pour ses partenaires de l'espace Schengen. C'est la philosophie même de cet Accord.

Cela signifie donc qu'en attendant cette homogénéisation, il faut une approche commune dans un certain nombre de domaines. Entre certains pays, il existe en effet des affinités historiques, souvent en raison du passé colonial, qui font que cette obligation n'existe pas.

M. Cortois s'étonne quelque peu de la portée de l'amendement n° 35 à l'examen. Si une personne est en ordre pour ce qui concerne la délivrance de son visa, elle n'a, en effet, aucune raison de craindre une quelconque contrôle *a posteriori* à ce sujet. Si cette démarche d'obtention a été frauduleuse, il n'est que logique que les autorités réagissent. En tout état de cause, ce second contrôle ne peut donc être considéré que comme normal. Quelle est donc la véritable motivation à la base de cet amendement ?

M. Annemans relève que pour d'aucuns le statut de réfugié politique constitue un moyen d'attirer des réfugiés économiques dans notre pays.

Mme Van de Castele et *M. Van Hoorebeke* contestent cette vision des choses.

De heer Tavernier verklaart geenszins tegen een controle gekant te zijn. Hij vraagt alleen dat die controle grondig gebeurt op het ogenblik dat het visum wordt aangevraagd. Als die eerste controle ernstig verloopt, hoeft de tweede niet meer.

De heer Cortois merkt op dat indien die tweede controle de mogelijkheid biedt personen te ontmaskeren die onder valse voorwendselen in België willen verblijven, er geen enkele reden is om tegen een dergelijke controle gekant te zijn. In ieder geval blijkt vast te staan dat onze ambassades niet over de nodige middelen beschikken om een grondige controle uit te voeren.

De heer Tavernier merkt op dat hij er tot nu toe van overtuigd was dat onze ambassades over de nodige middelen beschikten om hun opdrachten te vervullen. Misschien is hij in dat verband wat naïef geweest.

De minister replicaert dat in artikel 3, 3°, de uitdrukking « zo nodig » wordt gebruikt. Dat betekent dat overheden die controle uitvoeren wanneer ze dat nodig achten. De rijkswacht heeft trouwens meegedeeld dat die bepaling bijzonder waardevol is om een einde te maken aan overduidelijke misbruiken.

De tekst is trouwens overgenomen uit het Akkoord van Schengen.

*
* *

Met betrekking tot artikel 4, 4°, wil *de heer Canon* weten wie de criteria bepaalt voor de voldoende middelen van bestaan die in deze bepaling worden aangehaald.

De minister antwoordt dat hij die criteria bepaalt. Hij geeft aan de Dienst Vreemdelingenzaken richtlijnen ter zake die in de loop der tijd kunnen variëren.

Dezelfde spreker vraagt wat de inhoud van die criteria is.

De minister zegt dat hij ter zake over een beoordeelingsmarge beschikt. Het gevaar bestaat dat de cijfers te strikt worden bepaald, waardoor ze makkelijk kunnen worden omzeild. De minister en zijn diensten hebben ter zake bepaalde gebruiken ingesteld.

*
* *

Amendment nr 8 van *de heer Van Hoorebeke en mevrouw Van de Castele* (Stuk nr 364/3) strekt ertoe in artikel 6, in het voorgestelde artikel 3, het 6° weg te laten.

Mevrouw Van de Castele verwijst naar haar vorige opmerkingen ter zake. Zij verklaart dat het amendement zal worden ingetrokken indien amendement nr 29 van *de heer Ch. Janssens c.s.* (Stuk nr 364/3), dat hierna wordt besproken, wordt aangenomen.

*
* *

M. Tavernier se déclare en rien opposé à un contrôle. Il demande simplement que ce contrôle s'effectue, de façon approfondie, au moment où le visa est demandé. Si ce premier contrôle est sérieux, le second ne s'impose plus.

M. Cortois relève que si ce second contrôle permet de démasquer des personnes qui entendent séjourner en Belgique sous des prétextes fallacieux, il n'existe aucune raison de s'y opposer. En tout état de cause, il paraît acquis que nos ambassades ne disposent pas des moyens nécessaires que pour opérer un contrôle approfondi.

M. Tavernier observe qu'il était jusqu'ici persuadé que nos ambassades disposaient des moyens nécessaires pour remplir leurs missions. Peut-être était-il quelque peu naïf à cet égard.

Le ministre rétorque que le 3° de l'article 3 reprend la notion de « le cas échéant ». Cela signifie que les autorités opèrent ce contrôle quand elles l'estiment nécessaire. La gendarmerie a d'ailleurs fait savoir que cette disposition était particulièrement précieuse pour mettre fin à des abus manifestes.

Ce texte est d'ailleurs repris de l'Accord de Schengen.

*
* *

A propos du 4° de l'article 3, *M. Canon* souhaite savoir qui détermine les critères relatifs aux moyens de subsistance évoqués dans la disposition.

Le ministre répond que cette mission lui incombe. Il donne, à ce propos, à l'Office des Etrangers des directives, qui peuvent d'ailleurs varier au cours du temps.

Le même orateur s'interroge sur le contenu de ces critères.

Le ministre explique qu'il dispose, à cet égard, d'une marge d'appréciation. Il existe un danger de figer des chiffres de façon trop stricte, ce qui les rend alors aisément contournables. Des usages ont vu le jour, à ce sujet, entre le ministre et son administration.

*
* *

L'amendement n° 8 de *M. Van Hoorebeke et de Mme Van de Castele* (Doc. n° 364/3) vise, à l'article 6, à supprimer le 6° de l'article 3 proposé.

Mme Van de Castele renvoie à son intervention précédente à ce sujet. Elle indique que l'amendement sera retiré, si l'amendement n° 29 de *M. Ch. Janssens et consorts* (Doc. n° 364/3), dont question ci-dessous, est adopté.

*
* *

Amendement n° 29 van *de heer Ch. Janssens c.s.* (Stuk n° 364/3) strekt ertoe in artikel 6, in het voorgestelde artikel 3, het 6° te vervangen door wat volgt :

« 6° wanneer hij door de minister, op eensluidend advies van de Commissie van Advies voor Vreemdelingen, geacht wordt de internationale betrekkingen van België of van een Staat die partij is bij een internationale overeenkomst betreffende de overschrijding van de buitensgrenzen, die België bindt, te kunnen schaden. »

De heer Van Gheluwe wijst op het belang dat het eensluidend advies van de Commissie van Advies voor Vreemdelingen in het kader van deze procedure kan hebben. Hij herinnert eraan dat de Overeenkomst tot uitvoering van het Akkoord van Schengen bepaalt dat de toegang tot het Schengen-grondgebied onder meer moet worden geweigerd aan de vreemdeling die beschouwd wordt als een gevaar voor de internationale betrekkingen van een van de overeenkomstsluitende Staten. In plaats van die beoordeling uitsluitend over te laten aan de minister van Binnenlandse Zaken en ten einde te voorkomen dat een in wezen arbitrale beslissing wordt genomen, wordt voorgesteld ook hier voornoemde Commissie van Advies te laten oordelen.

De minister stemt in met de strekking van dit amendement.

*
* *

Amendement n° 36 van *de heer Lozie c.s.* (Stuk n° 364/4) strekt ertoe in artikel 6, in het eerste lid, 7°, van het voorgestelde artikel 3, de woorden « of diens gemachtigde » weg te laten.

De heer Tavernier merkt op dat momenteel alleen de minister aan een vreemdeling de toegang tot het grondgebied kan ontzeggen om redenen die verband houden met de openbare rust, de openbare orde of de veiligheid van het land. In die bepaling voert hij hiervoor een machtiging in, terwijl hij tijdens de algemene besprekking van oordeel was dat die machtigingen zoveel mogelijk in aantal moesten worden beperkt.

De heer Decroly stipt aan dat die machtiging jammer genoeg wordt verleend in het raam van een bijzonder slecht omschreven begrip, met name het schaden van de openbare rust. Waarnaar verwijst dat begrip juridisch gezien ?

De minister merkt op dat die bepalingen reeds werden toegepast, bijvoorbeeld naar aanleiding van de voetbalwedstrijd Brugge-Chelsea. Het is voor de minister bijzonder moeilijk om voor alle concrete gevallen die weigering van toegang zelf te onderteeken.

Dankzij deze bepalingen kan zo indien nodig bij grote manifestaties, zoals Euro 2000, de toegang tot het grondgebied worden ontzegd aan personen die kennelijk de bedoeling hebben de openbare orde te verstören. Het begrip openbare rust is in navolging van de twee andere begrippen opgenomen in de ge-

L'amendement n° 29 de *M. Ch. Janssens et consorts* (Doc. n° 364/3) vise, à l'article 6, à remplacer le 6° de l'article 3 proposé par ce qui suit :

« 6° s'il est considéré par le ministre, après avis conforme de la Commission consultative des étrangers, comme pouvant compromettre les relations internationales de la Belgique ou d'un Etat partie à une convention internationale relative au franchissement des frontières extérieures, liant la Belgique. »

M. Van Gheluwe fait valoir l'importance que peut revêtir, dans le cadre de cette procédure, l'avis conforme de la Commission consultative des étrangers. Pour rappel, la Convention d'application de l'Accord de Schengen prévoit que l'accès au territoire Schengen doit notamment être refusé à l'étranger, lorsqu'il est considéré comme représentant un danger pour les relations internationales d'un des Etats partisans. Plutôt que de laisser cette appréciation au seul Ministre de l'Intérieur et d'en éviter le caractère éventuellement arbitraire, il est proposé de s'en remettre également à la Commission consultative précitée.

Le ministre acquiesce à la portée de cet amendement.

*
* *

L'amendement n° 36 de *M. Lozie et consorts* (Doc. n° 364/4) vise à l'article 6, pour l'article 3 proposé, à supprimer les mots « ou son délégué » à lalinéa 1^{er}, 7°.

M. Tavernier fait observer qu'à l'heure actuelle, seul le ministre peut refuser l'accès du territoire à un étranger pour des raisons touchant à la tranquillité publique, à l'ordre public ou à la sécurité nationale. Dans cette disposition, il accorde une délégation à ce propos, alors même que dans le cadre de la discussion générale, il a estimé que ces délégations devaient être limitées en nombre.

M. Decroly indique que cette délégation est malencontreusement accordée par rapport à un concept particulièrement mal défini, à savoir l'atteinte à la tranquillité publique. A quoi cette notion fait-elle exactement référence, d'un point de vue juridique ?

Le ministre fait valoir que ces dispositions ont déjà été appliquées, par exemple, à l'occasion du match de football Bruges-Chelsea. Pour rencontrer toutes les situations concrètes, il est particulièrement difficile pour le ministre de signer en personne ce refus.

Les présentes dispositions permettraient, le cas échéant, lors de grandes manifestations, comme l'Euro 2000, de refuser l'accès du territoire à des personnes ayant manifestement l'intention de perturber l'ordre public. Quant à la notion de tranquillité publique, elle figure à l'instar de deux autres, dans

meentewet. De burgemeesters zijn trouwens regelmatig genoodzaakt om op grond daarvan op te treden.

De heer Tavernier vraagt of die bepalingen ook van toepassing zijn op onderdanen van de Europese Unie of van de Schengen-ruimte.

De minister antwoordt bevestigend, ook al betreft het hier misschien een nogal ruime interpretatie. Hij geeft het voorbeeld van de Ijzerbedevaart en stipt tevens aan dat het gemakkelijker is mensen aan de grens van het grondgebied terug te drijven dan hen in Diksmuide op te pikken en uit het land te moeten zetten.

De heer D'hondt werpt tegen dat men in andere omstandigheden, wanneer de rustverstoorders uit ons land komen, die mensen laat lopen.

De minister stipt voorts aan dat de toepassing van die bepalingen op EU-ingezeten uit een zuiver juridisch oogpunt slechts in bijzondere omstandigheden kan worden verantwoord. Zijn interpretatie gaat die richting uit. De Staten vanwaar die mensen afkomstig zijn, zijn trouwens vaak de laatste die zich over een dergelijke houding beklagen.

De heer Huysentruyt verduidelijkt dat hij er mee instemt dat, bijvoorbeeld in het geval van de Ijzerbedevaart, de rustverstoorders aan de grens worden teruggedreven. Volgens hem is dat in het verleden echter al te weinig gebeurd, precies om ter plaatse voor de camera's met veel spierballenvertoon op te kunnen treden, wat dan meteen het imago van die bedevaart schaadt.

De heer Tavernier vraagt zich af of de uiteenzetting van de minister juridisch wel coherent is.

De minister geeft toe dat die bepalingen in het algemeen alleen gelden voor niet-EU-ingezeten. Toch worden die bepalingen ook op Europeanen toegepast.

De vorige spreker merkt op dat het bepaalde gevaren kan inhouden wanneer maatregelen worden genomen op grond van een uitbreidende interpretatie van een wetsbepaling.

De minister wijst erop dat die beslissingen niet alleen worden genomen op grond van één enkel artikel, maar ook op grond van andere artikelen.

De heer Van Hoorebeke stipt aan dat de beslissing kan worden genomen door de minister of door zijn gemachtigde. Wat is hun bevoegdheid ten aanzien van de waterschout ? Hij geeft het voorbeeld van een plezierboot die in een haven supporters aan land zet die blijkbaar van plan zijn de openbare orde te verstoren.

De minister antwoordt dat de gemachtigde gewoonlijk een lid van de Dienst Vreemdelingenzenaken is. De waterschout is weliswaar een wat bijzondere politieofficier, maar dat neemt niet weg dat hij zijn instructies ontvangt van iemand die door de wet gemachtigd is. Dat geval toont aan dat de zeevaartpolitie ertoe kan worden verplicht instructies van de

la loi communale et les bourgmestres sont d'ailleurs amenés régulièrement à agir sur cette base.

M. Tavernier souhaiterait savoir si ces dispositions s'appliquent également à des sujets de l'Union européenne ou de l'espace Schengen.

Le ministre répond par l'affirmative, même s'il s'agit là peut-être d'une interprétation assez large de celles-ci. Citant le cas du pèlerinage de l'Yser, il ajoute qu'il est plus facile de refouler des personnes à l'entrée du territoire que de les ceuillir à Dixmude et de devoir les expulser.

M. D'hondt rétorque que dans d'autres circonstances, quant les perturbateurs viennent de l'intérieur du pays, on les laisse courir.

Le ministre ajoute encore que l'application de ces dispositions à l'égard de ressortissants de l'Union européenne n'est pas tout à fait justifiable d'un point de vue purement juridique. Toutefois, l'interprétation qu'il en fait va dans ce sens. D'ailleurs, les Etats dont proviennent ces individus sont souvent les derniers à se plaindre d'une telle attitude.

M. Huysentruyt précise qu'il est favorable au fait que, par exemple dans le cadre du pèlerinage de l'Yser, les perturbateurs soient refoulés à la frontière. Cependant, cela fut, à ses yeux, trop peu souvent le cas, afin de permettre sur place de procéder à des interventions musclées, particulièrement médiatisées et de nuire ainsi à l'image dudit pèlerinage.

M. Tavernier s'interroge sur la cohérence juridique des propos du ministre.

Le ministre concède qu'en principe, ces dispositions ne valent effectivement que pour les seuls ressortissants non-européens. Pourtant, même si la base juridique est un peu faible, elles sont également appliquées aux Européens, parce que le ministre l'estime également nécessaire.

L'orateur précédent observe que prendre des mesures sur base d'une interprétation extensive d'une disposition légale peut receler certains dangers.

Le ministre tient à préciser que ces décisions ne se prennent pas uniquement sur base de ce seul article mais également sur base d'autres.

M. Van Hoorebeke relève que la décision peut être prise par le ministre ou par son délégué. Quel est leur pouvoir à l'égard d'un syndic des gens de mer ? Il cite l'exemple d'un bateau de plaisance, qui amènerait dans un port, des supporters apparemment décidés à perturber l'ordre public.

Le ministre répond que le délégué est, en règle générale, un membre de l'Office des Etrangers. Le syndic est certes un officier de police d'un type un peu particulier mais cela n'empêche en rien qu'il reçoive des instructions de la part d'une personne habilitée par la loi. Ce cas illustre le fait que la police maritime peut également être amenée à suivre des instruc-

minister van Binnenlandse Zaken op te volgen, meer bepaald wat de grenscontrole betreft.

De heer Huyssentruyt vraagt hoe de Commissie van advies voor vreemdelingen is samengesteld.

De minister antwoordt dat ze krachtens een wet en krachtens een koninklijk besluit uit drie personen is samengesteld : een magistraat, die de commissie voorzit, en twee bijzitters, een advocaat en een Belg die wordt gekozen door de verenigingen die de vreemdelingen vertegenwoordigen. Dat college verstrekt adviezen aan de minister telkens wanneer de wet dat voorschrijft of wanneer de minister hierom verzoekt.

De heer Cortois merkt op dat hem ter ore is gekomen dat die commissie wat op een laag pitje stond. Heeft ze trouwens advies uitgebracht over het ontwerp dat hier ter tafel ligt ?

De minister doet opmerken dat er een verschil bestaat tussen de Raad van Advies (artikel 31 van de wet) en de Commissie van Advies (artikel 32 van de wet). Wat de commissie betreft antwoordt hij dat die zeer geregd vergadert (elke week). Ze is evenwel niet bevoegd om adviezen uit te brengen over wetsontwerpen. Haar adviesbevoegdheid is beperkt tot individuele dossiers.

De minister geeft het voorbeeld van een vreemdeling die tot een zware straf was veroordeeld en voor wie men overwoog een einde te maken aan zijn recht om zich op het grondgebied te vestigen. De commissie moet ook in dat geval advies uitbrengen.

Hij geeft ook het voorbeeld van een gezinsherening die werd ingeroepen voor iemand van wie bleek dat hij nooit met zijn partner had samengewoond. Ook in zulke gevallen moet elke definitieve beslissing worden voorafgegaan door een advies.

De minister is van oordeel dat de commissie over het algemeen binnen een redelijke termijn haar advies uitbrengt.

*
* *

Amendement n° 37 van *de heer Lozie c.s.* (Stuk n° 364/4) strekt ertoe in het voorgestelde artikel 3 de woorden « Wanneer de vreemdeling die moet worden teruggedrevenhouder is van een geldig visum, leggen de met grenscontrole belaste overheden het geval ter beslissing voor aan de minister of diens gemachtigde » weg te laten.

De heer Tavernier stipt aan dat dat amendement in het verlengde ligt van amendement n° 33 van *dezelfde indieners*.

De minister herinnert eraan dat hij heeft voorgesteld amendement n° 33 te verwerpen. Hij stipt aan dat deze bepaling reeds is opgenomen in een koninklijk besluit en dat het wettige karakter ervan de reglementaire basis zal verbreden.

*
* *

tions du ministre de l'Intérieur, notamment pour ce qui concerne le contrôle aux frontières.

M. Huyssentruyt demande quelle est la composition de la Commission consultative des étrangers.

Le ministre répond qu'elle se compose, en vertu d'une loi et d'un arrêté royal, de trois personnes : un magistrat, qui la préside, et deux assesseurs, un avocat et un Belge, choisi parmi les associations représentant les étrangers. Ce collège rend les avis au ministre, chaque fois que la loi l'exige ou quand celui-ci lui demande.

M. Cortois fait valoir qu'il lui a été rapporté que cette commission était quelque peu en veilleuse. A-t-elle d'ailleurs émis un avis sur le projet à l'examen ?

Le ministre fait observer qu'il existe une différence entre le conseil d'avis (article 31 de la loi) et la Commission d'avis (article 32 de la loi). En ce qui concerne la Commission, il répond que cette commission se réunit très régulièrement (chaque semaine). Elle n'a cependant pas de compétence d'avis à l'égard de projets de loi. Sa compétence d'avis se limite à des dossiers individuels.

Le ministre cite l'exemple d'un étranger condamné à une lourde peine et dont on envisagerait qu'il soit mis fin à son droit d'établissement. La commission est, dans ce cas également, amenée à émettre un avis.

Il cite aussi le cas d'un regroupement familial invoqué par une personne dont il s'avère qu'elle n'a jamais habité avec son conjoint. Là aussi, l'avis doit précéder toute décision définitive.

En règle générale, le ministre croit pouvoir dire que la commission rend des avis dans un délai raisonnable.

*
* *

L'amendement n° 37 de *M. Lozie et consorts* (Doc. n° 364/4) vise, à l'article 3 proposé, à supprimer les mots « Lorsque l'étranger à refouler est porteur d'un visa valable, les autorités chargées du contrôle aux frontières soumettent le cas pour décision au ministre ou à son délégué. »

M. Tavernier indique que cet amendement se situe dans le prolongement logique de l'amendement n° 33 des mêmes auteurs.

Le ministre rappelle qu'il a proposé le rejet de l'amendement n° 33. Il rappelle que la disposition à l'examen figure déjà dans un arrêté royal et que son caractère légal augmentera sa base réglementaire.

*
* *

Amendement n° 38 van *de heer Lozie c.s.* (Stuk n° 364/4) strekt ertoe het voorgestelde artikel 3 aan te vullen met het volgende lid :

« Aan een vreemdeling die niet voldoet aan het geheel van deze voorwaarden kan, indien een afwijking daarvan noodzakelijk geacht wordt, op grond van humanitaire overwegingen, om redenen van nationaal belang of wegens internationale verplichtingen, de toegang tot het grondgebied toegestaan worden. In dat geval wordt de toegang beperkt tot het Belgisch grondgebied. »

De heer Tavernier licht toe dat dit amendement een soort samenvatting is van artikel 5, tweede lid, van de Overeenkomst ter uitvoering van het Akkoord van Schengen. Hij herinnert eraan dat de minister tijdens deze besprekking herhaaldelijk bij wijze van rechtvaardiging naar het Akkoord heeft verwezen. Spreker is van mening dat het niet kan dat alleen naar dat Akkoord wordt verwezen als dat goed uitkomt. Het Akkoord moet bijgevolg ook voor dit geval gelden.

De minister stipt aan dat er inderdaad aan afwijkingen werd gedacht.

Hij verwijst in dat verband naar de eerste zinsnede van het voorgestelde artikel 3 : « Behoudens de in een internationaal verdrag of in de wet bepaalde afwijkingen, kan ... worden teruggedreven de vreemdeling die ... ». De terugdrijving is dus geen *verplichting*, maar een *mogelijkheid*. Humanitaire maar ook andere redenen kunnen ertoe leiden dat niet tot terugdrijving wordt overgegaan.

Deze lezing is dus ruimer dan wat de Overeenkomst van Schengen bepaalt, met name dat er tot terugdrijving moet worden overgegaan, tenzij humanitaire redenen kunnen worden ingeroepen. De voorliggende bepaling kent de overheid een ruimere beoordelingsbevoegdheid toe.

Ingevolge de toelichting van de minister trekt *de heer Tavernier* amendement n° 38 in.

Art. 7

Amendement n° 39 van *de heer Lozie c.s.* (Stuk n° 364/4) strekt ertoe om het bij artikel 7 voorgestelde artikel 3bis te vervangen door wat volgt :

« Art. 3bis. — *Het bewijs van voldoende middelen van bestaan kan geleverd worden door het overleggen van een getuigschrift van tenlasteneming, waarin een persoon die over voldoende middelen beschikt, zich gedurende een termijn van drie maanden, tenzij het visum of de visumverklaring dat of die in zijn paspoort of in zijn daarmee gelijkgestelde reistitel werd aangebracht, een andere duur bepaalt, ten opzichte van de vreemdeling, de Belgische Staat en elk bevoegd openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn ertoe verbindt de kosten van gezondheidszorgen, verblijf en repatriëring van de vreemdeling te zinnen laste te nemen.*

De persoon die de verbintenis tot tenlasteneming ondertekend heeft, is samen met de vreemdeling

L'amendement n° 38 de *M. Lozie et consorts* (Doc. n° 364/4) vise à compléter l'article 3 proposé par l'alinéa suivant :

« L'accès au territoire peut être autorisé à un étranger qui ne satisfait pas à l'ensemble de ces conditions, si une dérogation à celles-ci est jugée nécessaire, compte tenu de considérations humanitaires, de motifs d'intérêt national ou d'obligations internationales. Dans ce cas, l'accès est limité au territoire belge. »

M. Tavernier précise que cet amendement constitue une sorte de résumé de l'article 5, alinéa 2, de la Convention d'application de l'Accord de Schengen. Il rappelle qu'à plusieurs reprises, au cours de la présente discussion, le ministre a renvoyé à l'Accord en tant que justification. L'orateur est d'avis que ce renvoi ne peut être exercé à la carte et doit donc également valoir pour ce cas-ci.

Le ministre fait valoir que des dérogations sont effectivement prévues.

Il renvoie au début du libellé de l'article 3 proposé : « *Sauf dérogations prévues par un traité international ou par la loi, peut être refoulé ...* ». Le refoulement n'est donc pas une *obligation* mais une *possibilité*. Les motifs pour ne pas refouler peuvent être humanitaires mais également autres.

L'interprétation est donc plus large que dans le cadre de l'Accord de Schengen, où hormis le motif humanitaire, le refoulement doit avoir lieu. Une plus large place est réservée dans cette disposition au pouvoir d'appréciation des autorités.

Vu l'explication fournie par le *ministre*, *M. Tavernier* retire l'amendement n° 38.

Art. 7

L'amendement n° 39 de *M. Lozie et consorts* (Doc. n° 364/4) vise, dans le cadre de l'article 7, à remplacer l'article 3bis par ce qui suit :

« Art. 3bis. — *La preuve des moyens de subsistance suffisants peut être apportée par la production d'une attestation de prise en charge, dans laquelle une personne qui dispose de ressources suffisantes s'engage à l'égard de l'étranger, de l'Etat belge et de tout CPAS compétent, à prendre en charge pendant un délai de trois mois, sauf si le visa ou l'autorisation tenant lieu de visa apposés sur son passeport ou sur le titre de voyage en tenant lieu prévoit une autre durée, les soins de santé, les frais de séjour et de rapatriement de l'étranger.*

La personne qui a signé l'engagement de prise en charge est, avec l'étranger, solidairement responsable

hoofdelyk aansprakelijk voor het betalen van diens kosten van gezondheidszorgen, verblijf en repatriëring.

Deze verbintenis houdt op van zodra de vreemdeling een verklaring aflegt in de zin van de artikelen 50 of 51 van de wet.

Indien deze persoon in België verblijft, is de burgemeester, of zijn gemachtigde, van de gemeente waar hij is ingeschreven in het bevolkings-, vreemdelingen- of wachtrechtregister, ertoe gehouden zonder verwijl de handtekening onder de verbintenis tot tenlasteneming te wettigen indien de voorwaarden hiertoe vervuld zijn.

Het gemeentebestuur kan in een advies gericht aan de minister of diens gemachtigde aanduiden of de persoon die de verbintenis tot tenlasteneming ondertekend heeft, over voldoende middelen beschikt. Dit advies is niet bindend.

De Koning bepaalt de modaliteiten van de verbintenis tot tenlasteneming en bepaalt de nadere regels met betrekking tot de terugvordering van de bedragen ten laste van de persoon die deze verbintenis ondertekend heeft. ».

*De heer Tavernier onderstreept het belang van dit artikel, dat hij anders geformuleerd wil zien. Om te beginnen behoort het attest van tenlasteneming volgens hem te worden verleend door een persoon in plaats van door een *natuurlijke* persoon. Op die manier zou de tekst in de oorspronkelijke versie worden hersteld.*

Het lid stelt voorts dat de tenlasteneming van de kosten voor gezondheidszorg, verblijf en repatriëring van de vreemdeling tot drie maanden moet worden beperkt en niet tot twee jaar, een termijn waarvoor overigens geen echte motivering is gegeven. Die termijn van twee jaar lijkt veeleer bedoeld om opvanggezinnen af te schrikken.

Volgens spreker is die tenlasteneming ook niet meer van kracht zodra de vreemdeling een verklaring aflegt in de zin van de artikelen 50 en 51 van de wet.

*Bovendien behoort de burgemeester *onverwijd* de handtekening op de verbintenis tot tenlasteneming te legaliseren; anders is enig gevaar voor willekeur niet weg.*

Tot slot heft het amendement de verplichting op om een beroep te doen op de Deposito- en Consignatiekas, omdat die volgens spreker uit de tijd is en een bankgarantie minstens evenveel waarborgen biedt.

De minister verklaart dat die periode van twee jaar om te beginnen te wijten is aan het feit dat de dekkingsperiode per definitie zeker langer moet duren dan de maximale geldigheid van een tijdelijk visum (drie maanden).

Zoals hierboven werd uiteengezet, duurt het uitreiken van een attest van tenlasteneming niet noodzakelijk even lang als het uitreiken van een visum. Een periode van twee jaar lijkt derhalve redelijk.

Dat impliceert dat een vreemdeling die over een visum beschikt en drie maanden in ons land verblijft,

du paiement des frais de soins de santé, de séjour et de rapatriement de ce dernier.

Cet engagement devient indue dès que l'étranger fait une déclaration au sens des articles 50 ou 51 de la présente loi.

Si cette personne réside en Belgique, le bourgmestre de la commune dans le registre de la population, des étrangers ou d'attente, de laquelle elle est inscrite, ou son délégué, est tenu de légaliser sans délai la signature apposée au bas de l'engagement de prise en charge, si les conditions requises à cet effet sont remplies.

La commune peut indiquer, dans un avis adressé au ministre ou à son délégué, si la personne qui a signé l'engagement de prise en charge dispose de ressources suffisantes. Cet avis n'est pas contraignant.

Le Roi fixe les modalités de l'engagement de prise en charge et les modalités de la récupération des sommes à charge de la personne qui a signé cet engagement. ».

*M. Tavernier tient à souligner l'importance de cet article, pour lequel il propose un nouveau libellé. Tout d'abord, il est d'avis que l'attestation de prise en charge doit être le fait *d'une personne* plutôt que *d'une personne physique*. Le texte serait ainsi rétabli dans sa version initiale.*

Quant à la prise en charge des soins de santé, des frais de séjour et de rapatriement de l'étranger, le membre est d'avis qu'elle doit être limitée à trois mois plutôt qu'à deux ans. Ce délai de deux ans, qui ne connaît pas de véritable motivation, semble viser plutôt un effet dissuasif à l'égard des familles d'accueil.

Ensuite, l'orateur estime que la prise en charge cesse ses effets, dès que l'étranger fait sa déclaration au sens des articles 50 ou 51 de la loi.

De plus, le bourgmestre serait tenu de légaliser sans délai la signature de l'engagement de prise en charge, faute de quoi il pourrait, le cas échéant, faire preuve d'un certain artibraire.

Enfin, l'amendement supprime le recours imposé à la Caisse des dépôts et consignations, dont l'orateur souligne le caractère désuet. Il est d'ailleurs d'avis que la garantie bancaire offre, à cet égard, au moins autant d'apaisements.

Le ministre répond que le recours à une période de couverture de deux ans est, dans un premier temps, due au fait que par définition, la période de couverture doit, à tout le moins, être plus longue que la durée maximale du visa temporaire (trois mois).

De plus, comme décrit ci-dessus, la délivrance de l'attestation de prise en charge ne coïncide pas nécessairement avec celle du visa. Une période de deux ans semble donc raisonnable.

Cela signifie donc aussi qu'une personne qui séjournerait avec un visa dans notre pays pour trois

en vervolgens de illegaliteit zou induiken, ook ten laste zou moeten worden genomen tijdens de periode waarin hij zich in de illegaliteit bevindt.

Een en ander betekent in elk geval niet dat een persoon gedurende twee jaar financieel moet opdraaien voor een vreemdeling; tijdens die periode is hij alleen burgerrechtelijk aansprakelijk, met name in geval de vreemdeling niet terugkeert naar zijn land van herkomst.

De tenlasteneming is trouwens voorbehouden aan burgers omdat het momenteel bijzonder moeilijk is vennootschappen te controleren. In twee jaar tijd kunnen ze namelijk hun activiteiten hebben stopgezet, failliet zijn gegaan enzovoort. Controle en onderzoek ter plaatse blijken in het geval van een natuurlijke persoon over het algemeen minder moeilijk te zijn.

Over het beroep dat wordt gedaan op de Deposito- en Consignatiekas merkt de minister op dat die oplossing voor zover hij weet nog steeds de goedkoopste is. Niets weerhoudt de natuurlijke persoon er trouwens van een beroep te doen op een bankinstelling.

De heer Tavernier merkt op dat er een onderscheid bestaat tussen een deposito en een bankgarantie.

De minister herhaalt dat de persoon die de vreemdeling ten laste neemt op dit stuk kan kiezen voor de formule die hem het beste uitkomt.

De minister is van oordeel dat de burgemeester of zijn gemachtigde de handtekening onder de verbintenis tot tenlasteneming moet legaliseren binnen een redelijke termijn, die hem tevens in staat stelt het document te onderzoeken.

Bepaalde burgemeesters of schepenen hebben de minister in het verleden trouwens gevraagd of ze dat document nog moesten ondertekenen wanneer bijvoorbeeld het OCMW dat reeds had gedaan. Hier krijgen ze voortaan een toepassingsbevoegdheid die ze binnen een redelijke termijn moeten uitoefenen.

Dat betekent dus dat wanneer ze in het voornoemde geval van oordeel zijn dat het OCMW zich lichtzinnig heeft uitgesproken, ze een aanvullend onderzoek kunnen vragen.

De heer Cortois stipt aan dat het hier in elk geval slechts de legalisering van de handtekening betreft, en niet wordt verwezen naar de inhoud van het document.

De minister merkt op dat de wet kan worden toegepast indien aan de voorwaarden voor legalisering is voldaan. Zo kunnen de burgemeesters of hun gemachtigden beschikken over de nodige middelen om na te gaan of hun twijfels al dan niet gegronde zijn.

De vorige spreker leidt hieruit af dat de burgemeester of zijn gemachtigde voortaan een controlebevoegdheid krijgt met betrekking tot de inhoud van de verklaring, wat voor hem dus een nieuwe verantwoordelijkheid is.

De minister licht toe dat de burgemeester kennis mag geven van zijn gewettigde twijfels, aangezien de eindbeslissing in ieder geval toch door de minister of

mois puis se réfugierait dans la clandestinité, devrait aussi être prise en charge pour la période dans laquelle elle se trouve dans l'illégalité.

En tout état de cause, cela ne veut pas dire que l'on doit payer pendant deux ans, mais bien que l'on est civilement responsable pour cette période, notamment dans le cas où la personne ne retourne pas dans son pays d'origine.

Par ailleurs, la prise en charge est réservée à des personnes civiles, dans la mesure où il est actuellement particulièrement difficile de contrôler les sociétés. Ainsi, au cours d'une période de deux ans, elles peuvent avoir cessé leurs activités, fait faillite, etc. Pour une personne physique, les recherches ou le contrôle s'avèrent, en règle générale, beaucoup plus aisés.

Quant au recours à la Caisse des consignations et dépôts, le Ministre fait valoir que pour autant qu'il sache, cette solution est encore toujours la moins onéreuse. Rien n'empêche d'ailleurs la personne physique de recourir à une institution bancaire.

M. Tavernier fait observer qu'il existe une différence entre les notions de dépôt et de garantie bancaire.

Le ministre répète que la personne garantie a la responsabilité de choisir, à cet égard, la formule qui l'agrée le plus.

Pour ce qui concerne le délai dans lequel le bourgmestre ou son délégué est tenu de légaliser la signature au bas de l'engagement de prise en charge, le Ministre estime qu'il doit se faire dans un délai raisonnable, qui lui permette également d'examiner ce document.

Certains bourgmestres ou échevins ont d'ailleurs, par le passé, demandé au ministre s'ils devaient encore signer ce document quand, par exemple, le CPAS l'avait déjà fait. Ici, ils reçoivent désormais un pouvoir d'appréciation qu'ils doivent exercer dans un délai raisonnable.

Cela signifie donc que quand, dans le cas précité, ils estiment que le CPAS s'est prononcé à la légère, ils peuvent demander un complément d'enquête.

M. Cortois indique qu'en tout état de cause, il n'est question ici que d'une légalisation de la signature, sans référence au contenu du document.

Le ministre fait observer que la légalisation peut s'opérer, « si les conditions de l'authentification sont remplies ». Cela permet au bourgmestre ou à son délégué de disposer des moyens de vérifier si ses hésitations sont fondées ou non.

L'intervenant précédent en conclut que le bourgmestre ou son délégué reçoit désormais un pouvoir de contrôle quant au contenu de la déclaration, ce qui constitue donc une nouvelle responsabilité pour lui.

Le ministre précise que le bourgmestre peut faire part de ses doutes légitimes, la décision finale appartenant, de toute façon, au ministre ou à son délégué.

zijn gemachtigde wordt genomen. Op de vraag van *de heer Cortois* voegt hij hieraan toe dat de burgemeester op die manier over een controlemogelijkheid beschikt. In het verleden kwam het trouwens wel eens voor dat hij een handtekening moest legaliseren, terwijl hij de grootste twijfels had over de inhoud van het document. Krachtens deze nieuwe bepalingen zal de burgemeester de minister kunnen inlichten. Zo krijgt deze laatste een signaal dat grondiger onderzoek aangewezen is. De legalisering staat in elk geval los van het aanvullend advies dat eventueel wordt bijgevoegd.

De heer Cortois vraagt zich af of de burgemeester een wijkagent mag sturen voor een aanvullend onderzoek.

De minister antwoordt bevestigend. De agent moet nagaan of de personen in kwestie hun verbintenis tot tenlasteneming kunnen nakomen. Hij verwijst nogmaals naar het voorbeeld van de mensen die van een bestaansminimum leven en verbintenissen tot tenlasteneming hadden ondertekend. De agent kan controleren wat daar eventueel achter zit.

Op een vraag hierover van *dezelfde spreker* bevestigt *de minister* dat een bestaansminimumtrekker volgens hem moeilijk voor die tenlasteneming kan instaan. Het lijkt hem weinig waarschijnlijk dat een dergelijke persoon over de nodige middelen beschikt om eventueel bijkomende kosten ten laste te nemen.

De minister voegt hieraan toe dat sommige burgemeesters reeds dat principe toepassen en uitgaan van de algemene opvatting dat het in elk geval toekomt elke onjuiste toepassing van de wet te signaleren.

Bovendien gebeurt het nu al dat de Dienst Vreemdelingenzaken een dergelijk document naar de burgemeester terugstuurt, in de overtuiging dat het om een vergissing gaat.

De heer Cortois merkt op dat conform de bepalingen van voorliggend artikel 7 *de burgemeester of zijn gemachtigde* ertoe gehouden is de handtekening onder de verbintenis tot tenlasteneming te legaliseren. Nochtans is het *de gemeente* die kan aanduiden of de persoon die de verbintenis tot tenlasteneming ondertekend heeft, over voldoende inkomsten beschikt. Waarom dat verschil in terminologie ? Als de burgemeester de handtekening legaliseert, lijkt het toch niet meer dan logisch dat ook hij een advies over de tenlasteneming uitbrengt.

Naar aanleiding van die vraag komt het tot een gedachtenwisseling met als opeenvolgende deelnemers *de minister*, *de heer Cortois*, *de heren Van Poucke, Van Gheluwe en Tavernier*, *mevrouw Van de Castelee*, *en de heren Van Hoorebeke en Annemans*.

Na die discussie scharen *de sprekers* en *de minister* zich achter het oorspronkelijke standpunt van *de heer Cortois*. *Laatstgenoemde* en *mevrouw Van de Castelee* dienen een amendement n° 127 (Stuk n° 364/5) in, dat ertoe strekt in het vierde lid van artikel 3bis de woorden « *de gemeente* » door de woorden « *de*

En réponse à M. Cortois, il ajoute qu'il s'agit pour le bourgmestre d'une possibilité de contrôle. En effet, par le passé, celui-ci était parfois amené à légaliser une signature, alors qu'il pouvait avoir les plus grandes doutes sur le contenu du document. Au regard de ces nouvelles dispositions, le bourgmestre pourra aviser le ministre, qui aura alors reçu un signal pour approfondir ses recherches. En tout état de cause, la légalisation est indépendante de l'avis complémentaire formulé le cas échéant.

M. Cortois se demande si le bourgmestre peut envoyer un agent de quartier pour effectuer une enquête complémentaire.

Le ministre répond par l'affirmative, l'agent devant vérifier si l'engagement de prise en charge peut être rempli par les intéressés. Il reprend l'exemple des minimexés ayant signé des attestations de prise en charge, où l'agent peut vérifier ce que cela cache éventuellement.

En réponse à une question en ce sens du même orateur, *le ministre* confirme qu'il lui semble difficile qu'un minimexé assure cette prise en charge. Il lui paraît peu probable que la personne en question dispose alors de moyens suffisants pour prendre d'éventuels coûts supplémentaires à sa charge.

Le ministre ajoute que certains bourgmestres appliquent déjà ce principe, partant de l'idée générale qu'en tout état de cause, il leur appartient de signaler toute application incorrecte de la loi.

De plus, il arrive déjà que l'Office des Etrangers renvoie au bourgmestre un tel document, persuadé de son caractère erroné.

M. Cortois relève qu'aux termes de l'article 7 à l'examen, *le bourgmestre ou son délégué* sont tenus de légaliser la signature reprise sur l'engagement de prise en charge. Cependant, c'est *la commune* qui peut indiquer si la personne qui a signé l'engagement de prise en charge dispose de ressources suffisantes. Pourquoi différencier ici la terminologie ? Si le bourgmestre légalise la signature, il semble logique qu'il donne lui aussi l'avis sur la prise en charge.

A propos de cette question s'engage alors un échange de vues auquel participent successivement *le ministre*, *M. Cortois*, *MM. Van Poucke, Van Gheluwe et Tavernier*, *Mme Van de Castelee* et *MM. Van Hoorebeke et Annemans*.

A l'issue de cette discussion, *les intervenants* et *le ministre* se rangent au point de vue initial de *M. Cortois*. *Celui-ci et Mme Van de Castelee* déposent un amendement n° 127 (Doc. n° 364/5), qui vise à l'article 3bis, alinéa 4, à remplacer les mots « *la commune* » par les mots « *le bourgmestre ou son*

burgemeester of zijn gemachtigde » te vervangen. Er wordt verwezen naar de schriftelijke verantwoording van het amendement.

De minister voegt daaraan toe dat een omzendbrief de bepalingen ter zake zal aanvullen en verduidelijken.

De heer Tavernier komt terug op de termijn waarbinnen de burgemeester of zijn gemachtigde ertoe gehouden is de handtekening te legaliseren. Het lijkt hem belangrijk die termijn vast te leggen. Het lijkt hem ook raadzaam tevens te bepalen of de burgemeester de *mogelijkheid* dan wel de *verantwoordelijkheid* krijgt om het attest van tenlasteneming te controleren. Ten slotte ondervraagt spreker de minister nogmaals over de mogelijkheid de verbintenis tot tenlasteneming te beeindigen op het ogenblik waarop de vreemdeling een verklaring conform de artikelen 50 of 51 van de wet aflegt.

Mevrouw Van de Castele merkt op dat de mogelijkheden die worden geboden om de voorgelegde documenten grondig te controleren het risico inhouden dat men op die manier tot een aanzienlijk aantal « contrôleurs » van het immigratiebeleid komt, die daartoe echter niet opgeleid zijn.

Zij vindt de termijn van twee jaar voor de tenlasteneming op het vlak van medische hulpverlening, verblijfskosten en repatriëring naar het buitenland vrij lang. Zij brengt er alle begrip voor op dat men misbruiken of onwettige toestanden wenst te bestrijden, maar merkt op dat die tenlasteneming vaak gebeurt door mensen die volkomen te goeder trouw zijn.

Als men in de toekomst de procedure gaat verzwaren en de termijnen verlengen, is het risico groot dat die mensen enigszins ontmoedigd geraken om voortaan nog iets in die zin te ondernemen. Is dat werkelijk de bedoeling van deze wet ? Is het niet opportuner die termijn naar een jaar terug te brengen ? Loopt men met zo'n lange termijn overigens niet het gevaar sommigen juist de illegaliteit in te sturen ?

De heer Huysentruyt verwijst naar voormeld amendement n° 39 waarin wordt bepaald dat de verbintenis tot tenlasteneming ophoudt te bestaan zodra de vreemdeling een verklaring aflegt in de zin van de artikelen 50 of 51 van deze wet. Het lijkt hem dat men er donder op kan zeggen dat die verbintenis kunstmatig zal zijn, daar de vreemdeling, zodra hij het grondgebied betreedt, wel eens het statuut van politiek vluchteling zou kunnen aanvragen.

Gaat het hierbij niet veeleer om een soort constructie om vreemdelingen gemakkelijker en zonder echte verplichtingen naar ons land aan te trekken ?

De minister preciseert dat de procedure van asiel-aanvraag de tenlasteneming *de facto* opschort. Gedurende de periode tijdens dewelke de procedure hangende is, neemt de Belgische staat het onderhoud van de asielzoeker op zich.

Ingevolge de voorgaande bespreking vervangen *de heer Lozie c.s.* amendement n° 39 (Stuk n° 364/4) door amendement n° 128 (Stuk n° 364/5).

délégué ». Il est renvoyé à la justification écrite de l'amendement.

Le ministre ajoute qu'une circulaire viendra compléter et clarifier les dispositions à ce sujet.

M. Tavernier revient sur le délai dans lequel le bourgmestre ou le délégué est tenu de légaliser la signature. Il lui semble important de le déterminer. Enfin, il lui paraît opportun de préciser également si le bourgmestre reçoit la possibilité ou la responsabilité du contrôle quant au contenu de l'attestation de prise en charge. Enfin, l'orateur interroge à nouveau le ministre sur la possibilité que l'engagement de prise en charge prenne fin au moment où l'étranger fait une déclaration au sens des articles 50 ou 51 de la loi.

Mme Van de Castele fait observer que les possibilités de contrôle offerts quant au fond des documents présentés risquent de créer un nombre important de « contrôleurs » de la politique d'immigration, sans qu'ils soient pour autant formés à ce faire.

Elle estime aussi que le délai de prise en charge (deux ans) des soins de santé, des frais de séjour et de rapatriement de l'étranger est assez long. Tout en comprenant le souci de lutter contre des abus ou des situations d'illégalité, elle fait valoir que cette prise en charge est souvent le fait de personnes de parfaite bonne foi.

En alourdissant désormais la procédure et en allongeant les délais, le risque est désormais grand que ces personnes soient quelque peu découragées à agir en ce sens. Est-ce vraiment le but de la présente législation ? Ne serait-il pas plus opportun de se référer à un délai d'un an ? Ce délai élevé ne risque-t-il pas plutôt d'ailleurs de pousser d'aucuns dans l'illégalité ?

M. Huysentruyt renvoie à l'amendement n° 39 précité, où il est stipulé que l'engagement de prise en charge disparaît dès que l'étranger fait une déclaration au sens des articles 50 et 51 de la présente loi. Il lui semble acquis que cet engagement sera factice, puisque l'étranger risque de demander le statut de réfugié politique, dès son arrivée sur le territoire.

Ne s'agit-il pas là d'une sorte de construction pour attirer plus facilement et sans véritables obligations, des étrangers sur notre territoire ?

Le ministre précise que la procédure de demande d'asile suspend *de facto* la prise en charge. L'Etat belge assumera l'entretien du demandeur d'asile tant que cette procédure sera en cours.

A la suite de la discussion qui précède, *M. Lozie et consorts* remplacent l'amendement n° 39 (Doc. n° 364/4) par l'amendement n° 128 (Doc. n° 364/5).

De heer Huysentruyt merkt op dat diegenen die een vreemdeling ten laste nemen, deze meteen zullen aansporen een procedure tot het aanvragen van politiek asiel te starten.

Met betrekking tot de vraag van *mevrouw Van de Castele* inzake de tweejarige periode en de eventuele overlapping van de tenlasteneming indien de vreemdeling ondertussen het grondgebied verlaten heeft, antwoordt *de minister* dat de waarborg van de tenlasteneming vervalt op het ogenblik dat de vreemdeling het territorium van de Schengen-Lid-Staten verlaat. Wenst de vreemdeling naderhand België op dezelfde wijze binnen te reizen, dan moet desgevallend opnieuw een waarborgsom worden gestort. De persoon die de vreemdeling aanvankelijk ten laste heeft genomen, is niet verantwoordelijk indien de vreemdeling na het verlaten van het Schengenterritorium het grondgebied op illegale wijze opnieuw binnenreist.

De heer Van Gheluwe c.s. dienen amendement nr° 104 (Stuk nr° 364/5) in. Het wordt als volgt verantwoord :

« Het artikel 7 van het wetsontwerp voegt een nieuw artikel 3bis in met betrekking tot de verbintenis tot tenlasteneming. Dit artikel bevat bepalingen die niet overeenstemmen met de bepalingen van het ongewijzigde artikel 60 van de wet, waarin het bewijs van voldoende middelen van bestaan wordt omschreven. Zo is er in het nieuwe artikel 3bis sprake van een natuurlijke persoon, die de Belgische nationaliteit moet bezitten of gemachtigd zijn om voor onbepaalde duur in België te verblijven, terwijl artikel 60 stelt dat de tenlasteneming ook kan uitgaan van een vreemde rechtspersoon. Artikel 3bis spreekt van een tweejarige verbintenis, terwijl artikel 60 spreekt van een verbintenis voor minstens één academiejaar. Daar de huidige wet, evenals het voorliggende wetsontwerp, de buitenlandse studenten als een aparte categorie vreemdelingen behandelt, mag worden verondersteld dat niet artikel 3bis, maar wel artikel 60 van toepassing is op deze studenten. Het amendement strekt er toe hierover duidelijkheid te verschaffen. »

De minister meent dat het amendement inderdaad een verduidelijking aanbrengt.

Art. 8

Dit artikel geeft geen aanleiding tot verdere besprekking.

Art. 9

De heer Van Hoorebeke en Mevr. Van de Castele dienen amendement nr° 9 (Stuk nr° 364/3) in. De indieners stellen dat de periode van drie werkdagen te kort is. Bovendien wordt een onnodig onderscheid

M. Huysentruyt fait observer que ceux qui prennent en charge un étranger inciteront d'emblée celui-ci à entamer une procédure de demande d'asile politique.

En ce qui concerne la question de *Mme Van de Castele* relative à la période de deux ans et au chevauchement éventuel de la prise en charge dans le cas où l'étranger a quitté le territoire dans l'intervalle, le *ministre* précise que la prise en charge n'est plus garantie dès le moment où l'étranger quitte le territoire des Etats membres relevant de la convention de Schengen. S'il souhaite entrer ultérieurement de la même manière en Belgique, l'étranger devra, le cas échéant, verser une caution. La personne qui a pris initialement en charge l'étranger n'est pas responsable si celui-ci rentre à nouveau en Belgique, de manière illégale, après avoir quitté l'espace Schengen.

M. Van Gheluwe et consorts présentent un amendement (n° 104, Doc. n° 364/5) qu'ils justifient comme suit :

« L'article 7 du projet de loi insère un nouvel article 3bis relatif à l'engagement de prise en charge. Cet article contient des dispositions qui ne concordent pas avec l'article 60 non modifié de la loi, lequel définit la preuve de moyens de subsistance suffisants. Par exemple, le nouvel article 3bis parle d'une personne physique qui doit posséder la nationalité belge ou être autorisée à séjourner en Belgique pour une durée illimitée, alors que l'article 60 prévoit que la prise en charge peut également émaner d'une personne morale étrangère. L'article 3bis parle d'un engagement de deux ans, tandis que l'article 60 fait état d'un engagement pour au moins une année académique. Comme la loi actuelle, ainsi que le projet de loi à l'examen, traite les étudiants étrangers comme une catégorie distincte, l'on peut considérer que non pas l'article 3bis, mais l'article 60 est d'application à ces étudiants. L'amendement vise à créer de la clarté sur ce point. »

Le ministre estime que l'amendement clarifie effectivement les choses.

Art. 8

Cet article ne donne pas lieu à discussion.

Art. 9

M. Van Hoorebeke et Mme Van de Castele présentent un amendement (n° 9, Doc. n° 364/3) visant à supprimer cet article. Les auteurs font observer que la période de trois jours ouvrables est trop courte.

gemaakt tussen EU-onderdanen, die over 8 werkda-
gen beschikken, en niet-EU-onderdanen.

Deze mening wordt door *de heer Tavernier* bijgetreden.
Amendement n° 42 van de heer Lozie (Stuk n° 364/4) heeft
trouwens een identieke draagwijdte als dit amendement.

De minister preciseert dat de drie-dagen termijn
voor niet-EU-onderdanen een formele termijn is die
werd bepaald in de Schengenuitvoeringsovereen-
komst.

Art. 10

De heer Lozie c.s. dienen amendement n° 41 (Stuk
n° 364/4) in. Het amendement beoogt een taalkundi-
ge verbetering.

Art. 11

Onderhavig artikel somt onder meer de elf geval-
len op waarin een bevel om het grondgebied te verla-
ten kan worden afgegeven aan de vreemdeling die
noch gemachtigd noch toegelaten is tot een verblijf
van meer dan drie maanden in het Rijk of om er zich
te vestigen.

*
* *

In het voorgestelde artikel 7, eerste lid, 2°, van de
wet van 15 december 1980 is sprake van de vreemde-
ling die langer in het Rijk verblijft dan de overeen-
komstig artikel 6 bepaalde termijn of er niet in slaagt
het bewijs te leveren dat deze termijn niet overschre-
ven werd.

Bij amendement n° 42 van de heer Lozie c.s. (Stuk
n° 364/4) wordt voorgesteld het tweede zinsdeel weg-
te laten.

Volgens *de heer Tavernier* gaat het niet op in deze
de bewijslast om te keren en aldus ten laste van de
vreemdeling te leggen. Momenteel ligt de bewijslast
bij de overheid, hetgeen de normale gang van zaken
is.

Wat gebeurt er met de vreemdeling die bij binnen-
komst in België niet gecontroleerd werd en dus niet
kan bewijzen dat hij zich minder dan 3 maanden op
ons grondgebied bevindt ?

En wat bij diefstal of verlies van het paspoort door
de vreemdeling ?

De minister wijst er in de eerste plaats op dat de
regering het advies van de Raad van State volgde.

Met betrekking tot de grond van de zaak, meent de
minister dat de omkering van de bewijslast geen
enkel probleem oplevert voor de zich naar de geldende
reglementeringen schikkende vreemdelingen.
Deze bepaling is met andere woorden perfect toepas-
baar. Sedert 1980 is het immers wettelijk voorge-
schreven dat een vreemdeling zich binnen 8 dagen na
aankomst in België aanmeldt. Voor de buitenlanders

Cet article établit en outre une distinction inutile
entre les ressortissants de l'Union européenne, qui
disposent de huit jours, et les non-ressortissants.

M. Tavernier partage cet avis. L'amendement
n° 42 de M. Lozie (Doc. n° 364/4) a d'ailleurs la même
portée.

Le ministre précise que le délai de trois jours prévu
pour les non-ressortissants est un délai formel fixé
par la Convention d'application de l'Accord de Schen-
gen.

Art. 10

M. Lozie et consorts présentent un amendement
(n° 41, Doc. n° 364/4) visant à apporter une correc-
tion d'ordre linguistique.

Art. 11

Cet article énumère notamment les onze cas dans
lesquels un ordre de quitter le territoire peut être
délivré à un étranger qui n'est ni admis ni autorisé à
séjourner plus de trois mois ou à s'établir dans le
Royaume.

*
* *

L'article 7, alinéa 1^{er}, 2°, proposé, de la loi du
15 décembre 1980 vise l'étranger qui demeure dans
le Royaume au-delà du délai fixé conformément à
l'article 6, ou ne peut apporter la preuve que ce délai
n'est pas expiré.

L'amendement n° 42 de M. Lozie et consorts (Doc.
n° 364/4) vise à supprimer la deuxième partie de
cette phrase.

M. Tavernier estime que la charge de la preuve ne
peut être renversée en l'occurrence et donc être impo-
sée à l'étranger. Elle incombe pour l'instant aux auto-
rités, ce qui est parfaitement normal.

Qu'adviendra-t-il de l'étranger qui n'a pas été con-
trôlé à la frontière lors de son entrée en Belgique et
qui ne peut dès lors pas apporter la preuve qu'il
séjourne en Belgique depuis moins de trois mois ?

Qu'adviendra-t-il en cas de vol ou de perte du
passeport de l'étranger ?

Le ministre commence par faire observer que le
gouvernement a suivi l'avis du Conseil d'Etat.

En ce qui concerne le fond de la question, le minis-
tre estime que le retournement de la charge de la
preuve ne pose aucun problème aux étrangers qui se
plient aux réglementations en vigueur. En d'autres
termes, cette disposition est parfaitement applicable.
Depuis 1980, l'étranger est légalement tenu de se
faire inscrire dans les huit jours de son entrée en
Belgique. Pour les étrangers en provenance de pays

uit niet-EU landen zal deze termijn thans op 3 dagen worden gebracht (in Frankrijk is dit zelfs maar 1 dag). Gebeurt het niet, dan bevindt de vreemdeling zich niet regelmatig op ons grondgebied.

Dit levert alvast geen problemen op voor per vliegtuig reizende personen, aangezien op de luchthaven door de grenspolitie een stempel in hun paspoort wordt aangebracht. In andere gevallen kan het gemeentebestuur het nodige doen. Het betreft al bij al een kleine formaliteit.

Bij verlies of diefstal van zijn paspoort, zal een vreemdeling die te goeder trouw is, daar onmiddellijk aangifte van doen bij de politie.

De werkelijkheid op dit ogenblik is dat vele vreemdelingen uit niet-EU landen zich niet aan de modaliteiten houden en bij controle beweren dat ze nog maar pas in België zijn aangekomen. Deze controle gebeurt overigens vaak slechts op het moment van een onderzoek naar zwartwerk.

De heer Tavernier verklaart er helemaal geen moeite mee te hebben dat zwartwerk wordt aangepakt. Hij twijfelt wel aan de effectiviteit van de voorgestelde maatregel.

De heer Cortois verzet zich niet tegen deze bepaling, maar meent wel dat een omzichtige toepassing ervan zich opdringt.

*
* *

De derde categorie betreft vreemdelingen die door hun gedrag geacht worden de openbare orde of de nationale veiligheid te kunnen schaden.

De heer Van Hoorebeke en mevrouw Van de Castele stellen in hun amendement n° 10 (Stuk n° 364/3) voor de formulering van het oorspronkelijk artikel te behouden, zodat het 3° zou luiden :

« wanneer hij door zijn gedrag de openbare orde of de nationale veiligheid heeft geschaad ».

De begrippen « geacht worden » en « kunnen schaden » zijn inderdaad te vaag en bieden geen rechtszekerheid.

Volgens *mevrouw Van de Castele* kan de minister zich voor de in het wetsontwerp voorgestelde formulering niet verschuilen achter de Overeenkomst van Schengen, zoals hij dit wel kan voor artikel 6 en voor de vierde categorie opgesomd in dit artikel.

De heer Tavernier sluit zich bij deze zienswijze aan. Amendement n° 42 van de heer Lozie (Stuk n° 364/4) heeft trouwens een identieke draagwijdte als het vorige amendement.

Het verschil met de tijdens de behandeling van artikel 6 gevoerde bespreking bestaat erin dat het hier vreemdelingen betreft die reeds op ons grondgebied verblijven en niet personen die ons land trachten binnen te komen.

Kan men tegen vreemdelingen die hier verblijven en de openbare orde of veiligheid van het land dreigen?

hors UE, ce délai sera ramené à 3 jours (en France, il a même été ramené à un jour). S'il omet de se faire inscrire, l'étranger se trouve en situation irrégulière dans notre pays.

Cela ne pose vraiment aucun problème pour les personnes qui voyagent en avion, étant donné que la police des frontières appose un cachet sur leur passeport à l'aéroport. Dans les autres cas, l'administration communale peut faire le nécessaire. Il s'agit, tout compte fait, d'une petite formalité.

L'étranger de bonne foi signalera immédiatement à la police la perte ou le vol de son passeport.

On constate en réalité aujourd'hui que nombre d'étrangers originaires de pays hors UE ne respectent pas les modalités et affirment, en cas de contrôle, qu'ils viennent d'arriver en Belgique. Ce contrôle s'effectue du reste souvent dans le cadre d'une enquête sur le travail au noir.

M. Tavernier ne reproche pas du tout au gouvernement de s'en prendre au travail au noir, mais doute de l'efficacité de la mesure proposée.

M. Cortois n'est pas opposé à cette disposition, mais estime qu'elle doit être appliquée avec circonspection.

*
* *

La troisième catégorie concerne les étrangers qui, par leur comportement, sont considérés comme pouvant compromettre l'ordre public ou la sécurité nationale.

M. Van Hoorebeke et Mme Van de Castele proposent, dans leur amendement n° 10 (Doc. n° 364/3), de maintenir la formulation originelle de l'article, de sorte que le 3° serait libellé comme suit :

« si, par son comportement, il a porté atteinte à l'ordre public ou à la sécurité nationale ».

Les termes « est considéré comme » et « pouvant compromettre » sont en effet trop vagues et n'offrent aucune sécurité juridique.

Mme Van de Castele estime que le ministre ne peut pas se retrancher derrière la Convention de Schengen pour justifier la formulation proposée dans le projet de loi, alors qu'il peut le faire dans le cas de l'article 6 et de la quatrième catégorie d'étrangers visée par cet article.

M. Tavernier partage ce point de vue. L'amendement n° 42 de *M. Lozie* (Doc. n° 364/4) a d'ailleurs une portée identique à l'amendement précédent.

La différence par rapport à l'article 6 est qu'il s'agit ici d'étrangers qui séjournent déjà sur notre territoire, et non de personnes qui essaient d'entrer dans notre pays.

Ne pourrait-on pas prendre, à l'encontre des étrangers qui séjournent en Belgique et menacent l'ordre

gen te schaden, dan geen andere rechtsmiddelen aanwenden dan het hier voorgestelde ?

De tekst gebruikt overigens zulke vage bewoordingen dat hij willekeur in de hand werkt.

De minister geeft toe dat de toepassing van deze bepaling inderdaad niet van alle gevaren ontblot is.

Dient men echter te wachten met optreden tegen vreemdelingen tot er zich bepaalde onherroepelijke feiten hebben voorgedaan ?

Er bestaan trouwens analoge bepalingen in onze wetgeving. Wanneer een burgemeester meent dat bij een betoging de openbare orde zou kunnen geschaad worden, kan hij bepaalde personen vooraf administratief laten aanhouden. Ook in dat geval is de wetgeving bewust vaag gehouden, zodat de burgemeester over een grote beoordelingsbevoegdheid beschikt.

*
* *

De vierde categorie betreft vreemdelingen die geacht worden de internationale betrekkingen van België of van een Staat die partij is bij een internationale overeenkomst betreffende de overschrijding van de buitengrenzen, die België bindt, te kunnen schaden.

Hierop werd door de heer Van Hoorebeke en vrouw Van de Castele een amendement n° 11 (Stuk n° 364/3) ingediend, ertoe strekkende het voorgestelde artikel 7, eerste lid, 4° weg te laten.

Voor de verantwoording kan worden verwezen naar de besprekking van artikel 6.

Mevrouw Van de Castele is bereid dit amendement in te trekken, op voorwaarde dat de Commissie het eerste deel van amendement n° 105 van de heer Van Gheluwe c.s. (Stuk n° 364/5) aanvaardt en de Minister bevestigt geen al te strikte toepassing van de door deze bepaling geboden mogelijkheid te willen maken (zie ook besprekking bij artikel 6).

De minister is het met dit voorstel eens.

*
* *

Het tweede deel van *amendement n° 105 van de heer Van Gheluwe c.s.* (Stuk n° 364/5), strekt ertoe het artikel aan te vullen met een nieuw lid volgens hetwelk de vreemdeling na acht maanden opsluiting in vrijheid dient te worden gesteld. Dit amendement moet worden samengelezen met amendement n° 119 op artikel 72.

De heer Roose licht de drie uitgangspunten van de beide amendementen toe als volgt.

Ten eerste moet een signaal worden gegeven dat een vreemdeling die elke medewerking met de bevoegde overheden weigert niet zal worden « beloond » met een vrijlating.

Ten tweede bevat het voorgestelde artikel 7 waarborgen dat niemand onredelijk lang kan worden vastgehouden : de gebruikte termen (« voor de tijd die strikt noodzakelijk is », « met het oog op de ver-

public et la sécurité nationale, d'autres mesures que celles qui sont prévues par le projet à l'examen ?

Le texte est, du reste, formulé en termes tellement vagues qu'il favorisera l'arbitraire.

Le ministre reconnaît que l'application de cette disposition n'est pas exempte de tout risque.

Doit-on toutefois attendre, pour intervenir contre des étrangers, qu'ils aient commis certains actes irréparables ?

Il existe, du reste, des dispositions analogues dans notre législation. Si un bourgmestre estime qu'il peut être porté atteinte à l'ordre public à l'occasion d'une manifestation, il peut préalablement faire procéder à l'arrestation administrative de certaines personnes. Dans ce cas également, la législation a été formulée en des termes assez vagues afin de laisser au bourgmestre un grand pouvoir d'appréciation.

*
* *

La quatrième catégorie est celle des étrangers considérés comme pouvant compromettre les relations internationales de la Belgique ou d'un Etat partie à une convention internationale relative au franchissement des frontières extérieures, liant la Belgique.

M. Van Hoorebeke et Mme Van de Castele présentent un amendement (n° 11, Doc. n° 364/3) visant à supprimer l'article 7, alinéa 1^{er}, 4^o, proposé.

Pour la justification de cet amendement, on se reportera à la discussion de l'article 6.

Mme Van de Castele est disposée à retirer cet amendement à condition que la commission accepte la première partie de l'amendement n° 105 de *M. Van Gheluwe et consorts* (Doc. n° 364/5) et que le ministre confirme que cette disposition ne sera pas appliquée trop strictement (voir également la discussion de l'article 6).

Le ministre accepte cette proposition.

*
* *

La deuxième partie de *l'amendement n° 105 de M. Van Gheluwe et consorts* (Doc. n° 364/5) tend à compléter l'article par un nouvel alinéa prévoyant que l'étranger doit être mis en liberté après huit mois de détention. Cet amendement doit être lu en corrélation avec l'amendement n° 119 à l'article 72.

M. Roose commente les trois points de départ des deux amendements comme suit.

Il faut tout d'abord faire comprendre qu'un étranger qui refuse toute collaboration avec les autorités compétentes ne sera pas « récompensé » par une libération.

L'article 7 proposé contient par ailleurs des garanties que personne ne sera détenu, pendant un délai anormalement long : les termes utilisés (« pendant le temps strictement nécessaire », « en vue de l'éloigne-

wijdering », « met de vereiste zorgvuldigheid », « binnen een redelijke termijn ») maken een effectieve rechterlijke toetsing mogelijk.

Ten derde zal de minister vóór oktober 1997 een evaluatieverslag over de nieuwe regeling aan het parlement moeten voorleggen. Naar aanleiding daarvan zal hij kunnen vragen dat de bestaande regeling al dan niet voor onbepaalde duur wordt verlengd. Wordt ze niet verlengd dan kan de detentie nog maximaal acht maanden duren.

In concreto en in de toekomst zal de duur van de detentie derhalve afnemen.

Men mag echter niet uit het oog verliezen dat een vreemdeling ook kan worden verwijderd zonder voorafgaande detentie.

De heer Vanpoucke verklaart dat het argument van de minister dat de huidige regeling ertoe leidt dat de illegalen en de uitgeprocedeerde asielzoekers niet meewerken wel gehoor vindt in zijn fractie.

De minister zal echter, zo hij een verlenging wil na 1 januari 1998, moeten aantonen dat de procedure van uitwijzing vlotter verloopt en dat de gemiddelde opsluitingsduur dankzij de nieuwe regeling betrekkelijk kort is.

Het parlement zal opnieuw zijn standpunt bepalen in functie van de evaluatie. Er mag echter geen twijfel over bestaan dat, in voorkomend geval, de maximumduur van acht maanden vanaf 1 januari 1998 onmiddellijk van toepassing zal zijn op de vreemdelingen die dan opgesloten zullen zijn : hebben ze reeds acht maanden of langer in opsluiting doorgebracht dan moeten ze onmiddellijk worden vrijgelaten. Wie wordt opgesloten moet hoe dan ook alle waarborgen krijgen inzake zorgvuldigheid en rechtsbescherming.

Voor *de heer Cortois* is de compromisoplossing die nu wordt voorgesteld niet logisch. Tot 1 januari 1998 is de vrijheidsberoving in principe onbeperkt, na die datum is ze beperkt tot acht maanden. Waarom acht maanden ? Loopt de minister niet vooruit op een evaluatie die nog moet gebeuren ?

Spreker is van oordeel dat het precieze aantal maanden nu niet moet worden vastgesteld voor de periode na 1 januari 1998.

De minister antwoordt dat gewoonlijk de Koning de mogelijkheid krijgt om een regeling te verlengen. Hier zal het parlement de minister beoordelen op zijn daden en dienovereenkomstig een beslissing nemen.

De minister verklaart er geen moeite mee te hebben dat de Koning geen onbeperkte bevoegdheid wordt gegeven om personen van hun vrijheid te beroeren.

De termijn van acht maanden is gebaseerd op een inschatting gemaakt door de Dienst Vreemdelingen-zaken.

Mocht echter naar aanleiding van de evaluatie blijken dat de meerderheid van de uit te wijzen personen langer dan zes maanden vastgehouden wordt, dan zal het doel in elk geval niet bereikt zijn.

ment », « avec toute la diligence requise », « dans un délai raisonnable ») permettent un réel contrôle judiciaire.

Enfin, le ministre devra soumettre, avant octobre 1997, un rapport d'évaluation sur la nouvelle réglementation au parlement. Sur la base de ce rapport, il pourra demander que la réglementation existante soit prolongée pour une durée indéterminée ou non. Si elle n'est pas prorogée, la détention ne pourra dépasser huit mois.

Dans la pratique, la durée de la détention diminuera donc à l'avenir.

Il ne faut cependant pas perdre de vue qu'un étranger peut également être éloigné sans avoir été maintenu préalablement en détention.

M. Vanpoucke déclare que son groupe est cependant sensible à l'argument du ministre selon lequel le régime actuel incite les illégaux et les demandeurs d'asile qui ont épousé tous les moyens de la procédure à ne pas collaborer avec les autorités.

S'il entend proroger le nouveau régime au-delà du 1^{er} janvier 1998, le ministre devra cependant démontrer que celui-ci simplifie la procédure d'expulsion et raccourcit la durée moyenne de la détention.

Le Parlement prendra position sur cette prorogation en fonction de l'évaluation de ce régime. Il ne fait cependant aucun doute que le cas échéant, la disposition limitant la durée de la détention à huit mois sera immédiatement applicable, à partir du 1^{er} janvier 1998, aux étrangers qui seront alors en détention : s'ils sont détenus depuis huit mois ou plus, ils devront être libérés immédiatement. Celui qui est maintenu en détention doit en tout cas recevoir l'assurance qu'il sera traité correctement et que ses droits seront sauvegardés.

M. Cortois juge illogique la solution de compromis proposée aujourd'hui. Jusqu'au 1^{er} janvier 1998, la privation de liberté est en principe illimitée; après cette date, elle sera limitée à huit mois. Pourquoi huit mois ? Le ministre n'anticipe-t-il pas sur une évaluation qui doit encore avoir lieu ?

L'intervenant estime que l'on ne doit pas fixer dès aujourd'hui la durée maximale de la privation de liberté qui sera appliquée après le 1^{er} janvier 1998.

Le ministre fait observer que l'on permet d'ordinaire au Roi de prolonger un régime. Le parlement jugera en l'occurrence le ministre sur ses actes et décidera en conséquence.

Le ministre déclare comprendre que l'on ne confère pas au Roi un pouvoir illimité lui permettant de priver des personnes de leur liberté.

Le délai de huit mois est basé sur une estimation de l'Office des étrangers.

S'il ressortait toutefois de cette évaluation que la majorité des personnes à expulser sont détenues plus de six mois, on n'aurait en tout cas pas atteint l'objectif visé.

De minister vertrouwt er echter op dat de gemiddelde duur van de detentie zal afnemen.

De heren Tavernier en Decroly dienen de amendementen n°s 130 en 131 in (Stuk n° 364/5) ter vervanging van de eerder ingediende amendementen n°s 45 (Stuk n° 364/4) en 129 (Stuk n° 364/5).

De amendementen n°s 130, 131 en 132 strekken ertoe in artikel 7 van de wet te bepalen dat de vreemdeling slechts kan worden opgesloten indien dit strikt noodzakelijk is voor de uitvoering van de maatregel en voor zover de mogelijkheid inderdaad bestaat om hem uit het land te verwijderen.

De heer Tavernier wijst erop dat de opluiting van een aantal personen op grond van feitelijke gegevens niet gerechtvaardigd is : hun nationaliteit, identiteit en adres is bekend, zij hebben een gezin en hebben er dus geen enkel belang bij om in de illegaliteit te verdwijnen. De nadruk moet derhalve worden gelegd op het criterium van de strikte noodzakelijkheid voor de uitvoering van de maatregel. Dat een dossier door de overheid niet kan worden afgerond binnen twee maanden mag daaraan niet in de weg staan.

Het criterium van de strikte noodzakelijkheid voor de uitvoering van de maatregel betekent eveneens dat zodra duidelijk is dat de vreemdeling om een of andere reden niet zal worden uitgewezen, hij ook meteen wordt vrijgelaten (ook al kan hij het statuut van politiek vluchteling niet verkrijgen).

De amendementen n°s 131, 132 en 133 strekken ertoe de maximumduur van de hechtenis vast te stellen op een maand. De heer Tavernier stelt de vraag waarom de in uitzicht gestelde evaluatie niet nu wordt gemaakt. Een eventuele wetswijziging in 1998 wordt afhankelijk gemaakt van een evaluatie, terwijl de wet nu wordt gewijzigd zonder dat de minister een evaluatie heeft voorgelegd. Spreker vraagt dat dit alsnog zou gebeuren.

De heer Annemans constateert dat de minister de definitieve terugtocht heeft aangevat. Zijn ontwerp zal op een aantal essentiële punten worden herzien.

De minister paste de stelling toe luidens welke het Vlaams Blok het best wordt bestreden door de problemen waarvoor het aandacht vraagt te erkennen.

De minister had al een eventuele vermindering van de maximumduur na evaluatie aanvaard. Daar komt nu bij dat hij zelf de bewijslast draagt om een eventuele verlenging te kunnen verkrijgen van de huidige regeling die geldt tot 1 mei 1997 (van dan af zal men kunnen speculeren op vrijlating binnen acht maanden).

De mogelijkheid de opluiting onbeperkt te verlengen was essentieel voor het ontwerp. Met een maximumduur van acht maanden zal het beoogde afschrikkingseffect niet worden bereikt. Er wordt geen enkel signaal meer gegeven. De minister was nochtans overtuigd van de noodzakelijkheid om in de mogelijkheid tot onbeperkte verlenging te voorzien.

Sprekers fractie neemt daarvan akte en zal zich beraden.

Le ministre est cependant persuadé que la durée moyenne de la détention diminuera.

MM. Tavernier et Decroly présentent des amendements (n°s 130 et 131, Doc. n° 364/5) en remplacement des amendements n°s 45 (Doc. n° 364/4) et 129 (Doc. n° 364/5) présentés précédemment.

Les amendements n°s 130, 131 et 132 visent à préciser, à l'article 7 de la loi, que l'étranger ne peut être détenu que si cette détention est strictement nécessaire à l'exécution de la mesure et pour autant qu'il existe réellement une possibilité de l'éloigner du pays.

M. Tavernier fait observer que la détention de certaines personnes ne se justifie pas si l'on tient compte de certains éléments factuels : leurs nationalité, identité et adresse sont connues, elles ont une famille et n'ont dès lors aucun intérêt à entrer dans l'illégalité, etc. Il convient donc de mettre l'accent sur le critère de la stricte nécessité en vue de l'exécution de la mesure, et l'incapacité des pouvoirs publics à terminer l'examen d'un dossier dans les deux mois ne peut faire obstacle à l'application de ce principe.

Le critère de la stricte nécessité en vue de l'exécution de la mesure implique également que dès qu'il s'avère que l'étranger ne sera pas, pour l'une ou l'autre raison, expulsé, il soit immédiatement remis en liberté (même s'il ne peut obtenir le statut de réfugié politique).

Les amendements n°s 131, 132 et 133 tendent à fixer à un mois la durée maximale de la détention. M. Tavernier demande pourquoi on ne procède pas dès à présent à l'évaluation annoncée. Alors que la modification éventuelle de la loi en 1998 est subordonnée à une évaluation, on modifie aujourd'hui la loi sans que le ministre ait fourni une évaluation au Parlement. L'intervenant demande qu'il soit encore procédé à cette évaluation.

M. Annemans constate que le ministre a définitivement capitulé. Son projet sera revu sur un certain nombre de points essentiels.

Le ministre appliquait la théorie selon laquelle la meilleure manière de combattre le Vlaams Blok était de reconnaître la réalité des problèmes que celui-ci dénonce.

Le ministre avait déjà accepté l'idée d'une réduction de la durée maximum de détention après évaluation. On en arrive aujourd'hui à ce qu'il supporte lui-même la charge de la preuve pour pouvoir obtenir une prorogation éventuelle de la réglementation actuelle, qui reste d'application jusqu'au 1^{er} mai 1997 (à partir de cette date, on pourra spéculer sur une remise en liberté dans les huit mois).

La possibilité de prolonger la détention pour une durée indéterminée était un élément essentiel du projet. Si la durée est limitée à huit mois, la loi n'aura pas l'effet dissuasif recherché. Elle n'aura donc pas valeur d'avertissement. Le ministre était pourtant convaincu de la nécessité de prévoir la possibilité de prolonger la détention pour une durée illimitée.

Le groupe politique dont l'intervenant fait partie en prend acte et réfléchira à la question.

De heer Van Hoorebeke en mevrouw Van de Casteele dienen een *amendement n° 12* (Stuk n° 364/3) in tot weglating van het vierde en vijfde lid van het voorgestelde artikel 7.

Zelfs als het amendement n° 105 wordt aangenomen, blijft er een periode van twee jaar tijdens welke de onbeperkte verlenging van de detentie mogelijk is. Dat is onaanvaardbaar. Het past wel in het afschrikingsbeleid van de minister. De « echte » kandidaat-politieke vluchtelingen zullen daar mede het slachtoffer van zijn.

Waarom wordt niet onmiddellijk een maximumduur van acht maanden bepaald ? Zoals door diverse organisaties is gesteld, is het belangrijkste dat de duur van de detentie beperkt is zodat men weet waaraan zich te houden.

Spreker onderstreept dat, zoals ook raadsheer Gillardin heeft gezegd, de detentie niet mag worden gebruikt als drukkingsmiddel. Ze dient de effectieve terugwijzing mogelijk te maken. Daarvan moeten in het dossier elementen zijn terug te vinden : een vliegtuigticket, een bewijs van contacten met het land van herkomst, enzovoort.

De onbeperkte detentie is in strijd met het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens.

Daar komt nog bij dat velen opgesloten worden in gewone gevangenissen bij de misdaadgangers van gemeen recht.

De heer Van Gheluwe doet opmerken dat ter voorbereiding van de besprekking van het wetsontwerp hoorzittingen werden georganiseerd, bezoeven werden aangelegd, enzovoort. De bestaande toestand is de commissieleden nu voldoende bekend zonder dat nog eens een evaluatie moet worden gemaakt zoals de heer Tavernier voorstelt.

De cijfers spreken voor zich : 747 van de 1 609 personen die in Merksplas werden opgesloten moeten na twee maanden worden vrijgelaten zonder dat hun dossier kan worden gesloten.

Redenen daarvoor zijn te vinden in de memorie van toelichting (Stuk n° 364/1, blz. 21).

De heer Breyne wijst erop dat het voorgestelde artikel 7 moet worden samengelezen met artikel 73 betreffende de inwerkingtreding van de wet.

De nieuwe regeling zal van kracht worden uiterlijk de eerste dag van de zevende maand volgend op de publicatie van de wet en in principe eindigen op 31 december 1997. Men kan derhalve niet spreken van een onbeperkte mogelijkheid tot verlenging, te meer daar de verlenging aan strikte voorwaarden onderworpen is.

De heer Canon voegt daaraan toe dat de raadkamer een effectief rechterlijk toezicht zal kunnen uitoefenen.

In dat verband wenst hij van de minister enige verduidelijking wat de aard van dat toezicht betreft. Zal het louter formeel zijn ? Zal het gebaseerd zijn op de criteria die neergelegd zijn in het voorgestelde artikel 7 ?

M. Van Hoorebeke et Mme Van de Casteele présentent un *amendement (n° 12, Doc. n° 364/3)* tendant à supprimer les alinéas 4 et 5 de l'article 7 proposé.

Même en cas d'adoption de l'amendement n° 105, il subsiste une période de deux ans pendant laquelle la détention peut être prolongée pour une durée illimitée, ce qui est inadmissible. Une telle mesure s'inscrit, il est vrai, dans le cadre de la politique de dissuasion du ministre, mais les « véritables » candidats-réfugiés politiques en seront également victimes.

Pourquoi ne pas fixer d'emblée une durée maximale de huit mois ? Comme diverses organisations l'ont précisé, l'essentiel est que la durée de la détention soit limitée afin que l'on sache à quoi s'en tenir.

L'intervenant souligne, à l'instar du conseiller Gillardin, que la détention ne peut servir de moyen de pression. Elle doit permettre la mise en œuvre réelle de l'éloignement. Il faut qu'il y ait des éléments tangibles à cet égard dans le dossier : un ticket d'avion, une preuve de contact avec le pays d'origine, etc.

La détention illimitée est contraire à la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme.

Nombre d'entre eux sont en outre détenus dans des prisons ordinaires avec les criminels de droit commun.

M. Van Gheluwe fait observer qu'en vue de préparer l'examen du projet de loi, l'on a organisé des auditions, des visites, etc... Les membres de la commission ont donc à présent une connaissance suffisante de la situation, aussi n'est-il plus nécessaire de procéder à une évaluation, comme le propose M. Tavernier.

Les chiffres parlent d'eux-mêmes : sur 1609 personnes détenues à Merksplas, 747 ont dû être libérées après deux mois sans que leur dossier ait pu être clôturé.

L'exposé des motifs (Doc. n° 364/1, p. 21) précise les raisons de cette situation.

M. Breyne fait observer qu'il convient de combiner l'article 7 proposé avec l'article 73 relatif à l'entrée en vigueur de la loi.

Le nouveau régime entrera en vigueur au plus tard le premier jour du septième mois suivant celui de la publication de la loi au *Moniteur belge* et sera en principe applicable jusqu'au 31 décembre 1997. Il ne pourra donc être prorogé indéfiniment, d'autant que sa prorogation est soumise à des conditions strictes.

M. Canon ajoute que la chambre du conseil pourra exercer un véritable contrôle judiciaire.

A cet égard, il demande au ministre quelques précisions sur la nature de ce contrôle. Sera-t-il de pure forme ? Sera-t-il basé sur les critères prévus à l'article 7 proposé ?

De heer Huysentruyt is van oordeel dat het oorspronkelijke ontwerp een stap in de goede richting was. De minister gaf blijk van een nuchtere kijk op zaken. Onder druk van de uiterste linkerzijde zal hij zijn ontwerp nu afzwakken. De vraag rijst of wat ervan zal overblijven nog wel zin heeft.

Voor *de heer Decroly* blijft het ontwerp om diverse redenen onaanvaardbaar. De minister schuift de verantwoordelijkheid voor de tekortkomingen of de slechte wil van het bestuur af op de vreemdelingen. Hij houdt ook vast aan de logica van de afschrikking.

Spreker vindt het in dat verband bedenkelijk dat het beleid van de minister blijkt gesteund te zijn op het principe dat eerst moet worden gehandeld en dan pas nagedacht. Hij leidt dat af uit de weigering om nu een evaluatie te maken.

De regeling die vandaag wordt voorgesteld zal als gevolg hebben dat meer vreemdelingen vroeger in de clandestiniteit zullen verdwijnen. Zij zullen hun rekening immers vlug hebben gemaakt. De commissaris-generaal voor de vluchtelingen zal mooie cijfers kunnen voorleggen.

Het onveiligheidsgevoel en de angst bij de bevolking zullen er alleen maar door toenemen. De ideologische droombieden van sommigen zullen erdoor worden gevoed.

Ook de volksgezondheid zal eronder lijden. Nu reeds wordt zelfs in de open centra vastgesteld dat personen die lijden aan ernstige ziekten zoals tuberculose en hepatitis na een begin van behandeling in de clandestiniteit verdwijnen. Wat zal er met al die patiënten en met al diegenen met wie ze in aanraking komen gebeuren ?

Al die problemen zullen leiden tot steeds radicale oplossingen die de minister genoodzaakt zal zijn te nemen (tegen de toename van het zwartwerk, de drugsverslaving, de prostitutie, enzovoort).

Waarom geeft de minister geen antwoord op de alternatieven die worden voorgesteld ? Waarom kan de minister er niet voor zorgen dat vóór tot detentie wordt overgegaan de nodige doorlaatbewijzen worden aangevraagd en dat het administratief dossier in gereedheid wordt gebracht ? Waarom kan de minister niet enige tijd nadat een bevel om het land te verlaten is afgegeven een controle gelasten via de gemeente waar de betrokkenen verblijft ? Als de gemeente bevestigt dat de betrokkenen nog steeds op het grondgebied verblijft kan de procedure verder worden afgehandeld. Het is pas op het ogenblik dat de maatregel effectief zal worden uitgevoerd dat een detentie nodig kan zijn.

Pas dan kan worden gesproken van een redelijke termijn, die bijvoorbeeld een maand kan bedragen.

De minister steunt het amendement van de meerderheidsfracties. Aan de signaalfunctie van de nieuwe regeling wordt geen afbreuk gedaan. Ze wordt alleen in de tijd beperkt en afhankelijk gemaakt van parlementaire controle, wat op zich een verbetering is.

M. Huysentruyt estime que le projet initial constituait un pas dans la bonne direction. Le ministre avait fait preuve d'une grande lucidité. Sous la pression de l'extrême gauche, il va aujourd'hui édulcorer son projet. La question est de savoir si ce qui en subsistera aura encore un sens.

Pour *M. Decroly*, le projet reste inacceptable pour diverses raisons. Le ministre impute aux étrangers la responsabilité des manquements ou de la mauvaise volonté de l'administration. Il s'en tient également à la logique de la dissuasion.

L'intervenant juge à cet égard inquiétant que la politique du ministre soit fondée sur le principe qu'il faut d'abord agir avant de réfléchir, ainsi qu'il ressort, selon l'intervenant, du refus de procéder dès à présent à une évaluation.

La règle qui est proposée aujourd'hui aura pour conséquence qu'un nombre plus élevé d'étrangers passeront plus rapidement dans la clandestinité. Ces derniers auront en effet rapidement fait leurs comptes. Le commissaire général aux réfugiés pourra présenter de beaux chiffres.

Cette mesure ne pourra que renforcer le sentiment d'insécurité et la peur qui règnent au sein de la population. Elle alimentera les fantasmes idéologiques de certains.

Elle aura également des effets négatifs sur la santé publique. On constate déjà que des personnes souffrant d'une maladie grave, telle que la tuberculose et l'hépatite, passent dans la clandestinité après avoir reçu un début de traitement dans les centres ouverts. Que va-t-il advenir de ces patients et des personnes avec lesquelles elles entrent en contact ?

Tous ces problèmes contraindront le ministre à prendre des mesures de plus en plus radicales (contre le développement du travail au noir, la drogue, la prostitution, etc.).

Pourquoi le ministre ne donne-t-il aucune réponse aux solutions alternatives qui sont proposées ? Pourquoi le ministre ne peut-il pas veiller à ce que l'on établisse la demande de laissez-passer et que l'on prépare le dossier administratif avant de procéder à la mise en détention ? Pourquoi le ministre ne peut-il pas ordonner que, peu après qu'un ordre de quitter le territoire a été délivré, un contrôle soit exercé par la commune ou séjourne la personne concernée ? Si la commune confirme que le réfugié se trouve encore toujours sur le territoire, on peut poursuivre la procédure. Ce n'est que lorsque la mesure sera réellement exécutée que la détention pourra être nécessaire.

Ce n'est que dans ces conditions que l'on peut parler de délai raisonnable, délai qui, peut-être d'un mois par exemple.

Le ministre soutient l'amendement des groupes de la majorité. La nouvelle réglementation garde pleinement sa valeur d'avertissement. Elle est uniquement limitée dans le temps et soumise à un contrôle parlementaire, ce qui, en soi, constitue une amélioration.

Dat niet alle fracties dit willen inzien bewijst dat sommigen niet bereid zijn de problematiek op een rationele wijze te benaderen.

De minister is het in elk geval niet eens met de bewering dat hij een afschrikingsbeleid zou voeren. Het gaat hier niet om het afschrikken van asielzoekers : 70 % van de vreemdelingen die uitgewezen worden hebben zelfs nooit het statuut van vluchting aangevraagd.

Wat de behandeling van de betrokkenen betreft : vroeger werden er gemiddeld 350 onder hen in de gevangenis opgesloten, nu nog slechts 150. Zij kunnen nu terecht in de centra.

Als antwoord op de vragen van de heer Canon, acht de minister het noodzakelijk de draagwijdte van de mogelijkheid tot detentie en dus van de rechterlijke controle te preciseren.

De mogelijkheid tot opsluiting moet zoveel mogelijk door de feiten worden gerechtvaardigd. Het feit dat een persoon geen gevolg geeft aan een bevel het grondgebied te verlaten maakt op zich reeds een voldoende reden tot opsluiting uit. Er kunnen evenwel andere elementen zijn die een omkering van de bewijslast meebrengen : de betrokken kan aan de hand van feiten aannemelijk maken dat hij aanstalten maakt het land vrijwillig te verlaten. Intenties op zich volstaan echter niet.

Als de betrokken eenmaal is aangehouden, oordeelt de rechter over de grond, waarbij hij alleen de wettelijkheid, niet de opportunitet van een maatregel onderzoekt.

Die wettelijkheid betekent enerzijds dat de organisatie van de verwijdering met de vereiste zorgvuldigheid gebeurt (wat uit de feitelijke elementen van het administratief dossier zal moeten blijken) en anderzijds dat een effectieve verwijdering binnen een redelijke termijn mogelijk moet zijn.

Naarmate de betrokken langer wordt vastgehouden, zal de wettelijkheid uiteraard des te strenger worden beoordeeld.

De rechter oordeelt echter niet geval per geval of iemand al dan niet moet worden opgesloten op basis van een verruimde opvatting van de proportionaliteit, zoals die door raadsheer Gillardin werd uiteengezet.

Detentie is geen drukningsmiddel. Het is een reactie bij niet-naleving van een bevel het grondgebied te verlaten die noodzakelijk is om aan het bevel uitvoering te geven, zonder dat die uitvoering aan een strikte tijdsfactor gebonden is, en onder de cumulatieve voorwaarden die de wet bepaalt. De overheid mag geen druk uitoefenen, ze mag wel verijden dat misbruik wordt beloond.

De heer Tavernier haalt een concreet geval aan en vraagt de minister hoe dit volgens de criteria die hij vooropstelt moet worden beoordeeld.

Een vreemdeling afkomstig uit Kosovo die hier uitgeprocedeerd is, krijgt een bevel om het land te verlaten. Hij wordt aangehouden en twee maanden opgesloten te Merksplas. De administratie blijkt

L'opposition de certains groupes politiques prouve que ces groupes ne sont pas disposés à aborder cette problématique de manière rationnelle.

Le ministre se défend en tout cas de vouloir mener un politique de dissuasion. Il ne s'agit pas, en l'occurrence, d'intimider les demandeurs d'asile : 70 % des étrangers qui font l'objet d'une mesure d'éloignement n'ont même pas demandé le statut de demandeur d'asile.

En ce qui concerne le traitement réservé aux intéressés, il fait observer que si, par le passé, 350 d'entre eux étaient incarcérés en moyenne, ce chiffre n'est plus aujourd'hui que de 150, les autres étant hébergés dans les centres.

En réponse aux questions posées par M. Canon, le ministre précise la portée du régime de mise en détention et donc du contrôle judiciaire. Il convient de fonder autant que possible la mise en détention sur des faits.

Le fait qu'une personne n'obtempère pas à un ordre de quitter le territoire constitue en soi une raison suffisante pour la mettre en détention. D'autres éléments peuvent cependant entraîner le renversement de la charge de la preuve : l'intéressé peut établir sur la base de faits qu'il s'apprête à quitter volontairement le territoire. Des intentions ne suffisent toutefois pas.

Une fois que l'intéressé a été arrêté, le juge se prononce sur le fond en tenant compte uniquement de la légalité et non de l'opportunité de la mesure.

La légalité sera respectée si l'éloignement est organisé avec la diligence requise (ce qui devra ressortir d'éléments factuels du dossier administratif) et s'il est possible d'éloigner effectivement l'étranger dans un délai raisonnable.

Plus la détention de l'intéressé est longue, plus le contrôle de la légalité doit évidemment être strict.

Le juge n'apprécie toutefois pas au cas par cas si quelqu'un doit ou non être détenu sur la base d'une conception élargie du principe de la proportionnalité, tel qu'il a été exposé par le conseiller Gillardin.

La détention ne constitue pas un moyen de pression, mais une réaction en cas de non-respect d'un ordre de quitter le territoire, qui est nécessaire à l'exécution de cet ordre. Cette exécution ne doit pas intervenir dans un délai strict et doit respecter les conditions cumulatives prévues par la loi. Les pouvoirs publics ne peuvent exercer de pression, mais doivent éviter que l'abus soit récompensé.

M. Tavernier cite un cas concret et demande au ministre comment il doit être apprécié compte tenu des critères qu'il propose.

Un étranger originaire du Kosovo, qui a épuisé tous les moyens de la procédure, se voit délivrer un ordre de quitter le territoire. Il est arrêté et détenu à Merksplas pendant deux mois. L'administration ne

geen doorlaatbewijs voor hem en zijn gezin te krijgen en hij wordt vrijgelaten. Vijf maanden later krijgt hij een brief waarin staat dat hij het land moet verlaten. Zal hij opnieuw worden aangehouden ?

De minister antwoordt dat moet worden nagegaan of er nieuwe feiten zijn. Is bijvoorbeeld gebleken dat het betrokken land in het algemeen geen doorlaatbewijzen afgeeft dan zal een van de voorwaarden voor detentie niet zijn vervuld. Zijn er aanwijzingen dat het land zijn houding wijzigt dan is dit een nieuw element. In elk geval zal de weerslag van de verschillende stappen die de administratie onderneemt in het dossier moeten terug te vinden zijn.

De heer Tavernier vraagt wat er moet gebeuren met personen van wie de commissaris-generaal voor de vluchtelingen zegt dat ze niet mogen worden uitgewezen. Wat is hun statuut ?

Volgens *de minister* moet uit de beslissing blijken wat de mogelijkheden zijn. Een zwangere vrouw kan niet worden uitgewezen. Het kan zijn dat een persoon alleen niet naar een bepaald land mag worden uitgewezen, enzovoort.

In dergelijke gevallen wordt soms een tijdelijke of definitieve verblijfsvergunning gegeven. Het gebeurt dat het een persoon betreft van wie vermoed wordt dat hij een valse nationaliteit heeft opgegeven.

De heer Van Hoorebeke merkt op dat dit een op zijn minst leerrijke bespreking is aangezien ze duidelijkheid brengt over het controlerecht van de raadkamer. Hij betreurt dan ook dat het wetsontwerp dat recht al te zeer beperkt. Hij steunt meer de stelling die hieromtrent tijdens de hoorzittingen door de vertegenwoordiger van de Nationale Orde van Magistraten werd verdedigd. Die magistraat heeft met name gewezen op de moeilijkheden die ter zake op het terrein rijzen. Volgens hem moet de rechter controle uitoefenen. Dat was geen ideologisch uitgangspunt, hij had alleen de bedoeling een grotere rechtszekerheid te bewerkstelligen. Het is overigens duidelijk dat de verschillende kamers van inbeschuldigingstelling niet dezelfde normen hanteren. Het is dus van belang dat die normen duidelijker worden omschreven.

Spreker herinnert eraan dat de wetgeving met betrekking tot de voorlopige hechtenis aanvankelijk evenmin dergelijke controlesnormen bevatte. Die werden naderhand ingevoegd, meer bepaald toen werd bepaald dat voortaan moest worden aangegetoond dat de handhaving van de hechtenis verantwoord was in het belang van het onderzoek of teneinde de openbare orde niet te verstoren.

De vertegenwoordiger van de Syndicale Vereniging van magistraten heeft er trouwens heel duidelijk op gewezen dat de rechter niet bevoegd is om te oordelen over de beslissing van de minister tot uitwijzing. Die beslissing is voor hem dus bindend. Hij kan evenwel nagaan of de hechtenis werkelijk noodzakelijk is.

De minister heeft evenwel verklaard dat het niet aan de rechter toekomt om te oordelen over de hechtenis, maar wel over het feit of die hechtenis kon

reçoit pas de laissez-passer pour lui-même et sa famille et il est remis en liberté. Cinq mois plus tard, il reçoit une lettre l'obligeant à quitter le pays. Sera-t-il de nouveau arrêté ?

Le ministre souligne qu'il faut vérifier s'il y a des faits nouveaux. S'il apparaît par exemple que le pays concerné ne délivre en général pas de laissez-passer, une des conditions de la détention ne sera pas remplie. S'il y a des indices que le pays modifie son attitude, on se trouvera en présence d'un élément nouveau. En tout état de cause, les résultats des différentes démarches entreprises par l'administration devront figurer dans le dossier.

M. Tavernier demande ce qu'il adviendra des personnes dont le commissaire général aux réfugiés dit qu'elles ne peuvent être expulsées. Quel sera leur statut ?

Selon *le ministre*, la décision devra faire apparaître les différentes possibilités. Une femme enceinte ne peut être expulsée. Il peut arriver qu'une personne ne puisse simplement pas être expulsée vers un pays déterminé, etc.

En pareils cas, on délivre parfois un titre de séjour provisoire ou définitif. Il arrive qu'il s'agisse d'une personne soupçonnée d'avoir donné une fausse nationalité.

M. Van Hoorebeke fait valoir que la discussion en cours est, à tout le moins, édifiante, puisqu'elle permet de clarifier le droit de contrôle de la Chambre du conseil. Il déplore, à cet égard, que le projet de loi restreigne par trop ce droit et rejoint davantage la thèse défendue, à ce sujet, lors des auditions par le représentant de l'Ordre national des Magistrats. Ce magistrat a notamment évoqué les difficultés rencontrées à ce propos sur le terrain. Lorsqu'il a abordé le contrôle nécessaire opéré par le juge, il ne l'a pas fait dans le cadre d'une approche idéologique mais avec le souci d'aboutir à une plus grande sécurité juridique. Il appert d'ailleurs que les différentes Chambres de mise en accusation n'utilisent à l'évidence pas les mêmes critères. Il importe donc de pouvoir préciser ceux-ci.

L'intervenant rappelle que la législation relative à la détention provisoire ne contenait, au départ, pas davantage de tels critères de contrôle. Ceux-ci ont été insérés ultérieurement, notamment lorsqu'il s'agissait de démontrer désormais que la maintien en détention était justifié dans l'intérêt de l'enquête ou pour ne pas perturber l'ordre public.

Le représentant de l'Association syndicale des magistrats a d'ailleurs indiqué très clairement que le juge n'a pas la compétence d'apprecier la décision d'expulsion formulée par le ministre. Cette décision le lie donc. Il peut, par contre, vérifier si la détention s'impose vraiment.

Le ministre a cependant déclaré que le juge n'avait pas à apprécier la détention mais bien le fait de savoir si celle-ci pouvait être maintenue. En consé-

worden gehandhaafd. Meer dan ooit zijn controlesnormen dus echt noodzakelijk.

Spreker voegt hieraan toe dat de procedure tevens bepaalt dat de persoon die in hechtenis is genomen, het recht heeft een verzoekschrift in te dienen, wat enige tijd in beslag neemt aangezien hij een advocaat in de arm moet nemen. Het verzoekschrift moet binnen vijf dagen voor de raadkamer komen. Gelet op die termijn kan het administratieve dossier onmogelijk bij het gerechtelijke dossier worden gevoegd. Vaak zal de procedure voor effectieve uitzetting reeds zijn aangevat. Sommigen zullen trouwens reeds een maand hechtenis achter de rug hebben alvorens ze voor de raadkamer komen.

De heer Cortois merkt op dat in elk geval een onderscheid moet worden gemaakt tussen iemand die misbruik maakt van het visum dat hem werd toegekend en zijn verblijf onrechtmatig verlengt, en anderzijds de echte kandidaat-politieke vluchteling. Hij pleit bijgevolg voor een menselijke aanpak die geen automatische en blinde hechtenis inhoudt van mensen die de procedure voor de asielaanvraag werkelijk naleven. Er moet aan worden herinnerd dat het vaak mensen zijn die in hun land van herkomst vrezen voor hun vrijheid, of zelfs voor hun leven. Daarom verdienen ze minstens een andere behandeling dan de illegalen die misbruik maken van een toeristenvisum om onwettig in ons land te verblijven en pas nadat ze werden betrapt stappen zetten om als politiek vluchteling te worden erkend.

In die omstandigheden kan het aangewezen zijn niet al te veel bevoegdheden te concentreren bij de minister en zijn gemachtigde. Dat zou op een bepaald ogenblik kunnen leiden tot een neiging tot willekeur.

Toch is het van belang dat er nog voldoende middelen zijn om op het terrein op te treden, zonder evenwel al te absolut de opdracht van Justitie over te nemen.

De heer Annemans weerlegt de beschuldiging van de minister dat de tegenstanders van het voornoemde amendement nr 105 weinig rationele argumenten hanteren. Het idee dat aanvankelijk achter dat « signaal » stak, was in ieder geval wel rationeel.

Bijgevolg is het van twee dingen één : ofwel is de termijn van acht maanden die men nu wil invoeren menselijk en was het oorspronkelijke ontwerp dat niet, ofwel was het oorspronkelijke ontwerp menselijk en stapt het nieuwe voorstel met betrekking tot de acht maanden om louter politieke redenen af van dat idee achter het « signaal ».

De heer Decroly wijst erop dat, in tegenstelling tot de bewering van de minister, het standpunt van zijn fractie ter zake nauwelijks is geëvalueerd.

Hij verwijst met name naar de verantwoording van voornoemd amendement nr 45, dat bepaalt dat de duur van de hechtenis in geen geval een termijn van één maand te boven mag gaan.

Spreker voegt er evenwel aan toe dat zijn fractie geen wezenlijk bezwaar heeft tegen het beginsel van de hechtenis met het oog op de uitzetting. Waarom blijft de minister echter hardnekkig weigeren om de

quence, plus que jamais, des critères de contrôle s'imposent à l'évidence.

L'orateur ajoute que la procédure prévoit également que la personne placée en détention a le droit de déposer une requête, ce qui prend un certain temps, vu le concours nécessaire d'un avocat. Cette requête doit passer, dans les cinq jours, devant la Chambre du Conseil. Vu ce délai, il est impossible que le dossier administratif puisse être joint au dossier judiciaire. Bien souvent, on aura d'ailleurs déjà entamé la procédure d'expulsion effective. Pour certains, il y aura d'ailleurs eu une détention d'une période d'un mois, avant qu'ils ne passent devant la Chambre du Conseil.

M. Cortois fait valoir qu'en tout état de cause, il faut pouvoir opérer une distinction entre ceux qui abusent du visa qui leur a été accordé et prolongent indûment leur séjour et les véritables candidats réfugiés politiques. Il plaide donc pour une approche humaine, n'impliquant pas une détention automatique et aveugle, pour les personnes qui respectent véritablement la procédure de demande d'asile. Il faut rappeler qu'il s'agit souvent de ressortissants qui craignent que leur liberté, voire même leur vie soit en danger dans leur pays d'origine. A cet égard, ils méritent, à tout le moins, un autre traitement que les illégaux, qui abusent d'un visa touristique pour séjourner d'une manière illimitée dans notre pays, avant d'entamer, en cas de découverte, une démarche de reconnaissance en tant que réfugié politique.

Dans ces conditions, il peut être opportun de ne pas concentrer trop de pouvoirs entre les mains du ministre et de son délégué, ce qui pourrait entraîner, à un moment peut-être, une tentation d'arbitraire.

Toutefois, il importe de pouvoir encore garder les moyens nécessaires pour agir sur le terrain, sans cependant se placer au-dessus de la Justice, de façon trop absolue.

M. Annemans rejette l'accusation du ministre selon laquelle les opposants à l'amendement n° 105 précité usent d'arguments peu rationnels. En effet, la philosophie du signal, voulue au départ en la matière, était quant à elle à tout le moins rationnelle.

Dès lors, ou le délai de huit mois voulu désormais est humain et le projet de départ ne l'était pas, ou alors le projet initial l'était et la nouvelle proposition de huit mois anéantit cette philosophie du signal, pour des raisons purement politiciennes.

M. Decroly indique que, contrairement à ce que prétend le ministre, la position de son groupe en la matière n'a guère évolué.

Il renvoie notamment à la justification de l'amendement n° 45 précité, qui prévoit que la durée de la détention ne peut jamais excéder un mois.

L'intervenant ajoute cependant que son groupe n'a pas d'objection de fond sur le principe de la détention en vue de l'expulsion. Toutefois, pourquoi le ministre s'obstine-t-il à refuser que la procédure soit entamée

procedure vroeger te laten aanvangen ? Het is de bedoeling een aantal maanden na het afgeven van het bevel om het grondgebied te verlaten, te controleren of de persoon al dan niet vertrokken is. Als blijkt dat die persoon zich nog altijd op ons grondgebied bevindt, moet de procedure worden ingezet, hopende dat die zo weinig mogelijk tijd in beslag zal nemen. In afwachting blijft de persoon waar hij is en wordt slechts tot aanhouding en hechtenis overgegaan wanneer de procedure bijna afgesloten is en werkelijk de mogelijkheid bestaat dat een doorlaatbewijs wordt bekomen. Daardoor zou de hechtenis tot een redelijke periode kunnen worden beperkt. Hoe staat de minister daar tegenover ?

De minister brengt in herinnering dat wanneer een vreemdeling die drie of vier jaar illegaal op ons grondgebied heeft verbleven, in hechtenis wordt genomen, niet moet worden gerechtvaardigd waarom die hechtenis is aangewezen. Wanneer de rechter dat doet, controleert hij eigenlijk de *opportunité* van de maatregel, hetgeen hij volgens de wet niet mag. De rechter moet de *wettigheid* toetsen, namelijk nagaan of *in casu* een normale procedure voor de uitzetting binnen een redelijke termijn is toegepast.

De controle van de opportunité, zoals die door de vertegenwoordiger van de Syndicale Vereniging van magistraten wordt aanbevolen, is dus niet bij wet bepaald en wordt evenmin bevestigd door de rechtspraak van de kamers van beschuldigingstelling.

De rechter moet derhalve niet onderzoeken of het aangewezen was de persoon onder huisarrest te plaatsen of in hechtenis te nemen.

Bij de controle van de wettigheid, die door de huidige wetgeving is ingesteld, moet voortaan worden nagegaan of aan twee voorwaarden is voldaan : er moet worden gecontroleerd welke inspanningen de overheid heeft geleverd en of de wil aanwezig is om de procedure binnen een redelijke termijn af te ronden.

In antwoord op *de heer Decroly* zegt *de minister* voorts dat de consulaten over het algemeen slechts een doorlaatbewijs uitreiken nadat ze de betrokken persoon hebben gezien. Ze moeten hem dus ook ter plaatse brengen. Dat is de richting waarin de zaken in de toekomst zullen evolueren, waarschijnlijk niet tot ieders voldoening.

Met betrekking tot het systematisch controleren of de personen tegen wie een besluit tot uitzetting is uitgevaardigd, werkelijk het grondgebied hebben verlaten, merkt de minister nog op dat die opdracht door de gemeenten moet worden uitgevoerd, met de hulp van de gemeentepolitie. Dat betekent dat daarbij in voorkomend geval hulp zal moeten worden geboden in het kader van de samenlevingscontracten met de gemeenten.

De heer Cortois vraagt of de gemeenten daartoe een beroep kunnen doen op de rijkswacht.

Volgens *de minister* is dat niet uitgesloten, maar moet daarover ter plaatse overleg worden gepleegd. Hij preciseert evenwel dat de wijkagent de meest

plus tôt ? En fait, il s'agit de vérifier, un certain nombre de mois après que l'ordre de quitter le territoire a été délivré, si la personne est partie ou non. S'il s'avère qu'elle se trouve toujours sur notre territoire, il faut alors entamer la procédure, en espérant qu'elle prenne le moins de temps possible. En attendant, la personne serait laissée là où elle se trouve et il ne serait procédé à l'arrestation et à la mise en détention qu'en vue de la conclusion de la procédure et de la possibilité réelle d'obtenir un laissez-passer. Cela permettrait alors à la détention de s'opérer pendant une durée raisonnable. Quel est le sentiment du ministre à ce propos ?

Le ministre rappelle que quand un étranger, après avoir séjourné trois ou quatre années en illégalité sur notre territoire, est placé en détention, il n'y a pas lieu de justifier pourquoi cette détention s'indique. Si le juge fait cette démarche, il effectue alors un contrôle *d'opportunité* de la mesure, ce que la loi ne lui permet pas. Le juge doit opérer un contrôle de *légalité*, à savoir vérifier en l'espèce si une procédure normale pour l'expulsion dans un délai raisonnable a été appliquée.

Le contrôle d'opportunité, tel que le prône le représentant de l'Association syndicale des magistrats, n'est donc ni prévu par la loi, ni confirmé par la jurisprudence des Chambres de mise en accusation.

Le juge ne doit donc pas examiner s'il y avait lieu d'assigner l'individu à résidence ou de le placer en détention.

Le contrôle de légalité, qui avait été instauré dans la législation actuelle, est désormais défini sous deux conditions : vérifier l'effort accompli par les autorités et la volonté d'aboutir dans un délai raisonnable.

En réponse à *M. Decroly*, *le ministre* fait encore valoir que les consulats ne délivrent, en règle générale, un laissez-passer qu'après avoir vu la personne en question. Il faut donc aussi l'amener sur place. Il s'agit là du sens dans lequel les choses évolueront à l'avenir, probablement pas à la satisfaction de tous.

Pour ce qui concerne la vérification systématique du fait que les personnes, ayant fait l'objet d'un arrêté d'expulsion, ont effectivement quitté le territoire, le ministre ajoute que cette mission incombera aux communes, avec aide de la police communale. Cela signifie qu'il faudra, le cas échéant, prévoir une aide pour ce faire, dans le cadre des contrats de société.

M. Cortois demande si les communes pourront recourir aux services de la gendarmerie pour ce faire.

Le ministre ajoute que cela n'est pas exclu mais qu'une concertation devra avoir lieu localement à ce propos. Il précise cependant que l'agent de quartier

aangewezen persoon is, omdat hij het terrein beter kent.

In antwoord op *dezelfde spreker* erkent *de minister* dat het ontwerp natuurlijk een weerslag zal hebben op het personeel, de organisatie en de werklast van de gemeenten. Het staat voorts vrijwel vast dat zodra systematisch controles worden uitgevoerd, de gezochte persoon niet te vinden zal zijn op het adres dat hij heeft aangegeven.

Indien men binnen een termijn van drie maanden werkelijk wil controleren of iemand die het bevel heeft ontvangen om het grondgebied te verlaten, dat daadwerkelijk heeft gedaan, dan moet men daarvoor zo ongeveer het leger inzetten.

De heer Cortois antwoordt hierop dat het antwoord van de minister bevestigt dat het absoluut noodzakelijk is om de meeste inspanningen preventief te leveren, met name aan de grenzen en bij het uitreiken van de visa.

De minister stipt aan dat de grenzen tot nu toe nooit waterdicht zijn gebleken. Dat is zeker het geval in tijden van zeer grote mobiliteit.

*
* *

Amendement n° 13 (Stuk n° 364/3) van *de heer Van Hoorebeke en mevrouw Van de Castele* strekt ertoe het voorgestelde artikel 7 aan te vullen als volgt : « De Koning bepaalt een bijzondere regeling met betrekking tot bijzondere of kwetsbare categorieën van personen. »

Volgens *de heer Van Hoorebeke* is het, gelet op de uitleg van de minister met betrekking tot de hechting en meer bepaald tot de onmogelijkheid om in dat verband een opportunitetscontrole uit te oefenen, meer dan ooit noodzakelijk dat dit amendement wordt aangenomen.

Het amendement strekt ertoe bij koninklijk besluit te voorzien in een bijzonder stelsel voor gezinnen die samen moeten blijven, voor zieken, bejaarden enzovoort.

De minister verwijst naar de tekst van het vooroemde amendement n° 115, dat een nieuw artikel 74/8 in de wet invoegt. Volgens § 2 van dat artikel « kan de Koning het regime en de werkingsmaatregelen bepalen, die toepasbaar zijn op de plaats waar de vreemdeling wordt opgesloten, ter beschikking gesteld wordt van de regering of vastgehouden wordt, overeenkomstig de bepalingen vermeld in § 1 ».

Dat koninklijk besluit zal, meer bepaald voor kinderen, specifieke regelingen inbouwen zoals het Europees Hof voor de rechten van de mens dat voorzcrijft. Er rijzen ook problemen bij het in hechting nemen van gezinnen. Met het regime van de gesloten centra zou in specifieke regelingen kunnen worden voorzien.

De heer Tavernier stipt aan dat er een fundamenteel onderscheid bestaat tussen de amendementen n° 13 en n° 115. In het ene amendement vraagt men zich immers af of bepaalde bijzonder kwetsbare groe-

est plus indiqué, dans la mesure où sa connaissance du terrain est supérieure.

En réponse au même intervenant, le ministre concède que ce projet a des répercussions évidentes pour les communes en ce qui concerne le personnel, l'organisation et la charge de travail. De plus, il paraît acquis que dès que cette démarche deviendra systématique, il sera impossible de trouver encore la personne à l'adresse qu'elle a indiquée.

De plus, si l'on entend vraiment vérifier, dans les trois mois, qu'une personne, qui a reçu un ordre d'expulser, a effectivement quitté le territoire, il faut pratiquement engager les Forces armées pour cela.

M. Cortois rétorque que la réponse du ministre illustre l'absolue nécessité de livrer, de façon préventive, l'essentiel de nos efforts aux frontières et au moment de la délivrance des visas.

Le ministre indique que jusqu'à présent, les frontières ne se sont jamais révélées imperméables. Cela est d'autant plus vrai en période de forte mobilité.

*
* *

L'amendement n° 13 (Doc. n° 364/3) de *M. Van Hoorebeke et Mme Van de Castele* vise à compléter l'article 7 proposé par ce qui suit : « Le Roi arrête un régime particulier pour les catégories de personnes spécifiques ou vulnérables. »

M. Van Hoorebeke est d'avis que l'adoption de cet amendement s'impose plus que jamais, à la lumière des explications fournies par le Ministre quant à la détention et notamment quant à l'impossibilité de pratiquer à son égard un contrôle d'opportunité.

L'amendement vise à prévoir, par arrêté royal, un régime particulier pour les familles qui doivent rester unies, les malades, les personnes âgées, etc.

Le ministre renvoie au libellé de l'amendement n° 115 précité, insérant un nouvel article 74/8 dans la loi. Selon le § 2 de cet article, « Le Roi peut fixer le régime et les règles de fonctionnement applicables au lieu où l'étranger est détenu, mis à la disposition du gouvernement ou maintenu en application des dispositions visées au § 1^{er}. ».

Cet arrêté royal intégrera des régimes particuliers notamment pour les enfants, comme l'exige la Cour européenne des Droits de l'Homme. Des problèmes se posent aussi pour la détention des familles. Des spécificités pourront être prévues via le régime des centres de détention.

M. Tavernier relève qu'il y a une différence fondamentale entre les amendements n° 13 et n° 115. Dans le premier, on s'interroge, en effet, sur la détention ou non de certains groupes particulièrement vulné-

pen al dan niet in hechtenis moeten worden genomen, terwijl in het andere amendement die hechtenis een uitgemaakte zaak is.

De minister merkt op dat onmogelijk kan worden verklaard dat een gezin niet in hechtenis mag worden genomen want soms blijkt dat wel nodig te zijn. Indien men die mensen toch in hechtenis neemt, dan moet dat op een correcte manier gebeuren.

Hetzelfde geldt voor de jongeren.

Op een vraag van *de heer Van Hoorebeke* antwoordt *de minister* dat de hechtenis nooit een verplichting is, maar steeds moet beantwoorden aan een noodzaak die de hechtenis wettigt.

Hij voegt hieraan toe dat het in elk geval moeilijker is om specifieke regels op te stellen om iemand al dan niet in hechtenis te nemen, dan de opvang van personen die in hechtenis zijn genomen concreet te regelen en ter zake de nadere regels te bepalen.

Zo is het moeilijker uit te leggen waarom een gezin niet in hechtenis zal worden genomen, dan om concreet werk te maken van de omstandigheden waarin dat gezin zal worden vastgehouden.

De heer Decroly merkt op dat de verklaringen van de minister van Binnenlandse Zaken en die van de staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu elkaar enigszins tegenspreken met betrekking tot de vraag of jongeren tot 18 jaar al dan niet op het grondgebied mogen blijven. Wat is de mening van de minister hieromtrent ?

De minister heeft er trouwens op gewezen dat het soms noodzakelijk is mensen in hechtenis te nemen teneinde ervoor te zorgen dat ze medische verzorging kunnen blijven genieten. Wat is daar juist van aan ?

De minister merkt op dat wat de minderjarigen betreft, er een onderscheid wordt gemaakt op grond van hun leeftijd. Een kind van twee jaar zal gemakkelijker een definitieve verblijfsvergunning krijgen dan een adolescent van 17 1/2 jaar, die waarschijnlijk tot zijn 18 jaar in België zal mogen blijven.

Wat de gezondheidszorg betreft, stipt de minister aan dat hij er gewoon op heeft willen wijzen dat er zeker geen sprake van kon zijn het in hechtenis nemen van een zieke te verhinderen. Voor de betrokkenen zelf zou dat trouwens niet noodzakelijk een goede zaak zijn.

Art. 11bis (*nieuw*)

Door *de heer Decroly c.s.* wordt een *amendement n° 137* ingediend (Stuk n° 364/6), ertoe strekkende een artikel 11bis (*nieuw*) in te voegen. Bedoeling is om in de wet van 15 december 1980 een artikel 8bis (*nieuw*) in te voegen, luidend als volgt :

« Art. 8bis. — Ten aanzien van een niet vergezelde vreemdeling beneden 18 jaar mag geen bevel worden gegeven het grondgebied te verlaten, noch enigerlei andere maatregel tot verwijdering worden genomen. »

rables, tandis que dans le second, la détention est un fait acquis.

Le ministre fait valoir qu'il ne saurait être question d'affirmer qu'une famille ne peut être placée en détention, alors même que cela s'avère parfois nécessaire. Cependant, lorsqu'on procède à cette détention, il faut le faire de façon correcte.

Le problème se pose de la même façon pour les jeunes.

En réponse à *M. Van Hoorebeke*, *le ministre* indique que la détention n'est jamais une obligation mais doit répondre toujours à une nécessité suffisante.

Il ajoute qu'en tout état de cause, pour la détention ou non, des règles spécifiques sont plus difficiles à définir que pour ce qui concerne la capacité et la façon d'accueillir les personnes placées en détention.

Pour une famille, il est ainsi plus difficile de dire pourquoi on ne va pas la détenir que d'organiser concrètement les conditions dans lesquelles elle sera détenue.

M. Decroly fait observer le caractère quelque peu contradictoire des déclarations du Ministre de l'Intérieur et de celles du Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale et à l'Environnement, quant au maintien sur le territoire du jeune jusqu'à 18 ans. Quel est le sentiment du ministre à de propos ?

Par ailleurs, le ministre a évoqué la nécessité de détenir parfois des personnes pour assurer le maintien des possibilités de soins de santé. Qu'en est-il exactement ?

Le ministre fait valoir que pour ce qui concerne les mineurs, des distinctions sont opérées en fonction de leur âge. Un enfant de deux ans aura plus facilement une autorisation de séjour définitif qu'un adolescent de 17 ans 1/2, que l'on gardera probablement plutôt en Belgique jusqu'à ses 18 ans.

En ce qui concerne les soins de santé, le ministre indique qu'il a simplement voulu préciser qu'il n'était pas question d'empêcher la détention d'une personne malade. Cela ne serait d'ailleurs pas nécessairement une bonne mesure pour l'intéressé lui-même !

Art. 11bis (*nouveau*)

M. Decroly et consorts présentent un *amendement (n° 137, Doc. n° 364/6)* tendant à insérer un article 11bis (*nouveau*) insérant dans la loi du 15 décembre 1980 un article 8bis (*nouveau*), libellé comme suit :

« Art. 8bis. — Ne peut faire l'objet d'un ordre de quitter le territoire ni de toute autre mesure d'éloignement l'étranger mineur de 18 ans, non accompagné. »

Voor de verantwoording van dit amendement zij verwezen naar Stuk n° 364/6.

Art. 12

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 13

Amendement n° 120 (Stuk n° 364/5) van de regering strekt ertoe de tekst van het artikel te vervangen door wat volgt :

« In artikel 10bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 28 juni 1984, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden « in artikel 3, 2° tot 4° » vervangen door de woorden « in artikel 3, eerste lid, 5° tot 8° »;

2° § 1 wordt aangevuld met het volgende lid : « De minister of diens gemachtigde kan een bevel om het grondgebied te verlaten, geven aan de leden van het gezin van de student wanneer zij niet meer voldoen aan de bij hun verblijf gestelde voorwaarden. »;

3° in § 2, worden de woorden « in artikel 3, 2° tot 4° » vervangen door de woorden « in artikel 3, eerste lid, 5° tot 8° ». »

De minister geeft aan dat het hier om louter technische aanpassingen gaat, gelet op het feit dat artikel 3 van de wet door artikel 6 van het wetsontwerp werd gewijzigd. Het 2° neemt de tekst van het huidige artikel 13 van het wetsontwerp over.

Art. 14

Amendement n° 46 (Stuk n° 364/4) van *de heer Lozie c.s.* strekt ertoe *in fine* van dit artikel de woorden « toegelaten tot verblijf » te vervangen door de woorden « toegelaten tot verblijf voor onbeperkte tijd ».

Er wordt verwezen naar de verantwoording van dit amendement.

De heer Tavernier vraagt zich af waarom het in de huidige wetgeving voorkomende begrip « onbeperkte tijd » niet meer in het ontwerp is opgenomen.

De minister merkt op dat het hier om een louter technische aanpassing gaat. In feite werd het woord « gemachtigd » vervangen door het woord « toegelaten ». Dit verklaart waarom de woorden « voor onbeperkte tijd » weggelegaten werden.

De minister voegt er nog aan toe dat in deze context een recht op verblijf toegekend wordt op grond van artikel 10. Als aan een vreemdeling van rechtswege toestemming wordt verleend om meer dan drie maanden in België te verblijven, is dat altijd voor onbeperkte tijd aangezien het om een recht gaat. De machtiging impliceert daarentegen een discretionaire bevoegdheid.

Pour la justification de cet amendement, on se référera au Doc. n° 364/6.

Art. 12

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 13

L'amendement n° 120 (Doc. n° 364/5) du Gouvernement vise à remplacer le texte de l'article par ce qui suit :

« A l'article 10bis de la même loi, inséré par la loi du 28 juin 1984, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1^{er}, les mots « à l'article 3, 2° à 4° » sont remplacés par les mots « à l'article 3, alinéa 1^{er}, 5° à 8° »;

2° le § 1^{er} est complété par l'alinéa suivant : « Le ministre ou son délégué peut donner l'ordre de quitter aux membres de la famille de l'étudiant lorsqu'ils ne satisfont plus aux conditions mises à leur séjour. »;

3° dans le § 2, les mots « à l'article 3, 2° à 4° » sont remplacés par les mots « à l'article 3, alinéa 1^{er}, 5° à 8° ». »

Le ministre précise qu'il s'agit là d'adaptations purement techniques, qui découlent de la modification de l'article 3 de la loi par l'article 6 du projet de loi. Le 2° reprend le texte de l'actuel article 13 du projet de loi.

Art. 14

L'amendement n° 46 (Doc. n° 364/4) de *M. Lozie et consorts* vise, à la fin de l'article, à remplacer les mots « admis à séjourner » par les mots « admis à séjourner pour une durée illimitée ».

Il est renvoyé à la justification écrite de l'amendement.

M. Tavernier se demande pourquoi la notion de « durée illimitée », qui figure dans la législation actuelle, n'a plus été reprise dans le projet.

Le ministre indique qu'il s'agit là d'une adaptation purement technique. En fait, le terme « autorisé » a été remplacé par « admis », ce qui explique alors la suppression des termes « à durée illimitée ».

Le ministre ajoute que dans le présent cadre, un droit au séjour est reconnu sur base de l'article 10 de la loi. Quand un étranger est admis de plein droit à séjourner plus de trois mois en Belgique, c'est toujours pour une durée illimitée, puisqu'il s'agit d'un droit. L'autorisation implique, par contre, un pouvoir discrétionnaire.

Amendement n° 46 wordt ingetrokken ingevolge die toelichting van de minister.

Art. 15

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 15bis (*nieuw*)

Amendement n° 47 (Stuk n° 364/4) van *de heer Lozie c.s.* strekt ertoe een artikel 15bis (*nieuw*) in te voegen, luidend als volgt :

« Art. 15bis. — Artikel 15 van dezelfde wet wordt aangevuld met wat volgt :

« Voor de toepassing van deze bepaling begint, met betrekking tot de vluchteling die als dusdanig erkend is in de zin van artikel 49 van deze wet, de termijn van vijf jaar te lopen vanaf de verklaring van de vluchteling. » »

De heer Tavernier herinnert eraan dat krachtens het declaratief karakter van de erkenning, de termijn van vijf jaar begint te lopen vanaf de datum waarop de betrokkenen zich als vluchteling aanmeldt en niet vanaf de datum waarop hij als vluchteling erkend wordt. Een en ander neemt echter niet weg dat daarover betwisting bestaat en dat ter zake uiteenlopende standpunten worden ingenomen. Het amendement beoogt in dat verband iedere dubbelzinnigheid op te heffen door de datum van erkenning als aanvangspunt te nemen.

De minister acht die opmerking relevant.

Art. 16

Amendement n° 48 (Stuk n° 364/4) van *de heer Lozie c.s.* strekt ertoe in het 2° van de Nederlandse tekst van dit artikel het woord « constateert » te vervangen door het woord « vaststelt ».

De heer Tavernier merkt op dat het hier om een taalkundige verbetering gaat.

Art. 16bis (*nieuw*)

Amendement n° 49 (Stuk n° 364/4) van *de heer Lozie c.s.* strekt ertoe een artikel 16bis in te voegen, luidend als volgt :

« Art. 16bis. — Artikel 18bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 28 juni 1984 en gewijzigd bij de wet van 18 juli 1991 en de wet van 13 juli 1992, wordt opgeheven. »

De heer Tavernier herinnert eraan dat deze bepaling reeds herhaaldelijk gewijzigd werd. Bovendien heeft ze betrekking op dezelfde vreemdelingen als zij

Suite aux explications fournies par le ministre, l'amendement n° 46 est retiré.

Art. 15

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 15bis (*nouveau*)

L'amendement n° 47 (Doc. n° 364/4) de *M. Lozie et consorts* vise à insérer un article 15bis (*nouveau*), rédigé comme suit :

« Art. 15bis. — L'article 15 de la même loi est complété par ce qui suit :

« Pour l'application de la présente disposition, le délai de cinq ans, pour ce qui concerne le réfugié considéré comme tel au sens de l'article 49 de la présente loi, prend cours dès la déclaration de réfugié. » »

M. Tavernier rappelle qu'au vu du caractère déclaratif de la reconnaissance, le délai de cinq ans prend cours à la date à laquelle il se déclare réfugié et non à la date de reconnaissance. Des contestations et des divergences d'appréciation existent pourtant à ce propos. L'amendement vise à ôter toute équivoque en la matière, en prenant la date de reconnaissance comme point de départ.

Le ministre reconnaît la pertinence de cette réflexion.

Art. 16

L'amendement n° 48 (Doc. n° 364/4) de *M. Lozie et consorts* vise au 2° du texte néerlandais de l'article, à remplacer le mot « constateert » par « vaststelt ».

M. Tavernier indique qu'il s'agit là d'une correction d'ordre linguistique.

Art. 16bis (*nouveau*)

L'amendement n° 49 (Doc. n° 364/4) de *M. Lozie et consorts* vise à insérer un article 16bis (*nouveau*) rédigé comme suit :

« Art. 16bis. — L'article 18bis de la même loi, inséré par la loi du 28 juin 1984 et modifié par les lois du 18 juillet 1991 et du 13 juillet 1992, est abrogé. »

M. Tavernier rappelle que cette disposition a été modifiée à de nombreuses reprises. De plus, elle se rapporte aux mêmes étrangers que ceux visés par le

die reeds geviseerd werden door het spreidingsplan waarvan overigens gebleken is dat het uiterst moeilijk toe te passen is.

Gelet op een en ander ware het volgens hem dan ook aangewezen dat artikel 18bis weg te laten.

De minister stelt voor om artikel 18bis alsnog te behouden.

Art. 17

Amendement n° 121 van *de regering* (Stuk n° 364/5) strekt ertoe artikel 17 van het ontwerp te vervangen door wat volgt :

« In artikel 19 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 mei 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het derde lid van de Nederlandse tekst wordt het woord « toegelaten » vervangen door het woord « gemachtigd »;

2° in het vierde lid worden de woorden « artikel 3, 2°, 3° en 4° » vervangen door de woorden « artikel 3, 5° tot 8° ». »

Volgens *de minister* strekt het eerste deel van het amendement ertoe de Nederlandse en Franse teksten met elkaar in overeenstemming te brengen, terwijl het tweede deel een technische wijziging aanbrengt die reeds in het wetsontwerp in uitzicht is gesteld.

De heer Tavernier verwijst naar artikel 14 waarin het woord « gemachtigd » het woord « toegelaten » heeft vervangen. Beide begrippen hebben een specifieke juridische betekenis; ware het dan ook niet beter beide begrippen in artikel 19 te vermelden ?

De minister stipt aan dat in artikel 19 van de wet twee mogelijkheden zijn vervat. Een eerste is die waarin er een echt *recht* op terugkeer is voor een vreemdeling die maximaal een jaar uit België afwezig is. In dat geval mag hij van rechtswege terugkeren.

De andere mogelijkheid is die waarin de Dienst Vreemdelingenzaken, op grond van een koninklijk besluit van augustus 1995, een vreemdeling die al meer dan een jaar uit België afwezig is, de « machting » kan geven om terug te keren. Dit gebeurt dan niet langer van rechtswege en het verzoek moet derhalve worden ingediend op basis van artikel 9 van de wet.

In het tweede geval, als bedoeld in artikel 19, derde lid, is het derhalve logisch om het begrip « gemachtigd » te gebruiken, terwijl in het Frans « autorisé » wordt gehanteerd.

Art. 18

Amendement n° 50 van *de heer Lozie c.s.* (Stuk n° 364/4) strekt ertoe dit artikel aan te vullen met een 3°, luidend als volgt :

« 3° het artikel wordt als volgt aangevuld :

plan de répartition, qui par ailleurs connaît les pires difficultés d'application.

Dans ces conditions, il lui semble plus indiqué de supprimer l'article 18bis en question.

Le ministre propose que cet article 18bis soit encore maintenu.

Art. 17

L'amendement n° 121 (Doc. n° 364/5) du gouvernement vise à remplacer l'article 27 du projet par ce qui suit :

« A l'article 19 de la même loi, modifié par la loi du 6 mai 1993, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 3 du texte néerlandais, le mot « toegelaten » est remplacé par le mot « gemachtigd »;

2° dans l'alinéa 4, les mots « article 3, 2°, 3° et 4° » sont remplacés par les mots « article 3, 5° à 8 ». »

Le ministre indique que la première partie de l'amendement vise à mettre les textes néerlandais et français en conformité, tandis que la seconde amène une modification technique déjà proposée dans le projet de loi.

M. Tavernier renvoie à l'article 14, où « gemachtigd » a remplacé « toegelaten ». Vu la signification juridique particulière de chaque terme, ne serait-il pas indiqué de mentionner à l'article 19 les deux notions ?

Le ministre fait valoir que l'article 19 envisage deux hypothèses : d'abord celle où il y a un véritable droit de retour pour un étranger, qui a quitté la Belgique pendant une durée maximale d'un an. Dans ce cas, il est admis de plein droit à revenir en Belgique.

Ensuite, celle où l'Office des Etrangers peut, sur base d'un arrêté royal d'août 1995, autoriser un étranger, qui a quitté la Belgique depuis plus d'un an, à revenir. Cela n'est alors plus de plein droit; la demande doit alors être formulée sur base de l'article 9 de la loi.

Dans la seconde hypothèse, visée à l'alinéa 3 de l'article 19, il est donc logique d'utiliser le terme « gemachtigd », alors qu'en français, on parle d'« autorisé ».

Art. 18

L'amendement n° 50 de *M. Lozie et consorts* (Doc. n° 364/4) vise à compléter cet article par un 3°, libellé comme suit :

« 3° l'article est complété comme suit :

« De vreemdeling die in België is geboren en die er sinds de geboorte zijn hoofdverblijf heeft, mag niet worden teruggestuurd of uitgezet. ».

De heer Tavernier meent dat het amendement voor zich spreekt. Hij herinnert eraan dat het, gelet op de jurisprudentie van het Europees Hof voor de rechten van de mens, praktisch onmogelijk is dergelijke vreemdelingen uit te zetten. Bovendien heeft het amendement dezelfde strekking als een ministeriële circulaire.

De minister preciseert dat bijna nooit daadwerkelijk zal worden overgegaan tot de uitzetting van dergelijke vreemdelingen. Dat zal echter wel gebeuren in uitzonderlijke situaties en dan vooral als er terrorisme mee gemoeid is.

Als antwoord op een vraag in die zin van *de heer Tavernier*, wijst *de minister* erop dat als het om terrorisme gaat, de aanwezigheidsduur in België niets aan de zaak verandert. Voor gewone veroordelingen, zelfs voor zware feiten, zal niet noodzakelijk hetzelfde gelden. De ministeriële circulaire gaat trouwens in die richting.

De heer Tavernier vraagt wat ter zake de situatie is in de andere Westeuropese landen. Hij wil weten wat hun standpunt ter zake is. Hij verwijst naar de morele verantwoordelijkheid van een land dat gedurende redelijk lange tijd heeft bijgedragen tot de opvoeding en zelfs tot de ontwikkeling van een persoon en hem vervolgens via een uitzetting als een steen laat vallen.

De minister antwoordt dat ons land inzake het aantal uitzettingen de regels vrij strikt interpreteert.

De heer Tavernier behoudt zich het recht voor om een subamendement in te dienen waarin alleen zou worden verwezen naar een gevaar voor de nationale veiligheid.

Art. 18bis (nieuw)

Door *de heren Decroly en Tavernier* wordt een amendement n° 138 ingediend (Stuk n° 364/6), ertoe strekkende een artikel 18bis (nieuw) in te voegen. Bedoeling is om in de wet van 15 december 1980 een artikel 21bis (nieuw) in te voegen, luidend als volgt :

« Art. 21bis. — Tegen een minderjarige vreemdeling jonger dan 18 jaar kan geen terugwijzings- of uitzettingsbesluit worden genomen. »

Voor de verantwoording van dit amendement zij verwezen naar Stuk n° 364/6.

Art. 19

Amendement (n° 14, Stuk n° 364/3) van *de heer Van Hoorebeke en mevrouw Van de Castele* strekt ertoe het voorgestelde artikel 25, vierde lid, te vervangen door wat volgt :

« De vreemdeling wordt te dien einde ter beschikking van de regering gesteld voor de tijd die strikt

« L'étranger qui est né en Belgique et qui y a sa résidence principale depuis la naissance ne peut être renvoyé ou expulsé. ».

M. Tavernier est d'avis que l'amendement va de soi et rappelle qu'en raison de la jurisprudence de la Cour européenne des Droits de l'Homme, il est pratiquement impossible d'expulser de tels étrangers. De plus, l'amendement va dans le même sens qu'une circulaire ministérielle.

Le ministre précise que dans la quasi totalité des cas, il ne sera effectivement pas procédé à l'expulsion de tels étrangers. Cela sera cependant le cas pour des situations exceptionnelles, notamment celles liées à des actes de terrorisme.

En réponse à une question en ce sens de *M. Tavernier*, *le ministre* indique que la durée de la présence en Belgique ne change rien à l'affaire, lorsqu'il s'agit de terrorisme. Il n'en va pas nécessairement de même pour des condamnations simples, même pour des faits graves. La circulaire ministérielle va d'ailleurs dans ce sens.

M. Tavernier demande quelle est la situation, à ce propos, dans les autres pays de l'Europe occidentale. Il souhaiterait savoir quelle est leur attitude à ce propos. Il met le doigt sur la responsabilité morale d'un pays qui, pendant une durée assez longue, a contribué à l'évolution, voire au développement d'une personne et puis s'en lave les mains en l'expulsant.

Le ministre répond que l'interprétation faite à ce propos par notre pays est assez restrictive en ce qui concerne le nombre d'expulsions.

M. Tavernier se réserve le droit de déposer un sous-amendement, dans lequel il serait alors uniquement fait référence à une menace pour la sécurité nationale.

Art. 18bis (nouveau)

MM. Decroly et Tavernier présentent un amendement (n° 138, Doc. n° 364/6) tendant à insérer un article 18bis (nouveau) insérant dans la loi du 15 décembre 1980 un article 21bis (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 21bis. — Ne peut faire l'objet d'un arrêté de renvoi ou d'expulsion l'étranger mineur de 18 ans. »

Pour la justification de cet amendement, on se référera au Doc. n° 364/6.

Art. 19

L'amendement (n° 14, Doc. n° 364/3) de *M. Van Hoorebeke et Mme Van de Castele* tend à remplacer l'alinéa 4 de l'article 25 proposé par ce qui suit :

« A cet effet, l'étranger est mis à la disposition du gouvernement pendant le temps strictement nécessai-

noodzakelijk is voor de uitvoering van de maatregel, zonder dat de duur van de terbeschikkingstelling twee maanden te boven mag gaan eventueel verlengd met de duur van het onderzoek van het verzoek tot herziening. ».

Amendement n° 15 (Stuk n° 364/3) van dezelfde indieners strekt ertoe de voorgestelde tekst aan te vullen met wat volgt :

« De Koning bepaalt een bijzondere regeling met betrekking tot bijzondere of kwetsbare categorieën van personen. ».

Amendement n° 51 (Stuk n° 364/4) van de heer Lozie c.s. strekt ertoe de voorgestelde tekst te vervangen door wat volgt :

« Te dien einde stelt hij de vreemdeling ter beschikking van de Regering. Deze terbeschikkingstelling mag de duur van één maand, eventueel vermeerderd met de duur van het onderzoek van het verzoek tot herziening niet te boven gaan. ».

Amendement n° 2 (Stuk n° 364/2) van de heer Cortois strekt ertoe in het eerste lid van de voorgestelde tekst de tweede zin te vervangen door wat volgt :

« De minister of zijn gemachtigde kan echter de duur van deze opsluiting telkens met een periode van twee maanden verlengen, zonder dat de totale duur ervan twaalf maanden mag overschrijden, wanneer de nodige stappen met het oog op de verwijdering van de vreemdeling werden gedaan, binnen zeven werkdagen na de opsluiting van de vreemdeling. ».

Amendement n° 106 (Stuk n° 364/5) van de heer Van Gheluwe c.s. strekt ertoe de voorgestelde tekst aan te vullen met wat volgt :

« Na acht maanden te zijn opgesloten, dient de vreemdeling in vrijheid te worden gesteld. ».

De heer Demotte stelt vast dat de vreemdeling op grond van de voorgestelde tekst gedurende meer dan twee maanden ter beschikking kan worden gesteld van de regering. Die periode kan eventueel worden verlengd met de duur van het onderzoek van het verzoek tot herziening. Indien voor het onderzoek van het verzoek tot herziening een tamelijk lange termijn vereist is, loopt men dan niet het gevaar dat de vreemdeling gedurende zeer lange tijd ter beschikking van de regering wordt gesteld ?

De minister geeft toe dat dit wel degelijk mogelijk is, maar stipt aan dat de raadkamer bevoegd is om toe te zien op de toepassing van de wettelijke voorwaarden om een beslissing tot hechtenis te verlenen.

Overigens voerde de raadkamer die controle in het verleden reeds uit.

De heer Canon vraagt zich af of een (hernieuwbare) termijn van de hechtenis niet gepaard gaat met een absoluut maximum.

De minister antwoordt ontkennend. Hij voegt eraan toe dat de vreemdelingen die ter beschikking van de regering worden gesteld bijna altijd vreemdelingen zijn die om redenen van gemeen recht of openbare orde in de gevangenis worden opgesloten.

re pour l'exécution de la mesure, sans que cette mise à la disposition puisse dépasser la durée de deux mois, augmentée éventuellement de la durée de l'examen de la demande en révision. ».

L'amendement (n° 15, Doc. n° 364/3) des mêmes auteurs vise à compléter le texte proposé par ce qui suit :

« Le Roi arrête un régime particulier pour les catégories de personnes spécifiques ou vulnérables. ».

L'amendement (n° 51, Doc. n° 364/4) de M. Lozie et consorts vise à remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Il met, à cet effet, l'étranger à la disposition du gouvernement. Cette mise à la disposition ne peut dépasser la durée d'un mois augmentée éventuellement de la durée de l'examen de la demande en révision. ».

L'amendement (n° 2, Doc. n° 364/2) de M. Cortois vise, à l'alinéa 1^{er} du texte proposé, à remplacer la deuxième phrase par ce qui suit :

« Le ministre ou son délégué peut toutefois prolonger cette détention par périodes de deux mois, sans toutefois que la durée totale de celle-ci puisse excéder douze mois, lorsque les démarches nécessaires en vue de l'éloignement de l'étranger ont été entreprises dans les sept jours ouvrables de la mise en détention de l'étranger. ».

L'amendement (n° 106, Doc. n° 364/5) de M. Van Gheluwe et consorts tend à compléter le texte proposé par ce qui suit :

« Après huit mois de détention, l'étranger doit être mis en liberté. ».

M. Demotte constate qu'aux termes du texte proposé, la mise de l'étranger à la disposition du gouvernement peut dépasser une durée de deux mois, augmentée éventuellement de la durée de l'examen de la demande en révision. Si l'examen de la demande en révision nécessite un délai assez long, ne court-on pas le risque de voir la mise à la disposition du gouvernement prolongée sur une très longue période ?

Le ministre reconnaît l'existence de ce risque mais signale que la Chambre du conseil est compétente pour contrôler l'application des conditions légales de la prolongation d'une décision de détention.

Ce contrôle de la Chambre du conseil s'est au demeurant déjà effectué dans le passé.

M. Canon se demande si la durée (renouvelable) de la détention n'est pas assortie d'une limite absolue.

Le ministre répond par la négative. Il ajoute que la mise à la disposition du gouvernement concerne presque toujours des étrangers détenus en prison pour des raisons de droit commun ou d'ordre public.

Art. 20

Amendement n° 16 (Stuk n° 364/3) van de heer Van Hoorebeke en mevrouw Van de Castele strekt ertoe de voorgestelde tekst aan te vullen met een derde lid, luidend als volgt :

« *De Koning bepaalt een bijzondere regeling met betrekking tot bijzondere of kwetsbare categorieën van personen.* »

Amendement n° 52 (Stuk n° 364/4) van de heer Lozie c.s. strekt ertoe in de voorgestelde Nederlandse tekst de woorden « verblijfsinstemming » te vervangen door het woord « verblijfsvergunning ».

De heer Tavernier stipt namens de indiener aan dat dit amendement een taalkundige verbetering wil aanbrengen.

De minister wijst erop dat het Nederlandse begrip « verblijfsinstemming » in de Overeenkomst van Schengen voorkomt, maar hij geeft toe dat het begrip « verblijfsvergunning » taalkundig gezien juister is met dien verstande evenwel dat beide termen dezelfde betekenis moeten hebben.

De heer Tavernier vraagt om die opmerking van de minister in het verslag op te nemen.

Art. 21

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt

Art. 22

Amendement n° 17 (Stuk n° 364/3) van de heer Van Hoorebeke en mevrouw Van de Castele strekt ertoe de voorgestelde bepaling weg te laten.

Amendement n° 3 (Stuk n° 364/2) van de heer Cortois strekt ertoe het eerste lid van voorgestelde tekst te vervangen door wat volgt :

« De minister of zijn gemachtigde kan echter de duur van deze opsluiting telkens met een periode van twee maanden verlengen, zonder dat de totale duur ervan twaalf maanden mag overschrijden, wanneer de nodige stappen met het oog op de verwijdering van de vreemdeling werden gedaan, binnen zeven werkdagen na de opsluiting van de vreemdeling. »

Amendement n° 53 (Stuk n° 364/4) van de heer Lozie c.s. strekt ertoe de voorgestelde bepaling te vervangen door wat volgt :

« In artikel 29 van dezelfde wet, worden de woorden « van twee maanden » vervangen door de woorden « van één maand ». »

Er wordt verwezen naar de verantwoording van amendement n° 45 (Stuk n° 364/4) van dezelfde indiener op artikel 11.

Amendement n° 107 (Stuk n° 364/5) van de heer Van Gheluwe c.s. strekt ertoe de voorgestelde tekst aan te vullen met het volgende lid :

« Na acht maanden te zijn opgesloten, dient de vreemdeling in vrijheid te worden gesteld. »

Art. 20

L'amendement n° 16 (Doc. n° 364/3) de M. Van Hoorebeke et Mme Van de Castele vise à compléter le texte proposé par un alinéa 3, libellé comme suit :

« *Le Roi arrête un régime particulier pour les catégories de personnes spécifiques ou vulnérables.* »

L'amendement n° 52 (Doc. n° 364/4) de M. Lozie et consorts vise à remplacer, dans le texte néerlandais de la disposition proposée, le mot « *verblijfsinstemming* » par le mot « *verblijfsvergunning* ».

M. Tavernier indique, au nom de l'auteur, que cet amendement se fonde sur des raisons de correction linguistique.

Le ministre signale que le terme néerlandais « *verblijfsinstemming* » figure dans la Convention de Schengen mais reconnaît que le terme « *verblijfsvergunning* » est plus correct sur le plan linguistique, étant toutefois entendu que les deux termes revêtent la même signification.

M. Tavernier demande que cette observation du ministre soit actée au rapport.

Art. 21

Cet article n'appelle pas d'observations.

Art. 22

L'amendement (n° 17, Doc. n° 364/3) de M. Van Hoorebeke et Mme Van de Castele vise à supprimer la disposition proposée.

L'amendement (n° 3, Doc. n° 364/2) de M. Cortois vise à remplacer l'alinéa 1^{er} du texte proposé par ce qui suit :

« Le ministre ou son délégué peut toutefois prolonger cette détention par périodes de deux mois, sans toutefois que la durée totale de celle-ci puisse excéder douze mois, lorsque les démarches nécessaires en vue de l'éloignement de l'étranger ont été entreprises dans les sept jours ouvrables de la mise en détention de l'étranger. »

L'amendement (n° 53, Doc. n° 364/4) de M. Lozie et consorts vise à remplacer la disposition proposée par ce qui suit :

« A l'article 29 de la même loi, les mots « de deux mois » sont remplacés par les mots « d'un mois ». »

Il est renvoyé à la justification de l'amendement n° 45 (Doc. n° 364/4) du même auteur afférent à l'article 11.

L'amendement (n° 107, Doc. n° 364/5) de M. Van Gheluwe et consorts vise à compléter le texte proposé par l'alinéa suivant :

« Après huit mois de détention, l'étranger doit être mis en liberté. »

Art. 22bis (*nieuw*)

Amendement n° 54 (Stuk n° 364/4) van de heer Lozie c.s. strekt ertoe een artikel 22bis (*nieuw*) in te voegen, luidend als volgt :

« Art. 22bis. — Artikel 31 van dezelfde wet wordt opgeheven. »

De heer Tavernier verklaart namens de indieners dat door de wet van 15 december 1980 een Raad van advies voor vreemdelingen werd opgericht. Die zou onder meer een voorafgaand gemotiveerd advies geven over elk wetsontwerp of -voorstel die de vreemdelingenwet wijzigt.

De laatst bekende activiteit van de Raad is het advies gegeven in het raam van het ontwerp dat de wet van 14 juli 1987 zou worden. De regering heeft bij de indiening van de laatste zeven wetsontwerpen en bij de behandeling van het wetsvoorstel van 6 augustus 1993, de Raad steeds over het hoofd gezien. Aangezien deze Raad sedert vele jaren volledig inactief lijkt te zijn, is het aangewezen ze af te schaffen, temeer daar de bevoegdheid waarvoor ze is opgericht nu even goed kan worden waargenomen door het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding.

Volgens de minister zijn de bevoegdheden van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding niet helemaal dezelfde als die van de Raad van advies voor vreemdelingen.

Zo is het Centrum voor gelijkheid van kansen niet bevoegd voor het visumbeleid.

De heer Breyne stipt aan dat tal van instanties, krachtens artikel 31 van de wet van 15 december 1980, het advies van de Raad van advies voor vreemdelingen kunnen inwinnen : de Wetgevende Kamers, de gewest- of gemeenschapsraden, de federale ministers van Justitie, Binnenlandse Zaken, Arbeid en Tewerkstelling, Buitenlandse Zaken, de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, de leden van de gewest- of gemeenschapsregeringen ...

De minister is bereid om overleg te plegen met zijn collega's van de federale regering alsook met die van de gewest- en gemeenschapsregeringen, over het nut om de Raad van advies voor vreemdelingen te behouden en mocht dat niet het geval zijn, na te gaan welke instantie de bevoegdheden van die Raad zou moeten overnemen, onder meer diegene bepaald bij artikel 60 laatste lid van de wet.

Amendement n° 54 van de heer Lozie wordt ingetrokken ingevolge die opmerkingen van de minister.

Art. 22ter (*nieuw*)

Amendement n° 55 (Stuk n° 364/4) van de heer Lozie c.s. strekt ertoe een artikel 22ter (*nieuw*) in te voegen, luidend als volgt :

« Art. 22ter. — In artikel 33 van dezelfde wet, laatste lid, wordt de eerste zin vervangen door wat volgt :

Art. 22bis (*nouveau*)

*L'amendement (n° 54, Doc. n° 364/4) de M. Lozie et consorts vise à insérer un article 22bis (*nouveau*), libellé comme suit :*

« Art. 22bis. — L'article 31 de la même loi est abrogé. »

M. Tavernier indique, au nom de l'auteur, que la loi du 15 décembre 1980 a institué un conseil consultatif des étrangers, chargé de donner un avis motivé et préable sur tout projet ou proposition de loi modifiant la loi sur les étrangers.

La dernière activité connue du conseil est l'avis rendu dans le cadre du projet qui allait devenir la loi du 14 juillet 1987. Le gouvernement a toujours ignoré le conseil lors du dépôt des sept derniers projets de loi et de l'examen de la proposition de loi du 6 août 1993. Comme ce conseil est tout à fait inactif depuis de nombreuses années, il s'indique de le supprimer, d'autant plus que la compétence pour laquelle il avait été institué peut très bien être exercée par le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme.

Le ministre indique que les compétences du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme ne sont pas entièrement identiques à celles du conseil consultatif des étrangers.

Ainsi le Centre pour l'égalité des chances n'est pas compétent en matière de politique des visas.

M. Breyne signale que de nombreuses instances peuvent être amenées, aux termes de l'article 31 de la loi du 15 décembre 1980, à solliciter l'avis du conseil consultatif des étrangers : Chambres législatives, Conseil de communauté ou de région, ministres fédéraux de la Justice, de l'Intérieur, de l'Emploi et du Travail, des Affaires étrangères, de la Coopération au développement, membres des gouvernements de communauté ou de région ...

Le ministre se déclare disposé à interroger ses collègues du gouvernement fédéral et des gouvernements de communauté et de région sur l'utilité du maintien du conseil consultatif des étrangers et, dans la négative, sur l'identité de l'instance amenée à hériter des compétences de ce conseil, notamment celle prévue au dernier alinéa de l'article 60 de la loi.

Compte tenu de ces observations du ministre, l'amendement n° 54 de M. Lozie est retiré.

Art. 22ter (*nouveau*)

*L'amendement (n° 55, Doc. n° 364/4) de M. Lozie et consorts vise à insérer un article 22ter (*nouveau*), libellé comme suit :*

« Art. 22ter. — A l'article 33 de la même loi, dernier alinéa, la première phrase est remplacée par ce qui suit :

« De leden van de commissie en hun plaatsvervangers hebben de Belgische nationaliteit of zijn gemachtigd zich in het Rijk te vestigen. » ».

De heer Tavernier merkt namens de indiener op dat het wegens de aard zelf van het vraagstuk aangewezen is dat vreemdelingen die gemachtigd zijn zich in het Rijk te vestigen, deel mogen uitmaken van de Commissie van advies voor vreemdelingen.

Amendement n° 56 (Stuk n° 364/4) van dezelfde indiener strekt er in bijkomende orde toe een artikel 22ter (*nieuw*) in te voegen, luidend als volgt :

« Art. 22ter. — In artikel 33 van dezelfde wet, laatste lid, de eerste zin wordt vervangen door wat volgt :

« De leden van de commissie en hun plaatsvervangers hebben de Belgische nationaliteit of de nationaliteit van een Lid-Staat van de Europese Gemeenschap of van de Europese Economische Ruimte. » ».

De minister vraagt de amendementen te mogen onderzoeken vooraleer hij een antwoord geeft.

Volgens *de heer Huyssentruyt* is het niet aangewezen dat vreemdelingen zitting zouden hebben in een commissie die een advies aan de minister moet verlenen over met name de toegang van personen van vreemde nationaliteit tot het Belgische grondgebied.

Art. 23

Amendement n° 57 (Stuk n° 364/4) van de heer Lozie c.s. strekt ertoe het voorgestelde artikel aan te vullen met wat volgt :

« Het laatste lid van artikel 34 wordt vervangen door wat volgt :

« Uiterlijk zes maanden na de indiening van het verzoek tot herziening, ingediend in toepassing van artikel 64 van deze wet, en ten minste acht werkdagen voor de dag van de zitting, overhandigt hij het administratieve dossier aan de voorzitter van de commissie. » ».

De heer Tavernier merkt namens de indiener op dat in de huidige stand van de wetgeving geen termijn is bepaald ingeval het verblijf wordt geweigerd en een verzoek tot herziening wordt ingediend. Daar de vreemdeling niet de zaak kan vaststellen voor de commissie van advies, is hij afhankelijk van de snelheid, of het gebrek daaraan, van de Dienst Vreemdelingenzaken.

Hetzelfde probleem rijst wanneer een verzoek tot herziening wordt ingediend tegen de verwerping van de aanvraag om machtiging tot vestiging.

Vaak wordt in de praktijk de zaak zelfs nooit vastgesteld. Dit probleem kan verholpen worden door ook in beroep een termijn voor het nemen van een beslissing te bepalen.

Om te voorkomen dat de commissie over een te korte termijn zou beschikken om het dossier te bestuderen en de zaak vast te stellen, wordt voorgesteld ook een maximumtermijn te bepalen binnen welke de Dienst Vreemdelingenzaken het dossier dient mee te delen aan de commissie, namelijk 6 maanden.

« Les membres de la commission et leurs suppléants ont la nationalité belge ou sont autorisés à s'établir dans le Royaume. » ».

M. Tavernier indique, au nom de l'auteur, qu'en raison de la nature même de la problématique, il s'indique de permettre aux étrangers autorisés à s'établir dans le Royaume de faire partie de la commission consultative des étrangers.

L'amendement (n° 56, Doc. n° 364/4) en ordre subsidiaire du même auteur, vise à ajouter un article 22ter (*nouveau*), libellé comme suit :

« Art. 22ter. — A l'article 33 de la même loi, dernier alinéa, la première phrase est remplacée par ce qui suit :

« Les membres de la commission et leurs suppléants ont la nationalité belge ou la nationalité d'un Etat membre de la Communauté européenne ou de l'Espace économique européen. » ».

Le ministre demande de pouvoir examiner ces amendements avant de fournir une réponse.

M. Huyssentruyt affirme qu'il n'est pas indiqué que des étrangers siègent dans une commission amenée à fournir un avis au ministre concernant notamment l'accès au territoire belge de personnes de nationalité étrangère.

Art. 23

L'amendement (n° 57, Doc. n° 364/4) de M. Lozie et consorts vise à compléter l'article proposé par ce qui suit :

« Le dernier alinéa de l'article 34 est remplacé par ce qui suit :

« Au plus tard six mois après le dépôt de la demande en révision introduite en application de l'article 64 de la présente loi, et huit jours ouvrables au moins avant le jour de l'audience, il remet le dossier administratif au président de la commission. » ».

M. Tavernier indique, au nom de l'auteur, que dans l'état actuel de la législation, aucun délai n'est fixée pour le cas où le séjour est refusé ou qu'une demande en révision est introduite. Etant donné qu'il ne peut fixer l'affaire devant la commission consultative, l'étranger est tributaire de la rapidité ou de la lenteur de l'office des étrangers.

Le même problème se pose lorsque le rejet d'une demande d'autorisation d'établissement donne lieu à l'introduction d'une demande en révision.

Il arrive même souvent, dans la pratique, que l'affaire ne soit jamais fixée. Le problème pourrait être résolu en prévoyant également un délai pour les décisions relatives aux demandes en révision.

Afin d'éviter que la commission consultative des étrangers ne dispose pas du temps nécessaire pour examiner le dossier et fixer l'affaire, il est proposé de prévoir également un délai endéans lequel l'office des étrangers doit transmettre le dossier à la commission, à savoir six mois.

De minister merkt op dat geen termijn is bepaald om te antwoorden op een verzoek tot herziening, terwijl zulks wel het geval is voor de beslissing over de aanvraag van het recht op verblijf (*in casu* een maximumtermijn van een jaar, die eenmaal met drie maanden kan worden verlengd).

Er behoort immers te worden voorkomen dat voortdurend verzoeken tot herziening worden ingediend. Voorts is de bepaling van een termijn voor de uitspraak inzake een verzoek tot herziening op dit ogenblik van ondergeschikt belang in verhouding tot de prioritaire en bij wet opgelegde termijnen betreffende de procedures voor naturalisatie en regularisatie.

Art. 24

Amendement n° 58 (Stuk n° 364/4) van *de heer Lozie c.s.* strekt ertoe de voorgestelde bepaling aan te vullen met de woorden :

« en de woorden « vanaf de derde werkdag » vervangen door de woorden « vanaf de achtste dag ». »

De heer Tavernier merkt namens de indiener op dat de huidige termijn van drie werkdagen te kort is en vaak leidt tot een vraag om uitstel, zeker wanneer de vreemdeling of zijn advocaat een geschreven memorie wenst in te dienen. Daar het dossier krachtens artikel 34, laatste lid, van de wet zich minstens 8 werkdagen voor de zitting bij de commissie bevindt, is het aangewezen dat de leden van de commissie, de vreemdeling en de advocaat er zo snel mogelijk kennis kunnen van nemen.

De minister stemt in met het amendement.

Amendement n° 59 (Stuk n° 364/4) van *de heer Lozie c.s.* strekt ertoe de voorgestelde bepaling aan te vullen door wat volgt :

« De woorden « van het dossier betreffende de zaak, met uitzondering alleen van de stukken waarvan het vertrouwelijk karakter erkend werd door de voorzitter van de commissie, op voorstel van de Administrateur van de Openbare Veiligheid of van zijn gemachtigde » vervangen door de woorden « van het administratieve dossier. De voorzitter van de commissie kan ambts-halve of op verzoek van de minister of diens gemachtigde of van de vreemdeling of de advocaat die hem bijstaat of vertegenwoordigt, bevelen dat de zaak met gesloten deuren wordt behandeld. Hij kan dat ook bevelen wanneer het administratieve dossier stukken bevat die hij als vertrouwelijk heeft erkend. ». »

De heer Tavernier merkt namens de indiener op dat het volkomen uit de tijd is te bepalen dat de vreemdeling van een onvolledig dossier kennis neemt. Bovendien zou de goedkeuring van het amendement een einde maken aan een praktijk die erin bestaat de zaak met gesloten deuren te behandelen, hoewel geen enkele wettelijke bepaling zulks voor-schrijft.

De minister kan niet instemmen met het amendement. Het is immers aangewezen dat bepaalde stuk-

Le ministre indique qu'à la différence de ce qui est prévu pour la décision faisant suite à la demande d'autorisation de séjour (en l'occurrence un délai maximum d'un an, prorogeable une fois à concurrence de 3 mois), aucun délai n'est fixé pour répondre à une demande en révision.

Il est en effet souhaitable d'éviter les dépôts continus de demandes en révision. Par ailleurs, la fixation d'un délai afférent à la décision relative à une demande en révision s'avère actuellement secondaire par rapport aux délais prioritaires, et imposés par la loi, concernant les procédures de nationalisation et de régularisation.

Art. 24

L'amendement (n° 58, Doc. n° 364/4) de M. Lozie et consorts vise à remplacer, dans la disposition proposée, les mots :

« à partir du troisième jour ouvrable » par les mots « à partir du huitième jour ». »

M. Tavernier indique, au nom de l'auteur, que le délai actuel de trois jours ouvrables est trop bref et donne souvent lieu à une demande de remise, surtout lorsque l'étranger ou son avocat souhaitent déposer un mémoire écrit. Etant donné que le dossier est en possession de la commission, en vertu de l'article 34, dernier alinéa, de la loi, huit jours ouvrables au moins avant l'audience, il convient que les membres de la commission, l'étranger et son avocat puissent en prendre connaissance le plus rapidement possible.

Le ministre acquiesce à l'amendement.

L'amendement (n° 59, Doc. n° 364/4) de M. Lozie et consorts vise à remplacer la disposition proposée, à partir des mots « du dossier relatif à l'affaire », comme suit :

« du dossier administratif. Le président de la commission peut ordonner le huis clos, d'office ou à la demande du ministre ou de son délégué, de l'étranger ou de l'avocat qui l'assise ou le représente. Il peut également l'ordonner si le dossier administratif contient des pièces dont le caractère confidentiel a été reconnu par lui. »

M. Tavernier indique, au nom de l'auteur, qu'il est totalement dépassé de prévoir que l'étranger prend connaissance d'un dossier incomplet. En outre, l'adoption de l'amendement permettrait de mettre fin à une pratique, prescrite par aucune disposition légale, consistant à examiner l'affaire à huis clos.

Le ministre ne peut accepter l'amendement. Il est en effet indiqué de préserver le caractère confidentiel

ken die nuttig kunnen zijn voor het dossier en inzonderheid afkomstig zijn van de Veiligheid van de Staat, vertrouwelijk blijven.

De motivering van de administratieve beslissing mag overigens niet verwijzen naar stukken die geheim moeten blijven.

Art. 24bis (*nieuw*)

Amendement n° 60 (Stuk n° 364/4) van de heer Lozie c.s. strekt ertoe een artikel 24bis (*nieuw*) in te voegen, luidend als volgt :

« Art. 24bis. — Artikel 39 van dezelfde wet wordt voorafgegaan door het volgende lid :

« Wordt, binnen een termijn van één jaar te rekenen vanaf de indiening van het verzoek tot herziening, in de gevallen voorzien in artikel 64, 1° en 3°, van deze wet door de commissie geen advies verleend, dan wordt, naar gelang van het geval, de vreemdeling gemachtigd tot verblijf voor onbeperkte tijd, respectievelijk gemachtigd tot vestiging. » ».

Er wordt verwezen naar de verantwoording van de heer Tavernier met betrekking tot amendement n° 57 van dezelfde indiener op artikel 23.

Art. 24ter (*nieuw*)

Amendement n° 61 (Stuk n° 364/4) van de heer Lozie c.s. strekt ertoe een artikel 24ter (*nieuw*) in te voegen, luidend als volgt :

« Art. 24ter. — Artikel 40 van dezelfde wet wordt aangevuld met een § 7 (*nieuw*), luidend als volgt :

« § 7. Met de EG-vreemdeling worden eveneens gelijkgesteld, de ouders van een minderjarige Belg, die met hem samenwonen. » ».

De indiener wijst erop dat het krachtens artikel 11bis van het Wetboek van de Belgische nationaliteit nu vrij vaak voorkomt dat een minderjarige onder de 12 jaar Belg wordt, terwijl zijn ouders — vaak toegelaten tot verblijf als student — op een zeker ogenblik problemen krijgen met hun recht op verblijf, bijvoorbeeld na het beëindigen van de studies.

Op dit ogenblik heeft de Dienst Vreemdelingenzaaken als principiële houding aangenomen aan zulke vreemdelingen een verblijf voor onbeperkte duur op grond van artikel 9 van de wet toe te kennen : de ouders kunnen niet van hun minderjarig kind gescheiden worden, bij gebreke waarvan het recht op hun gezinsleven zou geschonden worden, en het kind heeft, gezien zijn nationaliteit, een onbeperkt en absoluut recht om in het Rijk te verblijven. Gezien het hier evenwel slechts om een vaste administratieve praktijk gaat, is het aangewezen, in het belang van de rechtszekerheid, aan deze personen een recht op verblijf te verlenen, of beter op vestiging, daar de logica en de coherentie van de wet vereist dat dit in het raam van artikel 40 wordt geregeld.

de pièces qui peuvent s'avérer utiles au dossier et qui proviennent en particulier de la Sûreté de l'Etat.

Au demeurant, la motivation de la décision administrative ne peut pas faire référence à des pièces qui doivent rester secrètes.

Art. 24bis (*nouveau*)

L'amendement (n° 60, Doc. n° 364/4) de M. Lozie et consorts vise à insérer un article 24bis (*nouveau*), libellé comme suit :

« Art. 24bis. — Dans l'article 39 de la même loi, l'alinéa suivant est inséré avant l'alinéa 1^{er} :

« Si, dans un délai d'un an à dater de l'introduction de la demande en révision, la commission n'a pas, dans les cas prévus à l'article 64, 1^o et 3^o, rendu d'avis, l'étranger est autorisé, selon le cas, à séjourner pour une durée illimitée ou à s'établir. » ».

Il est renvoyé à la justification fournie par M. Tavernier à propos de l'amendement n° 57 du même auteur afférant à l'article 23.

Art. 24ter (*nouveau*)

L'amendement (n° 61, Doc. n° 364/4) de M. Lozie et consorts vise à insérer un article 24ter (*nouveau*), libellé comme suit :

« Art. 24ter. — L'article 40 de la même loi est complété par un § 7 (*nouveau*), libellé comme suit :

« § 7. Sont également assimilés à l'étranger CE, les parents d'un Belge mineur qui cohabitent avec lui. » ».

L'auteur indique qu'actuellement, il arrive assez fréquemment, en raison de l'article 11bis du Code de la nationalité belge, qu'un mineur de moins de 12 ans devienne belge, alors que ses parents — souvent admis au séjour en tant qu'étudiants — ont des problèmes, par exemple au terme de leurs études.

L'Office des étrangers adopte en principe, vis-à-vis de ces cas, l'attitude suivante : il accorde à ces étrangers une autorisation de séjour de durée illimitée sur la base de l'article 9 de la loi du 15 décembre 1980. Les parents ne peuvent, en effet, être séparés de leurs enfants (ce qui serait une atteinte à leur droit à leur vie familiale) et l'enfant à, quant à lui, eu égard à sa nationalité, un droit absolu et illimité de séjourner dans le royaume. Comme il ne s'agit toutefois que d'une pratique administrative constante, il s'indiquerait, dans un souci de sécurité juridique, d'officialiser le droit de séjour de ces personnes ou, mieux même, d'établissement, la logique et la cohérence de la loi exigeant que ce problème doit être réglé dans le cadre de l'article 40.

De minister staat nogal terughoudend tegenover dit amendement. De gevolgen van een regularisering van de rechtstoestand van de ouders van een minderjarig Belgisch kind via een wettelijke gelijkstelling met de onderdanen van de EU-Lid-Staten, lijken hem te ver te gaan.

Art. 25 tot 28

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 29

De heer Lozie c.s. dient *amendement n° 62* (Stuk n° 364/4) in. Het als volgt wordt verantwoord :

« Het artikel stelt de opheffing van artikel 51, tweede lid, van de wet voor. Het is aangewezen het derde lid eveneens op te heffen.

Volgens dit laatste lid houdt het verblijf van een kandidaat-vluchteling op regelmatig te zijn wanneer aan de bij de artikelen 5, 12 en 17 opgelegde voorwaarden niet is voldaan, dit wil zeggen de aanmelding binnen de 8 werkdagen bij het gemeentebeestuur. Welnu, dit lid wordt noch door de Dienst Vreemdelingenzaken, noch door de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen toegepast wanneer zij oordelen over de ontvankelijkheid van de asielaanvraag, daar zij als regelmatig verblijf beschouwen, voor de tijdige indiening van een asielaanvraag, een termijn van 3 maanden voor een niet-visumpligtige vreemdeling, of de duur van het visum voor de andere. Daar de bepaling niet toegepast wordt, dient ze opgeheven te worden. »

De minister verwijst naar het amendement n° 133 (Stuk n° 364/5) van de regering. Het wordt als volgt verantwoord :

« Conform artikel 51, eerste lid, van de wet, dient een vreemdeling die regelmatig het Rijk is binnengekomen, een asielaanvraag in te dienen alvorens zijn verblijf onregelmatig wordt.

Overeenkomstig het huidig artikel 51, derde lid, van de wet, houdt het verblijf van een vreemdeling die niet gemachtigd noch toegelaten is tot een verblijf van meer dan drie maanden in het Rijk of om er zich te vestigen, op regelmatig te zijn, wanneer niet aan de bij artikel 5 opgestelde voorwaarde is voldaan.

De termijn voorzien in artikel 5 van de wet over welke een vreemdeling beschikt om zich na binnengang te laten inschrijven bij het gemeentebeestuur van de plaats waar hij logeert, werd door artikel 9 van het ontwerp van acht werkdagen teruggebracht tot drie werkdagen.

Het behoud van de verwijzing naar artikel 5 in artikel 51, derde lid, van de wet zou tot gevolg hebben dat vreemdelingen die regelmatig het Rijk zijn binnengekomen in principe slechts beschikken over een

Le ministre se déclare réservé quant à l'amendement car les conséquences d'une régularisation du statut des parents d'un enfant belge mineur, par la voie d'une assimilation légale aux ressortissants des Etats membres de l'UE, paraissent aller trop loin.

Art. 25 à 28

Ces articles n'appellent pas d'observations.

Art. 29

M. Lozie et consorts présentent un *amendement* (n° 62, Doc. n° 364/4), dont la justification est la suivante :

« L'article proposé abroge l'article 51, alinéa 2, de la loi. Il convient d'abroger également l'alinéa 3.

Cet alinéa dispose que le séjour d'un candidat réfugié cesse d'être régulier lorsqu'il n'a pas été satisfait aux conditions imposées par les articles 5, 12 et 17, c'est-à-dire lorsque l'étranger ne s'est pas fait inscrire dans les huit jours ouvrables à l'administration communale. Or, cet alinéa n'est appliqué ni par l'Office des étrangers ni par le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides lorsqu'ils statuent sur la recevabilité de la demande d'asile, dans la mesure où ils considèrent comme séjour régulier, pour l'introduction dans les délais d'une demande d'asile, une période de trois mois pour les étrangers qui sont dispensés de visa ou une période équivalant à la durée du visa pour les autres. Étant donné que cette disposition n'est pas appliquée, il y a lieu de l'abroger. »

Le ministre renvoie à l'amendement n° 133 (Doc. n° 364/5) du gouvernement, amendement dont la justification est la suivante :

« Conformément à l'article 51, alinéa 1^{er}, de la loi, l'étranger qui est entré régulièrement dans le Royaume doit introduire sa demande d'asile avant que son séjour devienne irrégulier.

En vertu de l'article 51, alinéa 3, actuel, le séjour de l'étranger qui n'est ni admis ni autorisé à séjourner plus de trois mois dans le Royaume ou à s'y établir, cesse d'être régulier lorsqu'il n'est pas satisfait à la condition imposée par l'article 5.

Le délai prévu par l'article 5 de la loi, dont l'étranger dispose après son entrée pour se faire inscrire par l'administration communale du lieu où il loge, a été ramené par l'article 9 du projet de huit à trois jours.

Le maintien de la référence à l'article 5 dans l'article 51, alinéa 3, de la loi aurait pour conséquence que les étrangers entrés régulièrement dans le Royaume ne bénéficieraient en principe que d'un délai de

termijn van drie werkdagen om een asielaanvraag in te dienen, daar waar vreemdelingen die onregelmatig het Rijk zijn binnengekomen, in principe beschikken over een termijn van acht werkdagen om een asielaanvraag in te dienen (zie artikel 50 van de wet).

Aangezien dit aanleiding zou geven tot een ongeoorloofde discriminatie, werd geopteerd om :

— in artikel 51 eerste lid uitdrukkelijk op te nemen dat de vreemdelingen die regelmatig het Rijk binnengekomen zijn beschikken over een termijn van acht werkdagen om een asielaanvraag in te dienen;

— de verwijzing naar artikel 5 in artikel 51, derde lid, van de wet, op te heffen.

Het amendement strekt er tevens toe om in artikel 51, derde lid, van de wet uitdrukkelijk op te nemen dat voor de vreemdelingen die gemachtigd of toegelaten zijn tot een verblijf van meer dan drie maanden in het Rijk of om er zich te vestigen, het verblijf ophoudt regelmatig te zijn wanneer ze niet voldoen aan de in de artikelen 12 of 17 opgelegde voorwaarden. »

Art. 30

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 31

Amendement n° 63 (Stuk n° 364/4) van de heer Lozie c.s. strekt ertoe in het voorgestelde artikel 51/3, § 1, 3° en 4° weg te laten.

In verband met het 3° wijst *de indiener* erop dat krachtens deze bepaling vingerafdrukken kunnen worden genomen van eenieder die geen identiteitsbewijzen bij heeft; dit geldt dus ook voor Belgen. Artikel 1 van de wet van 15 december 1980 bepaalt immers « *als vreemdeling wordt beschouwd al wie het bewijs niet aanbrengt dat hij de Belgische nationaliteit bezit* ». Deze bepaling dreigt derhalve aanleiding te geven tot willekeur.

In verband met het 4° (« *de asielzoeker* ») is het verschil met het 1° (« *de vreemdeling die zich vluchting verklaart* ») niet duidelijk. Het begrip « *asielzoeker* » wordt overigens niet in de wet omschreven en in België heeft men het doorgaans over « *kandidaat-vluchting* ».

In verband met het tweede deel van de verantwoording van het amendement n° 63 van *de heer Lozie* merkt *de heer Huysentruyt* op dat een vreemdeling zich als vluchting kan aandienen onder een andere identiteit.

De minister wijst erop dat de in § 1, 1°, respectievelijk 4°, bedoelde gevallen onderling verschillen.

Hij illustreert dit als volgt : er worden vingerafdrukken genomen van iemand die onder een bepaal-

trois jours pour introduire une demande d'asile, alors que les étrangers entrés irrégulièrement dans le Royaume disposent en principe d'un délai de huit jours pour le faire (voir article 50 de la loi).

Dans la mesure où cela donnerait lieu à une discrimination, il a été décidé :

— d'indiquer explicitement dans l'article 51, alinéa 1^{er}, que l'étranger qui est entré régulièrement dans le Royaume dispose d'un délai de huit jours pour introduire une demande d'asile;

— d'abroger la référence à l'article 5 dans l'article 51, alinéa 3.

L'amendement tend également à indiquer explicitement dans l'article 51, alinéa 3, de la loi que pour les étrangers admis ou autorisés à séjourner plus de trois mois dans le Royaume ou à s'y établir, le séjour cesse d'être régulier lorsqu'ils ne satisfont pas aux conditions imposées par les articles 12 ou 17. »

Art. 30

Cet article n'appelle pas d'observations.

Art. 31

L'amendement (n° 63, Doc. n° 364/4) de M. Lozie et consorts vise, au § 1^{er} de l'article 51/3 proposé, à supprimer les 3° et 4°.

L'auteur indique qu'en ce qui concerne le 3°, qui-conque a oublié ses papiers d'identité — aussi le ressortissant belge — risque de tomber sous l'application de cette disposition, relative à la prise d'empreintes digitales, étant donné qu'en vertu de l'article 1^{er} de la loi du 15 décembre 1980, *qui-conque ne fournit pas la preuve qu'il est belge est considéré comme étranger*. La disposition en question risque dès lors de donner lieu à des décisions arbitraires.

En ce qui concerne le 4° (« *demandeur d'asile* »), la différence avec le 1° « *étranger qui se déclare réfugié* » n'est pas claire. La notion de « *demandeur d'asile* », n'est en outre pas définie dans la loi et l'on parle généralement en Belgique de « *candidat réfugié* ».

M. Huysentruyt signale en réponse à la deuxième partie de la justification de l'amendement n° 63 de *M. Lozie* qu'un étranger peut se déclarer réfugié sous une autre identité que la sienne.

Le ministre fait observer que les hypothèses respectivement visées sous le 1° et le 4° du § 1^{er} de la disposition proposée sont distinctes.

Soit l'exemple suivant : une personne introduit un demande d'asile politique sous une identité détermi-

de identiteit politiek asiel aanvraagt (geval *sub 1°*); als later bij een politiecontrole de identiteit van die persoon nagetrokken wordt en daarbij blijkt dat deze geen identiteitsbewijzen in zijn bezit heeft en verklaart onder een bepaalde identiteit asielzoeker te zijn (geval *sub 4°*), moeten de bevoegde instanties vingerafdrukken kunnen nemen om na te gaan of de identiteit van de betrokkenen overeenstemt met die van de persoon die de asielaanvraag heeft ingediend.

In het aangehaalde voorbeeld kan met het nemen van vingerafdrukken overigens worden voorkomen dat de persoon in kwestie in hechtenis dient te worden genomen.

De heer Lozie meent dat men hier met een invulling van de identiteitscontroles van vreemdelingen te maken heeft.

Als de redenering van de minister wordt doorgetrokken, vraagt hij zich dan ook af waarom in de voorgestelde § 1 een 3° wordt opgenomen.

Volgens *de minister* is het best mogelijk dat iemand bij een identiteitscontrole niet verklaart asielzoeker te zijn, hoewel er aanwijzingen bestaan dat die persoon zich reeds als vluchteling heeft aangediend. In dat geval is het in 3° bedoelde geval dus van toepassing.

Amendement n° 108 (Stuk n° 364/5) van *de heer Van Gheluwe c.s.* strekt ertoe in het voorgestelde artikel 51/3 een § 5 in te voegen, luidend als volgt :

« § 5. De vingerafdrukken die met toepassing van § 1 werden genomen, worden vernietigd indien de vreemdeling overeenkomstig artikel 49 van de wet als vluchteling erkend wordt. »

Namens de indieners verklaart *de heer Demotte* dat het nemen van vingerafdrukken bij de in artikel 51/3, § 1, vermelde categorieën van vreemdelingen enkel mag geschieden binnen de kijftlijnen van de in artikel 51/3, § 2, opgesomde doelstellingen. Zo mogen de vingerafdrukken genomen worden om de identiteit van de asielzoeker vast te stellen, met dien verstande dat zulks enkel en alleen mag gebeuren om misbruiken te voorkomen of om meervoudige en opeenvolgende asielaanvragen op te sporen.

Indien de vreemdeling waarvan de vingerafdrukken genomen werden, nadien als vluchteling wordt erkend, verliezen deze vingerafdrukken echter hun bestaansreden en dienen zij derhalve vernietigd te worden.

De minister is het met dat amendement eens.

De heer Huyssentruyt vraagt wat er gebeurt met de vingerafdrukken die naar aanleiding van een gerechtelijk onderzoek bij Belgische onderdanen worden genomen.

De minister antwoordt dat de naar aanleiding van een gerechtelijk onderzoek genomen vingerafdrukken, zowel die van Belgen als van vreemdelingen, enige tijd bewaard worden. Het in de voorgestelde bepaling bedoelde geval wijkt daar echter van af omdat het een administratief onderzoek betreft.

née et fait l'objet d'une prise d'empreintes digitales (hypothèse *sub 1°*). Si cette personne fait l'objet par la suite d'un contrôle d'identité par les autorités de police, qu'elle ne possède pas de pièces d'identité et qu'elle se déclare demandeuse d'asile sous une identité déterminée (hypothèse *sub 4°*), il convient que les services puissent solliciter la prise d'empreintes digitales afin de vérifier la coïncidence entre l'identité de cette personne et celle de la personne ayant introduit la demande d'asile.

La prise d'empreintes digitales évite au demeurant, dans cet exemple, de devoir appliquer une mesure de détention.

M. Lozie constate qu'il s'agit-là d'une extension des contrôles d'identité à l'égard des étrangers.

Il se demande dès lors, à suivre le raisonnement tenu par le ministre, pourquoi avoir prévu un 3° dans le § 1^{er} proposé.

Le ministre signale qu'une personne peut faire l'objet d'un contrôle d'identité et ne pas déclarer qu'elle est demandeuse d'asile. Il peut toutefois exister des indices selon lesquels elle s'est déjà déclarée réfugiée. On tombe dès lors sous l'hypothèse visée au 3°.

L'amendement (n° 108, Doc. n° 364/5) de *M. Van Gheluwe et consorts* tend à insérer un § 5 à l'article 51/3 proposé, rédigé comme suit :

« § 5. Les empreintes digitales prises en application du § 1^{er} sont détruites lorsque l'étranger est reconnu réfugié conformément à l'article 49 de la loi. »

M. Demotte explique, au nom des auteurs, que la prise des empreintes digitales des catégories d'étrangers énumérées dans l'article 51/3, § 1^{er}, ne peut avoir lieu qu'aux fins énumérées dans l'article 51/3, § 2. Les empreintes digitales ne peuvent ainsi être prises qu'aux fins d'établir l'identité du demandeur d'asile dans un but précis (éviter la fraude) ou de détecter les demandes d'asile multiples ou successives.

Lorsque l'étranger dont les empreintes digitales ont été collectées se voit par la suite reconnaître la qualité de réfugié, ces empreintes digitales perdent toutefois leur raison d'être et doivent par conséquent être détruites.

Le ministre souscrit à cet amendement.

M. Huyssentruyt s'interroge sur le sort réservé aux empreintes digitales effectuées sur des personnes belges dans le cadre d'une enquête judiciaire.

Le ministre répond que dans le cadre d'une enquête judiciaire, les empreintes digitales effectuées tant sur des belges que sur des étrangers sont conservées durant un certain temps. L'hypothèse visée par la disposition proposée est toutefois différente : il s'agit en l'occurrence d'une enquête administrative.

De vorige spreker wil weten wat er gebeurt met de vingerafdrukken die genomen werden bij asielzoekers wier aanvraag afgewezen werd.

De minister antwoordt dat die vingerafdrukken bewaard worden.

Art. 32

De heer Van Hoorebeke en Mevr. Van de Castele dienen amendement nr 18 (Stuk nr 364/3) in.

De heer Van Hoorebeke snijdt de problematiek van de taalkeuze bij de asielprocedure aan. Hierbij verwijst hij naar de verschillen in de beslissingen naargelang de taalrol, zowel bij de ontvankelijkheidsprocedure als bij de procedure ten gronde. De doorgaans langere duurtijd van procedures die op de Franse taalrol zijn ingeschreven, beïnvloedt eveneens de taalkeuze. Spreker pleit derhalve voor een regeling waarbij de minister, indien de vreemdeling noch het Nederlands, noch het Frans kiest, de taal van het onderzoek kan bepalen in functie van een evenredige verdeling van de onderzoeken tussen de Nederlandse en de Franse taalrol.

De minister antwoordt dat de voorgestelde regeling eenvormigheid in de rechtspraak beoogt te bevorderen. Wat de gelijke verdeling van de onderzoeken tussen de verschillende taalrollen betreft, merkt hij op dat dit geen doel op zich kan zijn gezien de verdeling in de eerste plaats na de taalkeuze van de procedure gebeurt.

De heer Lozie c.s. dient amendement nr 64 (Stuk nr 364/4) in tot schrapping van het artikel. De heer Lozie stelt dat, in functie van de rechten van de verdediging, de verzoeker in de loop van de procedure nog steeds over de mogelijkheid moet beschikken om de taal van de procedure, te wijzigen.

De minister preciseert dat de wijziging van de taal tijdens de procedure de eenduidigheid van de rechtspraak niet ten goede komt.

Art. 33

Voor de amendementen nr's 4 van de heer Cortois (Stuk nr 364/2) en 65 van de heer Lozie (Stuk nr 364/4) met betrekking tot de duur van de opluiting of vasthouding van een asielzoeker, nodig om hem over te dragen aan de voor de behandeling van het asielverzoek verantwoordelijke staat, wordt verwezen naar de bespreking van artikel 11.

In amendement nr 66 (Stuk nr 364/4) stelt *de heer Lozie c.s.* voor een termijn te bepalen binnen dewelke dient beslist te worden over de staat die verantwoordelijk is voor de behandeling van het asielverzoek.

Deze termijn zou verschillen naargelang de vreemdeling zich aan de grens vluchteling verklaart, daar hij in dat geval opgesloten is, of in het Rijk.

L'orateur précédent s'interroge sur le traitement réservé aux empreintes digitales effectuées sur des demandeurs d'asile dont la demande a été rejetée.

Le ministre répond que ces empreintes sont conservées.

Art. 32

M. Van Hoorebeke et Mme Van de Castele présentent un amendement (n° 18, Doc. n° 364/3).

M. Van Hoorebeke aborde la question du choix de la langue de la procédure. Il attire l'attention, à cet égard, sur le fait que les décisions varient en fonction du rôle linguistique, tant en ce qui concerne la procédure relative à la recevabilité que quant au fond. Le fait que les procédures inscrites au rôle linguistique français durent généralement plus longtemps a également une incidence sur le choix de la langue. L'intervenant préconise dès lors la mise en place d'un système permettant au ministre, si l'étranger n'a choisi ni le français ni le néerlandais, de déterminer la langue de l'examen en fonction d'une répartition en nombre égal de l'ensemble des examens entre les rôles linguistiques français et néerlandais.

Le ministre répond que la réglementation proposée vise à renforcer l'uniformité de la jurisprudence. En ce qui concerne la répartition égale des examens entre les différents rôles linguistiques, il fait observer que cela ne peut pas être un but en soi, étant donné que la répartition s'opère une fois choisie la langue de la procédure.

M. Lozie et consorts présentent un amendement (n° 64, Doc. n° 364/4) tendant à supprimer cet article. *M. Lozie* estime que, dans le souci du respect des droits de la défense, le demandeur doit encore avoir la possibilité de modifier la langue de la procédure au cours de celle-ci.

Le ministre précise que le changement de langue en cours de procédure porterait atteinte à l'uniformité de la jurisprudence.

Art. 33

En ce qui concerne les amendements n°s 4 de *M. Cortois* (Doc. n° 364/2) et 65 de *M. Lozie* (Doc. n° 364/4) relatifs à la période de détention ou de maintien d'un demandeur d'asile prévue pour permettre de transférer celui-ci à l'Etat responsable du traitement de la demande d'asile, il est renvoyé à la discussion de l'article 11.

M. Lozie et consorts proposent, par l'amendement n° 66 (Doc. n° 364/4), de fixer le délai dans lequel il y a lieu de déterminer l'Etat responsable du traitement de la demande d'asile.

Le délai proposé diffère selon que l'étranger se déclare réfugié à l'intérieur du Royaume ou à la frontière, étant donné qu'il est placé en détention dans le second cas de figure.

Indien binnen de aldus bepaalde termijn geen beslissing ter kennis van de vreemdeling is gebracht, wordt België geacht de voor de behandeling van het asielverzoek verantwoordelijke Staat te zijn. Een dusdanige regeling is in het belang zowel van de betrokken asielzoeker als van de Staat.

De asielzoeker verkrijgt meer rechtszekerheid, terwijl de kansen van België stijgen om een andere Staat ermee te doen instemmen als verantwoordelijke te worden aangeduid. Hoe langer men deze beslissing uitstelt, hoe kleiner de kansen daartoe worden.

De minister verwijst naar de Uitvoeringsovereenkomst van Schengen die vraagt « zo spoedig mogelijk » een beslissing te nemen. Hij is er geen voorstander van om wettelijk in een termijn te voorzien, althans niet wanneer daar een gevolg wordt aan gekoppeld bij het niet-respecteren ervan.

Uit de opgedane ervaringen blijkt dat zulke werkwijze onmiddellijk aanzet tot pogingen om de termijnen te overschrijden en aldus de procedure te omzeilen.

Art. 34 tot 36

Deze artikelen geven geen aanleiding tot verdere besprekking.

Art. 37

Krachtens artikel 50 van de wet van 15 december 1980 moet de vreemdeling die het Rijk binnengedrongen is zonder te voldoen aan de in artikel 2 gestelde voorwaarden en die de status van vluchteling wenst te verkrijgen, zijn aanvraag daartoe uiterlijk binnen acht werkdagen na binnengedrongen formulieren.

Indien hij *zonder verantwoording* deze termijn overschrijdt, kan de minister of diens gemachtigde, krachtens artikel 52 van dezelfde wet, beslissen dat hij om die reden niet toegelaten zal worden om in de hoedanigheid van kandidaat-vluchteling in het Rijk te verblijven.

De heer Canon wenst te vernemen wat men precies bedoelt met de term « *zonder verantwoording* ».

De minister verduidelijkt dat deze term sedert 1987 in de wet is opgenomen. Het is de bedoeling om de betrokken vreemdeling de kans te gunnen aan te tonen dat zijn laattijdige aanvraag aan een geval van overmacht te wijten is. Men heeft met andere woorden geen automatismen willen creëren.

In zijn amendement nr 67 (Stuk nr 364/4) stelt *de heer Lozie c.s.* voor de ontvankelijkheidsfase in de asielprocedure op te heffen.

Volgens de heer Lozie zijn de voordelen de volgende :

- de procedure vereenvoudigt : het dossier wordt onmiddellijk meegedeeld aan de Commissaris-generaal;

Si aucune décision n'est portée à la connaissance de l'étranger dans le délai ainsi fixé, la Belgique est censée être l'Etat responsable du traitement de la demande d'asile. Ce règlement sert à la fois les intérêts du demandeur d'asile concerné et ceux de l'Etat.

Une telle mesure accroîtrera la sécurité juridique des demandeurs d'asile et augmentera les chances de la Belgique d'amener un autre Etat à accepter d'être désigné comme responsable. Plus cette décision tardera à être prise, plus ces chances seront minces.

Le ministre renvoie à la Convention d'application de l'Accord de Schengen, qui demande de prendre une décision « au plus vite ». Il n'est pas favorable à la fixation d'un délai légal, du moins si son non-respect est assorti d'effets.

L'expérience nous enseigne que cette façon de procéder donne immédiatement lieu à des manœuvres visant à dépasser les délais et, donc, à contourner la procédure.

Art. 34 à 36

Ces articles ne donnent pas lieu à discussion.

Art. 37

En vertu de l'article 50 de la loi du 15 décembre 1980, l'étranger qui entre ou est entré dans le Royaume sans satisfaire aux conditions fixées à l'article 2 et qui désire obtenir le statut de réfugié doit introduire sa demande au plus tard dans les huit jours ouvrables de son entrée.

S'il présente, *sans justification*, sa demande à l'expiration de ce délai, le ministre ou son délégué peut, en vertu de l'article 52 de la même loi, décider qu'il ne sera pas admis à séjourner en cette qualité dans le Royaume.

M. Canon demande ce qu'il y a lieu d'entendre exactement par « *sans justification* ».

Le ministre précise que ces termes figurent dans la loi depuis 1987 et visent à permettre à l'étranger en question de démontrer que c'est pour cause de force majeure qu'il a introduit sa demande avec retard. En d'autres termes, on a voulu éviter de créer des automatismes.

Dans leur amendement n° 67 (Doc. n° 364/4), *M. Lozie et consorts* proposent de supprimer la phase d'examen de la recevabilité dans la procédure d'asile.

Selon M. Lozie, cette suppression présente les avantages suivants :

- la procédure sera simplifiée : le dossier sera communiqué immédiatement au Commissariat général;

- de kandidaat-vluchteling krijgt de waarborg dat zijn zaak ten gronde wordt onderzocht door een onafhankelijke instantie;
- de rol van de Dienst Vreemdelingenzaken blijft beperkt tot de verblijfsrechtelijke aspecten van de kandidaat-vluchtelingen;
- er komt een einde aan de discrepantie tussen de ontvankelijkheidsbeslissingen van de Dienst Vreemdelingenzaken enerzijds en de Commissaris-generaal anderzijds;
- de procedure zal sneller verlopen;
- het zou een belangrijke financiële besparing opleveren;
- over de asielaanvraag zou enkel geoordeeld worden door de twee meest bevoegde instanties, zijnde de Commissaris-generaal en de Vaste Beroepscommissie voor de Vluchtelingen.

Voor een meer omstandige verantwoording kan verwezen worden naar Stuk Kamer, nr 364/4.

De minister geeft toe dat onderhavig amendement de verdienste van duidelijkheid bezit. Hij overweegt evenwel geen hervorming van de asielprocedure in de voorgestelde zin, zolang de achterstand bij de behandeling van asielaanvragen niet is weggewerkt. Dit zal waarschijnlijk ten vroegste in 1999 het geval zijn. Op dat moment kan een discussie over een hervorming overwogen worden.

De minister zou ook dan evenwel opteren voor zowel een ontvankelijkheidsfase als een gegrondheidsfase, met dien verstande dat de huidige taak van de Commissaris-generaal in de ontvankelijkheidsfase zou worden overgenomen door de Vaste Beroepscommissie voor vluchtelingen die een volle beslissingsbevoegdheid ter zake zou verkrijgen (dus niet louter een annulatieberoep). Op die manier zou elke fase zowel een administratieve als een rechterlijke beslissing kunnen omvatten.

De minister is het er mee eens dat momenteel onduidelijkheid bestaat over wat men precies bedoelt met het begrip « ontvankelijke aanvraag ». Het is duidelijk dat de interpretatie van de Dienst Vreemdelingenzaken verschilt van deze van de Commissaris-generaal.

Momenteel ligt de verhouding op 10 % (DVZ) - 26 % (CG) ontvankelijkheidsverklaringen. Hoewel het normaal is dat de administratieve dienst die een eerste selectie moet maken, iets strenger optreedt, is dit verschil té groot.

Een verhouding 10 % - 20 % lijkt meer aanvaardbaar.

Een andere mogelijke reden voor het verschil is dat de Dienst Vreemdelingenzaken vlugger met de resultaten van beslissingen geconfronteerd is, terwijl de Commissaris-generaal de dossiers meer vanop afstand kan bekijken.

Door *de heer Lozie* ondervraagd over het door de Directeur-generaal van de Dienst Vreemdelingenza-

- le candidat réfugié aura la garantie que sa demande d'asile sera examinée quant au fond par une instance indépendante;
- le rôle de l'Office des étrangers sera limité aux aspects liés au droit de séjour du candidat réfugié;
- il sera mis fin à la discordance des décisions concernant la recevabilité selon qu'elles sont prises par l'Office des étrangers ou par le Commissaire général;
- la procédure sera plus rapide;
- la suppression de la phase d'examen de la recevabilité permettra de réaliser une économie importante;
- la demande d'asile ne sera plus appréciée que par les deux instances les plus compétentes, à savoir le Commissaire général et la Commission permanente de recours des réfugiés.

Pour une justification plus détaillée, il est renvoyé au document n° 364/4.

Le ministre reconnaît que cet amendement a le mérite d'être clair. Il précise toutefois qu'il n'envisage pas de réformer la procédure d'asile dans le sens proposé, aussi longtemps que l'arriéré dans le traitement des demandes d'asile n'aura pas été résorbé, ce qui devrait être le cas en 1999 au plus tôt. On pourrait envisager à ce moment d'organiser un débat sur une réforme éventuelle.

Dans cette hypothèse, le ministre opterait toutefois pour le maintien tant d'une phase d'examen de recevabilité que d'une phase d'examen quant au fond, étant entendu que la mission actuelle du Commissaire général au cours de la phase d'examen de la recevabilité, serait reprise par la Commission permanente de recours des réfugiés, qui serait dotée d'un pouvoir de décision plein et entier en la matière (et ne se limiterait plus dès lors à statuer sur les recours en annulation). De cette manière, chaque phase pourrait comprendre une décision administrative et une décision judiciaire.

Le ministre estime lui aussi qu'actuellement, le contenu de la notion de « demande recevable » n'est pas suffisamment précise. Il est clair que l'interprétation que donne l'Office des étrangers de cette notion diffère de celle du Commissaire général.

Actuellement, l'Office des étrangers déclare 10 % des demandes recevables contre 26 % au Commissariat général. Cet écart est important, même s'il est normal que le service administratif appelé à opérer une première sélection, fasse preuve de plus de sévérité.

La proportion de 10 % contre 20 % semble plus acceptable.

Cet écart pourrait également s'expliquer par le fait que l'Office des étrangers est plus rapidement confronté aux résultats des décisions, tandis que le commissaire général peut prendre une certaine distance pour examiner les dossiers.

Interrogé par *M. Lozie* sur le rapport du directeur général de l'Office des étrangers relatif à la procédu-

ken aangehaalde rapport met betrekking tot de ontvankelijkheidsprocedure, waaruit zou blijken dat de Dienst haar werkwijze inzake de behandeling van dossiers niet streng zou moeten bijsturen, antwoordt *de minister* dat dit rapport vooral een gevallenstudie omvat. Op basis daarvan kan men met andere woorden niet gaan bepalen hoe het begrip ontvankelijkheid precies dient te worden geïnterpreteerd.

In ieder geval verdient een grotere convergentie tussen de interpretatie van het begrip « ontvankelijkheid » door enerzijds de Dienst Vreemdelingenzaaken en anderzijds de Commissaris-generaal, aanbeveling. De totale onafhankelijkheid van het Commissariaat-generaal mag hierbij evenwel niet in het gedrang komen. Een mogelijke factor tot het bekomen van een meer gelijklopende interpretatie zou het oprichten van een volwaardige documentatiedienst — met een gedetailleerd overzicht van de situatie in alle landen — kunnen zijn.

Art. 37bis (*nieuw*) en 37ter (*nieuw*)

Voor de verantwoording van de amendementen n°s 68 en 69 van *de heer Lozie c.s.* (Stuk n° 364/4), ertoe strekkende 2 nieuwe artikelen in het ontwerp in te voegen, zij verwezen naar de verantwoording van amendement n° 67 bij artikel 37 (zie *supra*).

Art. 38

Amendement n° 70 van *de heer Lozie c.s.* (Stuk n° 364/4) beoogt een tweevoudig doel :

— de schrapping, om een aantal in de verantwoording van het amendement opgesomde principiële redenen, van het spreidingsplan voor asielzoekers;

— het niet doen goedkeuren van de door het wetsontwerp voorgestelde wijziging, zijnde het scheppen van de mogelijkheid om een door de Staat georganiseerd of erkend centrum (de zogenaamde « open centra »), als verplichte plaats van inschrijving voor asielzoekers aan te wijzen, zonder dat deze nog aanspraak kunnen maken op steun van een OCMW.

Wat dit laatste betreft, doet *de heer Lozie* opmerken dat de opvang in « open centra » op zich niet verkeerd is en voor een aantal asielzoekers inderdaad soelaas kan bieden. Dit is bijvoorbeeld het geval wanneer het betrokken OCMW niet in de nodige opvang kan voorzien en de vreemdeling over geen ander toevluchtsoord (bij familie, vrienden, ...) in ons land beschikt.

Nu drijft men het echter zover dat een vreemdeling die wel bij familie kan verblijven, dit weliswaar mag doen maar dan wel elke sociale steun (in de vorm van een bestaansminimum) moet ontberen.

re de recevabilité, rapport selon lequel l'Office ne devrait pas reconsidérer fondamentalement ses méthodes de travail en ce qui concerne l'examen des dossiers, *le ministre* répond que ce rapport comprend une étude de cas. En d'autres termes, il est impossible, sur cette base, de préciser la manière dont il faut interpréter la notion de recevabilité.

Il serait en tout cas souhaitable que s'établisse une plus grande convergence entre l'interprétation de la notion de « recevabilité » pratiquée par l'Office des étrangers et celle qu'en donne le commissaire général, étant entendu qu'il ne peut être porté atteinte à l'indépendance absolue dont jouit le commissariat général. La création d'un service de documentation à part entière — pouvant fournir un aperçu détaillé de la situation dans tous les pays — pourrait permettre d'aboutir à une interprétation plus uniforme de ladite notion.

Art. 37bis (*nouveau*) et 37ter (*nouveau*)

Pour la justification des amendements n°s 68 et 69 de *M. Lozie et consorts* (Doc. n° 364/4) visant à insérer deux nouveaux articles dans le projet, il est renvoyé à la justification de l'amendement n° 67 à l'article 37 (voir *supra*).

Art. 38

L'amendement n° 70 de *M. Lozie et consorts* (Doc. n° 364/4) poursuit un double objectif :

— supprimer le plan de répartition des demandeurs d'asile, et ce pour un certain nombre de raisons énumérées dans la justification de l'amendement;

— empêcher l'adoption de la modification proposée par le projet de loi, à savoir la possibilité de désigner un centre organisé ou agréé par l'Etat (les « centres ouverts ») comme lieu obligatoire d'inscription pour les demandeurs d'asile, sans que ceux-ci puissent encore prétendre à l'aide d'un CPAS.

En ce qui concerne ce dernier point, *M. Lozie* fait observer que l'accueil dans des « centres ouverts » n'est pas mauvais en soi et qu'il peut effectivement servir les intérêts d'un certain nombre de demandeurs d'asile. C'est le cas, par exemple, lorsque le CPAS concerné n'est pas en mesure d'assurer l'accueil du demandeur et que celui-ci ne peut trouver refuge ailleurs (chez des parents, des amis, etc.).

Le projet de loi va toutefois si loin qu'un étranger qui peut séjourner chez des parents y sera évidemment autorisé, mais il devra alors renoncer à toute aide sociale (sous la forme du minimum de moyens d'existence).

De minister is van mening dat de in onderhavig artikel voorgestelde aanpassing, toelaat de opvang van asielzoekers tijdens de ontvankelijkheidsprocedure (maximum 2,5 maand tegen einde 1996) beter te organiseren. Het past dan evenwel voor een kwaliteitsvolle opvang te zorgen. Hier toe zal de Staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie een wetenschappelijk begeleidingsteam aanstellen, dat de opvang zal evalueren en de nodige kwaliteitsgaranties moet bieden.

De wet verzet er zich theoretisch niet tegen dat de opvang van asielzoekers ook in de toekomst nog gebeurt zoals dit thans het geval is.

Het is evenwel de bedoeling om, zeker in een eerste fase, de nieuwe regeling voor 100 % toe te passen. Indien er zich bepaalde perverse effecten zouden manifesteren, is een heroriëntering van het beleid steeds mogelijk voor bepaalde groepen van asielzoekers.

Art. 39

De heer Lozie c.s. dient een amendement n° 71 (Stuk n° 364/4) in dat ertoe strekt te bepalen dat wanneer een vreemdeling beweert erkend te zijn als vluchteling in een andere Staat, en gedwongen geweest te zijn deze Staat te verlaten, hierover uitsluitend de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen dient te oordelen, met als gevolg de mogelijkheid van een beroep bij de Vaste beroepscommissie voor vluchtelingen. De bevoegdheid van de minister of zijn gemachtigde zou er toe moeten beperkt worden na te gaan of er een gevaar bestaat ten aanzien van de openbare orde of de veiligheid van het land.

Volgens *de heer Lozie* moet bij het onderzoek van een verblijfsaanvraag van een elders erkende vluchteling rekening worden gehouden met het feit dat hij reeds erkend is. Derhalve dient hij over meer rechtsbescherming te beschikken dan een « normale » kandidaat-vluchteling.

Spreker betoogt dat in dat geval geen ontvankelijkheidsprocedure nodig is en dat over de grondheid van de aanvraag direct een beslissing kan worden genomen door de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen.

In bijkomende orde wordt door *de heer Lozie c.s.* een amendement n° 72 (Stuk n° 364/4) ingediend ertoe strekkend de elders erkende vluchteling minstens op een even gunstige behandeling aanspraak te laten maken als de kandidaat-vluchteling.

De regering dient een amendement n° 122 (Stuk n° 364/5) in ertoe strekkend om artikel 55 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen op te heffen aangezien dit artikel wegens zijn dubbelzinnige formulering aanleiding geeft tot uiteenlopende interpretaties.

Le ministre estime que l'adaptation proposée à l'article en question permettra de mieux organiser l'accueil des demandeurs d'asile pendant la période d'examen de la recevabilité de leur demande (période qui ne dépassera pas deux mois et demi fin 1996). Il convient toutefois d'assurer un accueil de qualité. A cette fin, le secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale désignera une équipe d'accompagnement scientifique qui aura pour missions d'évaluer l'accueil des demandeurs d'asile et d'offrir les garanties de qualité nécessaires.

Théoriquement, la loi n'empêche pas que l'accueil des demandeurs d'asile continue de se dérouler dans le futur de la même manière qu'à l'heure actuelle.

Il est toutefois prévu, et certainement dans un premier temps, d'appliquer totalement les nouvelles règles. Une réorientation de la politique pourra toujours être décidée pour certains groupes de demandeurs d'asile si la loi devait avoir des effets pervers.

Art. 39

M. Lozie et consorts présentent un amendement (n° 71, Doc. n° 364/4) prévoyant que, lorsqu'un étranger affirme que le statut de réfugié lui a été reconnu dans un autre Etat et qu'il a été obligé de quitter cet Etat, le commissaire général aux réfugiés et aux apatrides est exclusivement compétent pour se prononcer sur cette question. Une possibilité d'appel auprès de la Commission permanente de recours des réfugiés serait dès lors créée. La compétence du ministre ou de son délégué devrait, par conséquent, se limiter à contrôler s'il y a un danger pour l'ordre public ou la sécurité nationale.

M. Lozie estime qu'il faut tenir compte lors de l'examen d'une demande d'autorisation de séjour, du fait qu'un étranger a été reconnu comme réfugié dans un autre pays. C'est la raison pour laquelle il doit bénéficier d'une protection juridique plus grande qu'un candidat réfugié « normal ».

L'intervenant estime que, dans ce cas, la phase de recevabilité n'est plus nécessaire et que le commissaire général aux réfugiés peut statuer immédiatement sur le bien-fondé de la demande.

En ordre subsidiaire, *M. Lozie et consorts* présentent un amendement (n° 72, Doc. n° 364/4) tendant à permettre aux réfugiés reconnus ailleurs de bénéficier d'un traitement aussi favorable que les candidats réfugiés.

Le gouvernement présente un amendement (n° 122, Doc. n° 364/5) tendant à abroger l'article 55 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, étant donné que cet article donne lieu à des interprétations divergentes en raison de sa formulation équivoque.

Volgens de Minister is het overbodig om een bijzonder artikel te wijden aan de categorie van vreemdelingen die zich naar België begeven, nadat ze gedwongen werden het land te verlaten waar ze de hoedanigheid van vluchteling bekomen hadden.

Deze vreemdelingen kunnen immers zonder enig probleem ondergebracht worden in de toepassingssfeer van andere bepalingen van de wet van 15 december 1980.

Hierbij kunnen drie hypothesen worden onderscheiden :

1. Indien de motieven die aan de oorsprong liggen van het vertrek, verband houden met de criteria vermeld in artikel 1, A (2), van het Verdrag van Genève, staat het de betrokken vreemdeling vrij om een asielaanvraag in te dienen. Deze asielaanvraag zal dan afgehandeld worden binnen het kader van de klassieke asielprocedure. In dit kader dient wel vermeld te worden dat men specifiek voor deze categorie van vreemdelingen zal nagaan of zij niet terug de bescherming kunnen inroepen van het land van oorsprong. Er zal tevens nagegaan worden of de vreemdeling, in tegenstelling tot zijn beweringen, geen beroep kan doen op de bescherming van het land dat hem het statuut van vluchteling verleend had.

2. Indien de vreemdeling uit vrije wil en zonder daartoe gedwongen te zijn, het land verlaat dat hem het statuut van vluchteling heeft verschaft, dit omdat hij gemachtigd werd om langer dan drie maanden in België te verblijven, staat het hem vrij om, na achttien maanden verbleven te hebben in het Rijk, het transfert van zijn statuut van vluchteling aan te vragen. Conform artikel 49, tweede lid, van de wet van 15 december 1980 is het de Commissaris-generaal die de vreemdeling in zijn hoedanigheid van vluchteling dient te bevestigen.

3. Indien de vreemdeling om « redenen van openbare orde », het land dient te verlaten dat hem het statuut van vluchteling verleend had, kan dit om verschillende redenen zijn :

(a) indien het motief « openbare orde », dat aan de oorsprong lag van het vertrek van de betrokkenen, een voorwendsel blijkt te zijn en in hoofde van de betrokken verband houdt met de criteria vermeld in artikel 1, A (2), van het Verdrag van Genève, staat het de betrokken vreemdeling vrij om een asielaanvraag in te dienen. Deze asielaanvraag zal dan afgehandeld worden binnen het kader van de klassieke asielprocedure;

(b) indien de vreemdeling diende te vertrekken op grond van ernstige of niet-ernstige misdrijven, die de openbare orde aanbelangen, kan en mag men van de Belgische autoriteiten niet gaan verlangen dat ze deze vreemdeling zouden toelaten om in België te verblijven.

Amendement n° 19 (Stuk n° 364/3) van de heer Van Hoorebeke en mevrouw Van de Castele strekt er eveneens toe om artikel 55 van voornoemde wet van 15 december 1980 op te heffen.

Le ministre estime qu'il n'est pas nécessaire de consacrer un article spécifique à la catégorie d'étrangers qui viennent en Belgique après avoir été forcés de quitter le pays où ils avaient obtenu la qualité de réfugié.

En effet, ces réfugiés entrent sans aucun problème dans le champ d'application d'autres dispositions de la loi du 15 décembre 1980.

A cet égard il faut distinguer trois hypothèses :

1. Lorsque les motifs qui sont à l'origine du départ se rattachent aux critères prévus à l'article 1^{er}, A (2), de la Convention de Genève, l'étranger concerné est libre d'introduire une demande d'asile. Cette demande d'asile sera alors examinée dans le cadre de la procédure d'asile traditionnelle. Il faut à cet égard mentionner qu'il sera examiné spécifiquement pour cette catégorie d'étrangers s'ils ne peuvent pas réclamer à nouveau la protection de leur pays d'origine. On examinera en outre si l'étranger, contrairement à ce qu'il affirme, ne peut pas bénéficier de la protection du pays qui lui avait accordé le statut de réfugié.

2. Lorsque l'étranger quitte volontairement et sans y être contraint le pays qui lui a accordé le statut de réfugié, parce qu'il a été autorisé à séjourner plus de trois mois en Belgique, il est libre de demander, après un séjour de dix-huit mois dans le Royaume, le transfert de son statut de réfugié. Conformément à l'article 49, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980, c'est au commissaire général qu'il appartient de confirmer la qualité de réfugié de l'étranger.

3. Lorsque l'étranger doit quitter le pays qui lui avait accordé le statut de réfugié pour des « raisons d'ordre public », plusieurs motifs peuvent en être la cause :

(a) si le motif « d'ordre public » qui était à l'origine du départ de l'intéressé, s'avère être un prétexte et se rattache dans le chef de l'intéressé aux critères prévus à l'article 1^{er}, A (2) de la Convention de Genève, l'étranger concerné est libre d'introduire une demande d'asile. Cette demande sera examinée dans le cadre de la procédure d'asile traditionnelle;

(b) si l'étranger a dû partir en raison de délits, graves ou non, touchant à l'ordre public, on ne peut pas demander des autorités belges qu'elles autorisent l'étranger à séjourner en Belgique.

L'amendement n° 19 (Doc. n° 364/3) de M. Van Hoorebeke et Mme Van de Castele tend également à abroger l'article 55 de la loi du 15 décembre 1980 précitée.

Volgens de indieners moeten de asielaanvragen van vluchtelingen die hun onthaalland zijn ontvlucht worden behandeld in het kader van artikel 52, dat wil zeggen de gewone asielprocedure met de normale beroeps mogelijkheden.

De heer Lozie wijst erop dat het regeringsamendement nr 122 geen antwoord biedt op zijn bekommernis om de vreemdeling die al in een ander land het statuut van vluchteling heeft gekomen en die dat land moet verlaten een betere rechtsbescherming te waarborgen.

In de door de regering voorgestelde regeling wordt helemaal geen rekening gehouden met het feit dat betrokkene al in een ander land als vluchteling erkend werd en moet opnieuw de volledige asielprocedure worden doorlopen.

Het risico is aldus aanwezig dat in de eerste fase de aanvraag onontvankelijk wordt verklaard en dat er zelfs geen onderzoek ten gronde wordt ingesteld.

Spreker beklemtoont dat hij niet pleit voor een automatische erkenning maar wel voor een regeling waarbij het dossier onmiddellijk ten gronde door de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen kan worden beoordeeld.

De heer Decroly vraagt volgens welke criteria zal worden nagegaan of een elders erkende vluchteling ook in België politiek asiel kan krijgen.

Hij vreest dat, ingevolge de door de Dienst Vreemdelingen zaken gehanteerde criteria, die beslissingen vaak in strijd zullen zijn met de in het eerste land verleende erkenning.

De minister antwoordt dat in die gevallen de criteria zullen worden toegepast die gelden voor de gewone asielprocedure, namelijk die vermeld in artikel 1, A (2) van het Verdrag van Genève.

Er is dus geen enkele reden om te twijfelen aan de rechtsbescherming van deze asielaanvragers. Zij worden precies op dezelfde wijze behandeld als de andere kandidaat-vluchtelingen.

Art. 40

De heer Lozie brengt in herinnering dat onderhavige bepaling al werd opgenomen in het voorontwerp van wet dat de wet van 14 juli 1987 is geworden maar dat die bepaling toen uit het ontwerp werd gelicht op advies van de Raad van State.

Hij begrijpt niet dat de Raad hierover nu geen bezwaren heeft geuit.

Spreker gaat wel akkoord dat gepoogd wordt om misbruiken tegen te gaan door te vermijden dat uitgeprocedeerde vluchtelingen hun verblijf in België kunstmatig verlengen door op het statuut van de met vluchteling gelijkgestelde vreemdeling een beroep te doen.

Om dat doel te bereiken volstaat het evenwel te bepalen dat een vreemdeling die zich reeds vluchting verklaard heeft, niet meer een aanvraag op grond van artikel 57 kan indienen.

Les auteurs estiment qu'il y a lieu de traiter les demandes d'asile des réfugiés qui ont fui leur pays d'accueil, dans le cadre de l'article 52, c'est-à-dire de la procédure d'asile ordinaire offrant les possibilités de recours normales.

M. Lozie fait observer que l'amendement n° 122 du gouvernement ne répond pas à sa préoccupation qui est d'améliorer la protection juridique des étrangers qui ont déjà obtenu le statut de réfugié dans un autre pays et qui doivent quitter ce pays.

Le régime proposé par le gouvernement ne tient aucun compte du fait que les intéressés ont déjà été reconnus comme réfugiés dans un autre pays et qu'ils doivent à nouveau suivre toute la procédure d'asile.

La demande risque dès lors, dans une première phase, d'être déclarée irrecevable et de n'être même pas examinée sur le fond.

L'intervenant souligne qu'il ne plaide pas pour une reconnaissance automatique, mais pour l'instauration d'un régime qui permette au commissaire général aux réfugiés et aux apatrides d'examiner immédiatement le dossier sur le fond.

M. Decroly demande sur la base de quels critères l'on vérifiera si un réfugié reconnu comme tel dans un pays étranger peut également se voir accorder l'asile politique en Belgique.

Il craint que compte tenu des critères utilisés par l'office des étrangers, il y ait souvent contradiction entre les décisions qui seront prises à cet égard et le statut accordé dans le premier pays.

Le ministre répond que dans ce cas, on utilisera les critères qui s'appliquent à la procédure d'asile ordinaire, c'est-à-dire ceux qui figurent à l'article 1^{er}, A (2) de la Convention de Genève.

Il ne fait donc aucun doute que ces demandeurs d'asile bénéficient d'une protection juridique. Ils seront traités exactement de la même manière que les autres candidats réfugiés.

Art. 40

M. Lozie rappelle que la disposition à l'examen avait déjà été inscrite dans l'avant-projet de loi dont est issue la loi du 14 juillet 1987 mais que, à l'époque, elle en avait été distraite par suite de l'avis du Conseil d'Etat.

Il ne comprend pas pourquoi, aujourd'hui, le Conseil d'Etat n'a formulé aucune objection à ce sujet.

L'intervenant est cependant d'accord pour que l'on tente de réprimer les abus en évitant que les réfugiés qui ont épousé tous les moyens de la procédure ne prolongent artificiellement leur séjour en Belgique en invoquant le statut de l'étranger assimilé au réfugié.

Pour atteindre cet objectif, il suffit toutefois de préciser qu'un étranger qui s'est déjà déclaré réfugié ne peut plus introduire de demande sur la base de l'article 57.

De heer Lozie c.s. dient een amendement n° 73 (Stuk n° 364/4) in ertoe strekkend artikel 40 in die zin aan te passen.

Het bijzonder statuut van « met vluchteling gelijkgestelde » afschaffen zoals door de Regering wordt voorgesteld, gaat volgens de indiener te ver.

De heer Lozie wijst er voorts op dat het voorgestelde artikel 57 geen rekening houdt met het feit dat tegen een beslissing tot intrekking van de hoedanigheid van vluchteling beroep kan worden ingesteld bij de vaste beroepscommissie.

Amendement n° 74 van de heer Lozie c.s. (Stuk n° 364/4) strekt ertoe deze vergetelheid recht te zetten.

De Minister kan met dit amendement niet akkoord gaan. De hoedanigheid van vluchteling kan enkel door de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen worden ingetrokken. De Vaste beroepscommissie beschikt niet over die bevoegdheid en spreekt zich enkel uit over de beroepen ingediend tegen de beslissing van de Commissaris-generaal.

Uiteraard blijft de beroepsprocedure ongewijzigd behouden.

Amendement n° 75 (Stuk n° 364/4) van *de heer Lozie c.s.* strekt ertoe in het eerste lid de woorden « alsmede in hoofde van de vreemdeling wiens persoonlijk gedrag er op wijst dat hij geen vrees voor vervolging had in het land van oorsprong » weg te laten.

Deze grond van intrekking is volgens *de indiener* te vaag geformuleerd en zal aanleiding geven tot interpretatieproblemen. Deze vage formulering is bovendien niet volledig in overeenstemming met de memorie van toelichting die stelt dat de verblijfsvergunning kan worden ingetrokken indien de vreemdeling korte tijd na de verlening van het statuut van vluchteling naar zijn land van herkomst teruggekeerd is (Stuk n° 364/1, blz. 40).

Volgens *de heer Lozie* kan daaruit niet noodzakelijkerwijze afgeleid worden dat de vluchteling geen ernstige vrees (meer) heeft voor vervolging : de Commissaris-generaal is onder de huidige wetgeving op de hoogte van het feit dat een aantal erkende vluchtelingen voor een korte periode naar hun land van oorsprong terugkeren, bijvoorbeeld voor het bijwonen van een begrafenis van een familielid, zonder dat hij hier ook enige aanleiding in ziet om het statuut van vluchteling in te trekken.

Bovendien laat *Amnesty International* terecht opmerken dat het eigenaardig is dat het de minister of diens gemachtigde is die het statuut van vluchteling intrekt, terwijl deze bevoegdheid logsicherwijze toekomt aan de Commissaris-generaal.

De minister weerlegt de bewering dat de minister het statuut van vluchteling zou kunnen intrekken. Die taak komt toe aan de Commissaris-generaal en de minister kan enkel het bevel geven het grondgebied te verlaten. Bovendien kan de vreemdeling te-

M. Lozie et consorts déposent un amendement n° 73 (Doc. n° 364/4) visant à adapter l'article 40 dans ce sens.

L'auteur estime qu'il est excessif de supprimer le statut particulier de l'« étranger assimilé au réfugié », ainsi qu'il est proposé par le gouvernement.

M. Lozie fait en outre observer que l'article 57 proposé ne tient pas compte du fait qu'une décision de retrait de la qualité de réfugié peut faire l'objet d'un recours auprès de la commission permanente de recours.

L'amendement n° 74 de M. Lozie et consorts (Doc. n° 364/4) vise à réparer cet oubli.

Le ministre ne peut souscrire à cet amendement. La qualité de réfugié ne peut être retirée que par le commissaire général aux réfugiés et aux apatrides. La commission permanente de recours n'a pas ce pouvoir et se prononce uniquement sur les recours introduits contre les décisions du commissaire général.

La procédure de recours demeure évidemment inchangée.

M. Lozie et consorts présentent un amendement (n° 75, Doc. n° 364/4) tendant à supprimer, à l'alinéa 1^{er}, les mots « ainsi qu'à l'étranger dont le comportement personnel démontre ultérieurement qu'il n'avait aucune crainte de persécution dans le pays d'origine ».

L'auteur précise qu'il demande la suppression de ce membre de phrase, parce que cette condition de retrait de la qualité de réfugié est formulée de manière trop vague et donnera lieu à des problèmes d'interprétation. Il y a d'ailleurs discordance entre cette formule vague et le texte de l'exposé des motifs, qui précise que le titre de séjour peut être retiré si l'étranger est retourné dans son pays d'origine peu après que lui a été reconnu le statut de réfugié (Doc. n° 364/1, p. 40).

M. Lozie estime que cette éventualité ne permet toutefois pas de conclure que le réfugié n'a pas ou plus à redouter la persécution. Le commissaire général sait, dans le cadre de la législation actuelle, qu'un certain nombre de réfugiés reconnus retournent dans leur pays pour une courte période, par exemple pour assister à l'inhumation d'un parent, et il ne voit en l'occurrence aucune raison de retirer le statut de réfugié.

Par ailleurs, *Amnesty International* fait observer à juste titre qu'il est étonnant que ce soit le ministre ou son délégué qui retire la qualité de réfugié, alors que cette compétence appartient normalement au commissaire général.

Le ministre réfute l'affirmation selon laquelle il pourrait retirer le statut de réfugié. Cette tâche incombe au commissaire général et le ministre peut uniquement donner un ordre de quitter le territoire. En outre l'étranger peut introduire un recours contre

gen de beslissing van de Commissaris-generaal be-roep aantekenen bij de Vaste Beroepscommissie voor Vluchtelingen.

Hij wijst er vervolgens op dat de mogelijkheid tot intrekking van de verblijfsvergunning waarvan sprake in artikel 57 nu al bestaat.

De nieuwe bepaling wil enkel misbruiken tegen gaan en het is dus niet de bedoeling om dit te gebruiken tegen een vreemdeling die bijvoorbeeld de begrafenis van zijn moeder is gaan bijwonen.

Er wordt door de *regering* een amendement n° 135 (Stuk n° 364/6) ingediend ertoe strekkend in het voorgestelde artikel 57 op een correcte juridisch-technische wijze aan te duiden wanneer de minister of diens gemachtigde aan een vreemdeling wiens statuut van vluchteling werd ingetrokken, een bevel mag geven om het grondgebied te verlaten.

De minister legt uit dat dit amendement voortvloeit uit de wijziging voorgesteld met betrekking tot artikel 57/6 van de wet van 15 december 1980 (zie artikel 40bis). Het gaat hier om een verduidelijking van de procedure.

Art. 40bis (*nieuw*)

De heer Lozie c.s. dient een amendement n° 76 (Stuk n° 364/4) in ertoe strekkend een artikel 40bis in te voegen.

De heer Lozie legt uit dat deze nieuwe bepaling voortvloeit uit het amendement n° 72 op artikel 39.

Het amendement n° 136 (Stuk n° 364/6) van de *regering* strekt ertoe om, door invoeging van een artikel 40bis, op een correcte juridisch-technische wijze en met respect voor de bepalingen neergelegd in het Verdrag betreffende de status van vluchteling, ondertekend te Genève op 28 juli 1951, aan te duiden wanneer de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen het statuut van vluchteling mag intrekken buiten de hypothese voorzien in artikel 57/6, 2°, van de wet van 15 december 1980.

Art. 40ter (*nieuw*)

De heer Lozie c.s. dient een amendement n° 77 (Stuk n° 364/4) in ertoe strekkend, door invoeging van een artikel 40ter, artikel 57/10 van de wet van 15 december 1980 op te heffen.

Volgens *de indiener* wijst de praktijk uit dat het overdreven is het statuut van vluchteling te weigeren om de enkele reden dat de kandidaat-vluchteling geen woonplaats in België heeft gekozen of geen gevolg heeft gegeven aan een oproeping of een vraag tot inlichtingen. Dit geeft aanleiding tot wat de Commissaris-generaal noemt de « technische weigering ».

Deze sanctie is niet evenredig met het verzuim.

De sanctie is nu des te zwaarder daar de betrokken vreemdeling, na afwijzing in België, voorheen nog een asielaanvraag in een ons omringend land kon

cette décision du commissaire général devant la commission permanente de recours des réfugiés.

Il fait ensuite observer que la possibilité de retrait du titre de séjour visée à l'article 57, existe déjà.

La nouvelle disposition vise uniquement à lutter contre les abus et il n'entre pas dans ses intentions d'y recourir contre un étranger qui, par exemple, est allé assister à l'enterrement de sa mère.

Le gouvernement présente un amendement (n° 135, Doc. n° 364/6) visant à préciser à l'article 57 proposé et ce, de manière correcte sur le plan légistique, quand le ministre ou son délégué peut donner à un étranger dont la qualité de réfugié a été retirée l'ordre de quitter le territoire.

Le ministre signale que cet amendement découle de la modification qu'il a été proposé d'apporter à l'article 57/6 de la loi du 15 décembre 1980 (voir l'article 40bis) et vise à préciser la procédure.

Art. 40bis (*nouveau*)

M. Lozie et consorts présentent un amendement (n° 76, Doc. n° 364/4) tendant à insérer un article 40bis (*nouveau*).

M. Lozie précise que cette nouvelle disposition découle de l'amendement n° 72 à l'article 39.

L'amendement n° 136 (Doc. n° 364/6) du *gouvernement* tend, par l'insertion d'un article 40bis, à préciser de manière correcte sur le plan légistique et dans le respect de la Convention relative au statut des réfugiés, signée à Genève le 28 juillet 1951, quand le Commissaire général aux réfugiés et apatrides peut retirer le statut de réfugié en dehors de l'hypothèse prévue à l'article 57/6, 2°, de la loi du 15 décembre 1980.

Art. 40ter (*nouveau*)

M. Lozie et consorts présentent un amendement (n° 77, Doc. n° 364/4) tendant à abroger l'article 57/10 de la loi du 15 décembre 1980, par l'insertion d'un article 40ter.

L'auteur précise que la pratique enseigne qu'il est exagéré de refuser le statut de réfugié pour la seule et unique raison que le candidat réfugié n'a pas élu domicile en Belgique ou n'a pas donné suite à une convocation ou à une demande de renseignements. Cela donne lieu à ce que le commissaire général appelle un « refus technique ».

Cette sanction est disproportionnée au manquement.

La sanction est d'autant plus lourde qu'alors que l'étranger concerné, dont la demande avait été rejetée en Belgique, pouvait précédemment encore intro-

indienen, met de bedoeling vooralsnog zijn vluchtmotieven te laten onderzoeken. Dit is ten gevolge van de Schengenuitvoeringsovereenkomst niet meer mogelijk.

De minister pleit voor het behoud van artikel 57/10 van voornoemde wet van 15 december 1980.

Art. 40quater (nieuw)

Amendement n° 78 (Stuk n° 364/4) van de heer Lozie c.s. strekt ertoe een artikel 40quater in te voegen ten einde artikel 57/11 van de wet van 15 december 1980 aan te passen aan de wijzigingen voortvloeiend uit het amendement n° 67 (op artikel 37) van dezelfde indieners.

De heer Lozie c.s. dient eveneens een *amendement n° 80 (Stuk n° 364/4)* in ertoe strekkend § 2 van artikel 57/11 van voornoemde wet van 15 december 1980 op te heffen.

Deze wijziging is eveneens het logische gevolg van amendement n° 67 op artikel 37.

Er wordt door *de heer Lozie c.s.* vervolgens een *amendement n° 79 (Stuk n° 364/4)* ingediend ertoe strekkend de termijn van 15 dagen waarover de vreemdeling beschikt om bij de Vaste beroepscommissie beroep aan te tekenen tegen de beslissing van de Commissaris-generaal om het statuut van vluchteling in te trekken, op 30 dagen te brengen.

De heer Lozie wenst hiervoor twee argumenten aan te voeren :

1) tot de wet van 18 juli 1991 bedroeg de termijn 30 dagen; hij werd toen verminderd tot 15 dagen omdat de indiening van het beroep geen opschortende werking had; nu sedert de wet van 6 mei 1993 het beroep wel een opschortende aard heeft, is de reden om de termijn in te korten verdwenen;

2) het indienen van een behoorlijk gemotiveerd verzoekschrift tot beroep bij de Vaste beroepscommissie vereist heel wat taken. De praktijk leert dat dit moeilijk is binnen een termijn van 15 dagen, zonder dat de kwaliteit van het werk erdoor geschaad wordt. Een termijn van 30 dagen is meer aangepast.

De minister is het hier niet mee eens. Het feit dat het beroep opschortend is, is volgens hem veeleer een reden om de termijn kort te houden.

Art. 41

De heer Van Hoorebeke en mevrouw Van de Castele dienen een *amendement n° 20 (Stuk n° 364/3)* in ertoe strekkend artikel 41 weg te laten.

Volgens *de heer Van Hoorebeke* moeten er, om de huidige achterstand in de behandeling van de beroepen bij de Vaste Beroepscommissie voor Vluchtelingen weg te werken, geen bijkomende voorzitters en bijzitters worden benoemd.

Hiertoe volstaat het, naast een gelijke verdeling van de dossiers, een beroep te doen op de reeds

duire une demande d'asile dans un des pays voisins, afin de faire examiner les motifs justifiant sa fuite, cette possibilité lui a été enlevée par la Convention d'application de l'Accord de Schengen.

Le ministre préconise le maintien de l'article 57/10 de la loi précitée du 15 décembre 1980.

Art. 40quater (nouveau)

L'amendement n° 78 de M. Lozie et consorts (Doc. n° 364/4) vise à insérer un article 40quater en vue d'adapter l'article 57/11 de la loi du 15 décembre 1980 en fonction des modifications proposées par l'amendement n° 67 présenté par les mêmes auteurs à l'article 37.

M. Lozie et consorts présentent également un *amendement (n° 80, Doc. n° 364/4)* visant à abroger l'article 57/11, § 2, de la loi précitée du 15 décembre 1980.

Cette proposition de modification découle également de l'amendement n° 67 à l'article 37.

M. Lozie et consorts présentent ensuite un *amendement (n° 79, Doc. n° 364/4)* visant à porter à trente jours le délai de quinze jours dont l'étranger dispose pour introduire, auprès de la Commission permanente de recours, un recours contre la décision du commissaire général de lui retirer la qualité de réfugié.

M. Lozie invoque deux arguments pour ce faire :

1) jusqu'à l'entrée en vigueur de la loi du 18 juillet 1991, le délai était de trente jours. Il a alors été ramené à quinze jours parce que le recours n'était pas suspensif. Etant donné que la loi du 6 mai 1993 a rendu le recours suspensif, il n'y a plus aucune raison de réduire le délai;

2) l'introduction d'un recours dûment motivé auprès de la commission permanente de recours nécessite de nombreuses démarches. Il apparaît, dans la pratique, qu'il est difficile d'accomplir toutes ces démarches en quinze jours, sans que la qualité du travail s'en ressente. Un délai de trente jours paraît plus adapté.

Le ministre ne peut se rendre à ces arguments. Il estime que le fait que le recours soit suspensif est plutôt de nature à justifier la réduction du délai.

Art. 41

M. Van Hoorebeke et Mme Van de Castele présentent un *amendement (n° 20, Doc. n° 364/3)* visant à supprimer l'article 41.

M. Van Hoorebeke estime qu'il n'est pas nécessaire de désigner des présidents et des assesseurs supplémentaires pour résorber l'arriéré dont souffre actuellement le traitement des recours par la Commission permanente de recours des réfugiés.

Il suffit, pour y parvenir, de distribuer également les dossiers, d'une part, et de faire appel aux asses-

benoemde plaatsvervangende bijzitters. Een aanstelling voor een termijn van één of twee jaar tast bovendien de onafhankelijkheid van de leden van het administratief rechtscollege aan.

Spreker vreest bovendien dat die tijdelijke maatregelen wel eens een definitief karakter zouden kunnen krijgen.

De heer Lozie c.s. dient een *amendement n° 81* (Stuk n° 364/4) in ertoe strekkend artikel 41 weg te laten.

De heer Lozie onderstreept dat naast de kritiek op deze bepaling in verband met het gebrek aan onafhankelijkheid van een rechter die voor nauwelijks een jaar wordt benoemd (zoals tijdens de hoorzittingen door de Vaste Beroepscommissie zelf werd onderstreept), kan herinnerd worden aan het feit dat deze bepaling volstrekt overbodig is door de twee suggesties gedaan bij de verantwoording op het amendement ingediend bij artikel 32 in verband met het taalgebruik.

De heer Van Gheluwe c.s. dient een *amendement n° 109* (Stuk n° 364/5) in ertoe strekkend :

1° officieel tweetalige bijzitters de mogelijkheid te bieden te zetelen in een kamer van de andere taalrol;

2° de mogelijkheid te bieden om in meer plaatsvervangende bijzitters te voorzien die dan in bijzonder drukke periodes kunnen worden ingeschakeld.

Die plaatsvervangers worden voor dezelfde duur aangesteld en genieten dus van dezelfde onafhankelijkheid als de andere bijzitters.

Volgens *de heer Lozie* komt dit amendement tegemoet aan zijn bekommernis.

Amendement n° 81 wordt vervolgens ingetrokken.

Op vraag van *de heer Van Hoorebeke* preciseert *de minister* dat momenteel één of twee personen in aanmerking komen om in een kamer van de andere taalrol te zetelen.

De heer Van Hoorebeke handhaaft het amendement n° 20 omdat hij vreest dat het aanstellen van meer plaatsvervangende bijzitters de instandhouding van de huidige probleemsituatie in de hand zal werken.

De minister betoogt dat de aanstelling van de bijzitters in alle objectiviteit gebeurt door een ambtelijke commissie.

De heer Huysentruyt is van oordeel dat in het verleden vaak misbruik werd gemaakt van de tweetaligheid van Nederlandstaligen.

Hij staat derhalve wantrouwig tegenover de door de regering voorgestelde regeling.

De heer Tavernier begrijpt die houding niet. Het kan toch geen probleem zijn dat een Nederlandstalige bijzitter die officieel tweetalig is in een Franse kamer gaat zetelen omdat er langs Nederlandstalige kant minder beroepen moeten worden afgehandeld.

De heer Van Hoorebeke denkt dat het onevenwicht tussen het aantal Nederlandstalige en het aantal Franstalige dossiers kunstmatig wordt gecreëerd. In

seurs suppléants déjà désignés, d'autre part. Une désignation pour une période d'un ou de deux ans compromettrait en outre l'indépendance des membres de la juridiction administrative.

L'intervenant craint par ailleurs que cette mesure temporaire puisse acquérir un caractère définitif.

M. Lozie et consorts présentent un *amendement (n° 81, Doc. n° 364/4)* visant à supprimer l'article 41.

M. Lozie souligne qu'en plus des critiques formulées à l'encontre de cette disposition en raison du manque d'indépendance d'un juge nommé pour un an à peine (un argument que la commission permanente de recours a elle-même avancé au cours des auditions), cette disposition est tout à fait superflue en raison des deux suggestions formulées dans le cadre de la justification de l'amendement à l'article 32 relatif à l'emploi des langues.

M. Van Gheluwe et consorts présentent un *amendement (n° 109, Doc. n° 364/5)* visant :

1° à permettre aux assesseurs officiellement bilingues de siéger dans une chambre de l'autre rôle linguistique;

2° à permettre de pourvoir à plus d'assesseurs suppléants de sorte que, pendant les périodes très chargées, il soit possible de les mettre en œuvre en plus grand nombre.

Les suppléants sont nommés pour la même période et jouissent donc de la même indépendance que les autres assesseurs.

M. Lozie estime que cet amendement répond à sa préoccupation.

L'amendement n° 81 est ensuite retiré.

En réponse à la question de *M. Van Hoorebeke*, *le ministre* précise qu'une ou deux personnes pourraient actuellement siéger dans une chambre de l'autre rôle linguistique.

M. Van Hoorebeke maintient l'amendement n° 20 car il craint que la désignation d'un plus grand nombre d'assesseurs suppléants ne contribue à entretenir les problèmes tels qu'ils se présentent actuellement.

Le ministre assure que la désignation des assesseurs par la commission ministérielle repose sur des critères totalement objectifs.

M. Huysentruyt estime que le bilinguisme d'assesseurs néerlandophones a souvent été une source d'abus par le passé.

Il se montre par conséquent quelque peu méfiant à l'égard de la proposition du gouvernement.

M. Tavernier ne comprend pas cette attitude. Il serait tout de même incompréhensible que le fait qu'un assesseur néerlandophone, qui est officiellement bilingue, siège dans une chambre francophone parce que le nombre de recours à instruire du côté néerlandophone est plus faible puisse faire problème.

M. Van Hoorebeke estime que le déséquilibre entre le nombre de dossiers en néerlandais et en français est créé artificiellement. Selon lui, il est des cas où

sommige gevallen wordt er zijns insziens voor een franstalige procedure geopteerd omwille van het feit dat die procedure langer aansleept en dat men inschikkelijker is.

De heer Van Gheluwe kan zich aansluiten bij de opmerking van de heer Tavernier. De voorgestelde oplossing lijkt hem het meest aangewezen om een tijdelijke achterstand weg te werken.

*
* *

De heer Lozie c.s. dient een *amendement n° 83* (Stuk n° 364/4) in ertoe strekkend in artikel 57/12 van de wet van 15 december 1980 te bepalen dat, wanneer de voorzitter of een door hem gemachtigde bijzitter van de Vaste beroepscommissie oordelen dat de aanvraag niet kennelijk ongegrond is, het alleen-rechtsprekend lid de aanvraag voor behandeling ten gronde naar een driledige kamer moet verwijzen.

De heer Lozie c.s. dient vervolgens een *amendement n° 82* (Stuk n° 364/4) in ertoe strekkend artikel 57/12 aan te passen aan de door het amendement n° 67 voorgestelde wijziging.

Art. 41bis (nieuw)

De heer Lozie c.s. dient een *amendement n° 84* (Stuk n° 364/4) in ertoe strekkend artikel 57/17 van de wet van 15 december 1980 op te heffen.

Dit amendement vloeit voort uit het amendement n° 77 van dezelfde indieners (zie artikel 40ter).

Art. 42

De heer Canon vraagt uitleg over de modaliteiten volgens welke een afschrift van de stukken van het asieldossier bij de Vaste Beroepscommissie zullen kunnen worden verkregen.

Welke modaliteiten zullen door de Koning kunnen worden vastgesteld ?

De minister antwoordt dat dit artikel beoogt de procedure te regelen (tot wie moet men zich wenden, hoe moet de aanvraag gebeuren enz.) en te bepalen op welke wijze de kostprijs (geen retributie) zal worden vastgesteld.

Art. 43

De heer Lozie c.s. dient een *amendement n° 85* (Stuk n° 364/4) in ertoe strekkend artikel 43 weg te laten.

Voor de verantwoording wordt verwezen naar het amendement n° 64 op artikel 32.

l'étranger opte pour la procédure en français parce que la procédure traîne plus longtemps et que l'on se montre plus complaisant du côté francophone.

M. Van Gheluwe souscrit à l'observation de M. Tavernier. La solution proposée est la plus apte à résorber un arriéré temporaire.

*
* *

M. Lozie et consorts présentent un *amendement n° 83* (Doc. n° 364/4) tendant à prévoir, à l'article 57/12 de la loi du 15 décembre 1980, que lorsque le président de la Commission permanente de recours ou l'assesseur délégué par lui estime que la requête n'est pas manifestement non fondée, le juge unique renvoie l'examen au fond de la requête à une chambre composée de trois membres.

M. Lozie et consorts présentent ensuite un *amendement n° 82* (Doc. n° 364/4) tendant à adapter l'article 57/12 à la modification proposée par l'amendement n° 67.

Art. 41bis (nouveau)

M. Lozie et consorts présentent un *amendement n° 84* (Doc. n° 364/4) visant à abroger l'article 57/17 de la loi du 15 décembre 1980.

Cet amendement découle de l'amendement n° 77 des mêmes auteurs (voir article 40ter).

Art. 42

M. Canon s'interroge sur les modalités suivant lesquelles une copie des pièces du dossier peut être obtenue auprès de la Commission permanente de recours.

Quelles modalités pourront-elle être fixées par le Roi ?

Le ministre répond que cet article vise à permettre au Roi de régler la procédure (à qui doit-on s'adresser, comment la demande doit-elle être introduite, etc.) et de déterminer de quelle manière le coût en sera fixé (il n'y aura pas de redevance).

Art. 43

M. Lozie et consorts présentent un *amendement n° 85* (Doc. n° 364/4) visant à supprimer l'article 43.

Pour la justification, il est renvoyé à l'amendement n° 64 à l'article 32.

Art. 44

Volgens dit artikel kan de minister de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de Vaste Beroepscommissie verzoeken om een beheersplan op te stellen dat voorziet in maatregelen om de achterstand in de behandeling van de dossiers weg te werken.

De heer Van Hoorebeke en mevrouw Van de Castele dienen een *amendement n° 21* (Stuk n° 364/3) ertoe strekkend dit artikel weg te laten.

Volgens *de heer Van Hoorebeke* beschikken de Commissaris-generaal en zijn adjuncten over autonome beslissingsmacht. De Commissaris-generaal is een onpartijdige en onafhankelijke overheid die alleen verantwoordelijk is voor de beslissing die hij moet nemen. De minister is ertoe gehouden het nodige personeel ter beschikking te stellen. Een beheersplan zou de autonomie en onafhankelijkheid in het gedrang brengen.

De Vaste Beroepscommissie voor de Vluchtelingen is een administratief rechtscollege. Spreker is van oordeel dat het uitoefenen van controle door middel van een door de Ministerraad goed te keuren beheersplan in strijd is met de wettelijk gewaarborgde onafhankelijkheid en neutraliteit en met de scheiding der machten.

De heer Lozie stelt vast dat bij de formulering van artikel 44 onvoldoende rekening werd gehouden met het advies van de Raad van State.

Derhalve wordt door *de heer Lozie c.s.* een *amendement n° 86* (Stuk n° 364/4) ingediend om dit artikel weg te laten.

De minister onderstreept dat het beginsel van de scheiding der machten geen samenwerking in de weg mag staan.

De mogelijkheid om een beheersplan te doen opstellen getuigt volgens de minister van een goed begrepen vorm van scheiding der machten.

Het is niet de bedoeling om greep te krijgen op de werkwijze en de beslissingsmacht van de Commissaris-generaal of van de Vaste Beroepscommissie.

Maar als de regering het vereiste personeel en de middelen ter beschikking stelt, moeten de betrokken instanties toch kunnen aantonen op welke wijze de achterstand zal worden weggewerkt.

De minister wijst erop dat een gelijkaardige bepaling werd opgenomen in het voorontwerp van wet dat de gerechtelijke achterstand bij de Raad van State moet wegwerken.

De Raad van State heeft intussen hierover advies uitgebracht en terzake geen bemerkingen geformuleerd.

De minister herhaalt dat het opstellen van het plan tot de autonome bevoegdheid van de Commissaris-generaal en van de Beroepscommissie zal behoren. Er is in de definitieve versie van artikel 44 geen sprake van een contract waarover kan onderhandeld worden.

Art. 44

Cet article prévoit que le ministre peut demander au commissaire général aux réfugiés et aux apatriides et à la commission permanente de recours de rédiger un plan prévoyant des mesures destinées à résorber l'arriéré dans le traitement des dossiers.

M. Van Hoorebeke et Mme Van de Castele présentent un *amendement (n° 21, Doc. n° 364/3)* visant à supprimer cet article.

M. Van Hoorebeke souligne que le commissaire général et ses adjoints ont un pouvoir de décision autonome. Le commissaire général est une autorité impartiale et indépendante qui est seule responsable de la décision qu'elle doit prendre. Le ministre est tenu de mettre le personnel nécessaire à sa disposition. Un plan de gestion mettrait en péril l'autonomie et l'indépendance de cette autorité.

La Commission permanente de recours des réfugiés est une juridiction administrative. L'intervenant estime que le contrôle exercé au moyen d'un plan de gestion devant être approuvé par le Conseil des ministres est contraire à l'indépendance et à la neutralité garanties par la loi ainsi qu'à la séparation des pouvoirs.

M. Lozie constate que la formulation de l'article 44 ne tient pas suffisamment compte de l'avis du Conseil d'Etat.

M. Lozie et consorts présentent dès lors un *amendement (n° 86, Doc. n° 364/4)* visant à supprimer cet article.

Le ministre souligne que le principe de la séparation des pouvoirs ne peut constituer un obstacle à la collaboration.

La possibilité de faire établir un plan de gestion témoigne, selon le ministre, d'une conception judicieuse de la séparation des pouvoirs.

Il n'entre nullement dans les intentions du gouvernement de s'ingérer de quelque façon que ce soit dans la manière de travailler, le fonctionnement ou les décisions du commissaire général ou de la Commission permanente de recours.

Toutefois, si le gouvernement fournit le personnel et les moyens nécessaires, il est tout de même en droit de demander aux instances en question comment elles comptent résorber l'arriéré.

Le ministre fait observer qu'une disposition analogue figure dans l'avant-projet visant à résorber l'arriéré judiciaire au Conseil d'Etat.

Celui-ci a entre-temps rendu son avis et n'a formulé aucune observation à cet égard.

Le ministre répète que l'élaboration du plan relèvera de la compétence exclusive du commissaire général et de la Commission de recours. Dans la version définitive de l'article 44, il n'est pas question d'un contrat susceptible d'être négocié.

De regering zal er zich toe beperken het plan al dan niet goed te keuren.

Volgens de heer Van Hoorebeke is het onderscheid tussen een beheerscontract en een beheersplan subtil.

Het beheersplan zal *de facto* rekening houden met de opmerkingen of desiderata van de regering omdat de betrokken instanties maar al te goed weten dat het plan anders toch niet zal worden goedgekeurd.

De minister wijst erop dat de regering nu elk jaar in december beslist of de tewerkstelling van het contractueel personeel waarover de Commissaris-generaal beschikt al dan niet wordt verlengd. Dit is voor het Commissariaat-generaal een weinig comfortabele situatie waaraan door artikel 44 een einde zal worden gesteld.

Zodra de regering het beheersplan heeft goedgekeurd, verbindt zij er zich toe de middelen ter beschikking te stellen voor de volledige periode waarop het plan betrekking heeft.

Art. 45

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 45bis (*nieuw*)

De regering dient een amendement n° 125 (Stuk n° 364/5) in ertoe strekkend artikel 58 van de wet van 15 december 1980 te wijzigen.

Het betreft een louter technische aanpassing die voortvloeit uit een wijziging van artikel 3 van vooroemde wet.

Art. 46

Over artikel 46 worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 46bis (*nieuw*)

De heer Van Gheluwe c.s. dient een amendement n° 112 (Stuk n° 364/5) in ertoe strekkend artikel 60 van de wet van 15 december 1980 als volgt aan te vullen :

1° dat de Koning de bijzondere voorwaarden kan bepalen waaraan het attest volgens welk de vreemde student van een beurs of van een lening geniet en de verbintenis uitgaande van een Belgisch of vreemd persoon met betrekking tot het te zijnen laste nemen van de kosten van de student moeten beantwoorden;

2° dat de Koning kan bepalen in welke gevallen de geldigheid van dit attest of van deze verbintenis afhankelijk is van de verplichting om een geldsom te

Le gouvernement se limitera à approuver le plan ou non.

M. Van Hoorebeeke estime que la distinction entre « contrat de gestion » et « plan de gestion » est subtile.

Le plan de gestion tiendra compte *de facto* des observations ou des desiderata du gouvernement, parce que les instances concernées ne savent que trop bien que, s'il en allait autrement, le plan ne serait de toute façon pas approuvé.

Le ministre fait observer qu'actuellement, le gouvernement décide chaque année en décembre de proroger ou non les contrats du personnel contractuel dont dispose le commissaire général. L'article 44 vise à mettre un terme à cette situation peu commode pour le Commissariat général.

Le gouvernement s'engage à mettre à la disposition du Commissariat général les moyens nécessaires pour la période couverte par le plan de gestion, aussitôt que ce dernier aura été approuvé.

Art. 45

Cet article n'appelle pas d'observations.

Art. 45bis (*nouveau*)

Le gouvernement présente un amendement (n° 125, Doc. n° 364/5) visant à modifier l'article 58 de la loi du 15 décembre 1980.

Il s'agit d'une simple adaptation technique découlant de la modification de l'article 3 de la loi précitée.

Art. 46

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

Art. 46bis (*nouveau*)

M. Van Gheluwe et consorts présentent un amendement (n° 112, Doc. n° 364/5) visant à compléter l'article 60 de la loi du 15 décembre 1980 par deux alinéas permettant au Roi :

1° de fixer les conditions particulières auxquelles doivent répondre l'attestation suivant laquelle l'étudiant étranger bénéficie d'une bourse ou d'un prêt et l'engagement émanant d'une personne, belge ou étrangère, s'obligeant à prendre en charge les frais afférents à l'étudiant;

2° de déterminer les cas dans lesquels la validité de cette attestation ou de cet engagement est subordonnée à l'obligation de verser une somme auprès de

storten in de Deposito- en Consignatiekas of om een bankgarantie te geven.

Mevrouw Hermans licht toe dat dit amendement een grotere bescherming nastreeft van de vreemde studenten die niet van een officiële beurs genieten.

Er zijn nog steeds heel wat studenten die in België studeren met een bewijs van voldoende middelen van bestaan.

Deze studenten moeten over de nodige rechts- en financiële zekerheid beschikken om hun studies te voleindigen.

Dit houdt in dat vermeden moet worden dat zij — om financiële moeilijkheden — hun studies zouden moeten onderbreken en uitgewezen worden.

De voorgestelde maatregelen moeten zulks waarborgen.

Bovendien kunnen de universitaire instellingen hierdoor van een aantal administratieve formaliteiten worden vrijgesteld.

Mevrouw Hermans merkt vervolgens op dat in artikel 60, derde lid, van de wet van 15 december 1980 nog steeds sprake is van de « ministers van Nationale Opvoeding ». Aangezien het onderwijs sedert 1989 behoort tot de bevoegdheid van de gemeenschappen kan van deze gelegenheid gebruik gemaakt worden om artikel 60 in die zin aan te passen.

De heer Lozie vraagt of, gelet op de vorige discussies over de rol van de Deposito- en Consignatiekas, het niet aangewezen is het tweede lid van het amendement n° 112 weg te laten.

Art. 47

De heer Van Gheluwe c.s. dient amendement n° 110 (Stuk n° 364/5) in tot wijziging van § 2, 3°, van het voorgestelde artikel 61.

De heer Minne legt uit dat moet worden gepreciseerd dat de periode van twaalf maanden waarvan sprake in 3° de periode is die voorafgaat aan het bevel om het grondgebied te verlaten.

De tweede wijziging heeft betrekking op de student die binnen 6 maanden na de laatste uitkering van financiële hulp door het OCMW die hulp terugbetaalt. In dat geval mag hij niet worden beschouwd als zijnde permanent ten laste van het OCMW en mag hem dus ook geen bevel worden gegeven om het grondgebied te verlaten.

Spreker wenst in verband met de problematiek van de buitenlandse studenten te vernemen hoe de minister zal tegemoetkomen aan studenten van wie de beurs niet wordt uitbetaald.

De heer Lozie c.s. dient amendement n° 87 (Stuk n° 364/4) in tot weglatting van het artikel.

Amendement n° 110 van de heer Van Gheluwe c.s. brengt volgens de heer Lozie slechts een lichte verbetering aan in de tekst van het ontwerp. De wet wordt hoe dan ook strenger ten aanzien van de buitenlandse studenten. Het artikel moet dus worden geschrapt.

la Caisse des dépôts et consignations ou de fournir une garantie bancaire.

Mme Hermans précise que cet amendement vise à offrir une meilleure protection aux étudiants étrangers qui ne bénéficient pas d'une bourse d'études officielle.

Il y a encore de nombreux étudiants qui étudient en Belgique sur la base d'une preuve de moyens de subsistance suffisants.

Ces étudiants doivent bénéficier de la sécurité juridique et financière nécessaire pourachever leurs études.

Cela implique qu'il faut éviter qu'ils soient contraints d'interrompre leurs études et éloignés en raison de difficultés financières.

Les mesures proposées doivent viser à leur offrir cette garantie.

En outre, les universités pourront ainsi être déchargées d'un certain nombre de formalités administratives.

Mme Hermans fait ensuite observer qu'à l'article 60, alinéa 3, de la loi du 15 décembre 1980, il est encore question du « ministre de l'Education nationale ». Etant donné que depuis 1989, l'enseignement relève de la compétence des communautés, on pourrait tirer parti de l'occasion pour adapter l'article 60 en conséquence.

M. Lozie demande si, compte tenu des discussions antérieures concernant le rôle de la Caisse des dépôts et consignations, il ne serait pas préférable de supprimer l'alinéa 2 de l'amendement n° 112.

Art. 47

M. Van Gheluwe et consorts présentent un amendement n° 110 (Doc. n° 364/5) visant à modifier le § 2, 3°, de l'article 61 proposé.

M. Minne explique qu'il y a lieu de préciser que la période de douze mois visée au 3° porte sur la période précédent le mois au cours duquel l'ordre de quitter le territoire est pris.

La deuxième modification concerne l'étudiant qui a remboursé l'aide financière qui lui a été octroyée par un CPAS dans les six mois de l'octroi de la dernière aide. Cet étudiant ne peut être considéré comme étant en permanence à charge d'un CPAS et il ne peut donc lui être délivré d'ordre de quitter le territoire.

S'agissant des étudiants étrangers, l'intervenant demande au ministre comment il interviendra à l'égard des étudiants dont la bourse n'est pas payée.

M. Lozie et consorts présentent un amendement n° 87 (Doc. n° 364/4) visant à supprimer cet article.

S'il reconnaît que l'amendement n° 110 de M. Van Gheluwe et consorts améliore quelque peu le texte du projet, M. Lozie constate que la loi sera de toute façon plus sévère à l'égard des étudiants étrangers. Il convient dès lors de supprimer l'article.

De minister steunt het amendement van de heer Van Gheluwe c.s.

Wat de buitenlandse beursstudenten betreft verstrekt de minister de volgende toelichting.

Buitenlandse studenten kunnen in België studeren met eigen middelen of met een beurs van de Belgische of van een buitenlandse regering.

Het gebeurt meermaals dat de uitbetaling van een beurs aan buitenlandse studeren die hier komen studeren met een beurs van een buitenlandse regering wordt onderbroken.

Hun probleem kan worden opgelost door een wijziging van het koninklijk besluit van 1 juli 1974 betreffende de sociale en culturele hulp aan sommige bursalen uit ontwikkelingslanden (dat werd gewijzigd bij koninklijk besluit van 1 oktober 1980). Dat koninklijk besluit is ook om andere redenen aan actualisering en herziening toe.

De bedoeling is dat de erkende onthaalinstellingen (sociale diensten voor studenten) de mogelijkheid zouden krijgen om een tijdelijke sociale toelage aan de betrokkenen te verstrekken. Het gaat om 13 Franstalige en 5 Nederlandstalige instellingen. Zo kunnen de buitenlandse studenten worden geholpen in afwachting dat de buitenlandse regering haar verplichtingen nakomt.

De heer Van Hoorebeke en mevrouw Van de Castele dienen een amendement n° 22 (Stuk n° 364/3) in ter aanvulling van § 2 van het voorgestelde artikel 61.

De heer Van Hoorebeke stelt voor het vragen van advies aan de minister bevoegd voor Ontwikkelingssamenwerking, verplicht te maken in de gevallen vermeld onder 2° en 3° van § 2. Op basis daarvan zou de minister afwijkingen kunnen toestaan.

De minister is geen voorstander van een formele adviesprocedure. Bovendien kan de minister altijd afwijkingen toetaan op basis van de wettekst zelf (hij kan het bevel geven maar is daar niet toe verplicht). Het zijn vooral de onderwijsinstellingen die de minister van advies zullen moeten dienen.

Mevrouw Hermans is van oordeel dat er wat schort aan de beeldvorming betreffende de buitenlandse studenten en de onderwijsinstellingen waar ze studeren. Bij navraag blijken er in Vlaanderen helemaal geen studenten te zijn die OCMW-steun genieten. Er zou dus in elk geval meer onderzoek moeten worden verricht vooraleer men besluiten trekt. Het verdient wel aanbeveling de onderwijsinstellingen te responsabiliseren.

Bij het toelaten van buitenlandse studenten zouden zij ook moeten nagaan of de student over voldoende middelen van bestaan zal beschikken.

De heer Van Hoorebeke wijst erop dat zijn amendement ook een « vermenselijking » van het artikel beoogt. Het vestigt er de aandacht op dat het vraagstuk van de buitenlandse studenten past in het beleid inzake ontwikkelingssamenwerking.

De minister antwoordt dat aan sommige onderwijsinstellingen misbruiken vastgesteld zijn.

Le ministre appuie l'amendement de M. Van Gheluwe et consorts.

En ce qui concerne les étudiants boursiers étrangers, le ministre fournit les précisions suivantes.

Des étudiants étrangers viennent étudier en Belgique à leurs frais ou grâce à une bourse octroyée par le gouvernement belge ou étranger.

Il arrive assez fréquemment que le paiement de la bourse octroyée par un gouvernement étranger à des étudiants étrangers venant étudier en Belgique soit interrompu.

On peut résoudre leur problème en modifiant l'arrêté royal du 1^{er} juillet 1974 relatif à l'aide sociale et culturelle à certains boursiers ressortissant de pays en voie de développement (modifié par l'arrêté royal du 1^{er} octobre 1980), qui devrait d'ailleurs être actualisé et revu pour d'autres raisons également.

Le but est de permettre aux institutions d'accueil agréées (services sociaux pour étudiants) d'octroyer une aide sociale temporaire aux intéressés. Seraient concernées, treize institutions francophones et cinq néerlandophones. On pourrait ainsi venir en aide aux étudiants étrangers en attendant que le gouvernement étranger remplisse ses obligations.

M. Van Hoorebeke et Mme Van de Castele présentent un amendement (n° 22, Doc. n° 364/3) tendant à compléter le § 2 de l'article 61 proposé.

M. Van Hoorebeke propose d'obliger le ministre ayant dans ses compétences la coopération au développement à demander un avis dans les cas visés aux 2° et 3° du § 2. Le ministre pourrait se fonder sur cet avis pour accorder des dérogations.

Le ministre n'est pas partisan d'une procédure formelle. Le ministre peut en outre toujours accorder des dérogations sur la base de la loi proprement dit (il peut donner l'ordre mais n'est pas tenu de le faire). Ce sont essentiellement les établissements d'enseignement qui devront donner un avis au ministre.

Mme Hermans estime que l'on se fait une fausse image des étudiants étrangers et des établissements où ils étudient. Après vérification, il s'avère qu'en Flandre, il n'y a aucun étudiant étranger qui bénéficie d'une aide du CPAS. Il faudrait dès lors procéder, dans chaque cas, à une enquête approfondie avant de prendre une décision. Il serait toutefois souhaitable de responsabiliser les établissements d'enseignement.

Lors de l'inscription d'étudiants étrangers, ils devraient également vérifier si ceux-ci disposent de moyens de subsistance suffisants.

De heer Van Hoorebeke souligne que son amendement vise également à « humaniser » l'article. Il attire l'attention sur le fait que le problème des étudiants étrangers s'inscrit dans le cadre de la politique de la coopération au développement.

Le ministre répond que des abus ont été constatés dans certains établissements d'enseignement.

Hij benadrukt dat het artikel moet worden ontdaan van al de connotaties die eraan worden gegeven. Er wordt voorzien in een goed uitgewerkte procedure, zonder meer.

Art. 48

Dit artikel geeft geen aanleiding tot bespreking.

Art. 48bis (*nieuw*)

De heer Lozie c.s. dient een amendement n° 88 (Stuk n° 364/4) in tot invoeging van een nieuw artikel 48bis.

Het amendement vloeit voort uit amendement n° 67 door hetzelfde lid ingediend op artikel 37.

Art. 48ter (*nieuw*)

De heer Lozie c.s. dient een amendement n° 89 (Stuk n° 364/4) in tot invoeging van een nieuw artikel 48ter.

Het amendement vloeit voort uit amendement n° 67 door hetzelfde lid ingediend op artikel 37.

Art. 49

De heer Lozie c.s. dient een amendement n° 90 (Stuk n° 364/4) in tot weglatting van het artikel.

Het amendement vloeit voort uit amendement n° 67 door hetzelfde lid ingediend op artikel 37.

Art. 50

De heer Lozie c.s. dient een amendement n° 91 (Stuk n° 364/4) in tot weglatting van het artikel.

Het amendement vloeit voort uit amendement n° 67 door hetzelfde lid ingediend op artikel 37.

Art. 51

De heer Lozie c.s. dient een amendement n° 92 (Stuk n° 364/4) in.

De heer Lozie verklaart dat het amendement wil tegemoetkomen aan de wens van het Hoog Commissariaat voor de vluchtelingen dat pleit voor een snelle administratieve beroeps mogelijkheid, wat het verzoek tot herziening is.

De minister deelt de bezorgdheid van het lid om de gerechtelijke achterstand bij de Raad van State te beperken. De minister verwijst naar plannen voor wijzigingen in de wetten op de Raad van State. Er zal meer personeel worden ingezet, de procedure zal

Il souligne qu'il faut dépouiller l'article de toutes les connotations qui lui sont données. Il est institué une procédure détaillée, ni plus, ni moins.

Art. 48

Cet article ne donne lieu à aucune discussion.

Art. 48bis (*nouveau*)

M. Lozie et consorts présentent un amendement (n° 88, Doc. n° 364/4) visant à insérer un article 48bis (*nouveau*).

Cet amendement découle de l'amendement n° 67 présenté à l'article 37 par les mêmes membres.

Art. 48ter (*nouveau*)

M. Lozie et consorts présentent un amendement (n° 89, Doc. n° 364/4) visant à insérer un article 48ter (*nouveau*).

Cet amendement découle de l'amendement n° 67 présenté à l'article 37 par les mêmes membres.

Art. 49

M. Lozie et consorts présentent un amendement (n° 90, Doc. n° 364/4) visant à supprimer cet article.

Cet amendement découle de l'amendement n° 67 qui a été présenté par les mêmes membres à l'article 37.

Art. 50

M. Lozie et consorts présentent un amendement (n° 91, Doc. n° 364/4) visant à supprimer cet article.

Cet amendement découle de l'amendement n° 67, qui a été présenté par les mêmes membres à l'article 37.

Art. 51

M. Lozie et consorts présentent un amendement (n° 92, Doc. n° 364/4).

M. Lozie déclare que cet amendement répond à un souhait du Haut Commissariat aux réfugiés, qui plaide pour une possibilité de recours administratif rapide, ce qu'offre une requête en révision.

Le ministre partage la préoccupation de l'intervenant quant à la nécessité de limiter l'arriéré judiciaire au Conseil d'Etat. Le ministre annonce qu'il est envisagé de modifier les lois sur le Conseil d'Etat. Des effectifs plus nombreux seront mobilisés, la pro-

worden versneld en er zal meer beroep worden gedaan op de alleenrechtsprekende rechter in de schorschingsprocedure.

De heer Lozie wijst erop dat zijn amendement die wetswijzigingen kan aanvullen.

Art. 52

Dit artikel geeft geen aanleiding tot bespreking.

Art. 53

De minister van Binnenlandse Zaken verstrekt de volgende toelichting bij deze bepaling.

Als artikel 63, eerste lid, en artikel 69 (*nieuw*) van de wet van 15 december 1980 worden samengelezen met artikel 14 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, komen twee fundamentele principes naar voor :

1. tegen alle individuele beslissingen die ter uitvoering van de wet van 15 december 1980 worden genomen, kan bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring worden ingesteld; artikel 69, eerste lid (*nieuw*), van die wet preciseert boven dien dat dit voorschrift ook betrekking heeft op de beslissingen waarbij aanspraak op een bij deze wet bepaald recht geweigerd wordt, bijvoorbeeld het recht op verblijf;

2. in het advies van de Raad van State (Stuk Kamer n° 364/1 - 95/96, blz. 140-141) wordt erkend dat de regel van gemeen recht wel degelijk gegronde is; behoudens de enige uitzondering, bepaald bij artikel 69, tweede lid (*nieuw*), kan het beroep tot nietigverklaring alleen worden uitgeoefend nadat de bij de wet van 15 december 1980 eventueel ingestelde be-roeps mogelijkheden zijn uitgeput. Die regel van gemeen recht geldt voor ongeacht welke individuele maatregel die ter uitvoering van voornoemde wet wordt genomen, zonder dat zulks beperkt blijft tot de beslissingen waarbij aanspraak op een bij die wet bepaald recht geweigerd wordt.

Art. 54

De heer Lozie c.s. dient een amendement n° 93 (Stuk n° 364/4) in ter vervanging van het artikel.

De heer Lozie wijst op een verschil in de jurisprudentie van de Nederlandse kamers van de Raad van State enerzijds en de Franse kamers anderzijds, wat tot rechtsonzekerheid leidt.

Spreker stelt voor een vermoeden in te voeren dat een moeilijk te herstellen nadeel bestaat wanneer bij de Raad van State een vordering tot schorsing wordt ingesteld tegen een bevestigende beslissing genomen door de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen met toepassing van artikel 63/3.

Het moet worden beschouwd als een amendement in subsidiaire orde, dat wil zeggen voor zover amen-

cédures sera accélérée et l'on recourra davantage à la technique du conseiller unique dans le cadre de la procédure de suspension.

M. Lozie fait observer que son amendement peut compléter ces modifications de la loi.

Art. 52

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 53

A propos de cette disposition, le Ministre de l'Intérieur apporte les éclaircissements suivants.

De la combinaison des articles 63, alinéa 1^{er}, et 69 (*nouveau*) de la loi du 15 décembre 1980 avec l'article 14 des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, deux principes fondamentaux se dégagent :

1. toutes les décisions individuelles prises en application de la loi du 15 décembre 1980 peuvent faire l'objet d'un recours en annulation devant le Conseil d'Etat; l'article 69, alinéa 1^{er} (*nouveau*), précise en outre que cette règle vise également les décisions qui refusent le bénéfice d'un droit prévu par cette loi, tel que le droit au séjour;

2. par ailleurs, la règle de droit commun dont le bien-fondé a été reconnu dans l'avis du Conseil d'Etat (Doc. parl. Chambre, n° 364/1 - 95/96, pp. 140 et 141) et selon laquelle, hormis l'unique exception prévue à l'alinéa 2 du nouvel article 69, le recours en annulation ne peut être exercé qu'après l'épuisement des éventuels recours organisés par la loi du 15 décembre 1980, vaut pour toutes les mesures individuelles prises en application de cette loi, quelles qu'elles soient, sans être limitée aux seules décisions refusant le bénéfice d'un droit prévu par ladite loi.

Art. 54

M. Lozie et consorts présentent un amendement (n° 93, Doc. n° 364/4) tendant à remplacer l'article proposé par une nouvelle disposition.

M. Lozie fait observer que la différence entre la jurisprudence des chambres néerlandophone et francophone du Conseil d'Etat nuit à la sécurité juridique.

L'intervenant propose de prévoir dans la loi qu'un préjudice grave difficilement réparable est présumé exister lorsque le Conseil d'Etat est saisi d'une demande en suspension d'une décision confirmative prise par le Commissaire général aux réfugiés et apatrides en application de l'article 63/3.

Cet amendement doit être considéré comme un amendement en ordre subsidiaire, c'est-à-dire qu'il

dement n° 67 van dezelfde indiener niet wordt aanvaard.

De minister is het ermee eens dat de eenheid in de rechtspraak betreffende vreemdelingenzaken moet worden hersteld. Dat kan via de algemene vergadering van de Raad van State. Het komt de wetgever niet toe zelf de rechtspraak te bepalen.

Art. 55

De heer Cortois heeft een *amendement n° 7* (Stuk n° 364/2) ingediend tot weglatting van de artikelen die betrekking hebben op het beroep bij de rechterlijke macht.

De heer Lozie c.s. dient een *amendement n° 94* (Stuk n° 364/4) in, dat voortvloeit uit de besprekings van artikel 11.

Art. 56

De heer Cortois heeft een *amendement n° 7* (Stuk n° 364/2) ingediend tot weglatting van de artikelen die betrekking hebben op het beroep bij de rechterlijke macht.

De heer Lozie c.s.: dient een *amendement n° 95* (Stuk n° 364/4) in. Ingaand op een suggestie van raadsheer Gillardin stelt *de heer Lozie* voor dat de minister, zijn gemachtigde of zijn advocaat altijd in hun middelen zouden worden gehoord.

Tevens moet de raadkamer een ruimere beoordeelingsbevoegdheid krijgen. Zij moet kunnen nagaan of een hechtenis noodzakelijk is om een uitwijzingsbeslissing uit te voeren. De woorden « zonder zich te mogen uitspreken over hun gepastheid » *in fine* van het tweede lid van artikel 72 van de wet, moeten dan ook worden geschrapt.

De heer Van Hoorebeke sluit zich bij de vorige spreker aan. Volgens de gangbare interpretatie van het tweede lid van artikel 72 kan de raadkamer alleen nagaan of een maatregel rechtsgeldig is genomen zonder zich over de beslissing zelf uit te spreken. Spreker herinnert aan de discussie die is gevoerd met betrekking tot artikel 11 van het ontwerp.

De heer Decroly vestigt de aandacht op het advies dat de commissie voor de Justitie over dit en andere artikelen heeft uitgebracht (Bijlage III).

De minister van Justitie heeft naar aanleiding daarvan twee slotopmerkingen geformuleerd (*in fine* van het verslag) :

« 1. Justitie maakt een algemeen voorbehoud bij dit ontwerp in de zin dat de bijkomende werkdruk voor de raadkamer nog zal moeten geëvalueerd worden.

2. Wat de behandeling van de dossiers betreft zal bijzondere aandacht moeten besteed worden aan :

1) het naleven van de taalwetgeving;

ne doit être pris en considération que si l'amendement n° 67 des mêmes auteurs est rejeté.

Le ministre estime également qu'il faut rétablir l'unité de la jurisprudence en ce qui concerne les étrangers. Cela pourrait se faire au niveau de l'assemblée générale du Conseil d'Etat. Il n'appartient pas au législateur d'établir lui-même la jurisprudence.

Art. 55

M. Cortois présente un *amendement (n° 7, Doc. n° 364/2)* visant à supprimer les articles relatifs au recours auprès du pouvoir judiciaire.

M. Lozie et consorts présentent un amendement (n° 94, Doc. n° 364/4) qui découle de l'examen de l'article 11.

Art. 56

M. Cortois présente un *amendement (n° 7, Doc. n° 364/2)* visant à supprimer les articles relatifs au recours auprès du pouvoir judiciaire.

M. Lozie et consorts présentent un *amendement (n° 95, Doc. n° 364/4)*. Donnant suite à une suggestion du conseiller Gillardin, *M. Lozie* propose que le ministre, son délégué ou son conseil, soit toujours entendu dans ses moyens.

L'intervenant propose en outre d'étendre le pouvoir d'appréciation de la chambre du conseil, laquelle doit pouvoir examiner si une détention est nécessaire à l'exécution d'une décision d'éloignement. En conséquence, les mots « sans pouvoir se prononcer sur leur opportunité » doivent être supprimés de l'article 72, alinéa 2, *in fine*, de la loi.

M. Van Hoorebeke partage le point de vue de l'intervenant précédent. Selon l'interprétation dominante de l'alinéa 2 de l'article 72, la Chambre du conseil peut uniquement vérifier si une mesure a été prise valablement sans se prononcer sur la décision proprement dite. L'intervenant rappelle le débat qui a eu lieu au sujet de l'article 11 du projet.

M. Decroly attire l'attention sur l'avis que la commission de la Justice a émis, notamment, sur cet article (Annexe III).

Dans le cadre de cet avis, le ministre de la Justice a formulé deux observations en guise de conclusion (à la fin du rapport) :

« 1. Le département de la Justice fait des réserves générales sur le projet à l'examen, en ce sens qu'il faudra encore évaluer le surcroît de travail qu'il engendrera pour la chambre du conseil.

2. En ce qui concerne le traitement des dossiers, il conviendra de veiller particulièrement :

1) à ce que les lois sur l'emploi des langues soient respectées;

2) de correcte samenstelling van de dossiers voor de raadkamer : deze dossiers moeten als gerechtelijk dossier worden samengesteld en dus niet als administratief dossier;

3) een goede regeling met de orde van advocaten. »

Spreker stelt vast dat er tussen de ministers van Justitie en van Binnenlandse Zaken opmerkelijke meningsverschillen bestaan.

De minister ontkennt dat. De minister van Justitie maakt slechts een algemeen voorbehoud op één punt, namelijk de toekomstige werkdruk voor de raadkamers.

Dat zo'n evaluatie zal worden gemaakt is inderdaad door de regering beslist. De regering besliste ook de personeelsformatie niet onmiddellijk uit te breiden.

Dat de taalwetgeving moet worden nageleefd spreekt vanzelf.

Met het feit dat de dossiers voor de raadkamer gerechtelijke dossiers zijn, wordt nu reeds rekening gehouden. Wat de afspraken met de Orde van advocaten betreft, verwijst de minister naar de preciseringen die zijn vertegenwoordiger ter zake heeft verstrekt (blz. 3 van het verslag).

Met betrekking tot de opmerkingen van de heer Van Hoorebeke verwijst de minister naar het besluit van de heer Vandenbossche in de commissie voor de Justitie : een opsluiting kan alleen met het oog op verwijdering verantwoord zijn (blz. 13 van het verslag). De minister herinnert ook aan de criteria die hij naar aanleiding van de besprekking van artikel 11 van het ontwerp heeft uiteengezet.

Wat de aanwezigheid van een gemachtigde van de minister of van een advocaat betreft, die blijft volgens de minister beter louter facultatief. De aanwezigheid is immers niet altijd nodig.

De heer Van Hoorebeke betreurt dat de criteria waarnaar de minister verwijst niet in de wet zelf worden opgenomen, naar analogie van de criteria in de Voorlopige hechteniswet (zie artikel 16, § 5, van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis). Er lijkt hem in tegenstelling tot wat de minister beweert wel degelijk een moeilijkheid te bestaan wat de naleving van de taalwetgeving betreft.

Kunnen de gerechtelijke dossiers binnen de 5 dagen worden vertaald ?

De minister antwoordt dat alle modelformulieren in vertaling worden bijgevoegd. Het gaat met name om het bevel om het grondgebied te verlaten. Veel meer elementen zullen in de meeste dossiers niet voorkomen.

Art. 57

De heer Cortois heeft een *amendement n° 7* (Stuk n° 364/2) ingediend tot weglatting van de artikelen die betrekking hebben op het beroep bij de rechterlijke macht.

2) à ce que les dossiers destinés à la Chambre du conseil soient correctement constitués : ces dossiers doivent être constitués comme des dossiers judiciaires, et non comme des dossiers administratifs;

3) à conclure de bons accords avec l'Ordre des avocats. »

L'intervenant constate qu'il existe, de toute évidence, une divergence de vues entre les ministres de la Justice et de l'Intérieur.

Le ministre nie ce désaccord. Le ministre de la Justice émet seulement une réserve d'ordre général sur un seul point : la charge de travail qui incombera à la Chambre du conseil.

La décision de réaliser une telle évaluation émane en effet du gouvernement. Le gouvernement a également décidé de ne pas étendre immédiatement le cadre du personnel.

Il va de soi que les lois linguistiques doivent être respectées.

Il est dès à présent tenu compte du fait que les dossiers soumis à la Chambre du conseil sont des dossiers judiciaires. En ce qui concerne les accords passés avec l'Ordre des avocats, le ministre renvoie aux précisions fournies par son représentant (p. 3 du rapport).

En ce qui concerne les remarques de M. Van Hoorebeke, le ministre renvoie à la conclusion formulée par M. Vandenbossche devant la Commission de la justice : la détention n'est justifiée que lorsqu'elle a pour but l'éloignement (p. 13 du rapport). Le ministre rappelle également les critères qu'il a exposés à l'occasion de la discussion de l'article 11 du projet.

Pour ce qui est de la présence d'un délégué du ministre ou d'un avocat, le ministre estime qu'il est préférable qu'elle reste facultative. Cette présence n'est en effet pas toujours nécessaire.

M. Van Hoorebeke déplore que les critères cités par le ministre ne soient pas inscrits dans la loi même, par analogie avec les critères figurant dans la loi relative à la détention préventive (cf. article 16, § 5, de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive). L'intervenant a l'impression que, contrairement à ce qu'affirme le ministre, il existe bel et bien un problème en ce qui concerne le respect des lois linguistiques.

Les dossiers judiciaires peuvent-ils être traduits dans les cinq jours ?

Le ministre répond que tous les formulaires types sont fournis en traduction. Il s'agit plus spécialement de l'ordre de quitter le territoire. La plupart des dossiers ne contiennent guère d'autres pièces.

Art. 57

M. Cortois présente un *amendement (n° 7, Doc. n° 364/2)* visant à supprimer les articles relatifs au recours auprès du pouvoir judiciaire.

De heer Lozie c.s. dient een amendement n° 96 (Stuk n° 364/4) in dat eveneens strekt tot weglatting van het artikel.

De heer Lozie legt uit dat het amendement voortvloeit uit de besprekking van amendement n° 45 op artikel 11. Het moet als subsidiair worden beschouwd.

De heer Van Hoorebeke en mevrouw Van de Castele dienen een amendement n° 23 (Stuk n° 364/3) in met dezelfde strekking.

Art. 57bis (nieuw)

De heer Lozie c.s. dient een amendement n° 97 (Stuk n° 364/4) in tot invoeging van een nieuw artikel 57bis.

De heer Lozie legt uit dat uit de hoorzittingen is gebleken dat enerzijds de filières moeten worden bestreden die tegen veel geld vreemdelingen naar hier laten komen, maar dat het anderzijds niet onmogelijk mag worden gemaakt voor een vluchteling om zijn land te ontvluchten. Het Hoog Commissariaat voor de vluchtelingen deelt die bezorgdheid.

Onderhavige wetgeving moet in de eerste plaats het asielrecht van de vreemdeling waarborgen.

De minister antwoordt dat geen boetes worden opgelegd wanneer de asielaanvraag ontvankelijk is.

De heer Lozie replicaert dat de vervoerder dus alleen vervoert wanneer hij de zekerheid heeft dat de aanvraag ontvankelijk zal zijn.

De minister wijst erop dat het hier gaat om een persoon die zijn land ontvlucht zonder papieren of met kennelijk valse papieren.

Hij zal dat niet doen via de luchthaven maar via een buurland. Daar zal hij trachten van de ambassade papieren te verkrijgen.

Art. 58

Amendement n° 111 van de heer Van Gheluwe c.s. (Stuk n° 364/5) strekt ertoe het voorgestelde artikel 74/4 te vervangen door wat volgt :

« Art.74/4. — De openbare of private vervoerder die een passagier in het Rijk brengt, die niet in het bezit is van de bij artikel 2 vereiste stukken of die zich bevindt in één van de andere in artikel 3 bedoelde gevallen, moet hem zonder verwijl vervoeren of laten vervoeren naar zijn land van oorsprong of naar elk land waar hij toegelaten wordt. De vervoerder is hoofdelijk aansprakelijk met de passagier voor de betaling van diens kosten van terugzending.

Indien de passagier niet in het bezit is van de bij artikel 2 vereiste stukken, is de openbare of private vervoerder bovendien hoofdelijk aansprakelijk met de passagier voor de betaling van diens kosten van huisvesting, verblijf en gezondheidszorgen. »

De heer Canon geeft aan dat artikel 74/4 van de wet van 15 december 1980 voorziet in twee soorten

M. Lozie et consorts présentent un amendement (n° 96, Doc. n° 364/4) visant à supprimer cet article.

M. Lozie explique que l'amendement découle de l'examen de l'amendement n° 45 présenté à l'article 11. Il doit être considéré comme un amendement subsidiaire.

M. Van Hoorebeke et Mme Van de Castele présentent un amendement (n° 23, Doc. n° 364/3) ayant le même objet.

Art. 57bis (nouveau)

M. Lozie et consorts présentent un amendement (n° 97, Doc. n° 364/4) visant à insérer un article 57bis (nouveau).

M. Lozie explique que les auditions ont démontré qu'il est impératif, d'une part, de lutter contre les filières dont l'objectif est d'amener chez nous des demandeurs d'asile moyennant le paiement de sommes importantes et, d'autre part, de sauvegarder la possibilité pour les réfugiés de fuir leur pays. Le Haut Commissariat aux réfugiés partage ce point de vue.

Le projet à l'examen doit avoir pour premier objectif de garantir le droit d'asile des réfugiés.

Le ministre répond qu'aucune amende n'est infligée lorsque la demande d'asile est recevable.

M. Lozie réplique que le transporteur n'assumera donc le transport que lorsqu'il aura l'assurance que la demande sera recevable.

Le ministre souligne que les personnes en question fuient leur pays sans papiers ou munies de papiers manifestement faux.

Elles ne le fuiront donc pas via l'aéroport, mais via un pays voisin, où elles tenteront d'obtenir des papiers en s'adressant à leur ambassade.

Art. 58

L'amendement n° 111 de M. Van Gheluwe et consorts (Doc. n° 364/5) vise à remplacer l'article 74/4 proposé par ce qui suit :

« Art. 74/4. — Le transporteur public ou privé qui a amené dans le Royaume un passager dépourvu des documents requis par l'article 2 ou se trouvant dans un des autres cas visés à l'article 3, doit le transporter ou le faire transporter sans délai dans le pays d'où il vient ou dans tout autre pays où il peut être admis. Il est solidairement tenu avec le passager de payer les frais de rapatriement de ce dernier.

En outre, lorsque le passager est dépourvu des documents requis par l'article 2, le transporteur public ou privé est solidairement tenu avec lui de payer les frais d'hébergement, de séjour et de soins de santé. »

M. Canon indique que l'article 74/4 de la loi du 15 décembre 1980 prévoit deux types de sanction

sancties voor de openbare of particuliere vervoerder die een passagier in het Rijk brengt die niet in het bezit is van de bij artikel 2 van dezelfde wet vereiste documenten :

1) de verplichting om de passagier te vervoeren of te laten vervoeren naar zijn land van herkomst of naar elk land waar hij toegelaten kan worden;

2) de tenlasteneming van de kosten van verblijf, gezondheidszorg en repatriëring van die passagier.

Dit wetsontwerp verruimt de toepassing van die twee soorten sancties voor de vervoerders die een passagier in België brengen die zich in een van in artikel 3, 3° tot 8° (*nieuw*), van voornoemde wet, bedoelde gevallen bevindt; vooral als hij niet over voldoende bestaansmiddelen beschikt of als hij als een mogelijk gevaar voor de openbare rust, de openbare orde of de nationale veiligheid wordt beschouwd.

Krachtens de overeenkomst ter uitvoering van het Akkoord van Schengen, moet België de vervoerder verplichten om de passagier in alle gevallen terug te zenden indien hij niet beschikt over de bij artikel 2 vereiste stukken of als hij zich in één van de andere in artikel 3 bedoelde gevallen bevindt. De vervoerder is hoofdelyk aansprakelijk met de passagier voor de betaling van diens repatriëringskosten.

Toch is er geen gelijksoortige verplichting voor het op zich nemen van de kosten van huisvesting, verblijf en gezondheidszorg.

Amendement n° 111 stelt daarom voor de vervoerders niet aan die laatste verplichting te onderwerpen indien de passagier zich in een van de in artikel 3, 3° tot 8° (*nieuw*), van de wet, bedoelde gevallen bevindt. Het is immers onlogisch dat de vervoerders worden gesanctioneerd omdat de vreemdeling een aantal voorwaarden niet naleeft waarvan zij de naleving niet kunnen controleren.

De minister bevestigt dat indien amendement n° 111 wordt aangenomen, de vervoerder voor de repatriëring van zijn passagiers zal moeten zorgen en daarvoor de eventuele lasten zal moeten dragen in alle bij het nieuwe artikel 3, van de wet bedoelde gevallen (inclusief de verplichtingen inzake de bij artikel 2 vereiste stukken).

Hij zal daarentegen de kosten van huisvesting, verblijf en gezondheidszorg van de passagier niet moeten dragen, indien deze laatste niet over de bij artikel 2 vereiste stukken beschikt zoals dat nu trouwens reeds is bepaald.

De minister verklaart zich bereid om dat amendement te aanvaarden, aangezien de regering eindelijk de vervoerders zover heeft gekregen dat ze hun verplichtingen nakomen zoals ze reeds worden toegepast krachtens de bepalingen van de wet van 15 december 1980.

De heer D'hondt heeft zo zijn bedenkingen bij de inhoud van amendement n° 111 en hij wil dat de juiste betekenis ervan wordt gepreciseerd.

Hij stipt aan dat er in het eerste lid van de gemaandeerde tekst sprake is van een passagier « die

pour le transporteur public ou privé qui a amené dans le Royaume un passager dépourvu des documents requis par l'article 2 de la même loi :

1) l'obligation de transporter ou de faire transporter le passager dans le pays d'où il vient ou dans tout autre pays où il peut être admis;

2) la prise en charge des frais d'hébergement, de séjour, de soins de santé et de rapatriement de ce passager.

Le présent projet de loi étend l'application de ces deux sanctions aux transporteurs qui amènent en Belgique un passager se trouvant dans un des cas visés à l'article 3, 3° à 8° (*nouveaux*), de ladite loi, c'est-à-dire notamment s'il ne dispose pas de moyens de subsistance suffisants ou s'il est considéré comme pouvant représenter un danger pour la tranquillité publique, l'ordre public ou la sécurité nationale.

En vertu de la Convention d'application de l'Accord de Schengen, la Belgique est tenue d'obliger le transporteur à rapatrier le passager dans tous les cas, que celui-ci soit dépourvu des documents requis par l'article 2 ou qu'il se trouve dans un des autres cas visés à l'article 3. Le transporteur est solidairement tenu avec l'étranger de payer les frais de rapatriement de ce dernier.

Il n'existe toutefois pas d'obligation similaire en ce qui concerne la prise en charge des frais d'hébergement, de séjour et de soins de santé.

C'est pourquoi l'amendement n° 111 propose de ne pas soumettre les transporteurs à cette dernière obligation lorsque le passager se trouve dans un des cas visés à l'article 3, 3° à 8° (*nouveaux*), de la loi. Il n'est en effet pas logique que les transporteurs soient sanctionnés du fait du non-respect par l'étranger de conditions dont ils ne sont pas en mesure de vérifier le respect.

Le ministre confirme que si l'amendement n° 111 est adopté, le transporteur devra assurer le rapatriement de ses passagers et en supporter les charges éventuelles dans tous les cas visés à l'article 3 (*nouveau*) de la loi (y compris les obligations en matière de documents requis par l'article 2).

Par contre, il ne devra supporter les frais d'hébergement, de séjour et de soins de santé du passager que si celui-ci ne dispose pas des documents requis par l'article 2, comme cela était d'ailleurs déjà prévu actuellement.

Le ministre se déclare prêt à accepter cet amendement, étant donné que le gouvernement a enfin obtenu des transporteurs qu'ils respectent leurs obligations, telles qu'elles s'appliquent déjà en vertu des dispositions de la loi du 15 décembre 1980.

M. D'hondt émet des réserves quant au libellé de l'amendement n° 111 et souhaiterait en voir préciser la portée exacte.

Il signale que dans le texte amendé, il est question, à l'alinéa 1^{er}, d'un passager « se trouvant dans un des

zich in één van de *andere* in artikel 3 bedoelde gevallen bevindt », terwijl de oorspronkelijke tekst van het ontwerp enkel gewag maakt van « één van de in artikel 3 bedoelde gevallen ».

De minister beklemtoont dat amendement n° 111 enkel de strekking van het tweede lid wijzigt zodat :

1) de vervoerder elke passagier moet repatriëren die door zijn toedoen in ons land is gebracht indien deze op illegale wijze ons grondgebied heeft betreden (voorwaarden bedoeld in de artikelen 2 en 3 van de wet);

2) hij, zoals hierboven aangegeven, daarentegen niet alle kosten moet dragen in verband met het verblijf van de passagier indien deze laatste niet over de bij artikel 2 van de wet vereiste stukken beschikt, en voor zover de asielaanvraag niet ontvankelijk wordt verklaard.

De minister meent overigens dat de formulering van het eerste lid, zoals voorgesteld door het amendement, correcter is aangezien in artikel 3, 1° en 2°, wordt verwezen naar de in artikel 2 bedoelde verplichtingen.

Amendement n° 24 van de heer Van Hoorebeke en mevrouw Van de Castele (Stuk n° 364/3, blz. 6) en *amendement n° 98 van de heer Lozie c.s.* (Stuk n° 364/4, blz. 39) strekken ertoe dit artikel weg te laten. Er wordt verwezen naar de verantwoordingen.

Art. 59

Amendement n° 99 van de heer Lozie c.s. (Stuk n° 364/4, blz. 39) strekt ertoe dit artikel weg te laten.

De heer Lozie verwijst naar de besprekking van artikel 6.

Art. 60

Over dit artikel werden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 61

Amendement n° 100 van de heer Lozie c.s. (Stuk n° 364/4, blz. 40) strekt ertoe het 1° te laten voorafgaan door een 1° (*nieuw*), luidend als volgt :

« 1° (*nieuw*) — In paragraaf 1, in het 1° en het 2°, worden de woorden « de vreemdeling » telkens vervangen door de woorden « de vreemdeling, met uitzondering van diegene die minder dan achttien jaar oud is of die volgens zijn personeel statuut minderjährig is ». »

De heer Lozie stipt aan dat dit amendement ertoe strekt elke opsluiting van minderjarigen te voorkomen, in welk stadium de procedure zich ook bevindt. Het betreft namelijk een algemene regel die geldt voor elke vorm van hechtenis.

*autres cas visés à l'article 3 » alors que le texte initial du projet faisait uniquement mention d'*un des cas visés à l'article 3* ».*

Le ministre souligne que l'amendement n° 111 modifie uniquement la portée du second alinéa, si bien que :

1) le transporteur est chargé de rapatrier tout passager amené par ses soins dans notre pays si celui-ci est entré illégalement sur notre territoire (conditions visées aux articles 2 et 3 de la loi);

2) par contre, comme indiqué ci-dessus, il ne doit supporter tous les frais liés au séjour du passager que si ce dernier ne dispose pas des documents requis par l'article 2 de la loi, et pour autant que la demande d'asile ne soit pas déclarée recevable.

Par ailleurs, le ministre est d'avis que la formulation de l'alinéa 1^{er}, telle que proposée par l'amendement, est plus correcte étant donné qu'à l'article 3, 1° et 2°, il est fait référence aux obligations visées à l'article 2.

Les amendements n° 24 de M. Van Hoorebeke et Mme Van de Castele (Doc. n° 364/3, p. 6) et n° 98 de *M. Lozie et consorts* (Doc. n° 364/4, p. 39) proposent de supprimer cet article. Il est renvoyé aux justifications.

Art. 59

L'amendement n° 99 de M. Lozie et consorts (Doc. n° 364/4, p. 39) vise à supprimer cet article.

M. Lozie renvoie à la discussion de l'article 6.

Art. 60

Cet article n'a donné lieu à aucune observation.

Art. 61

L'amendement n° 100 de M. Lozie et consorts (Doc. n° 364/4, p. 40) vise à faire précéder le 1° par un 1° (*nouveau*), libellé comme suit :

« 1° (*nouveau*) — Au § 1^{er}, 1° et 2°, les mots « l'étranger » sont remplacés chaque fois par les mots « l'étranger, à l'exception de celui qui n'a pas atteint l'âge de 18 ans ou qui est mineur en vertu de son statut personnel ». »

M. Lozie indique que le présent amendement tend à empêcher toute mise en détention de mineurs, et ce d'ailleurs quelle que soit la phase de la procédure. Il s'agit en effet d'une règle générale applicable à toute forme de détention.

Amendement n° 101 van de heer Lozie c.s. (Stuk n° 364/4, blz. 40 en 41) strekt ertoe dit artikel weg te laten. Er wordt verwezen naar de verantwoording.

Amendement n° 113 van de heer Van Gheluwe c.s. (Stuk n° 364/5, blz. 8-9) strekt ertoe artikel 61 van het ontwerp te vervangen door wat volgt :

« Art. 61. — In artikel 74/5 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 18 juli 1991, worden de §§ 3, 4 en 5, vervangen door de volgende bepalingen :

« § 3. Het vasthouden in een welbepaalde aan de grens gelegen plaats mag de twee maanden niet te boven gaan. De Minister of diens gemachtigde mag echter de duur van vasthouding van de in § 1, 2°, bedoelde vreemdeling, tegen wie een uitvoerbare beslissing tot weigering van toegang tot het grondgebied of een uitvoerbare bevestigende beslissing tot weigering van toegang tot het grondgebied werd uitgevaardigd, telkens met een periode van twee maanden verlengen wanneer de nodige stappen om de vreemdeling te verwijderen werden ondernomen binnen zeven werkdagen, wanneer zij worden voortgezet met de vereiste zorgvuldigheid en de effectieve verwijdering van deze laatste binnen een redelijke termijn nog steeds mogelijk is.

Na een verlenging kan de bovenvermelde beslissing enkel door de Minister getroffen worden.

De totale duur van de vasthouding mag nooit de acht maanden te boven gaan.

§ 4. Gemachtigd wordt het Rijk binnen te komen :

1° de in § 1, 2°, bedoelde vreemdeling ten aanzien van wie, bij het verstrijken van de termijn van twee maanden, geen enkele uitvoerbare beslissing tot weigering van toegang tot het grondgebied genomen werd;

2° de in § 1, 2°, bedoelde vreemdeling ten aanzien van wie een uitvoerbare beslissing tot weigering van toegang tot het grondgebied of een uitvoerbare bevestigende beslissing tot weigering van toegang tot het grondgebied genomen werd, wanneer, bij het verstrijken van de termijn van twee maanden, die eventueel verlengd werd, de Minister of diens gemachtigde geen enkele beslissing treft tot verlenging van de termijn;

3° de vreemdeling, bedoeld in § 1, 2°, die in het totaal gedurende een periode van acht maanden werd vastgehouden.

§ 5. De beslissing tot weigering van toegang tot het grondgebied of de bevestigende beslissing tot weigering van toegang tot het grondgebied, genomen ten opzichte van de vreemdeling bedoeld in § 4, die gemachtigd wordt het Rijk binnen te komen, wordt van rechtswege gelijkgesteld met een beslissing tot weigering van verblijf in de zin van artikel 52, § 2, of artikel 63/3, eerste lid.

Behoudens een in de wet bepaalde afwijking, dient deze beslissing voorzien te zijn van een termijn om het grondgebied te verlaten.

§ 6. Wanneer de vreemdeling bedoeld in § 1, 2°, de plaats waar hij wordt vastgehouden, zonder toestemming verlaat tijdens de termijn waarbinnen een dringend beroep kan worden ingesteld alsmede tijdens de

L'amendement n° 101 de M. Lozie et consorts (Doc. n° 364/4, pp. 40-41) vise à supprimer cet article. Il est renvoyé à la justification.

L'amendement n° 113 de M. Van Gheluwe et consorts (Doc. n° 364/5, pp. 8-9) propose de remplacer l'article 61 du projet par ce qui suit :

« Art. 61. — Dans l'article 74/5 de la même loi, inséré par la loi du 18 juillet 1991, les §§ 3, 4 et 5 sont remplacés par les dispositions suivantes :

« § 3. La durée du maintien dans un lieu déterminé situé aux frontières ne peut excéder deux mois. Le Ministre ou son délégué peut toutefois prolonger le maintien de l'étranger visé au § 1^{er}, 2^o, qui fait l'objet d'une décision de refus d'entrée exécutoire ou d'une décision confirmative de refus d'entrée exécutoire, par période de deux mois, lorsque les démarches nécessaires en vue de l'éloignement de l'étranger ont été entreprises dans les sept jours ouvrables, qu'elles ont été poursuivies avec toute la diligence requise et qu'il subsiste toujours une possibilité d'éloigner effectivement l'étranger dans un délai raisonnable.

Après une prolongation, la décision visée à l'alinéa précédent ne peut plus être prise que par le Ministre.

La durée totale du maintien ne peut jamais excéder huit mois.

§ 4. Est autorisé à entrer dans le Royaume :

1° l'étranger visé au § 1^{er}, 2^o, qui, à l'expiration du délai de deux mois, n'a fait l'objet d'aucune décision de refus d'entrée exécutoire;

2° l'étranger visé au § 1^{er}, 2^o, qui fait l'objet d'une décision de refus d'entrée exécutoire ou d'une décision confirmative de refus d'entrée exécutoire, lorsque, à l'expiration du délai de deux mois, éventuellement prolongé, le Ministre ou son délégué ne prend aucune décision de prolongation du délai;

3° l'étranger visé au § 1^{er}, 2^o, dont la durée totale du maintien atteint huit mois.

§ 5. La décision de refus d'entrée ou la décision confirmative de refus d'entrée prise à l'égard de l'étranger visé au § 4, qui est autorisé à entrer dans le Royaume, est assimilée de plein droit à une décision de refus de séjour au sens de l'article 52, § 2, ou 63/3, alinéa 1^{er}.

Sauf disposition contraire de la loi, cette décision doit être assortie d'un délai pour quitter le territoire.

§ 6. Lorsque l'étranger visé au § 1^{er}, 2^o, quitte le lieu où il est maintenu, sans autorisation, pendant le délai ouvert pour l'introduction du recours urgent ou pendant la durée de l'examen de ce recours, la déci-

duur van het onderzoek van dat beroep, wordt de beslissing tot weigering van toegang tot het grondgebied die ten opzichte van hem getroffen werd, van rechtswege gelijkgesteld met een beslissing tot weigering van verblijf, in de zin van artikel 52, § 2. » »

De heer Van Gheluwe stipt aan dat dit amendement streeft naar uniformiteit; het is de bedoeling de diverse bepalingen van artikel 74/5 van de wet opnieuw te ordenen, aangezien sommige bepalingen naar een nieuw artikel 74/8 werden overgeheveld (zie amendement n° 115 van de heer Van Gheluwe c.s. dat ertoe strekt in het ontwerp een nieuw artikel 63bis in te voegen (Stuk n° 364/5, blz 10-11)).

Wat de maximumduur van de hechtenis (en de mogelijkheden om die te verlengen) betreft, verwijst spreker naar de bespreking van artikel 11.

Hij merkt bovendien op dat wordt bepaald dat de vreemdeling die in vrijheid gesteld wordt na acht maanden te zijn vastgehouden, de toestemming krijgt om het Rijk binnen te komen. Op hem is artikel 74/5, §4 (*nieuw*), van toepassing. Deze bepaling treedt pas op 1 januari 1998 in werking.

Voor die datum zal de regering aan de Kamer een verslag voorleggen op grond waarvan de Kamer de toepassing van de regelgeving met betrekking tot de hechtenis kan evalueren.

Indien de regelgeving die in een hechtenis van maximum 8 maanden voorziet, daadwerkelijk van kracht wordt op 1 januari 1998, dan zal ze ook gelden voor de beslissingen inzake hechtenis die vóór die datum werden genomen, zodat iedereen die op 1 januari 1998 reeds meer dan 8 maanden in hechtenis zit, automatisch zal worden vrijgelaten.

Spreker verwijst naar zijn amendementen n° 105 op artikel 11 (Stuk n° 364/5, blz. 2-3) en n° 119 op artikel 72 (Stuk n° 364/5 , blz. 12-13).

Amendement n° 25 van de heer Van Hoorebeke en mevrouw Van de Castele (Stuk n° 364/3, blz. 7) strekt ertoe dit artikel weg te laten.

Er wordt verwezen naar de verantwoording van amendement n° 12 van dezelfde indieners op artikel 11 van het ontwerp (Stuk n° 364/3, blz. 3-4).

Amendement n° 26 van dezelfde indieners (Stuk n° 364/3, blz. 7) strekt ertoe in het 2°, de voorgestelde § 6 te vervangen door wat volgt :

« De Koning bepaalt een bijzondere regeling met betrekking tot bijzondere of kwetsbare categorieën van personen. »

De heer Van Hoorebeke verwijst naar de verantwoording van zijn amendementen n° 13 op artikel 11 en n° 16 op artikel 20 (Stuk n° 364/3, blz. 3 en 4).

Met betrekking tot de specifieke situatie van minderjarigen is *de minister* van oordeel dat moeilijk algemene regels kunnen worden uitgewerkt, gelet op de enorme verscheidenheid van de situaties naar gelang van de leeftijd van het individu (een jongere die bijna meerderjarig is, vereist een totaal andere behandeling dan bijvoorbeeld een kind van drie jaar). Daarom verdient het de voorkeur geval per geval een concrete oplossing te zoeken, en er daarbij op toe te

sion de refus d'entrée prise à son égard est assimilée de plein droit à une décision de refus de séjour au sens de l'article 52, § 2. » »

M. Van Gheluwe indique que, dans un souci d'uniformité, le présent amendement vise à réordonner les diverses dispositions de l'article 74/5 de la loi, certaines étant transférées dans un nouvel article 74/8 (cf. l'amendement n° 115 de M. Van Gheluwe et consorts visant à insérer un nouvel article 63bis dans le projet — Doc. n° 364/5, pp. 10-11).

Concernant la durée maximale de détention (et les possibilités de prolongation), l'orateur renvoie à la discussion de l'article 11.

Il fait encore remarquer qu'il est prévu que l'étranger qui sera mis en liberté au terme d'un maintien de huit mois sera autorisé à entrer dans le Royaume et se verra appliquer le paragraphe 4 (*nouveau*) de l'article 74/5. Cette disposition n'entrera en vigueur que le 1^{er} janvier 1998.

Avant cette date, le gouvernement soumettra un rapport à la Chambre, sur la base duquel celle-ci pourra évaluer l'application de la réglementation relative à la détention.

Si la réglementation qui prévoit une durée de détention maximale de 8 mois entre effectivement en vigueur le 1^{er} janvier 1998, elle s'appliquera également aux décisions de détention prises avant cette date si bien que toute personne détenue depuis plus de 8 mois en date du 1^{er} janvier 1998 sera automatiquement libérée.

L'intervenant renvoie à ses amendements n° 105 à l'article 11 (Doc. n° 364/5, pp. 2-3) et n° 119 à l'article 72 (Doc. n° 364/5, pp. 12-13).

L'amendement n° 25 de M. Van Hoorebeke et Mme Van de Castele (Doc. n° 364/3, p. 7) propose de supprimer le présent article.

Il est renvoyé à la justification de l'amendement n° 12 des mêmes auteurs à l'article 11 du projet (Doc. n° 364/3, pp. 3-4).

L'amendement n° 26 des mêmes auteurs (Doc. n° 364/3, p. 7) vise à remplacer au 2°, le § 6 proposé par ce qui suit :

« Le Roi arrête un régime particulier pour les catégories de personnes spécifiques ou vulnérables. »

M. Van Hoorebeke renvoie à la justification de ses amendements n° 13 à l'article 11 et n° 16 à l'article 20 (Doc. n° 364/3, pp. 3 et 4).

Concernant la situation spécifique des mineurs d'âge, *le ministre* estime qu'il est très difficile d'établir des règles générales compte tenu de l'énorme disparité de situations en fonction de l'âge de l'individu (un jeune proche de la majorité requiert un traitement totalement différent d'un enfant de trois ans, par exemple). C'est pourquoi il est préférable de rechercher une solution concrète, cas par cas, en veillant à privilégier l'aspect humanitaire de la si-

zien dat voorrang wordt gegeven aan het menselijk aspect van de situatie, zonder daarom de strijd tegen de netwerken op te geven.

De minister merkt voorts op dat de rechterlijke macht toezicht uitoefent op alle gevallen van hechtenis van minderjarigen.

Mevrouw Van de Castele onderstreept dat haar amendement eveneens betrekking heeft op andere categorieën van kwetsbare personen, bijvoorbeeld zwangere vrouwen.

De minister antwoordt dat, indien bijzondere wettelijke bepalingen voor zwangere vrouwen worden ingesteld, tevens moet worden bepaald vanaf welk tijdstip van de zwangerschap geen hechtenis meer toegelaten is, wat in sommige gevallen nefaste gevolgen kan hebben.

Wanneer evenwel de situatie van elk individu apart wordt bekeken, is het altijd mogelijk positieve maatregelen te nemen, bijvoorbeeld in geval van ernstige problemen bij de aanvang van de zwangerschap.

De heer Lozie vraagt of de parketten op het stuk van de jeugdbescherming aandachtig genoeg zijn en of ze een regelmatige controle uitoefenen met betrekking tot de hechtenis van minderjarige vreemdelingen die illegaal in het land zijn.

De minister merkt op dat de regering ter zake vragende partij is.

Hij betreurt het gebrek aan samenwerking tussen de diensten van de verschillende gemeenschappen.

Hij onderstreept dat zowel de minister van Binnenlandse Zaken als de minister van Justitie talrijke inspanningen leveren om die jongeren in instellingen of in opvanggezinnen te plaatsen, maar jammer genoeg niet altijd de gevraagde hulp krijgen.

De heer Lozie verwijst naar de besprekking van het verslag-Cornelis betreffende een wijziging van de wetgeving inzake jeugdbescherming.

Dit wetsontwerp zou de gelegenheid moeten zijn om een duidelijk signaal te sturen naar alle sectoren die op dit gebied actief zijn.

De minister kondigt aan dat reeds volgende week een coördinatievergadering zal worden gehouden met de vertegenwoordigers van de verschillende gemeenschappen.

De heer Decroly merkt op dat de opvangcentra voor minderjarigen, al zijn ze dan uiteindelijk erkend geraakt, nog altijd met een schromelijk tekort aan subsidies kampen.

Jongeren moeten in kleine centra kunnen worden opgevangen, waar met hen interessant pedagogische werk mogelijk is.

Spreker wijst er op dat de medewerkers van die centra een grote verantwoordelijkheidszin aan de dag moeten leggen, onder meer omdat ze werken in het perspectief van een terugkeer naar het land van herkomst zonder bij de jongeren die ze begeleiden valse verwachtingen te wekken.

De minister herhaalt dat de opvang van minderjarigen die zich in de illegaliteit bevinden een bevoegdheid is van de gemeenschappen. Hij hoopt dat die

situatie, sans pour autant abandonner la lutte contre les filières.

Le ministre fait encore remarquer que le pouvoir judiciaire exerce un contrôle dans tous les cas de détention de mineurs.

Mme Van de Castele insiste sur le fait que son amendement vise également d'autres catégories de personnes vulnérables, comme, par exemple, les femmes enceintes.

Le ministre répond que si l'on prévoit des dispositions légales particulières pour les femmes enceintes, il faudra déterminer à partir de quel moment de la grossesse la détention n'est plus autorisée, ce qui pourrait avoir des conséquences néfastes dans certains cas.

Par contre, si on examine séparément la situation de chaque personne, il est toujours possible de prendre des mesures positives, par exemple, en cas de problèmes sérieux rencontrés dès le début de la grossesse.

M. Lozie demande si en matière de protection de la jeunesse, les parquets sont suffisamment attentifs et exercent un contrôle régulier au niveau de la détention de mineurs étrangers en situation illégale.

Le ministre indique que le gouvernement est demandeur en la matière.

Il ne peut que déplorer le manque de collaboration de la part des services des différentes Communautés.

Il souligne que tant le ministère de l'Intérieur que celui de la Justice déploient de nombreux efforts afin de placer ces jeunes dans une institution ou une famille d'accueil mais ils ne reçoivent malheureusement pas toujours l'assistance demandée.

M. Lozie renvoie à la discussion du rapport « Cornelis » relatif à une modification de la législation en matière de protection de la jeunesse.

Le présent projet de loi devrait être l'occasion d'envoyer un signal clair à tous les secteurs actifs dans ce domaine.

Le ministre annonce l'organisation, dès la semaine prochaine, d'une réunion de coordination avec des représentants des diverses Communautés.

M. Decroly fait remarquer que les centres d'accueil pour mineurs, même s'ils ont enfin été agréés, doivent encore toujours faire face à un manque cruel de subsides.

L'accueil des jeunes doit se faire dans des petites unités, permettant la mise en œuvre d'une action pédagogique intéressante.

L'orateur insiste sur le grand sens des responsabilités du personnel occupé dans ces centres, qui travaille notamment dans la perspective d'un retour au pays sans donner de fausses illusions aux jeunes qu'ils encadrent.

Le ministre répète que l'accueil de mineurs d'âge en situation illégale relève de la compétence des Communautés. Il espère que celles-ci mettront en

hun recente verklaringen ter zake in daden omzetten en de nodige financiële middelen uittrekken.

De heer Huysentruyt kant zich tegen een specifieke regeling voor zwangere vrouwen, want die hebben geen extra bescherming nodig als hun zwangerschap zich normaal ontwikkelt.

Uitzonderlijke maatregelen zijn alleen verantwoord als de gezondheid van moeder en kind werkelijk gevaar loopt.

Spreker betreurt dat sommige leden vandaag begaan zijn met het lot van zwangere moeders en hun ongeboren kinderen, maar er het zwijgen toe deden toen het parlement abortus legaliseerde.

De heer Tavernier geeft toe dat rekening moet worden gehouden met zeer specifieke situaties die verband houden met de leeftijd van de minderjarige. Het moet evenwel mogelijk zijn een regelgeving uit te werken die verbiedt jongeren in hechtenis te nemen die nog geen 14 jaar oud zijn.

De heer Lozie c.s. dient een amendement n° 143 in (subamendement op n° 100 van dezelfde indieners) (Stuk n° 364/6, blz. 8), dat ertoe strekt de woorden « achttien jaar oud is of die volgens zijn personeel statuut minderjarig is » te vervangen door de woorden « veertien jaar oud is ».

De minister wenst de bepalingen van het Verdrag van de rechten van het kind, dat op 20 november 1989 te New York werd goedgekeurd, na te leven. De Raad van State oefent trouwens controle uit op die naleving.

De minister wijst erop dat zijn diensten elke dag met nieuwe situaties geconfronteerd worden. Moet men een kind van zijn moeder scheiden wanneer die in een centrum in hechtenis zit ? Wat moet er gebeuren met een minderjarige van 13 of 14 jaar die zich onvergezeld aan onze grenzen meldt ? Mag hij onmiddellijk in het Klein Kasteeltje worden opgevangen ? Enzovoort.

Het probleem van het onthaal van minderjarigen die illegaal in ons land verblijven, is dus complex. De minister wil in geen geval het gevaar lopen dat een regelgeving tot stand komt die naderhand te streng blijkt te zijn, of dat anderzijds maatregelen worden genomen die een aversechts effect hebben.

De heer Tavernier is van oordeel dat onze wetgeving aan een aantal zwakke bevolkingsgroepen in onze samenleving een minimale bescherming moet bieden. Hij herhaalt dat het verboden moet zijn om kinderen van minder dan veertien jaar in hechtenis te nemen.

De heer Decroly deelt de opvattingen van de vorige spreker. Uit het onderzoek van de bestaande wetsbepalingen blijkt dat de bescherming van minderjarigen door geen enkele bepaling wordt geregeld. De wet voorziet evenwel in tal van dwangmaatregelen. Zo bijvoorbeeld bepaalt artikel 118 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen dat « een bevel

pratique leurs déclarations récentes en la matière et prévoient les moyens financiers nécessaires.

M. Huysentruyt s'oppose à la mise en œuvre d'une réglementation spécifique pour les femmes enceintes qui, si leur grossesse se déroule normalement, ne nécessitent pas de protection supplémentaire.

Des mesures exceptionnelles se justifient uniquement lorsque la santé de la mère et de son enfant est réellement en danger.

L'orateur regrette que les préoccupations manifestées aujourd'hui par certains membres à l'égard des femmes enceintes et de leurs enfants à naître ne se soient pas exprimées lorsque le Parlement a décidé de légaliser l'avortement.

M. Tavernier reconnaît qu'il y a lieu de tenir compte de situations très spécifiques en fonction de l'âge du mineur. Il devrait toutefois être possible d'établir une réglementation interdisant toute mise en détention de jeunes âgés de moins de 14 ans.

M. Lozie et consorts déposent un amendement n° 143 (sous-amendement à l'amendement n° 100 des mêmes auteurs) (Doc. n° 364/6, p. 8) qui vise à remplacer les mots « qui n'a pas atteint l'âge de 18 ans ou qui est mineur en vertu de son statut personnel » par les mots « qui n'a pas atteint l'âge de 14 ans ».

Le ministre souhaite respecter les dispositions de la Convention relative aux droits de l'enfant adoptée à New York le 20 novembre 1989. Ce respect est d'ailleurs soumis au contrôle du Conseil d'Etat.

Le ministre insiste sur le fait que ses services doivent chaque jour faire face à de nouvelles situations. Doit-on séparer un enfant de sa mère lorsque celle-ci est détenue dans un centre ? Que faire d'un mineur âgé de 13 ou 14 ans qui se présente seul à nos frontières ? Peut-il être immédiatement accueilli au Petit-Château ? Etc.

La problématique liée à l'accueil des mineurs d'âge en séjour illégal dans notre pays est donc complexe. Le ministre ne veut en aucun cas prendre le risque soit d'établir une réglementation qui se révèlerait trop sévère, soit de prendre des mesures pouvant donner lieu à des effets inverses de ceux recherchés.

M. Tavernier estime que notre législation doit apporter une protection minimale à un certain nombre de catégories vulnérables de notre société. Il répète que toute mise en détention d'enfants âgés de moins de 14 ans doit être interdite.

M. Decroly partage les préoccupations de l'orateur précédent. De l'examen des dispositions légales existantes, il ressort qu'il n'existe aucune disposition visant à protéger les mineurs d'âge. Par contre, diverses mesures coercitives sont prévues. Ainsi à l'article 118 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers dispose qu'un « ordre de quitter le territoire est remplacé par un ordre de recondui-

om het grondgebied te verlaten wordt vervangen door een bevel tot terugbrenging » voor vreemdelingen jonger dan achttien jaar of die volgens hun personeel statuut minderjarig zijn.

Bovendien heeft het beleid dat de regering momenteel op het terrein voert om te voorkomen dat er netwerken worden gecreëerd (om minderjarigen massaal op ons grondgebied binnen te looden), nefaste gevolgen. Zo blijkt dat elk jaar ongeveer 200 minderjarigen uit het Klein Kasteeltje verdwijnen, zonder enig spoor na te laten. Zij dreigen in de misdaadnetwerken (drugs, souteneurschap, klandestiene werkplaatsen) terecht te komen. Dit wetsontwerp biedt geen enkel duidelijk uitzicht op een daling van het aantal verdwijningen.

De heer Lozie merkt op dat het huidige artikel 74/5, § 5, van de wet van 15 december 1980 bepaalt dat « het vasthouden in een welbepaalde aan de grens gelegen plaats ten hoogste twee maanden mag duren. Na het verstrijken van deze termijn krijgt de betrokken toestemming het Rijk binnen te komen ».

Wordt er in die bepaling niet van uitgegaan dat, indien de overheid binnen de termijn van twee maanden geen uitspraak heeft gedaan, de asielaanvraag onontvankelijk is verklaard ?

Op welk stuk wijzigt artikel 61 van het ontwerp die bepalingen ?

De minister spreekt die interpretatie tegen. Het huidige artikel 74/5, § 5, heeft in feite geen enkel gevolg voor de procedure van de asielaanvraag. Het bepaalt alleen dat de vreemdeling aan de grens niet langer dan twee maanden mag worden vastgehouden. Hij krijgt daarom evenwel nog geen verblijfsvergunning; hij wordt dus verondersteld het grondgebied te moeten verlaten.

Dit wetsontwerp maakt het mogelijk de duur van de hechtenis op een welbepaalde plaats aan de grenzen van het land te verlengen. De maximumduur wordt (voorlopig) op acht maanden bepaald.

Amendement n° 5 van de heer Cortois (Stuk n° 364/2, blz. 3) strekt ertoe in het 1°, in de voorgestelde § 5, eerste lid, de tweede zin te vervangen door wat volgt :

« De minister of zijn gemachtigde kan echter de duur van de vasthouding van de in paragraaf 1, 2°, bedoelde vreemdeling, tegen wie een uitvoerbare beslissing tot weigering van toegang tot het grondgebied of een uitvoerbare bevestigende beslissing tot weigering van toegang tot het grondgebied werd uitgevaardigd, telkens met een periode van twee maanden verlengen, zonder dat de totale duur ervan twaalf maanden mag overschrijden, wanneer de nodige stappen met het oog op de verwijdering van de vreemdeling binnen zeven werkdagen werd gedaan. ».

Er wordt verwezen naar de toelichting bij amendement n° 1 op artikel 11 (Stuk n° 364/2, blz. 2).

re » pour les étrangers âgés de moins de 18 ans ou qui sont mineurs d'âge selon leur statut personnel.

Par ailleurs, la politique menée actuellement sur le terrain par le gouvernement en vue d'éviter la création de filières (visant à introduire massivement des mineurs d'âge sur notre territoire) a des effets pervers. Ainsi, il semble que tous les ans, quelque 200 mineurs d'âge disparaissent du Petit-Château sans laisser de trace et courrent le risque d'être récupérés dans d'autres filières de type criminel (drogue, proxénitisme, ateliers clandestins). Le présent projet de loi n'offre aucune perspective précise permettant d'espérer une réduction du nombre de disparitions.

M. Lozie observe que l'article 74/5, § 5, (actuel) de la loi du 15 décembre 1980 dispose que « la durée du maintien dans un lieu déterminé situé aux frontières ne peut excéder deux mois. A l'expiration de ce délai, l'intéressé reçoit l'autorisation d'entrer dans le Royaume ».

Cette disposition ne suppose-t-elle pas que si les autorités n'ont pas statué dans les deux mois, la demande d'asile est déclarée recevable ?

En quoi l'article 61 du projet de loi modifie-t-il ces dispositions ?

Le ministre conteste cette interprétation. L'article 74/5, § 5, actuel, n'a en fait aucun impact sur la procédure de demande d'asile. Il prévoit uniquement que l'étranger ne peut pas être détenu plus de deux mois à la frontière. Celui-ci n'obtient cependant pas pour autant une autorisation de séjour; il est donc supposé devoir quitter le pays.

Le présent projet de loi permet de prolonger la durée de détention dans un lieu déterminé situé aux frontières du pays, la durée maximale étant (provisoirement) fixée à huit mois.

L'amendement n° 5 de M. Cortois (Doc. n° 364/2, p. 3) a pour objet de remplacer au 1°, l'alinéa 1^{er} de l'article 74/5, § 5, proposé par ce qui suit :

« Le ministre ou son délégué peut toutefois prolonger le maintien de l'étranger visé au § 1^{er}, 2°, qui fait l'objet d'une décision de refus d'entrée exécutoire ou d'une décision confirmative de refus d'entrée exécutoire, par périodes de deux mois, sans que la durée totale du maintien puisse excéder douze mois, lorsque les démarches nécessaires en vue de l'éloignement de l'étranger ont été entreprises dans les sept jours ouvrables. ».

Il est renvoyé à la justification de l'amendement n° 1 à l'article 11 (Doc. n° 364/2, p. 2).

Art. 62

Amendement n° 27 van de heer Van Hoorebeke en mevrouw Van de Castele (Stuk n° 364/3, blz. 7) en amendement n° 102 van de heer Lozie c.s. (Stuk n° 364/4, blz. 41) strekken ertoe dit artikel weg te laten.

Er wordt respectievelijk verwezen naar de verantwoording van amendement n° 12 van de heer Van Hoorebeke en mevrouw Van de Castele (Stuk n° 364/3, blz. 3) en van amendement n° 45 van de heer Lozie c.s. (Stuk n° 364/4, blz. 9).

Amendement n° 114 van de heer Van Gheluwe c.s. (Stuk n° 364/5, blz. 9-10) stelt voor artikel 62 van het ontwerp te vervangen door wat volgt :

« Art. 62. — In artikel 74/6 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 6 mei 1993, worden de §§ 2, 3 en 4 vervangen door wat volgt :

« § 2. Het vasthouden, waartoe beslist werd met toepassing van § 1, mag de twee maanden niet te boven gaan. Wanneer de in § 1 bedoelde vreemdeling het voorwerp uitmaakt van een uitvoerbare beslissing tot weigering van verblijf of van een bevestigende beslissing, kan de minister of diens gemachtigde echter de duur van zijn vasthouding telkens met een periode van twee maanden verlengen wanneer de nodige stappen om de vreemdeling te verwijderen werden genomen binnen zeven werkdagen, wanneer zij worden voortgezet met de vereiste zorgvuldigheid en wanneer de effectieve verwijdering van deze laatste binnen een redelijke termijn nog steeds mogelijk is.

Na een verlenging kan de in het voorgaande lid bedoelde beslissing enkel door de minister getroffen worden.

Na acht maanden te zijn vastgehouden, dient de vreemdeling in vrijheid te worden gesteld. ».

Er wordt verwezen naar de verantwoording.

Amendement n° 6 van de heer Cortois (Stuk n° 364/2, blz. 3) strekt ertoe in de voorgestelde tekst het eerste lid te vervangen door wat volgt :

« Wanneer de in paragraaf 1 bedoelde vreemdeling het voorwerp uitmaakt van een uitvoerbare beslissing tot weigering van toegang tot het grondgebied of van een bevestigende beslissing kan de minister of diens gemachtigde echter de duur van zijn vasthouding telkens met een periode van twee maanden verlengen, zonder dat de totale duur ervan twaalf maanden mag overschrijden, wanneer de nodige stappen met het oog op de verwijdering van de vreemdeling binnen zeven werkdagen werd gedaan. ».

Er wordt verwezen naar de verantwoording van amendement n° 1 van de heer Cortois op artikel 11 (Stuk n° 364/2, blz. 2).

Art. 62

Les amendements n° 27 de M. Van Hoorebeke et Mme Van de Castele (Doc. n° 364/3, p. 7) et n° 102 de M. Lozie et consorts (Doc. n° 364/4, p. 41) visent à supprimer cet article.

Il est renvoyé respectivement à la justification de l'amendement n° 12 de M. Van Hoorebeke et Mme Van de Castele (Doc. n° 364/3, p. 3) et de l'amendement n° 45 de M. Lozie et consorts (Doc. n° 364/4, p. 9).

L'amendement n° 114 de M. Van Gheluwe et consorts (Doc. n° 364/5, pp. 9-10) propose de remplacer l'article 62 du projet par ce qui suit :

« Art. 62. — Dans l'article 74/6 de la même loi, y inséré par la loi du 6 mai 1993, les §§ 2, 3 et 4 sont remplacés par la disposition suivante :

« § 2. La durée du maintien décidé en application du § 1^{er} ne peut excéder deux mois. Lorsque l'étranger visé au § 1^{er} fait l'objet d'une décision de refus de séjour ou d'une décision confirmative exécutoire, le Ministre ou son délégué peut toutefois prolonger son maintien par période de deux mois si les démarches en vue de l'éloignement de l'étranger ont été entreprises dans les sept jours ouvrables, qu'elles ont été poursuivies avec toute la diligence requise et qu'il subsiste toujours une possibilité d'éloigner effectivement l'étranger dans un délai raisonnable.

Après une prolongation, la décision visée à l'alinéa précédent ne peut être prise que par le Ministre.

Après huit mois de maintien, l'étranger doit être mis en liberté. ».

Il est renvoyé à la justification.

Enfin, l'amendement n° 6 de M. Cortois (Doc. n° 364/2, p. 3) a pour objet de remplacer l'alinéa 1^{er} du texte proposé par ce qui suit :

« Lorsque l'étranger visé au § 1^{er} fait l'objet d'une décision de refus d'entrée exécutoire ou d'une décision confirmative, le ministre ou son délégué peut toutefois prolonger son maintien par périodes de deux mois, sans toutefois que la durée totale de celui-ci puisse excéder douze mois, lorsque les démarches nécessaires en vue de l'éloignement de l'étranger ont été entreprises dans les sept jours ouvrables. ».

Il est renvoyé à la justification de l'amendement n° 1 de M. Cortois à l'article 11 (Doc. n° 364/2, p. 2).

Art. 63

Amendement n° 103 van de heer Lozie c.s. (Stuk n° 364/4, blz. 41-42) strekt ertoe dit artikel weg te laten.

De termijn van 24 uur waarin is voorzien bij het nieuwe artikel 74/7 van de wet van 15 december 1980, is volgens *de heer Lozie* discriminerend in vergelijking met de Belgen, die bij een administratieve aanhouding slechts 12 uur van hun vrijheid kunnen worden beroofd.

Voorts verwijst spreker naar de opmerking ter zake van de Raad van State (Stuk n° 364/1, blz. 148). Hij is van oordeel dat deze aangelegenheid moet worden geregeld bij artikel 34 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt.

Volgens *de minister* is deze bepaling een bijzondere regelgeving voor een zeer specifieke situatie.

Het verschil in termijn en bijgevolg het verschil in behandeling tussen een vreemdeling die geen houder is van de identiteitsstukken of documenten bepaald bij de wet van 15 december 1980 en de personen die, overeenkomstig artikel 34 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, gedurende een termijn van 12 uur kunnen worden vastgehouden, is gegrond op een objectief criterium.

Voor een gewone identiteitscontrole van een persoon is 12 uur inderdaad voldoende. Er is evenwel een langere hechtenis nodig voor een persoon die niet in het bezit is van geldige verblijfsdocumenten en om die reden waarschijnlijk in aanmerking komt om te worden verwijderd. In een dergelijke situatie moeten immers niet alleen de identiteit, maar ook nog andere elementen worden gecontroleerd.

De minister is van oordeel dat het derhalve de voorkeur verdient die specifieke bepaling in deze wet te behouden, in plaats van ze op te nemen in het meer algemene kader van voornoemde wet van 5 augustus 1992, zulks om de eventuele uitbreiding ervan tot vergelijkbare situaties te voorkomen.

De heer Lozie werpt op dat de controles die worden uitgevoerd door de politiediensten wanneer een persoon van Belgische nationaliteit wordt opgepakt omdat hij ervan verdacht wordt een misdrijf te hebben gepleegd of de openbare orde te hebben verstoord, ook niet beperkt blijven tot uitsluitend de identiteit. Wat gebeurt er met personen die geen identiteitsstuk kunnen voorleggen ?

De minister onderstreert dat de Belgische burger zijn identiteitsstukken verplicht bij zich moet dragen. Indien hij ze niet bij zich heeft, zullen de politiediensten in ieder geval binnen twaalf uur zijn nationaliteit kunnen vaststellen.

De controles die moeten worden uitgevoerd, zijn van een heel andere aard wanneer eventueel een maatregel tot verwijdering van het grondgebied moet worden genomen; die maatregel kan natuurlijk niet worden toegepast op een persoon met de Belgische nationaliteit.

Art. 63

L'amendement n° 103 de M. Lozie et consorts (Doc. n° 364/4, pp. 41-42) vise à supprimer cet article.

Le délai de 24 heures prévu à l'article 74/7, *nouveau*, de la loi du 15 décembre 1980 constitue, selon *M. Lozie*, une discrimination par rapport aux Belges qui ne peuvent être privés de leur liberté que pendant 12 heures en cas d'arrestation administrative.

Par ailleurs, l'orateur renvoie à la remarque du Conseil d'Etat en la matière (Doc. n° 364/1, p. 148). Il estime que cette question devrait être réglée à l'article 34 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police.

Le ministre fait remarquer que la présente disposition est une réglementation particulière qui vise à régler une situation bien spécifique.

La différence de délai, et par conséquent, la différence de traitement entre l'étranger qui n'est pas porteur des documents d'identité ou des documents prévus par la loi du 15 décembre 1980 et les personnes qui, conformément à l'article 34 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, peuvent être retenues pendant un délai de 12 heures, est fondée sur un critère objectif.

Pour le seul contrôle d'identité d'une personne, une durée de 12 heures est en effet suffisante. Par contre, une durée plus longue de détention est nécessaire pour une personne qui n'est pas en possession de documents de séjour valables et qui, pour cette raison, entre probablement en ligne de compte pour être éloignée. Cette situation suppose en effet l'examen d'autres éléments que la seule identité.

Le ministre estime qu'il est donc préférable de maintenir cette disposition spécifique dans la présente loi plutôt que de la situer dans le cadre plus général de la loi du 5 août 1992 précitée et ce afin d'éviter son éventuelle extension à des situations comparables.

M. Lozie objecte que lorsqu'une personne de nationalité belge est arrêtée parce qu'elle est soupçonnée d'avoir commis une infraction ou d'avoir troublé l'ordre public, les vérifications effectuées par les services de police ne se limitent pas non plus à la seule identité. Qu'en est-il des personnes qui ne peuvent présenter aucune pièce d'identité ?

Le ministre souligne que le citoyen belge est obligé d'avoir ses papier d'identité sur lui. Si ce n'est pas le cas, les services de police seront en tout état de cause en mesure de déterminer sa nationalité dans les douze heures.

Les vérifications à effectuer sont d'une toute autre nature lorsqu'il s'agit de prendre éventuellement une mesure d'éloignement du territoire, mesure qui ne peut bien évidemment pas s'appliquer à une personne de nationalité belge.

Art. 63bis (*nieuw*)

Amendement n° 115 van de heer Van Gheluwe c.s. (Stuk n° 364/5, blz. 10-11) stelt voor een nieuw artikel 63bis in te voegen, luidend als volgt :

« Art. 63bis. — In dezelfde wet wordt een artikel 74/8 ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 74/8. — § 1. De nodige maatregelen kunnen worden genomen opdat de betrokkenen de plaats waar hij wordt opgesloten overeenkomstig de artikelen 7, derde lid, en 27, derde lid, of ter beschikking gesteld wordt van de regering overeenkomstig artikel 25, vierde lid, of vastgehouden wordt overeenkomstig artikel 74/5, § 1, en 74/6, § 1, niet zonder de vereiste toestemming verlaat.

§ 2. De Koning kan het regime en de werkingsmaatregelen bepalen, die toepasbaar zijn op de plaats waar de vreemdeling wordt opgesloten, terbeschikking gesteld wordt van de regering of vastgehouden wordt, overeenkomstig de bepalingen vermeld in § 1.

§ 3. De Koning kan het regime en de regels bepalen die van toepassing zijn op de overbrenging van vreemdelingen bedoeld in § 1. ».

De heer Roose merkt op dat alle voorschriften die toepasbaar zijn in geval van opsluiting, terbeschikkingstelling van de regering en vasthouding van vreemdelingen in een gesloten centrum, met het oog op de uniformiteit gegroepeerd worden in een afzonderlijk artikel.

Die voorschriften hebben betrekking op :

1) de regelingen die kunnen worden getroffen om te voorkomen dat de vreemdeling de plaats waar hij is opgesloten zonder de vereiste toestemming zou verlaten;

2) het regime en de regels betreffende de werking die gelden voor de plaats van opsluiting;

3) de regels betreffende de overbrenging van de vreemdelingen naar de plaats waar zij zullen worden opgesloten, terbeschikking gesteld worden van de regering of vastgehouden zullen worden, van een van die plaatsen naar een andere, of van een van die plaatsen naar de grens, waar de vreemdeling het land zal verlaten.

De heer Vanpoucke wijst erop dat zijn fractie aandringt op een goede ontvangst van de vreemdelingen in de gesloten centra en op een doeltreffende begeleiding, met inbegrip van een pastorale begeleiding.

De overheid moet bijzondere zorg besteden aan de werving en de opleiding van het personeel.

Het zou eveneens interessant zijn de vreemdelingen de mogelijkheid te bieden korte opleidingen te volgen, waarin de huidige stand van de betrekkingen tussen Noord en Zuid en het belang van de aanwending van het plaatselijke potentieel voor de ontwikkeling van hun land worden belicht. Die opleidingen zouden kunnen worden gegeven door niet-gouvernementele organisaties, in samenwerking met het staatssecretariaat voor Ontwikkelingssamenwerking.

Art. 63bis (*nouveau*)

L'amendement n° 115 de M. Van Gheluwe et consorts (Doc. n° 364/5, pp. 10-11) propose d'insérer un nouvel article 63bis, libellé comme suit :

« Art. 63bis. — Un article 74/8, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 74/8. — § 1^{er}. Les dispositions nécessaires peuvent être prises afin d'assurer que l'intéressé ne quitte pas, sans l'autorisation requise, le lieu où il est détenu en application des articles 7, alinéa 3, et 27, alinéa 3, mis à la disposition du gouvernement en application de l'article 25, alinéa 4, ou maintenu en application des articles 74/5, § 1^{er}, et 74/6, § 1^{er}.

§ 2. Le Roi peut fixer le régime et les règles de fonctionnement applicables au lieu où l'étranger est détenu, mis à la disposition du gouvernement ou maintenu, en application des dispositions visées au § 1^{er}.

§ 3. Le Roi peut fixer le régime et les règles relatives au transférement de l'étranger visé au § 1^{er}. ».

M. Roose indique que dans un souci d'uniformité, toutes les modalités qui peuvent être mises en œuvre quant à la détention, la mise à la disposition du gouvernement et le maintien des étrangers dans un centre fermé ont été regroupées dans un article distinct.

Ces modalités concernent :

1) les dispositions qui peuvent être prises afin d'éviter que l'étranger ne quitte son lieu de détention sans l'autorisation requise;

2) le régime et les règles de fonctionnement applicables au lieu de détention;

3) les règles relatives au transférement des étrangers vers le lieu où ils seront détenus, mis à la disposition du gouvernement ou maintenus, d'un de ces lieux à un autre, ou d'un de ces lieux vers la frontière par laquelle l'étranger quittera le pays.

M. Vanpoucke indique que son groupe insiste pour que les étrangers soient bien accueillis dans les centres fermés et puissent bénéficier d'un accompagnement adéquat, y compris un accompagnement pastoral.

Les autorités doivent apporter un soin particulier au recrutement et à la formation du personnel.

Il serait également intéressant de permettre aux étrangers de suivre de courtes formations consacrées à l'état actuel des relations Nord/Sud et à l'importance de l'utilisation du potentiel local pour le développement de leur pays. Ces cours pourraient être organisés par des associations non gouvernementales en collaboration avec le Secrétariat d'Etat à la Coopération au Développement.

De minister merkt op dat de regering een *amendement n° 141* heeft ingediend (subamendement op amendement n° 115 van de heer Van Gheluwe c.s.) (Stuk n° 364/6, blz. 7), dat ertoe het nieuwe artikel 74/8 van de wet aan te vullen met een paragraaf 4, luidend als volgt :

« § 4. De vreemdelingen, die zijn opgesloten, ter beschikking gesteld van de regering of vastgehouden in plaatsen bedoeld in paragraaf 1 kunnen worden toegelaten in deze plaatsen arbeid te verrichten tegen vergoeding.

De Koning bepaalt bij een in de Ministerraad overlegd besluit de voorwaarden waaronder deze arbeid wordt gepresteerd en waaronder daarbij kan worden afgeweken van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers en van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten. »

Het amendement strekt ertoe de vreemdelingen die voor een langere periode in een gesloten centrum opgesloten zitten, de mogelijkheid te bieden arbeidsprestaties te leveren op vrijwillige basis, zodat ze zich tijdens hun verblijf zinvol kunnen bezighouden.

De minister wil de nodige tijd nemen om dat project uit te werken, rekening houdend met talrijke praktische moeilijkheden :

— men moet er rekening mee houden dat personen die in een gesloten centrum verblijven, van de ene dag op de andere kunnen worden overgeplaatst, zodat die cursussen van korte duur moeten zijn;

— er zullen overeenkomsten moeten worden gesloten met de organisaties die de beschutte werkplaatsen vertegenwoordigen om hen de nodige waarborgen te bieden dat hun mogelijkheden om bestellingen binnen te halen niet in het gedrang komen door de werkverschaffing aan vreemdelingen in de gesloten centra.

In het verleden werden — soms op een geïmproviseerde manier — reeds een aantal initiatieven genomen, wat juist heeft geleid tot reacties van sommige beschutte werkplaatsen tegen wat zij als oneerlijke concurrentie beschouwen.

De heer Lozie verklaart achter dit amendement te staan. Hij vraagt zich nochtans af of ook moet worden voorzien in een afwijking van het koninklijk besluit n° 34 van 20 juli 1967 betreffende de tewerkstelling van werknemers van vreemde nationaliteit, om te voorkomen dat de aldus tewerkgestelde personen worden gestraft omdat ze zonder een werkvergunning hebben gewerkt.

Dat is de strekking van zijn *amendement n° 142* (subamendement op amendement n° 141 van de regering) (Stuk n° 364/6, blz. 8).

De minister verklaart zich bereid dit amendement te aanvaarden. Hij wijst er ook op dat de nadere regeling van het werk in de gesloten centra wellicht nauw zal aanleunen bij die van de strafinrichtingen.

Le ministre indique que le gouvernement a déposé un *amendement n° 141* (sous-amendement à l'amendement n° 115 de M. Van Gheluwe et consorts) (Doc. n° 364/6, p. 7) visant à compléter l'article 74/8 proposé par un paragraphe 4, libellé comme suit :

« § 4. Les étrangers détenus, mis à la disposition du gouvernement ou maintenus dans les lieux visés au paragraphe 1^{er}, peuvent être autorisés à fournir des prestations de travail contre rémunération dans ces lieux.

Le Roi fixe par arrêté délibéré en Conseil des ministres les conditions auxquelles ces prestations sont exécutées et auxquelles il peut être dérogé à cet égard à la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs et à la loi du 3 juillet relative aux contrats de travail. »

Le but du présent amendement est d'offrir aux étrangers détenus dans un centre fermé pour une période plus longue, la possibilité de fournir des prestations de travail sur une base volontaire, de sorte qu'ils puissent s'occuper utilement pendant leur séjour.

Le ministre souhaite prendre le temps nécessaire à l'élaboration des modalités concrètes de ce projet, compte tenu des nombreuses difficultés d'ordre pratique :

— il y a lieu de tenir compte du fait que les personnes séjournant dans un centre fermé peuvent être déplacées d'un jour à l'autre si bien que les sessions de formation devront être courtes;

— des accords devront être conclus avec les organisations représentant les ateliers protégés afin de leur offrir les garanties nécessaires pour que leurs possibilités d'obtenir des commandes ne soient pas compromises par la mise au travail d'étrangers au sein des centres fermés.

Certaines initiatives ont déjà été prises par le passé de manière parfois improvisée, ce qui a précisément donné lieu à la réaction de certains ateliers protégés face à une concurrence jugée déloyale.

M. Lozie se déclare favorable au présent amendement. Il se demande cependant s'il ne faudrait pas également prévoir une dérogation à l'arrêté royal n° 34 du 20 juillet 1967 relatif à l'occupation des travailleurs de nationalité étrangère afin d'éviter que les personnes occupées de la sorte ne soient sanctionnées pour avoir travaillé sans permis de travail.

Ceci est l'objet de son *amendement n° 142* (sous-amendement à l'amendement n° 141 du gouvernement) (Doc. n° 364/6, p. 8).

Le ministre se dit prêt à accepter cet amendement. Il précise également que les modalités d'organisation du travail en centres fermés seront probablement assez semblables à celles appliquées en milieu pénitentiaire.

Hij merkt evenwel op dat het werk in een strafinrichting een specifieke regelgeving vereist, gelet op het feit dat sommige gevangenen tot dwangarbeid zijn veroordeeld.

Metrouw Cahay-André is van oordeel dat het zeer belangrijk is de vreemdelingen die in een gesloten centrum verblijven op een zinvolle manier bezig te houden. Zo kan verveling worden tegengegaan en krijgen ze een zeker gevoel van eigenwaarde.

Waarom hen geen schoonmaak- en verfraaiingstaken laten uitvoeren ?

De minister merkt op dat de mogelijkheden voor werkverschaffing in de gesloten centra veel beperkter zijn dan in strafinrichtingen, waar de mensen doorgaans langer verblijven; dat maakt het bijvoorbeeld mogelijk opleidingscycli te organiseren en andere activiteiten in te bouwen.

De heer Roose stelt vast dat het door amendement n° 115 van de heer Van Gheluwe ingevoegde artikel 74/8, § 3 (*nieuw*), het volgende bepaalt : « De Koning kan het regime en de regels bepalen die van toepassing zijn op de overbrenging van vreemdelingen bedoeld in § 1. » Wat zal de juiste draagwijdte van die regels zijn ?

De minister wijst erop dat die bepaling het onder meer mogelijk maakt nauwkeuriger het statuut vast te leggen van de ambtenaren belast met de overbrenging van de vreemdeling, alsmede van de wijze waarop die overbrenging geschiedt. Momenteel is de enige wettelijke grond ter zake de wet van 15 december 1980.

De minister merkt op dat het aantal vreemdelingen die met de handboeien aan moeten worden overgebracht, met de helft is gedaald sinds de overbrenging gebeurt door personeel dat in de gesloten centra werkzaam is, wat het vertrouwen van de overgebrachte personen alleen maar ten goede kan komen.

De heer D'hondt wil weten hoeveel de personen die in een gesloten centrum verblijven zullen ontvangen voor hun prestaties.

De minister wijst erop dat daarover zake nog niets is beslist. De toegepaste regeling zal wellicht grote gelijkenis vertonen met de regeling in de gevangenissen (daar gaat het merendeel van de inkomsten uit werk dat door de gedetineerden wordt verricht naar de strafinrichtingen).

Het werk dat in de gesloten centra wordt verricht, zal veel occasioneler van aard zijn en om iedere vorm van concurrentie te voorkomen zou het de activiteiten in de beschutte werkplaatsen en in de gevangenissen moeten aanvullen.

De praktische regeling zal worden vastgelegd in overleg met de minister van Tewerkstelling en Arbeid, belast met het Beleid van Gelijke kansen voor Mannen en Vrouwen.

De minister merkt overigens op dat de regelgeving ter zake bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit zal worden vastgelegd.

Il fait toutefois remarquer que le travail en milieu pénitentiaire requiert une réglementation spécifique étant donné que certaines peines de prison prévoient des travaux forcés.

Mme Cahay-André estime qu'il est important d'occuper utilement les étrangers séjournant dans un centre fermé afin de briser leur ennui et de leur donner un certain sentiment de valorisation.

Ne pourrait-on envisager de leur confier certaines tâches d'entretien et de décoration ?

Le ministre observe que les possibilités d'occupation sont beaucoup plus limitées dans les centres fermés que dans les prisons étant donné que dans ce dernier cas, les séjours sont généralement plus longs, ce qui permet, par exemple, d'organiser des cycles de formation et de prévoir d'autres types d'activités.

M. Roose constate que l'article 74/8, § 3 (*nouveau*), tel qu'inséré par l'amendement n° 115 de M. Van Gheluwe et consorts, dispose que « le Roi peut fixer le régime et les règles relatives au transfèrement de l'étranger visé au § 1^{er} ». Quelle sera la portée exacte de ces règles ?

Le ministre indique que cette disposition permet notamment de régler de manière plus précise le statut des fonctionnaires chargés d'effectuer le transfèrement de l'étranger, ainsi que les modalités selon lesquelles ce transfèrement a lieu. Actuellement, la seule base légale en la matière est la loi du 15 décembre 1980.

Le ministre fait remarquer que le nombre d'étrangers transportés menottes aux poings a diminué de moitié depuis que le transfèrement est pris en charge par du personnel actif dans les centres fermés, ce qui ne peut que renforcer la confiance des personnes transférées.

M. D'hondt souhaiterait connaître l'ordre de grandeur des rémunérations qui seront accordées en contrepartie des prestations effectuées par les personnes séjournant dans un centre fermé.

Le ministre indique que rien n'est encore décidé en la matière. Le système appliqué sera probablement assez semblable à celui prévu dans les prisons (la plupart des revenus provenant des travaux effectués par les détenus revenant aux institutions pénitentiaires).

Le travail effectué en centre fermé sera beaucoup plus occasionnel et devrait être complémentaire aux activités prévues dans les ateliers protégés et les prisons, afin d'éviter toute forme de concurrence.

Les modalités pratiques seront fixées en concertation avec la ministre des Affaires sociales et la ministre de l'Emploi et du Travail, chargée de la politique d'Égalité des Chances entre hommes et femmes.

Le ministre fait d'ailleurs remarquer que la réglementation en la matière sera fixée par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Art. 64

De heer Van Gheluwe c.s. dient amendement n° 116 (Stuk n° 364/5) in. *De heer Vanpoucke* licht toe dat het amendement ertoe strekt duidelijker weer te geven dat enkel die personen geviseerd worden die bewust « bijstand » verlenen aan vreemdelingen die op illegale wijze het Belgische grondgebied of het Schengengrondgebied betreden. Het voorstel sluit aldus op ondubbelzinnige wijze personen die uit louter humanitaire overwegingen hulp of bijstand verlenen aan vreemdelingen uit van de toepassing van artikel 77 van de wet van 15 december 1980.

De heer Huysentruyt meent dat door de invoeging van dit amendement de wet in de praktijk systematisch zal worden omzeild.

De minister onderstrept dat dit amendement de rechtspraak terzake ondervangt.

Art. 65

Dit artikel geeft geen aanleiding tot verdere besprekking.

Art. 66

Dit artikel geeft geen aanleiding tot verdere besprekking.

Art. 67

Op artikel 67 worden de volgende amendementen ingediend :

Amendement n° 117 van de heer Van Gheluwe c.s (Stuk n° 364/5). tot invoeging van een nieuw lid dat stelt dat de Koning kan bepalen wat onder dringende medische hulp moet worden verstaan. *De heer Canon* licht toe dat het amendement ertoe strekt de misbruiken of de praktische problemen te vermijden. Spreker wenst tevens te vernemen of in geval van opname in het ziekenhuis de termijn van één maand wordt verlengd indien er ingevolge de administratieve formaliteiten inzake repatriëring in een verlenging van de verblijfsduur wordt voorzien en wat in voorkomend geval sociale hulpverlening inhoudt.

De heren Decroly en Tavernier dienen amendement n° 139 (Stuk n° 364/6) in. De heer Decroly stelt dat het ontwerp afwijkt van het fundamenteel principe van het recht op sociale bijstand zoals onderschreven in artikel 1 van de wet op de sociale bijstand doordat dit recht voor een vreemdeling wordt gekoppeld aan de voorwaarde van legaal verblijf in België. Aldus doet het ontwerp tevens afbreuk aan artikel 23 van de Grondwet en aan de algemene principes van het internationaal recht. Spreker vindt het bovendien onaanvaardbaar dat het recht op sociale bijstand vervalt op het ogenblik dat wordt beslist dat het verblijf op Belgisch grondgebied illegaal is terwijl

Art. 64

M. Van Gheluwe et consorts présentent l'amendement n° 116 (Doc. n° 364/5). M. Vanpoucke fait observer que cet amendement tend à préciser que ne sont visées que les personnes qui sciemment offrent une « assistance » aux étrangers pour entrer illégalement sur le territoire belge ou le territoire Schengen. La proposition exclut de manière indubitable du champ d'application de l'article 77 de la loi du 15 décembre 1980, les personnes qui offrent aide ou assistance aux étrangers pour des motifs purement humanitaires.

M. Huysentruyt estime qu'en cas d'adoption de cet amendement la loi risque d'être systématiquement contournée dans la pratique.

Le ministre souligne que cet amendement rejoint la jurisprudence en la matière.

Art. 65

Cet article ne donne pas lieu à discussion.

Art. 66

Cet article n'appelle pas d'observations.

Art. 67

L'article 67 fait l'objet des amendements suivants :

L'amendement n° 117 (Doc. n° 364/5) de M. Van Gheluwe et consorts visant à insérer un nouvel alinéa précisant que le Roi peut déterminer ce qu'il y a lieu d'entendre par aide médicale urgente. *M. Canon* souligne que cet amendement tend à éviter les abus et les problèmes d'ordre pratique. L'intervenant demande par ailleurs si, en cas d'hospitalisation, le délai d'un mois est prolongé lorsque les formalités administratives du rapatriement nécessitent une prolongation de la durée du séjour. Il demande également quel type d'aide sociale l'intéressé peut éventuellement recevoir.

MM. Decroly et Tavernier présentent l'amendement n° 139 (Doc. n° 364/6). M. Decroly estime que le projet déroge au principe fondamental du droit à l'aide sociale reconnu à l'article 1^{er} de la loi organique des centres publics d'aide sociale en le conditionnant à la légalité du séjour lorsque le bénéficiaire est un étranger. De la sorte, le projet porte également atteinte à l'article 23 de la Constitution et aux principes généraux du droit international. L'orateur juge en outre inacceptable que l'aide sociale soit supprimée dès qu'il est décidé que l'étranger se trouve en séjour illégal sur le territoire belge, alors qu'il peut encore introduire un recours devant le Conseil

nog beroep kan worden aangetekend bij de Raad van State. Hij verwijst hierbij naar de discussies en bewistingen terzake in de rechtsleer en de rechtspraak. Spreker wenst verder te vernemen hoe het begrip hulpverlening zal worden ingevuld en binnen welke tijdspanne de OCMW's in staat zullen zijn om zich te informeren bij de Dienst Vreemdelingenzaken inzake het al dan niet legale verblijf van de vreemdeling die een beroep doet op dringende medische hulp.

De heer Breyne wenst te vernemen of het voorgestelde artikel uitsluit dat een OCMW uit eigen beweging dringende sociale bijstand, andere dan de dringende medische hulp, kan verlenen aan een illegale vreemdeling.

De heer Lozie meent dat er een discrepantie bestaat tussen enerzijds de termijn van maximum één maand, gedurende dewelke er een verlenging mogelijk is van de maatschappelijke dienstverlening, en anderzijds de verlengbare termijn van 2 maanden gedurende welke men kan worden opgenomen in een gesloten centrum.

De heer Tavernier verwijst naar het advies van de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing (Bijlage IV), inzonderheid naar de precisering van de staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu dat de verantwoordelijke ministers zich ertoe hebben verbonden de personen voor wie het land van herkomst de repatriëring weigert, een verblijfsvergunning en het recht op hulpverlening toe te kennen. In dat verband wenst spreker van de minister te vernemen welke interpretatie moet worden gegeven aan lid 3 dat stelt dat « de maatschappelijke dienstverlening aan een vreemdeling... wordt stopgezet, met uitzondering van de dringende medische hulpverlening, ... ». Voorts wenst spreker te vernemen in welke maatregelen de minister voorziet voor de volgende twee categorieën vreemdelingen :

1. uitgeprocedeerde asielzoekers voor wie het land van herkomst de nodige visa voor repatriëring weigert;

2. uitgeprocedeerde asielzoekers die om humanitaire redenen niet kunnen worden gerepatrieerd.

Mevrouw Cahay vraagt zich af in welke mate het opvolgen van de medische toestand van een zwangere vrouw kan worden gekwalificeerd als dringende medische hulp.

Met betrekking tot het amendement n° 117 van *de heer Van Gheluwe c.s.* meent *de heer D'hondt* dat het, in functie van de rechtszekerheid, is aangewezen te preciseren dat de Koning zal bepalen wat moet worden verstaan onder dringende medische hulp zo niet, dat men het aan de verantwoordelijkheid van de respectieve OCMW's overlaat het begrip in te vullen.

Mevrouw Van de Castele et de heer Van Hoorebeke dienen een amendement n° 28 (Stuk n° 364/3) in tot verlenging van de voorziene termijn tot twee maanden, wat tevens de termijn is die de overheid zichzelf voorbehoudt om de repatriëring geregeld te krijgen.

d'Etat. Il souligne à ce propos que cette position est discutée et contestée tant en doctrine qu'en jurisprudence. Il demande par ailleurs comment sera définie la notion d'aide médicale urgente et dans quel délai les CPAS seront en mesure de s'informer auprès de l'Office des étrangers du caractère légal ou non du séjour d'un étranger qui demande à bénéficier d'une aide médicale urgente.

M. Breyne demande si l'article proposé exclut qu'un CPAS puisse accorder de sa propre initiative une aide sociale urgente, autre qu'une aide médicale urgente, à un étranger en séjour illégal.

M. Lozie estime qu'il existe une discordance entre le délai maximum d'un mois durant lequel l'aide sociale peut être prolongée, d'une part, et le délai prorogeable de deux mois durant lequel l'étranger peut être maintenu dans un centre fermé, d'autre part.

M. Tavernier renvoie à l'avis donné par la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la société (Annexe IV), et en particulier aux explications du secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale et l'Environnement selon lesquelles les ministres responsables se sont engagés à accorder une autorisation de séjour et le droit à l'aide sociale aux personnes dont le pays d'origine refuse le rapatriement. A ce propos, l'intervenant s'interroge sur l'interprétation à donner à l'alinéa 3, qui dispose que « l'aide sociale accordée à un étranger (...) est arrêtée, à l'exception de l'aide médicale urgente ... ». Enfin, l'intervenant s'interroge sur les mesures que le ministre projette de prendre à l'égard des deux catégories d'étrangers suivantes :

1. les demandeurs d'asile qui ont épousé les moyens de la procédure et dont le pays d'origine refuse de délivrer le visa nécessaire à leur rapatriement;

2. les demandeurs d'asile qui ont épousé les moyens de la procédure et qui ne peuvent être rapatriés pour des motifs humanitaires.

Mme Cahay se demande dans quelle mesure le suivi de la situation médicale d'une femme enceinte peut être qualifié d'aide médicale urgente.

En ce qui concerne l'amendement n° 117 de *M. Van Gheluwe et consorts*, *M. D'hondt* estime qu'il conviendrait, dans un souci de sécurité juridique, de préciser que le Roi déterminera ce qu'il y a lieu d'entendre par aide médicale urgente ou, à défaut, que l'on laisse aux CPAS respectifs le soin de préciser cette notion.

Mme Van de Castele et M. Van Hoorebeke présentent un amendement (n° 28, Doc. n° 364/3) visant à porter le délai prévu à deux mois, ce qui est aussi le temps que les pouvoirs publics se donnent pour régler le rapatriement. *Mme Van de Castele* demande

Mevrouw Van de Castele pleit voorts voor een duidelijke precisering van het begrip dringende medische hulpverlening. Zij verwijst naar de rechtspraak terzake waaruit blijkt dat daar vaak een verschillende appreciatie wordt aan gegeven. Overigens wenst spreker te vernemen of medische preventie, inzonderheid tijdens de duur van de zwangerschap, onder het begrip dringende medische hulp ressorteert.

De minister antwoordt :

— Met betrekking tot de juridische grondslag van de voorziene maatregel inzake de dringende medische hulp :

Dit houdt een afwijking in van artikel 1 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, gewijzigd bij de wet van 30 december 1992. Hij wijst erop dat de betrokken gerechtelijke instanties inzake internationale verdragen, inzonderheid het Arbitragehof en het Hof van Cassatie, de voorgestelde maatregelen conform de internationale verplichtingen beschouwen.

— Met betrekking tot het definiëren van het begrip dringende medische hulp preciseert de minister dat enige terughoudendheid ten opzichte van een dergelijke bepaling geboden is, rekening houdend met het appreciatierecht en de verantwoordelijkheid van de arts terzake. Ofwel wordt het begrip ingevuld door bijvoorbeeld de medische korpsen, ofwel wordt een koninklijk besluit uitgevaardigd dat desnoods een aantal omkaderende regels zal omvatten. Het is overduidelijk dat de opname van zwangere vrouwen onder de toepassing van dringende medische hulpverlening valt.

— Met betrekking tot de draagwijdte van de sociale hulpverlening ingeval van hospitalisatie, preciseert de minister dat in voorkomend geval de ligdagprijs wordt betaald wat zowel de medische als de materiële hulp omvat.

— De minister bevestigt dat het de OCMW's vrij staat om op vrijwillige basis humanitaire hulp te verlenen aan personen in nood, doch dit schept in hoofde van de betrokken persoon geen subjectief recht.

— Rekening houdend met de mogelijke misbruiken acht de minister het niet opportuun om de voorgestelde termijn te verlengen tot twee maanden, noch om in de wet in de mogelijkheid van verlenging te voorzien.

Ingevolge het antwoord van de minister repliceren de volgende leden :

De heer Tavernier meent dat de situatie van de uitgeprocedeerde asielzoeker, voor wie de repatriëring om humanitaire redenen niet wenselijk is, nog steeds onzeker is.

Mevrouw Van de Castele merkt op dat :

— OCMW's zich hoogstwaarschijnlijk zullen be-roepen op de wet om niet meer hulp te bieden dan strikt noodzakelijk. Zij suggereert derhalve een o-mzendbrief te zenden aan de OCMW's waarbij wordt

par ailleurs que l'on précise la notion d'aide médicale urgente. Elle se réfère à la jurisprudence en la matière, dont il ressort que cette notion est diversement interprétée. L'intervenant demande également si la notion d'aide médicale urgente recouvre la prévention médicale, notamment pendant la grossesse.

Le ministre répond ce qui suit :

— En ce qui concerne les fondements juridiques de la mesure prévue en matière d'aide médicale urgente :

Cette mesure déroge à l'article 1^{er} de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, modifiée par la loi du 30 décembre 1992. Il fait observer que les instances judiciaires compétentes en matière de traités internationaux, notamment la Cour d'arbitrage et la Cour de cassation, considèrent que les mesures prévues sont conformes aux obligations internationales.

— En ce qui concerne la définition de la notion d'aide médicale urgente, le ministre précise qu'il convient de faire preuve de circonspection vis-à-vis d'une telle disposition, eu égard au droit d'appréciation et à la responsabilité du médecin en la matière. Soit cette notion est interprétée, par exemple par le corps médical, soit l'on prend un arrêté royal qui contiendra, le cas échéant, une série de règles générales. Il va de soi que la notion d'aide médicale urgente recouvre l'accueil des femmes enceintes.

— En ce qui concerne la portée de l'aide sociale en cas d'hospitalisation, le ministre précise que le cas échéant, le prix de la journée d'entretien sera remboursé, ce qui couvrira tant l'aide médicale que l'aide matérielle.

— Le ministre confirme qu'il est loisible aux CPAS d'accorder une aide humanitaire sur base volontaire à des personnes dans le besoin, sans toutefois que cela crée un droit subjectif dans le chef de celles-ci.

— Vu le risque d'abus, le ministre estime qu'il ne serait pas opportun de porter à deux mois le délai initialement prévu.

La réponse du ministre appelle les répliques des membres suivants :

M. Tavernier estime que la situation des demandeurs d'asile déboutés, pour lesquels le rapatriement pour raisons humanitaires n'est pas souhaitable, reste très incertaine.

Mme Van de Castele formule les observations ci-après :

— Les CPAS invoqueront très vraisemblablement la loi pour n'accorder que l'aide humanitaire strictement nécessaire. Elle suggère dès lors que le ministre adresse aux CPAS une circulaire leur signa-

gewezen op de mogelijkheid om op vrijwillige basis humanitaire hulp te bieden.

— het efficiënter zou zijn te bepalen wat onder « *noodzakelijke* » in plaats van onder « *dringende* » medische hulp moet worden verstaan;

— het wenselijk is te bepalen dat de yreemdelingenpolitie geen illegale personen mag opsporen in ziekenhuizen, naar analogie met de regeling in het onderwijs.

De heer D'hondt is overtuigd dat het handhaven van de formulering dat de minister de dringende medische hulp kan bepalen de rechtszekerheid schaadt. Hij opteert voor een formule waarbij het begrip zal worden bepaald bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

De heer Huysentruyt merkt op dat in de oorspronkelijke tekst van het wetsontwerp, het begrip « *dringende medische hulp* » tot de beoordelingsbevoegdheid van de arts werd gerekend. Het standpunt van de minister inzake voornoemd amendement n° 117 lijkt erop te wijzen dat hij zijn mening ter zake heeft herzien.

De minister wijst erop dat dit amendement in feite slechts het raam afbakt waarbinnen dat begrip kan worden beoordeeld. Hij verwijst naar het desbetreffende advies van de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing.

De vorige spreker antwoordt dat de minister eerst tegen de instelling van zo'n raam was. *De minister* ontkent dat en voegt eraan toe dat de arts hoe dan ook de bevoegdheid behoudt om beslissingen te nemen. Voor het overige heeft hij zich nooit verzet tegen een betere omschrijving van een raam waarbinnen de dringende medische hulp kan worden beoordeeld.

De heer Huysentruyt houdt vol dat de minister ter zake zijn standpunt heeft herzien, waarbij veeleer politieke dan rationele beschouwingen de doorslag hebben gegeven.

De minister verwijst andermaal naar de inhoud van het advies van de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing.

*
* * *

De heer Decroly betreurt de sfeer van wantrouwen die de minister doet wegen op alle aspecten inzake de toegang tot dringende medische hulpverlening. Hij verwijst in dat verband naar een studie van het Brusselse Sint-Pietersziekenhuis over het heel hoge sterftecijfer bij kinderen van personen in een onregelmatige situatie. Deze cijfers liggen zesmaal hoger dan bij een « normale » controlegroep.

De minister merkt op dat wanneer men een dergelijke schrijnende situatie vaststelt, men allereerst moet nagaan wie daarvoor echt verantwoordelijk is. Soms is de verleiding groot om de minister, de administratie, de regelgeving ... als oorzaak van alles aan

lant qu'ils ont la possibilité d'accorder une aide humanitaire sur base volontaire.

— il serait plus efficace de préciser ce qu'il y a lieu d'entendre par aide médicale *nécessaire* plutôt que par aide médicale *urgente*;

— il serait souhaitable de préciser qu'à l'instar de la réglementation applicable dans l'enseignement, la police des étrangers ne peut pas rechercher des clandestins dans les hôpitaux.

M. D'hondt est convaincu que la formulation actuelle en vertu de laquelle le ministre *peut* définir l'aide médicale urgente, nuit à la sécurité juridique. L'intervenant préfère que cette notion soit définie par arrêté royal délibéré en conseil des ministres.

M. Huysentruyt fait valoir que dans le texte initial du projet, la notion d'*« aide médicale urgente »* est décrite comme relevant du pouvoir d'appréciation du médecin. L'attitude du ministre à l'égard de l'amendement n° 117 précité semble indiquer qu'il a revu son point de vue à ce sujet.

Le ministre indique que cet amendement ne crée en fait que le cadre dans lequel cette notion peut s'apprécier. Il renvoie à l'avis rendu à ce sujet par la Commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société.

L'intervenant précédent rétorque qu'au départ, le ministre s'était déclaré opposé à la création d'un tel cadre, ce que conteste *ce dernier*. *Le ministre* ajoute que le pouvoir de décision continue à reposer, en tout état de cause, auprès du médecin. Il ne s'est, pour le reste, jamais opposé à une meilleure description du cadre dans laquel l'aide médicale urgente peut s'apprécier.

M. Huysentruyt maintient que le ministre a opéré, à ce sujet, un revirement, inspiré par des considérations plus politiques que rationnelles.

Le ministre renvoie de nouveau au contenu de l'avis de la Commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société.

*
* * *

M. Decroly déclare déplorer le climat de soupçon que fait peser le ministre sur tout ce qui concerne l'accès à l'aide médicale urgente. Il renvoie, à ce propos, à une étude effectuée à l'hôpital St.-Pierre (Bruxelles) sur la surmortalité infantile chez les personnes en situation irrégulière. Ces chiffres sont six fois plus élevés que pour un groupe contrôle « normal ».

Le ministre observe que quand on constate une situation aussi criante, il faut cependant pouvoir replacer les responsabilités où elles se situent vraiment. Parfois, la tentation est forte de rejeter la faute au ministre, à l'administration ou encore à la règle-

te wijzen. De echte verantwoordelijkheid ligt veeleer bij degenen die, wanneer dringende medische hulp moet worden geboden aan kinderen of aan zwangere vrouwen in een onregelmatige situatie, die mensen systematisch doorverwijzen naar het Sint-Pietersziekenhuis.

Bovendien moet worden herhaald dat als bepaalde beroepen een (met name therapeutische) vrijheid mogen aanvoeren, zulks gepaard gaat met *een verantwoordelijkheid*.

Op het stuk van de verantwoordelijkheid en inzake de mogelijkheden om op te treden, wil *de heer Decroly* net als de minister een duidelijk onderscheid maken tussen politici en artsen. Hij wil gewoon aanstippen dat artsen, op grond van onbetwistbaar ernstige wetenschappelijke analyses, twee jaar geleden aan de alarmbel hebben getrokken, maar dat de politici niet onmiddellijk hebben gereageerd.

De mededeling en het antwoord van de minister ter zake lijken te zijn doordrongen van zijn « signaal »-gedachte, de achterliggende idee achter het gehele ontwerp. Het heilzame effect dat wordt verwacht van de mogelijkheid voor een illegaal om de Dienst Vreemdelingenzaken in kennis te stellen van zijn voornemen om in het ziekenhuis te worden opgenomen, bijvoorbeeld voor een bevalling, wordt volgens spreker althans ten dele tenietgedaan door dit signaal, dat een waar dwang- en afschrikkingssmidel dreigt te worden.

De heer Decroly merkt overigens op dat personen in een onregelmatige situatie krachtens het ontwerp bij wijze van sociale bijstand alleen dringende medische hulp zouden krijgen. Volgens hem is dat zowel gevvaarlijk als onlogisch. Het is gevvaarlijk omdat de niet echt dringende medische problemen zeer acuut kunnen worden, niet alleen voor de betrokkenen, maar ook voor iedereen die door die persoon kan worden besmet. Het is onlogisch, want men sluit alles uit wat betrekking heeft op preventie, behoud van een goede gezondheid en volledig herstel. Doordat men die gegevens — die in de tijd buiten de « spoedeisende » context vallen — over het hoofd ziet, is het niet denkbeeldig dat de betrokkenen van de ene dienst spoedgevallen naar de andere hollen, met alle gevaren van dien. In dat geval is het dus best mogelijk dat medische hulpverlening niets meer uithaalt, omdat ze te laat komen of, bij gebrek aan preventie, veel duurder is.

De veldwerksters wijzen er overigens op dat die personen vaak te lang wachten zodat zorgverlening voor hen te laat komt. Nog anderen hebben niet de middelen om de voorgeschreven behandeling te volgen.

Spreker is de mening toegedaan dat de geplande regeling een verslechtering betekent van de toestand die vanaf 1992, dus reeds onder de vorige regeerperiode, kon worden waargenomen. Men kan dan ook raden wat de resultaten zullen zijn !

De heer Cortois acht het aan de orde zijnde amendement n° 117 helemaal overbodig. Hij verwijst daar-

mentation, ... La vraie responsabilité se situe plutôt chez ceux qui, lorsqu'il s'agit d'aide médicale urgente pour des enfants ou des femmes enceintes en situation irrégulière, les renvoient systématiquement à l'hôpital St.-Pierre:

De plus, il faut rappeler que si certaines professions peuvent se réclamer d'une certaine liberté — notamment thérapeutique —, ceci va de pair avec une responsabilité.

M. Decroly partage le souci du ministre de déterminer clairement les responsabilités et les possibilités d'intervention entre la politique, d'une part, et l'autorité médicale, d'autre part. Il tient simplement à indiquer que, voici deux ans, des médecins ont tiré le sonnette d'alarme, à la lumière d'analyses scientifiques dont le sérieux ne saurait être contesté, sans que les autorités politiques ne réagissent pour autant aussitôt.

Le message et la réponse du ministre à cet égard semble parasité par sa philosophie du « signal », qui sous-tend l'ensemble du projet. Ce signal, coercitif et dissuasif, annule, aux yeux de l'intervenant, au moins en partie l'effet bénéfique attendu du principe qu'un clandestin puisse avertir l'Office des étrangers de son intention de séjourner à l'hôpital, par exemple pour un accouchement.

M. Decroly relève, par ailleurs, que le projet vise, pour les personnes en situation irrégulière, à restreindre l'aide sociale à l'aide médicale urgente. Il estime cela à la fois dangereux et illogique. Dangereux, parce que des problèmes médicaux autres que strictement urgents peuvent se poser avec une acuité importante, non seulement pour l'intéressé mais aussi pour tous ceux qu'il est potentiellement capable de contaminer. Illogique, puisqu'on exclut tout ce qui a trait à la prévention, au maintien en bonne santé et à un rétablissement en profondeur. Ces élément étant négligés — puisqu'inscrits dans le temps hors du contexte de l'urgence —, les intéressés risquent donc de courir d'urgence en urgence, avec tous les dangers que cela suppose. L'intervention médicale risque donc de se révéler inefficace, parce qu'elle est tardive, ou beaucoup plus coûteuse, faute de soins préventifs ou conservatoires.

Les acteurs du terrain indiquent, par ailleurs, que ces personnes attendent souvent trop longtemps, au risque d'arriver trop tard. Ou alors, elles n'ont pas les moyens financiers de suivre la thérapie qui leur a été prescrite.

En fait, l'intervenant estime que les présentes dispositions ne feront que conforter la situation qui est observable depuis 1992, année de la législation précédente. Ses résultats n'en sont donc que plus prévisibles !

M. Cortois relève, quant à lui, que l'amendement n° 117 à l'examen lui paraît tout à fait superflu. Il

omtrent naar vroegere verklaringen van de minister, namelijk dat de arts de enige is die een definitie van dringende medische hulp kan geven. Spreker is het daarmee eens en hij vindt het dan ook niet nodig het raam te omschrijven waarin diezelfde arts de dringende aard van de medische hulp beoordeelt.

Hij voegt eraan toe dat op gebied van dringende medische hulpverlening zeer acute problemen rijzen vooral als de betrokkenen zich rekenschap geeft van de illegaliteit waarin hij door zijn eigen schuld of door bedrieglijke beloften terecht is gekomen. Als het zover is, durft de illegale vreemdeling niet meer naar de dokter of het ziekenhuis te gaan, met alle gevolgen van dien.

Om dergelijke menselijke drama's te voorkomen pleit het lid derhalve nogmaals voor strengere grenscontroles in het kader van het Schengenakkoord.

In dat opzicht reikt het ontwerp weinig nieuwe oplossingen aan, ook al is dat kennelijk niet de eerste bedoeling ervan geweest.

De heer Cortois merkt nog op dat asielzoekers die dringende medische hulp behoeven in de praktijk vaak sneller en gemakkelijker dan de Belgen in het ziekenhuis worden opgenomen. Er werden op dat vlak flagrante misbruiken vastgesteld !

Hoewel het recht op medische hulp, dat toekomt aan al wie zich op ons grondgebied bevindt, niet ter discussie kan worden gesteld, mag die feitelijke toestand toch niet uit het oog worden verloren en mogen aan de overheden die zo'n misbruiken willen bestrijden geen verwijten worden gemaakt. Ter afronding herinnert het lid eraan dat het er in de eerste plaats op aankomt de strijd aan te binden tegen de illegale circuits via welke die stakers België worden bin-nengeloodst.

Verscheidene leden delen de zienswijze van de vorige spreker.

De heer Tavernier maakt zich ernstig zorgen over het lot van de 400 vluchtelingen uit Kosovo die niet kunnen worden uitgewezen omdat zij geen papieren bezitten. De minister had er daaromtrent overigens reeds op gewezen dat de betrokkenen niet in hechtenis mogen worden genomen aangezien zij geen schuld hebben aan wat hun overkomt. Wat is hun echte statuut eigenlijk ? Wat zijn hun rechten, met name op het gebied van sociale bijstand en in verband met het behalen van een diploma ? Overweegt men de mogelijkheid hun het statuut van vaderlandloze toe te kennen of hen zelfs te « regulariseren » ?

De heer Canon herinnert eraan dat aan een vreemdeling die te kennen geeft dat hij het grondgebied wil verlaten, een nieuwe, niet-verlengbare en 30 dagen geldige verblijfsvergunning kan worden toegekend. Een en ander neemt volgens het lid evenwel niet weg dat als de vreemdeling niet kan vertrekken wegens

renvoie, à ce propos, aux déclarations antérieures du ministre, selon lesquelles seul le médecin peut déterminer ce qu'est l'aide médicale urgente. Il s'y rallie et estime, dès lors, qu'il n'est pas nécessaire de décrire davantage le cadre dans lequel le caractère urgent de l'aide est apprécié par ce même médecin.

L'orateur ajoute qu'en matière d'aide médicale urgente, les problèmes criants se posent, surtout lorsque la personne se rend enfin compte de l'ilégalité dans laquelle elle se trouve, de sa propre faute ou poussée par les promesses fallacieuses d'aucuns. A ce moment, l'ilégal n'ose plus aller voir un médecin ou se présenter à un hôpital, avec les conséquences que l'on devine aisément.

L'intervenant plaide donc à nouveau en faveur d'un contrôle accentué aux frontières, dans le cadre de l'Accord de Schengen, afin d'éviter que de tels drames humains se produisent.

A cet égard, le projet offre peu de nouvelles pistes, même si cela n'était assurément pas son véritable propos.

M. Cortois ajoute d'ailleurs que des personnes, ayant introduit une demande d'asile et qui ont recours à une aide médicale urgente, arrivent dans la pratique, souvent plus rapidement et plus facilement à se faire hospitaliser que nos propres ressortissants. Des abus manifestes ont pu être constatés à ce propos !

Sans remettre en cause le droit dont dispose tout un chacun qui se trouve sur notre territoire de recourir à cette aide, il importe de ne pas perdre cela de vue et d'éviter de montrer du doigt les autorités quand elles s'efforcent de remédier à ces abus. En conclusion, le membre rappelle que l'objectif prioritaire en la matière doit être la lutte pour le démantèlement des filières qui amènent ces malheureux en Belgique.

Plusieurs membres se rallient à ce point de vue.

M. Tavernier se demande quel sera le sort de 400 ressortissants du Kosovo, qui ne peuvent pour l'instant être expulsés faute de laissez-passer. Le ministre avait d'ailleurs déjà précisé qu'il n'était pas justifié de les placer en détention, puisque cette situation ne leur était pas imputable. Quel est leur véritable statut ? Quels sont leurs droits, notamment en matière d'aide sociale ou d'obtention d'un diplôme ? Réfléchit-on à la possibilité de leur accorder le statut d'expatrié ou même de les régulariser ?

M. Canon rappelle que quand un étranger fait une déclaration d'intention de quitter le territoire, on peut lui accorder un prolongement de trente jours non renouvelable. Il est cependant d'avis que s'il existe des circonstances tout à fait indépendantes de sa volonté empêchant son départ, celui doit pouvoir

omstandigheden die volkomen buiten zijn wil staan, hij recht moet blijven hebben op sociale bijstand en men dus geen genoegen kan nemen met eventuele dringende medische hulp.

Klopt dat ?

De minister antwoordt dat dit inderdaad mogelijk is als de verblijfsvergunning verlengd wordt; in dat geval heeft de betrokkenen opnieuw recht op sociale bijstand, zoals dat trouwens nu reeds zeer vaak gebeurt. Met betrekking tot de Kosovaren deelt de minister nog mee dat die eerlang gerepatrieerd zullen worden als de Serviërs het daar ten minste mee eens zijn. Indien die weigeren zal het dossier van de betrokkenen weer ter hand genomen worden.

*
* *

De heer Decroly verwijst naar de bewering van de heer Cortois als zouden de verpleeginstellingen gemakkelijker toegankelijk zijn voor illegale vreemdelingen dan voor eigen volk. Hij vindt die bewering nogal gewaagd en herinnert in dat verband aan de hoorzitting met *Artsen zonder Grenzen*. Uit de getuigenissen van die artsen blijkt dat onder de patiënten die in het raam van hun ambulante verpleging in 5 of 6 grote steden bij hen over de vloer komen, een forse stijging van het aantal vreemdelingen waar te nemen is. Een en ander is dus in tegenspraak met de bewering die hierboven werd geopperd.

Hetzelfde lid verwijst nog naar de in het raam van de hoorzittingen gedane suggestie om in geval van verlenging van de verblijfsvergunning om medische redenen, de rol van de arts in de besluitvorming vast te stellen. Wie hakt daar de knoop door ? In plaats van zich op medisch onbevoegde juristen te verlaten, zou volgens sommigen beter kunnen worden gedacht aan de oprichting van een zelfstandige artsencommissie die zich daaromtrent kan uitspreken. Zou het ontwerp niet in die zin aangepast moeten worden ?

De minister wijst erop dat niet alleen onder politici maar zelfs in medische kringen de meningen over de dringende medische hulp nogal uiteenlopen. Zo beweren sommige artsen dat die hulp uitsluitend bestemd is voor personen die met een ziekenauto in het ziekenhuis aankomen.

De minister geeft toe dat hoewel de eindbeslissing bij de arts moet liggen, die uiteenlopende meningen wellicht vereisen dat het koninklijk besluit nader aangeeft in welke context die hulp moet worden verleend.

In een reactie op wat de minister heeft verklaard, preciseert *de heer Cortois* dat in geval patiënten dringende medische hulp nodig hebben, hun nationaliteit geenszins van tel mag zijn. *De minister* is het daarmee eens. Hij voegt er aan toe dat sommige ziekenhuizen aan de patiënten vragen een ziekenfondsboekje voor te leggen. Als blijkt dat die personen niet bij een ziekenfonds zijn aangesloten, worden ze naar

continuer à bénéficier de l'aide sociale et non pas se limiter à de l'aide médicale urgente.

Qu'en est-il ?

Le ministre répond que cela est possible, si son séjour est prolongé. En cas de prolongation, cette aide sociale redevient acquise. Cela se fait d'ailleurs déjà très régulièrement. Pour ce qui concerne les ressortissants du Kosovo, le ministre ajoute que ceux-ci seront rapatriés très prochainement, pour autant que la Serbie les accepte. Si cela n'est pas le cas, leur situation sera réexamинée.

*
* *

M. Decroly renvoie aux propos de M. Cortois selon lesquels les personnes d'origine étrangère en situation illégale auraient plus facilement accès aux institutions de soins que nos compatriotes. Il trouve ces affirmations pour le moins hasardeuses et renvoie, à ce propos à l'audition de Médecins sans Frontières. De leur témoignage il ressort que par rapport à la population qu'ils touchent, dans le cadre des soins ambulatoires pratiqués dans 5 ou 6 grandes villes du pays, le pourcentage de personnes d'origine étrangère est en très forte augmentation. Cela contredit donc les propos énoncés ci-dessus.

Le même intervenant renvoie aussi à une suggestion, faite dans le cadre des auditions et qui consiste, face à la prolongation du séjour pour raisons médicales, à déterminer le rôle du médecin dans le processus de prise de décision. Qui a, en la matière, le dernier mot ? D'aucuns proposent d'ailleurs que l'on constitue une commission indépendante de médecins pour se prononcer à ce sujet, plutôt que de s'en remettre à des juristes, médicalement incompétents. Ne faudrait-il pas adapter le projet en ce sens ?

Le ministre relève que des divergences existent à propos de l'aide médicale urgente, que ce soit au niveau du monde politique ou même médical. Certains médecins prétendent même que cette aide ne vise que les seuls malades qui arrivent à l'hôpital en ambulance.

Tout en concédant que la décision finale doit appartenir au médecin, le ministre fait valoir que ces divergences nécessitent que le cadre de cette aide soit peut-être précisé dans l'arrêté royal.

En réaction aux propos du ministre, *M. Cortois* précise qu'en cas d'aide médicale urgente, la nationalité des personnes ne doit jouer en aucune façon, ce qu'approuve *le ministre*. *Ce dernier* ajoute que certains hôpitaux demandent aux personnes de présenter une carte de mutuelle, faute de quoi ils les renvoient aux services d'urgence des CPAS. Il est, de plus, davantage favorable au fait qu'une personne

de spoeddienst van een OCMW doorverwezen. Hij is er overigens voor gewonnen dat de uiteindelijke beslissing niet zou worden genomen door een medische commissie, maar door iemand anders, bijvoorbeeld een jurist.

Art. 68

Amendement n° 126 van de regering (Stuk n° 364/5) strekt ertoe dit artikel aan te vullen met een 3°, luidend als volgt :

« 3° Het Rode Kruis van België en de verenigingen die voldoen aan de voorwaarden die de Koning bepaalt, kunnen door de Minister tot wiens bevoegdheid de maatschappelijke Integratie behoort, ermee worden gelast maatschappelijke dienstverlening te verstrekken aan asielzoekers, op kosten van de Staat en volgens de bij overeenkomst vastgelegde regels. Bij het begin van elk kalenderjaar en indien de overeenkomst niet is opgezegd, hebben het Rode Kruis of de in de voorgaande zin bedoelde verenigingen recht op de betaling van een voorschot, gelijk aan ten minste één vierde van het bedrag waarop zij het vorig jaar recht hadden. Dit voorschot wordt betaald uiterlijk op 31 maart. De draagwijdte van de overeenkomst kan worden uitgebreid tot andere categorieën van vreemdelingen. ».

Er wordt verwezen naar de schriftelijke verantwoording van het amendement.

Amendement n° 140 van de heer Decroly c.s. (Stuk n° 364/6) strekt ertoe het 2° van artikel 68 weg te laten.

De heer Decroly stipt aan dat de wet van 30 december 1992 houdende sociale en diverse bepalingen in de wet van 8 juli 1976 op de openbare centra voor maatschappelijk welzijn een artikel 57ter heeft ingevoegd waarin wordt voorgeschreven dat wanneer een kandidaat-vluchteling in een opvangcentrum verblijft, hij geen recht heeft op OCMW-bijstand. Een en ander moet voorkomen dat een kandidaat-vluchteling tegelijk onderdak zou krijgen op kosten van de Staat en van een OCMW maatschappelijke dienstverlening zou ontvangen.

De voorgestelde wijziging gaat een heel stuk verder dan die doelstelling. Ze strekt er met name toe de kandidaat-vluchteling wiens asielaanvraag nog in behandeling is, *ambtshalve* en *automatisch* te huisvesten in zo'n centrum.

Die maatregel ligt gewoon in het verlengde van het beleid om de opvang van de kandidaat-vluchtelingen, tijdens de behandeling van hun asielaanvraag, te centraliseren. In 1986 werd daarmee van wal gestoken, na het eerste protest van de Brusselse OCMW's. Omdat het aantal asielaanvragen is toegenomen, zijn er ook meer opvangcentra gekomen, die over het hele land werden gespreid. Het Rode Kruis werd ter zake verzocht bij te springen omdat een aantal OCMW's het liet afweten : steeds meer tegenstribbelende OCMW's weigerden op te treden ten gunste van kandidaat-vluchtelingen.

même juriste, plutôt qu'une commission médicale, se prononce en dernière instance.

Art. 68

L'amendement n° 126 du gouvernement (Doc. n° 364/5) vise à compléter cet article par un 3°, libellé comme suit :

« 3° La Croix-Rouge de Belgique et les associations qui satisfont aux conditions fixées par le Roi, peuvent être chargées par le Ministre qui a l'Intégration sociale dans ses attributions, de dispenser l'aide sociale à des demandeurs d'asile, aux frais de l'Etat, selon des règles fixées par contrat. Au début de chaque année civile, si le contrat n'est pas dénoncé, la Croix-Rouge ou les associations visées à la phrase précédente, ont droit au paiement d'une avance correspondant au moins au quart du montant auquel elles ont eu droit l'année précédente. Cette avance sera payée au plus tard le 31 mars. La portée du contrat peut être étendue à d'autres catégories d'étrangers. ».

Il est renvoyé à la justification écrite de l'amendement.

L'amendement n° 140 de M. Decroly et consorts (Doc. n° 364/6) vise à supprimer le 2° de l'article 68.

M. Decroly précise que la loi du 30 décembre 1992 a introduit l'article 57ter de la loi de 1976, prévoyant que si un candidat réfugié réside dans un centre d'hébergement, il ne peut prétendre à une aide sociale auprès d'un CPAS. Le but de cette disposition était d'éviter qu'un candidat réfugié ne puisse simultanément être hébergé aux frais de l'Etat et percevoir une aide sociale d'un CPAS.

La modification proposée dépasse de loin cet objectif et entend héberger *d'office* et *automatiquement* les candidats réfugiés, dont la demande est toujours à l'examen.

Cette mesure n'est que la suite d'une politique de centralisation de l'accueil des candidats réfugiés pendant l'examen de leur demande d'asile qui a débuté en 1986, lors de la première rébellion des CPAS bruxellois. Depuis, les demandes d'asile augmentant, les centres d'accueil se sont multipliés et dispersés sur l'ensemble du territoire et la Croix-Rouge a été chargée de pallier les carences des CPAS rebelles de plus en plus nombreux à refuser d'intervenir en faveur des candidats réfugiés.

Indien de vreemdeling als « verplichte plaats van inschrijving » een open opvangcentrum wordt aangewezen, dan moet hij daar verblijven, wil hij aanspraak maken op de bijstand die hem in dat centrum kan worden geboden. De kandidaat-vluchteling kan dus niet langer vrij een woonplaats kiezen; verkiest hij bij verwanten of landgenoten te verblijven, dan heeft hij geen recht op bijstand van het OCMW van de gemeente waar hij woont.

Die ontworpen bepaling komt dus neer op een heus « huisarrest », zoals dat ten andere aan de kaak werd gesteld door de « Liga voor de rechten van de mens ». Die bepaling schendt de individuele vrijheid om een woonplaats te kiezen, wat nochtans een internationaalrechtelijk geregelde vrijheid is. Op Europees vlak wordt de vrije keuze van een woonplaats geregeld bij artikel 2 van het Vierde Protocol bij het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens, op internationaal vlak bij artikel 12 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten van 19 december 1966. Die fundamentele vrijheid kan alleen worden ingeperkt als daarmee een rechtmatig doel wordt nagestreefd.

In dit geval gaat het er geenszins om de openbare orde of de openbare veiligheid, noch de volksgezondheid of de zedelijkheid te beschermen, zelfs niet om misdrijven te voorkomen. De personen die aldus een verplichte verblijfplaats krijgen aangewezen, zijn asielzoekers die wettig op het grondgebied verblijven en wier asielaanvraag in behandeling is. De regering, die niet is staan is het beruchte spreidingsplan te doen naleven, neemt haar toevlucht tot een beleid waarbij een gecentraliseerde opvang van de asielzoekers voorop staat. Tegelijk worden de tegenstribbelende OCMW's gesust en drijft men de kandidaat-vluchtelingen samen in goed bewaakte en gecontroleerde centra. Die niet openlijk toegegeven, maar niettemin reële doelstellingen stroken niet met de wettige gronden van een dergelijke maatregel.

Het spreekt ook voor zich dat die maatregel een heel stuk duurder zal uitvallen. Zo zou een gezin van vijf personen zowat 35 000 frank aan OCMW-bijstand en kinderbijslag ontvangen; de opvang van dat gezin in een centrum kost echter 150 000 frank. Twee samenwonenden die door het OCMW worden geholpen kosten 26 800 frank, maar hun opvang in een centrum kan tot 60 000 frank oplopen (cf. het op 7 februari 1996 toegestuurde document van de *Service Social de Solidarité Socialiste*).

Art. 68

De heer Van Hoorebeke heeft vragen omtrent de wijze waarop de asielzoeker een (open) opvangcentrum zal worden toegewezen. Er kan immers een taalkundig probleem rijzen. Overeenkomstig artikel 32 van de voorgestelde tekst bepaalt de keuze van de taal (Frans of Nederlands) in principe ook de taal van de procedure voor de asielaanvraag. Wan-

Si le lieu obligatoire d'inscription désigné à l'étranger est un centre d'hébergement ouvert, il sera tenu d'y résider pour bénéficier de l'aide qui pourra lui être fournie dans ce centre. Le candidat réfugié ne peut donc plus choisir librement sa résidence et s'il préfère loger auprès de parents ou compatriotes, il ne pourra prétendre à une aide auprès du CPAS du lieu où il réside.

C'est donc une véritable assignation à résidence, comme l'a d'ailleurs dénoncé la Ligue des Droits de l'Homme, que cette future disposition, qui porte atteinte à la liberté individuelle de choisir le lieu de sa résidence, liberté protégée en droit international sur le plan européen, par l'article 2 du Protocole additionnel n° 4 à la Convention européenne des droits de l'homme et sur le plan international, par l'article 12 du Pacte international relatifs aux droits civils et politiques du 19 décembre 1966. Cette liberté fondamentale ne peut souffrir d'autres restrictions que celles qui poursuivent un but légitime.

Le but, en l'espèce, n'est ni la protection de l'ordre public ou de la sécurité publique, ni celle de la santé ou de la morale, ni même la prévention des infractions pénales. Les personnes qui seront ainsi assignées à résidence sont des demandeurs d'asile en séjour régulier, dont la demande est à l'examen. Incapable de mettre en œuvre le fameux plan de répartition, le gouvernement se rabat sur une politique de centralisation de l'accueil des candidats réfugiés et par là même, fait taire les CPAS contestataires et « rassemble » les candidats réfugiés en un lieu bien gardé et sous contrôle. Ces objectifs, non avoués mais réels, ne rencontrent pas les critères de légitimité pour fonder une telle mesure.

Il est clair également que le coût de cette mesure sera nettement plus élevé : l'aide octroyée à une famille de cinq personnes par le CPAS et l'organisme d'allocations familiales s'élèverait à 35 000 francs alors que son accueil dans un centre coûterait 150 000 francs. De même, deux personnes cohabitantes et aidées par le CPAS bénéficieraient de 26 800 francs alors que leur accueil dans un centre s'élèverait à 60 000 francs (voir le document remis le 7 février 1996 par le Service Social de Solidarité socialiste).

Art. 68

M. Van Hoorebeke s'interroge sur la manière dont le demandeur d'asile se verra désigner un centre (ouvert) d'accueil. Un problème peut en effet se poser sur le plan linguistique. Aux termes de l'article 32 du texte proposé, le choix d'une langue (français ou néerlandais) détermine en principe celui de la langue retenue pour la procédure de demande d'asile. En

neer de vreemdeling de hulp van een tolk heeft gevraagd of geen bepaalde taal heeft gekozen, wordt de procedure gevoerd in de taal die wordt gekozen op grond van de behoeften van de dienst.

Het perscommuniqué na de Ministerraad van 8 december 1995 (waarbij werd beslist de oorspronkelijke tekst van het voorstel te wijzigen) vermeldt dat de verdeling van de dossiers op taalgebied in de praktijk zal gebeuren naar gelang van het beschikbare personeel in de betrokken diensten.

Er is thans evenwel een onevenwicht tussen de zaken die respectievelijk aan de Franstalige diensten (60 %) en aan de Nederlandstalige diensten (40 %) van het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen worden toegewezen. Bovendien heeft dat comissariaat-generaal meer Franstalig personeel.

Spreker vraagt zich af of de minister, *mutatis mutandis*, een pariteit tussen het Vlaamse en Waalse Gewest wil naleven bij de aanwijzing van het opvangcentrum.

Er kan daarbij een taalprobleem rijzen wanneer een asielzoeker die voor een erkenningsprocedure in het Frans heeft gekozen, toegewezen wordt aan een opvangcentrum in het Vlaamse Gewest.

Wanneer de betrokkene het statuut van vluchting krijgt, zal hij naar alle waarschijnlijkheid ook een beroep doen op een OCMW in het Vlaamse Gewest. Zou het derhalve niet aangewezen zijn ervoor te zorgen dat de taal van de procedure overeenstemt met de taal van het gewest waarin het opvangcentrum is gelegen ?

De minister merkt op dat de verhoudingen van de Nederlandstalige en Franstalige taalkaders in de centrale diensten respectievelijk 52 % en 48 % bedragen.

De Dienst Vreemdelingenzaken telt thans in het totaal 492 Nederlandstalige ambtenaren en 318 Franstalige ambtenaren.

De gesloten opvangcentra zijn allemaal in Vlaanderen gelegen.

De Dienst Vreemdelingenzaken werft in de praktijk voortdurend gesubsidieerde contractuelen aan naar gelang van de behoeften. Voorts zijn de verschillende diensten (visa, uitzettingen, opvangcentra, regularisaties, naturalisaties) geen strikt gescheiden onderdelen en kan het personeel naar gelang van de behoeften in een bepaalde dienst worden ingezet.

De heer Lozie vraagt zich af of het tweede lid van de nieuwe tekst van artikel 57 van de organieke wet betreffende de OCMW's uitsluitend betrekking heeft op de asielzoekers aan wie een verplichte plaats van inschrijving is aangewezen met toepassing van artikel 54 van de wet van 15 december 1980.

De minister antwoordt bevestigend.

présence d'un interprète ou si l'étranger n'a pas choisi une langue déterminée, la procédure est fixée dans la langue retenue en fonction des nécessités du service.

Le communiqué de presse publié à l'issue de la réunion du Conseil des ministres du 8 décembre 1995 (à l'issue de laquelle le texte initial du projet devait être modifié) précisait que la répartition des dossiers sur le plan linguistique s'effectuerait en réalité selon les effectifs disponibles des services considérés.

Or, il existe actuellement une disproportion entre les affaires respectivement attribuées aux services francophones (60 %) et néerlandophones (40 %) du Commissariat général aux réfugiés. En outre, ce Commissariat général comporte plus de personnel francophone.

L'orateur se demande si le ministre compte, *mutatis mutandis*, respecter une parité entre la Région wallonne et flamande dans la désignation des centres d'accueil.

Un problème d'ordre linguistique peut se poser dans la mesure où le demandeur d'asile qui a opté pour une procédure de reconnaissance en français se voit rattaché à un centre d'accueil situé en Région flamande.

Si l'intéressé obtient le statut de réfugié, il s'adressera vraisemblablement à un CPAS situé également en Région flamande. Ne serait-il dès lors pas indiqué de faire coincider la langue de la procédure avec celle de la Région où se situe le centre d'accueil ?

Le ministre signale que les cadres linguistiques néerlandophones et francophones des services centraux sont respectivement de 52 % et de 48 %.

L'Office des étrangers comporte actuellement, dans sa globalité, 492 agents néerlandophones et 318 agents francophones.

Les centres fermés d'accueil sont quant à eux tous situés en Flandre.

L'Office des étrangers engage en réalité continuellement des contractuels subventionnés en fonction des besoins. D'autre part, les services qui le composent (visas, expulsions, centres d'accueil, régularisation, naturalisation) ne sont pas étanches dans la mesure où le personnel peut être affecté dans tel service déterminé en fonction des nécessités.

M. Lozie se demande si l'alinéa 2 du nouveau texte de l'article 57 de la loi organique des CPAS ne vise que les demandeurs d'asile auxquels un lieu obligatoire d'inscription a été désigné en application de l'article 54 de la loi du 15 décembre 1980.

Le ministre répond par l'affirmative.

Art. 69

Amendement n° 118 (Stuk n° 364/5) van de heer Van Gheluwe c.s. strekt ertoe de voorgestelde bepaling aan te vullen als volgt :

« De Koning kan ook de minimale voorwaarden bepalen waaraan het sociaal onderzoek van het OCMW van de werkelijke verblijfplaats, evenals het verslag ervan, moet voldoen ».

De indiener merkt op dat het amendement de Koning de mogelijkheid biedt te bepalen wanneer het OCMW van de werkelijke verblijfplaats van de asielzoeker zijn wettelijke verplichtingen ten aanzien van het verzoekende OCMW is nagekomen. Daardoor kan worden voorkomen dat tussen de betrokken OCMW's betwisting ontstaat over de waarde van een sociaal onderzoek of van het verslag dat daarop betrekking heeft.

Dit amendement belet evenwel geenszins dat betrokken OCMW's zelf een overeenkomst zouden sluiten waarin zij overeenkomen dat het OCMW van de werkelijke verblijfplaats, eventueel tegen een supplementaire vergoeding, meer dan een « doorgaans gangbaar sociaal onderzoek » moet voeren.

De minister stemt met het amendement in. Het zal een deel van de OCMW's die geen hulp verlenen aan asielzoekers er des te meer toe aanzetten het sociaal onderzoek correct te voeren ten gunste van de OCMW's die die hulp wel verstrekken.

De heer D'hondt heeft vragen omtrent de sancties waarin is voorzien wanneer het OCMW van de werkelijke verblijfplaats van de asielzoeker weigert mee te werken aan het sociaal onderzoek.

De minister antwoordt dat er administratief toezicht is op de OCMW's die de wet niet naleven of het algemeen belang schaden (zie de artikelen 108 en volgende van de organieke wet op de OCMW's van 8 juli 1976).

Art. 70

Amendement n° 126 (Stuk n° 364/5) van de regering strekt ertoe dit artikel weg te laten en in artikel 68 van de voorgestelde tekst een punt 3° in te voegen.

De minister wijst erop dat dit amendement een technische wijziging betreft.

Artikel 70 is het enige artikel van hoofdstuk 2 dat momenteel niet opgevat is als een wijziging van of een aanvulling op de organieke OCMW-wetgeving.

Om te vermijden dat dit enige artikel in de toekomst uit het oog verloren wordt, lijkt het nuttig het in de organieke OCMW-wetgeving in te voegen, met name door het in te voegen in artikel 68 van het wetsontwerp. Op die manier wordt artikel 57ter van de organieke OCMW-wetgeving aangevuld met een derde lid.

Art. 69

L'amendement (n° 118, Doc. n° 364/5) de M. Van Gheluwe et consorts vise à compléter la disposition proposée par la phrase suivante :

« Le Roi peut aussi déterminer les conditions minimales auxquelles doit répondre l'enquête sociale du CPAS de la résidence effective, ainsi que le rapport y relatif ».

L'auteur indique que l'amendement permet au Roi de déterminer quand le CPAS de la résidence effective du demandeur d'asile a rempli ses obligations légales à l'égard du CPAS demandeur. Ceci permet d'éviter des contestations entre les CPAS concernés concernant la valeur d'une enquête sociale ou d'un rapport y afférent.

Cela étant, cet amendement n'empêche nullement que les CPAS concernés concluent eux-mêmes un accord dans lequel ils se mettent d'accord que le CPAS de la résidence effective doit effectuer, éventuellement moyennant un remboursement supplémentaire, une enquête plus approfondie que « l'enquête sociale d'usage ».

Le ministre acquiesce à l'amendement. Celui-ci incitera davantage certains des CPAS qui n'accordent pas d'aide aux demandeurs d'asiles considérés à effectuer correctement l'enquête sociale en faveur des CPAS qui octroient cette aide en question.

M. D'hondt s'interroge sur les sanctions prévues en cas de non collaboration du CPAS du lieu de résidence effective du demandeur d'asile concerné, à la confection de l'enquête sociale.

Le ministre répond que la tutelle administrative s'exerce sur les CPAS qui ne respectent pas la loi ou blessent l'intérêt général (cf. articles 108 et suivants de la loi du 8 juillet 1976 organique des CPAS).

Art. 70

L'amendement (n° 126, Doc. n° 364/5) du gouvernement vise à supprimer cet article et à l'insérer comme point 3° sous l'article 68 du texte proposé.

Le ministre indique que cet amendement contient une modification technique.

L'article 70 est le seul article du chapitre 2 qui n'est pas interprété actuellement comme une modification ou un complément à la loi organique des CPAS.

Pour éviter que ce seul article soit perdu de vue dans le futur, il paraît utile de l'insérer dans la loi organique des CPAS, notamment en l'insérant dans l'article 68 du projet de loi. De cette manière, l'article 57ter de la loi organique des CPAS est complété par un troisième alinéa.

De heer Huysentruyt stelt vast dat de verenigingen die aan de door de Koning bepaalde voorwaarden voldoen, kunnen ermee worden belast op kosten van de overheid sociale hulp te verstrekken aan de asielzoekers. Hij vreest dat die verenigingen in navolging van de vakbonden voordeel zouden kunnen halen uit die opdracht, die volgens spreker in feite door de Staat moet worden volbracht. Bovendien bestaat het gevaar dat zich ideologische en levensbeschouwelijke zuilen ontwikkelen.

De minister stipt aan dat het bedrag aan sociale hulpverlening 32 000 frank per persoon bedraagt, wat ongeveer overeenstemt met de kostprijs. Hij hoopt dat de verenigingen die die hulpverlening op zich zullen nemen, daar geen overdreven voordeel uit zullen halen.

Art. 71

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 72

Amendement n° 119 (Stuk n° 364/5) van de heer Van Gheluwe c.s. strekt ertoe § 3 van de voorgestelde bepaling te vervangen als volgt :

« § 3. Behoudens andersluidende wettelijke bepalingen treedt de regeling inzake de beperking van de maximumduur tot 8 maanden van de termijn van opsluiting, vasthouding of terbeschikkingstelling van de Regering, zoals voorzien in de door deze wet ingevoegde artikelen 7, zesde lid, 25, zesde lid, 29, vierde lid, 74/5, § 3, derde lid, e, § 4, 3° en 74/6, § 2, vierde lid, van de wet van 15 december 1980, in werking op 1 januari 1998.

De minister dient de regeling inzake de onbeperkte duur van de termijn van opsluiting, vasthouding of terbeschikkingstelling van de regering, zoals voorzien in de door deze wet ingevoegde artikelen 7, vierde lid, 25, vierde lid, 29, tweede lid, 74/5, § 3, eerste lid, 74/6, § 2, tweede lid, van de wet van 15 december 1980, te evalueren en het resultaat van deze evaluatie, drie maanden voor de inwerkingtreding van de in het vorige lid vermelde regeling, aan de wetgever voor te leggen. »

Op voorstel van de voorzitter beslist de commissie om wetgevingstechnische redenen in het tweede lid van het amendement de woorden « aan de wetgever » te vervangen door de woorden « aan de federale Kamers ».

Art. 73

De minister wijst erop dat de door de Koning vast te stellen datum van inwerkingtreding van de wet kan verschillen per artikel.

M. Huysentruyt constate que les associations qui satisfont aux conditions fixées par le Roi pourront être chargées de dispenser aux frais de l'Etat l'aide sociale aux demandeurs d'asile. Il craint que ces associations puissent, à l'instar des syndicats, tirer un bénéfice de cette mission qui, selon l'orateur, incombe en fait à l'Etat. On risque, de plus, de susciter un cloisonnement idéologique et philosophique.

Le ministre indique que le montant de l'aide sociale octroyée s'élève à 32 000 francs par personne, ce qui correspond ± au prix coûtant. Il espère que les associations qui se chargeront de cette aide n'en tireront pas un bénéfice exagéré.

Art. 71

Cet article n'appelle pas d'observations.

Art. 72

L'amendement n° 119 (Doc. n° 364/5) de M. Van Gheluwe et consorts vise à remplacer le § 3 de la disposition proposée par ce qui suit :

« § 3. Sauf dispositions légales contraires, la règle relative à la limitation du délai de détention, de mise à la disposition du Gouvernement ou de maintien, à une durée maximale de huit mois, prévue dans les articles 7, alinéa 6, 25, alinéa 6, 29, alinéa 4, 74/5, § 3, alinéa 3, et § 4, 3°, 74/6, § 2, alinéa 4, de la loi du 15 décembre 1980, introduits par la présente loi, entre en vigueur le 1^{er} janvier 1998.

Le Ministre doit procéder à une évaluation de la règle relative à la durée illimitée du délai de détention, de mise à la disposition du Gouvernement ou de maintien, prévue dans les articles 7, alinéa 4, 25, alinéa 4, 29, alinéa 2, 74/5, § 3, alinéa 1^{er}, 74/6, § 2, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980, introduits par la présente loi, et doit soumettre le résultat de cette évaluation au législateur, trois mois avant l'entrée en vigueur de la règle visée à l'alinéa précédent. »

Sur proposition du président, la commission décide, pour des raisons d'ordre légitistique, de remplacer, à l'alinéa 2 de l'amendement, les mots « au législateur » par les mots « aux Chambres fédérales ».

Art. 73

Le ministre fait observer que la date d'entrée en vigueur de la loi à fixer par le Roi peut différer selon l'article.

Voor de duidelijkheid ware het dan ook wenselijk in onderhavig artikel eerder het woord « data » dan het woord « datum » te vermelden.

VII. — TOEGEVOEGDE WETSVOORSTELLEN

A. Wetsvoorstel (de heren Simonet en Reynders) tot wijziging van artikel 74/2 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (Stuk n° 112/1-98/96)

Namens de indieners van dit wetsvoorstel, wijst *de heer D'hondt* er op dat dezelfde tekst ook werd ingediend tijdens de voorbije legislatuur.

Inmiddels is gedeeltelijk aan de doelstellingen van het wetsvoorstel tegemoet gekomen door de wet van 8 maart 1995 tot wijziging van het artikel 74/2 van en tot invoeging van een nieuw artikel 74/4bis in de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Op twee punten blijven evenwel verschillen bestaan :

— de wet voorziet strafrechtelijke sancties voor de vervoerders die tenminste 5 passagiers zonder de nodige documenten naar België vervoeren, terwijl dit wetsvoorstel bepaalt dat het strafbaar feit is begaan zodra de vervoerder één zulke vreemdeling vervoert;

— het wetsvoorstel voorziet daarenboven in een onweerlegbaar vermoeden van strafrechtelijke aansprakelijkheid, die naar gelang van het geval bij de boordcommandant, de scheepskapitein of de bestuurder van het voertuig rust, als de vervoerder zelf geen orgaan of aangestelde heeft aangewezen die in dergelijke gevallen strafrechtelijk aansprakelijk is; volgens de huidige wetgeving is het immers moeilijk te bepalen wie strafrechtelijk aansprakelijk is voor dergelijke misdrijven.

*
* * *

De minister is van oordeel dat de huidige wetgeving voldoet en betoont zich derhalve geen voorstander van de hier voorgestelde wetswijziging.

Meer bepaald meent hij :

— dat er een onderscheid moet blijven bestaan, naargelang men toevallig één vreemdeling zonder de nodige documenten naar België vervoert dan wel dat dit op een meer georganiseerde wijze gebeurt met 5 of meer passagiers;

— dat artikel 74/4bis van de wet van 15 december 1980 de mogelijkheid creëert administratieve geld-

Il aurait donc été préférable, dans un souci de clarté, de mettre le mot « date » au pluriel.

VII. — PROPOSITIONS DE LOI JOINTES

A. Proposition de loi (de MM. Simonet et Reynders) modifiant l'article 74/2 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (Doc. n° 112/1-95/96)

S'exprimant au nom des auteurs de la proposition de loi, *M. D'hondt* fait observer que le même texte avait été déposé au cours de la précédente législature.

Entre-temps, les objectifs de la proposition de loi ont été réalisés en partie par la loi du 8 mars 1995 modifiant l'article 74/2 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et y insérant un article 74/4bis (*nouveau*).

Il subsiste toutefois des différences sur deux points :

— la loi prévoit des sanctions pénales pour les transporteurs qui transportent, à destination de la Belgique, cinq passagers au moins qui ne sont pas porteurs des documents requis, alors que la proposition de loi à l'examen considère qu'il y a infraction dès que le transporteur transporte ne fût-ce qu'un seul étranger dépourvu des documents requis;

— la présente proposition de loi instaure une présomption irréfragable de responsabilité pénale, laquelle, à défaut pour le transporteur d'avoir désigné un organe ou préposé spécifiquement responsable sur le plan pénal, pèse selon le cas, soit sur le commandant de bord, soit sur le capitaine de navire, soit sur le chauffeur du véhicule; dans le cadre de la législation actuelle, il est en effet difficile de déterminer qui est pénalement responsable de telles infractions.

*
* * *

Le ministre estime que la législation actuelle est satisfaisante, aussi ne peut-il souscrire à la modification qu'il est proposé d'apporter à la loi.

Il estime en particulier :

— qu'il convient de maintenir une distinction selon que l'on transporte fortuitement un seul étranger ne disposant pas des documents nécessaires ou que l'on transporte de manière organisée cinq personnes ou plus;

— que l'article 74/4bis de la loi du 15 décembre 1980 permet d'infliger aux transporteurs des amen-

boetes aan vervoerders op té leggen, hetgeen vaak efficiënter werkt dan een strafrechtelijke procedure.

B. Wetsvoorstel (de heren Lozie en Decroly) tot wijziging van artikel 7 en tot opheffing van artikel 74 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (Stuk n° 338/1-95/96)

De heer Decroly stelt vast dat het wetsontwerp tegemoet komt aan de door dit wetsvoorstel beoogde doelstelling. Het betreft meer bepaald het schrappen in de wet van 15 december 1980 van de bepalingen die verwijzen naar vreemdelingen in staat van landloperij of van bedelarij.

Door artikel 28 van de wet van 12 januari 1993 houdende een urgentieprogramma voor een meer solidaire samenleving werden de artikelen 342 tot 347 van het Strafwetboek, die landloperij en bedelarij strafbaar stelden, opgeheven. Door artikel 29 werden de wet van 27 november 1891 tot beteugeling van de landloperij en de bedelarij en artikel 3 van de wet van 1 mei 1849 op de rechtbanken van eenvoudige en van correctionele politie opgeheven.

VIII. — STEMMINGEN

Artikel 1

Dit artikel wordt aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 2

Amendement n° 30 van de heer Lozie c.s. wordt ingetrokken.

Artikel 2 wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Art. 3

Amendement n° 31 van de heer Lozie c.s. wordt eenparig aangenomen.

Amendement n° 32 van de heer Lozie c.s. wordt ingetrokken.

Het aldus gewijzigde artikel 3 wordt aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 4 en 5

Deze artikelen worden aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

des administratives, qui sont souvent plus efficaces qu'une procédure pénale.

B. Proposition de loi (de MM. Lozie et Decroly) modifiant l'article 7 et abrogeant l'article 74 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (Doc. n° 338/1-95/96)

M. Decroly constate que le projet de loi atteint l'objectif visé par cette proposition de loi, à savoir supprimer, dans la loi du 15 décembre 1980, les dispositions relatives aux étrangers en état de vagabondage ou de mendicité.

L'article 28 de la loi du 12 janvier 1993 contenant un programme d'urgence pour une société plus solidaire a abrogé les articles 342 à 347 du Code pénal relatifs à la répression du vagabondage et de la mendicité. L'article 29 a abrogé la loi du 27 novembre 1891 pour la répression du vagabondage et de la mendicité, ainsi que l'article 3 de la loi du 1^{er} mai 1849 sur les tribunaux de simple police et correctionnels.

VIII. — VOTES

Article 1^{er}

Cet article est adopté par 14 voix et une abstention.

Art. 2

L'amendement n° 30 de M. Lozie et consorts est retiré.

L'article 2 est adopté par 13 voix et une abstention.

Art. 3

L'amendement n° 31 de M. Lozie et consorts est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 32 de M. Lozie et consorts est retiré.

L'article 3 ainsi modifié est adopté par 14 voix et une abstention.

Art. 4 et 5

Ces articles sont adoptés par 14 voix et une abstention.

Art. 6

Amendement n° 33 van de heer Lozie c.s. wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen.

Amendement n° 34 van de heer Lozie c.s. wordt verworpen met 12 stemmen tegen 1 en 2 onthoudingen.

Amendement n° 35 van de heer Lozie c.s. wordt verworpen met 14 stemmen tegen 1.

Amendement n° 29 van de heer Ch. Janssens c.s. wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1 en 4 onthoudingen.

Amendement n° 8 van de heer Van Hoorebeke en mevrouw Van de Castele wordt ingetrokken.

Amendement n° 36 van de heer Lozie c.s. wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen.

De amendementen n°s 37 en 38 van de heer Lozie c.s. worden ingetrokken.

Het aldus gewijzigde artikel 6 wordt aangenomen met 13 tegen 2 stemmen.

Art. 6

L'amendement n° 33 de M. Lozie et consorts est rejeté par 11 voix contre une et 3 abstentions.

L'amendement n° 34 de M. Lozie et consorts est rejeté par 12 voix contre une et 2 abstentions.

L'amendement n° 35 de M. Lozie et consorts est rejeté par 14 voix contre une.

L'amendement n° 29 de M. Ch. Janssens et consorts est adopté par 10 voix contre une et 4 abstentions.

L'amendement n° 8 de M. Van Hoorebeke et Mme Van de Castele est retiré.

L'amendement n° 36 de M. Lozie et consorts est rejeté par 11 voix contre une et 3 abstentions.

Les amendements n°s 37 et 38 de M. Lozie et consorts sont retirés.

L'article 6 ainsi modifié est adopté par 13 voix contre 2.

Art. 7

Amendement n° 39 van de heer Lozie c.s. wordt ingetrokken.

Amendement n° 128 van de heer Lozie c.s. (ter vervanging van amendement n° 39) wordt verworpen met 14 stemmen tegen 1.

Amendement n° 104 van de heer Van Gheluwe c.s. wordt aangenomen met 10 stemmen en 5 onthoudingen.

Amendement n° 127 van de heer Cortois en mevrouw Van de Castele wordt aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Het aldus gewijzigde artikel 7 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Art. 7

L'amendement n° 39 de M. Lozie et consorts est retiré.

L'amendement n° 128 de M. Lozie et consorts (qui remplace l'amendement n° 39) est rejeté par 14 voix contre une.

L'amendement n° 104 de M. Van Gheluwe et consorts est adopté par 10 voix et 5 abstentions.

L'amendement n° 127 de M. Cortois et Mme Van de Castele est adopté par 14 voix et une abstention.

L'article 7, ainsi modifié, est adopté par 13 voix contre une et une abstention.

Art. 8

Dit artikel wordt aangenomen met 13 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 8

Cet article est adopté par 13 voix et 2 abstentions.

Art. 9

De amendementen n°s 9 van de heer Van Hoorebeke en mevrouw Van de Castele en 40 van de heer Lozie c.s. worden verworpen met 12 stemmen tegen 1 en 2 onthoudingen.

Artikel 9 wordt aangenomen met 12 tegen 3 stemmen.

Art. 9

Les amendements n°s 9 de M. Van Hoorebeke et Mme Van de Castele et 40 de M. Lozie et consorts sont rejetés par 12 voix contre une et 2 abstentions.

L'article 9 est adopté par 12 voix contre 3.

Art. 10

Amendement n° 41 van de heer Lozie c.s. wordt eenparig aangenomen.

Art. 10

L'amendement n° 41 de M. Lozie et consorts est adopté à l'unanimité.

Het aldus gewijzigde artikel 10 wordt aangenomen met 12 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 11

De amendementen n°s 42 en 43 van de heer Lozie c.s. en n° 10 van de heer Van Hoorebeke en mevrouw Van de Castele worden verworpen met 14 stemmen tegen 1.

Amendement n° 105 van de heer Van Gheluwe c.s. wordt aangenomen met 10 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement n° 11 van de heer Van Hoorebeke en mevrouw Van de Castele wordt ingetrokken.

Amendement n° 44 van de heer Lozie c.s. wordt eenparig aangenomen.

Amendement n° 12 van de heer Van Hoorebeke en mevrouw Van de Castele wordt verworpen met 14 stemmen en 1 onthouding.

De amendementen n°s 45 en 129 van de heer Lozie c.s. worden ingetrokken.

De amendementen n°s 130, 131 en 132 van de heren Tavernier en Decroly worden verworpen met 14 stemmen tegen 1.

Amendement n° 1 van de heer Cortois wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement n° 13 van de heer Van Hoorebeke en mevrouw Van de Castele wordt verworpen met 14 stemmen tegen 1.

Het aldus gewijzigde artikel 11 wordt aangenomen met 11 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 11bis (*nieuw*)

Amendement n° 137 van de heer Decroly c.s. tot invoeging van een artikel 11bis (*nieuw*) wordt verworpen met 12 stemmen tegen 1 en 2 onthoudingen.

Art. 12

Dit artikel wordt aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 13

Amendement n° 120 van de regering wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1 en 4 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde artikel 13 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Art. 14

Amendement n° 46 van de heer Lozie c.s. wordt ingetrokken.

Artikel 14 wordt aangenomen met 13 stemmen en 2 onthoudingen.

L'article 10, ainsi modifié, est adopté par 12 voix et 3 abstentions.

Art. 11

Les amendements n°s 42 et 43 de M. Lozie et consorts et n° 10 de M. Van Hoorebeke et Mme Van de Castele sont rejetés par 14 voix contre une.

L'amendement n° 105 de M. Van Gheluwe et consorts est adopté par 10 voix contre 2 et 3 abstentions.

L'amendement n° 11 de M. Van Hoorebeke et Mme Van de Castele est retiré.

L'amendement n° 44 de M. Lozie et consorts est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 12 de M. Van Hoorebeke et Mme Van de Castele est rejeté par 14 voix et une abstention.

Les amendements n°s 45 et 129 de M. Lozie et consorts sont retirés.

Les amendementen n°s 130, 131 et 132 de MM. Tavernier en Decroly sont rejetés par 14 voix contre une.

L'amendement n° 1 de M. Cortois est rejeté par 10 voix contre 3 et 2 abstentions.

L'amendement n° 13 de M. Van Hoorebeke et Mme Van de Castele est rejeté par 14 voix contre une.

L'article 11, ainsi modifié, est adopté par 11 voix contre 2 et 2 abstentions.

Art. 11bis (*nouveau*)

L'amendement n° 137 de M. Decroly et consorts visant à insérer un article 11bis (*nouveau*) est rejeté par 12 voix contre une et 2 abstentions.

Art. 12

Cet article est adopté par 14 voix et une abstention.

Art. 13

L'amendement n° 120 du gouvernement est adopté par 10 voix contre une et 4 abstentions.

L'article 13, ainsi modifié, est adopté par 13 voix contre une et une abstention.

Art. 14

L'amendement n° 46 de M. Lozie et consorts est retiré.

L'article 14 est adopté par 13 voix et 2 abstentions.

Art. 15

Dit artikel wordt aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 15bis (*nieuw*)

Amendement n° 47 van de heer Lozie c.s. tot invoeging van een artikel 15bis (*nieuw*) wordt verworpen met 14 stemmen tegen 1.

Art. 16

Amendement n° 48 van de heer Lozie c.s. wordt eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde artikel 16 wordt eveneens eenparig aangenomen.

Art. 16bis (*nieuw*)

Amendement n° 49 van de heer Lozie c.s. tot invoeging van een artikel 16bis (*nieuw*) wordt verworpen met 14 stemmen tegen 1.

Art. 17

Amendement n° 121 van de Regering en artikel 17 worden aangenomen met 11 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen.

Art. 18

Amendement n° 50 van de heer Lozie c.s. wordt verworpen met 14 stemmen tegen 1.

Artikel 18 wordt aangenomen met 13 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 18bis (*nieuw*)

Amendement n° 138 van de heren Decroly en Tavernier tot invoeging van een artikel 18bis (*nieuw*) wordt verworpen met 14 stemmen tegen 1.

Art. 19

Amendement n° 14 van de heer Van Hoorebeke en mevrouw Van de Castele wordt verworpen met 12 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement n° 51 van de heer Lozie c.s. wordt verworpen met 12 stemmen tegen 1 en 2 onthoudingen.

Amendement n° 2 van de heer Cortois wordt verworpen met 11 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 15

Cet article est adopté par 14 voix et une abstention.

Art. 15bis (*nouveau*)

L'amendement n° 47 de M. Lozie et consorts visant à insérer un article 15bis (*nouveau*) est rejeté par 14 voix contre une.

Art. 16

L'amendement n° 48 de M. Lozie et consorts est adopté à l'unanimité.

L'article 16, ainsi modifié, est également adopté à l'unanimité.

Art. 16bis (*nouveau*)

L'amendement n° 49 de M. Lozie et consorts tendant à insérer un article 16bis (*nouveau*) est rejeté par 14 voix contre une.

Art. 17

L'amendement n° 121 du gouvernement et l'article 17 sont adoptés par 11 voix contre une et 3 abstentions.

Art. 18

L'amendement n° 50 de M. Lozie et consorts est rejeté par 14 voix contre une.

L'article 18 est adopté par 13 voix et 2 abstentions.

Art. 18bis (*nouveau*)

L'amendement n° 138 de MM. Decroly et Tavernier tendant à insérer un article 18bis (*nouveau*) est rejeté par 14 voix contre une.

Art. 19

L'amendement n° 14 de M. Van Hoorebeke et Mme Van de Castele est rejeté par 12 voix et 3 abstentions.

L'amendement n° 51 de M. Lozie et consorts est rejeté par 12 voix contre une et 2 abstentions.

L'amendement n° 2 de M. Cortois est rejeté par 11 voix contre 2 et 2 abstentions.

Amendement n° 15 van de heer Van Hoorebeke en mevrouw Van de Castele wordt verworpen met 12 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 106 van de heer Van Gheluwe c.s. wordt aangenomen met 11 stemmen en 4 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde artikel 19 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen.

Art. 20

Amendement n° 52 van de heer Lozie c.s. wordt eenparig aangenomen.

Amendement n° 16 van de heer Van Hoorebeke en mevrouw Van de Castele wordt verworpen met 12 stemmen tegen 1 en 2 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde artikel 20 wordt aangenomen met 12 stemmen tegen 1 en 2 onthoudingen.

Art. 21

Dit artikel wordt aangenomen met 13 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 22

Amendement n° 17 van de heer Van Hoorebeke en mevrouw Van de Castele wordt verworpen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 53 van de heer Lozie c.s. wordt verworpen met 14 stemmen tegen 1.

Amendement n° 3 van de heer Cortois wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 107 van de heer Van Gheluwe c.s. wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde artikel 22 wordt aangenomen met 13 tegen 2 stemmen.

Art. 22bis en 22ter (*nieuw*)

De amendementen n°s 54, 55 en 56 van de heer Lozie c.s. tot invoeging van de artikelen 22bis en 22ter (*nieuw*) worden verworpen met 14 stemmen tegen 1.

Art. 23

Amendement n° 57 van de heer Lozie c.s. wordt verworpen met 14 stemmen tegen 1.

Artikel 23 wordt aangenomen met 12 stemmen en 3 onthoudingen.

L'amendement n° 15 de M. Van Hoorebeke et Mme Van de Castele est rejeté par 12 voix contre 2 et une abstention.

L'amendement n° 106 de M. Van Gheluwe et consorts est adopté par 11 voix et 4 abstentions.

L'article 19, ainsi modifié, est adopté par 11 voix contre une et 3 abstentions.

Art. 20

L'amendement n° 52 de M. Lozie et consorts est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 16 de M. Van Hoorebeke et Mme Van de Castele est rejeté par 12 voix contre une et 2 abstentions.

L'article 20, ainsi modifié, est adopté par 12 voix contre une et 2 abstentions.

Art. 21

Cet article est adopté par 13 voix et 2 abstentions.

Art. 22

L'amendement n° 17 de M. Van Hoorebeke et Mme Van de Castele est rejeté par 14 voix et une abstention.

L'amendement n° 53 de M. Lozie et consorts est rejeté par 14 voix contre une.

L'amendement n° 3 de M. Cortois est rejeté par 11 voix contre 3 et une abstention.

L'amendement n° 107 de M. Van Gheluwe et consorts est adopté par 11 voix contre une et 3 abstentions.

L'article 22, ainsi modifié, est adopté par 13 voix contre 2.

Art. 22bis et 22ter (*nouveaux*)

Les amendements n°s 54, 55 et 56 de M. Lozie et consorts visant à insérer les articles 22bis et 22ter (*nouveaux*) sont rejetés par 14 voix contre une.

Art. 23

L'amendement n° 57 de M. Lozie et consorts est rejeté par 14 voix contre une.

L'article 23 est adopté par 12 voix et 3 abstentions.

Art. 24

Amendement n° 58 van de heer Lozie c.s. wordt eenparig aangenomen.

Amendement n° 59 van de heer Lozie c.s. wordt verworpen met 13 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Het aldus gewijzigde artikel 24 wordt aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 24bis en 24ter (*nieuw*)

De amendementen n°s 60 en 61 van de heer Lozie c.s. tot invoeging van de artikelen 24bis en 24ter (*nieuw*) worden verworpen met 14 stemmen tegen 1.

Art. 25 tot 28

Deze artikelen worden aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 29

Amendement n° 62 van de heer Lozie c.s. wordt verworpen met 14 stemmen tegen 1.

Amendement n° 133 van de regering en artikel 29 worden aangenomen met 11 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen.

Art. 30

Dit artikel wordt aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 31

Amendement n° 63 van de heer Lozie c.s. wordt verworpen met 14 stemmen tegen 1.

Amendement n° 108 van de heer Van Gheluwe c.s. wordt aangenomen met 13 stemmen en 2 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde artikel 31 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Art. 32

Amendement n° 64 van de heer Lozie c.s. wordt verworpen met 14 stemmen tegen 1.

Amendement n° 18 van de heer Van Hoorebeke en mevrouw Van de Castele wordt verworpen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 32 wordt aangenomen met 14 stemmen tegen 1.

Art. 24

L'amendement n° 58 de M. Lozie et consorts est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 59 de M. Lozie et consorts est rejeté par 13 voix contre une et une abstention.

L'article 24, ainsi modifié, est adopté par 14 voix et une abstention.

Art. 24bis et 24ter (*nouveaux*)

Les amendements n°s 60 et 61 de M. Lozie et consorts tendant à insérer des articles 24bis et 24ter (*nouveaux*) sont rejetés par 14 voix contre une.

Art. 25 à 28

Ces articles sont adoptés par 14 voix et une abstention.

Art. 29

L'amendement n° 62 de M. Lozie et consorts est rejeté par 14 voix contre une.

L'amendement n° 133 du gouvernement et l'article 29 sont adoptés par 11 voix contre une et 3 abstentions.

Art. 30

Cet article est adopté par 14 voix et une abstention.

Art. 31

L'amendement n° 63 de M. Lozie et consorts est rejeté par 14 voix contre une.

L'amendement n° 108 de M. Van Gheluwe et consorts est adopté par 13 voix et 2 abstentions.

L'article 31, ainsi modifié, est adopté par 13 voix contre une et une abstention.

Art. 32

L'amendement n° 64 de M. Lozie et consorts est rejeté par 14 voix contre une.

L'amendement n° 18 de M. Van Hoorebeke et Mme Van de Castele est rejeté par 14 voix et une abstention.

L'article 32 est adopté par 14 voix contre une.

Art. 33

Amendement n° 4 van de heer Cortois wordt verworpen met 11 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

De amendementen n°s 65 en 66 van de heer Lozie c.s. worden verworpen met 13 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Artikel 33 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen.

Art. 34 tot 36

Deze artikelen worden aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 37

Amendement n° 67 van de heer Lozie c.s. wordt verworpen met 14 stemmen tegen 1.

Artikel 37 wordt aangenomen met 14 stemmen tegen 1.

Art. 37bis en 37ter (*nieuw*)

De amendementen n°s 68 en 69 van de heer Lozie c.s. tot invoeging van de artikelen 37bis en 37ter (*nieuw*) zijn zonder voorwerp.

Art. 38

De amendementen n°s 144 en 70 van de heer Lozie c.s. worden verworpen met 14 stemmen tegen 1.

Artikel 38 wordt aangenomen met 14 stemmen tegen 1.

Art. 39

De amendementen n°s 71 en 72 van de heer Lozie c.s. worden verworpen met 14 stemmen tegen 1.

Amendement n° 19 van de heer Van Hoorebeke en mevrouw Van de Castele wordt verworpen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 122 van de Regering en artikel 39 worden aangenomen met 10 stemmen tegen 1 en 4 onthoudingen.

Art. 40

De amendementen n°s 73, 74 en 75 van de heer Lozie c.s. worden verworpen met 14 stemmen tegen 1.

Amendement n° 135 van de Regering en artikel 40 worden aangenomen met 10 stemmen tegen 1 en 4 onthoudingen.

Art. 33

L'amendement n° 4 de M. Cortois est rejeté par 11 voix contre 2 et 2 abstentions.

Les amendements n°s 65 et 66 de M. Lozie et consorts sont rejetés par 13 voix contre une et une abstention.

L'article 33 est adopté par 11 voix contre une et 3 abstentions.

Art. 34 à 36

Ces articles sont adoptés par 14 voix et une abstention.

Art. 37

L'amendement n° 67 de M. Lozie et consorts est rejeté par 14 voix contre une.

L'article 37 est adopté par 14 voix contre une.

Art. 37bis et 37ter (*nouveaux*)

Les amendements n°s 68 et 69 de M. Lozie et consorts visant à insérer des articles 37bis et 37ter (*nouveaux*) sont sans objet.

Art. 38

Les amendements n°s 144 et 70 de M. Lozie et consorts sont rejetés par 14 voix contre une.

L'article 38 est adopté par 14 voix contre une.

Art. 39

Les amendements n°s 71 et 72 de M. Lozie et consorts sont rejetés par 14 voix contre une.

L'amendement n° 19 de M. Van Hoorebeke et Mme Van de Castele est rejeté par 14 voix et une abstention.

L'amendement n° 122 du gouvernement et l'article 39 sont adoptés par 10 voix contre une et 4 abstentions.

Art. 40

Les amendements n°s 73, 74 et 75 de M. Lozie et consorts sont rejetés par 14 voix contre une.

L'amendement n° 135 du gouvernement et l'article 40 sont adoptés par 10 voix contre 1 et 4 abstentions.

Art. 40bis (*nieuw*)

Amendement n° 76 van de heer Lozie c.s. tot invoeging van een artikel 40bis (*nieuw*) wordt verworpen met 14 stemmen tegen 1.

Amendement n° 136 van de Regering tot invoeging van een artikel 40bis (*nieuw*) wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1 en 4 onthoudingen.

Art. 40ter en 40quater (*nieuw*)

De amendementen n°s 77, 78, 79 en 80 van de heer Lozie c.s. tot invoeging van de artikelen 40ter en 40quater (*nieuw*) worden verworpen met 14 stemmen tegen 1.

Art. 41

Amendement n° 20 van de heer Van Hoorebeke en mevrouw Van de Castele worden verworpen met 12 tegen 3 stemmen.

Amendement n° 81 van de heer Lozie c.s. wordt ingetrokken.

De amendement n°s 82 en 83 van de heer Lozie c.s. worden verworpen met 14 stemmen tegen 1.

Amendement n° 109 van de heer Van Gheluwe c.s. wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Het aldus gewijzigde artikel 41 wordt aangenomen met 13 tegen 2 stemmen.

Art. 41bis (*nieuw*)

Amendement n° 84 van de heer Lozie c.s. tot invoeging van een artikel 41bis (*nieuw*) wordt verworpen met 14 stemmen tegen 1.

Art. 42

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 43

Amendement n° 85 van de heer Lozie c.s. wordt verworpen met 14 stemmen tegen 1.

Artikel 43 wordt aangenomen met 14 stemmen tegen 1.

Art. 44

De amendementen n°s 21 van de heer Van Hoorebeke en mevrouw Van de Castele en 86 van de heer Lozie c.s. worden verworpen met 14 stemmen tegen 1.

Art. 40bis (*nouveau*)

L'amendement n° 76 de M. Lozie et consorts visant à insérer un article 40bis (*nouveau*) est rejeté par 14 voix contre une.

L'amendement n° 136 du gouvernement visant à insérer un article 40bis (*nouveau*) est adopté par 10 voix contre une et 4 abstentions.

Art. 40ter et 40quater (*nouveaux*)

Les amendements n°s 77, 78, 79 et 80 de M. Lozie et consorts visant à insérer les articles 40ter et 40quater (*nouveaux*) sont rejettés par 14 voix contre une.

Art. 41

L'amendement n° 20 de M. Van Hoorebeke et Mme Van de Castele est rejeté par 12 voix contre 3.

L'amendement n° 81 de M. Lozie et consorts est retiré.

Les amendements n°s 82 et 83 de M. Lozie et consorts sont rejettés par 14 voix contre une.

L'amendement n° 109 de M. Van Gheluwe et consorts est adopté par 13 voix contre une et une abstention.

L'article 41, ainsi modifié, est adopté par 13 voix contre 2.

Art. 41bis (*nouveau*)

L'amendement n° 84 de M. Lozie et consorts visant à insérer un article 41bis (*nouveau*) est rejeté par 14 voix contre une.

Art. 42

Cet article est adopté à l'unanimité.

Art. 43

L'amendement n° 85 de M. Lozie et consorts est rejeté par 14 voix contre une.

L'article 43 est adopté par 14 voix contre une.

Art. 44

Les amendements n°s 21 de M. Van Hoorebeke et Mme Van de Castele et 86 de M. Lozie et consorts sont rejettés par 14 voix contre une.

Artikel 44 wordt aangenomen met 13 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 45

Dit artikel wordt aangenomen met 13 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 45bis (*nieuw*)

Amendement n° 125 van de Regering tot invoeging van een artikel 45bis (*nieuw*) wordt aangenomen met 10 stemmen en 5 onthoudingen.

Art. 46

Dit artikel wordt aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 46bis (*nieuw*)

Amendement n° 112 van de heer Van Gheluwe c.s. tot invoeging van een artikel 46bis (*nieuw*) wordt aangenomen met 10 stemmen en 5 onthoudingen.

Art. 47

De amendementen nrs 87 van de heer Lozie c.s. en 22 van de heer Van Hoorebeke en mevrouw Van de Castele worden verworpen met 14 stemmen tegen 1.

Amendement n° 110 van de heer Van Gheluwe c.s. wordt aangenomen met 10 stemmen en 5 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde artikel 47 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen.

Art. 48

Dit artikel wordt aangenomen met 13 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 48bis en 48ter (*nieuw*)

De amendementen nrs 88 en 89 van de heer Lozie c.s. tot invoeging van de artikelen 48bis en 48ter (*nieuw*) worden verworpen met 14 stemmen tegen 1.

Art. 49

Amendement n° 90 van de heer Lozie c.s. wordt verworpen met 14 stemmen tegen 1.

L'article 44 est adopté par 13 voix et 2 abstentions.

Art. 45

Cet article est adopté par 13 voix et 2 abstentions.

Art. 45bis (*nouveau*)

L'amendement n° 125 du gouvernement tendant à insérer un article 45bis (*nouveau*) est adopté par 10 voix et 5 abstentions.

Art. 46

Cet article est adopté par 14 voix et une abstention.

Art. 46bis (*nouveau*)

L'amendement n° 112 de M. Van Gheluwe et consorts tendant à insérer un article 46bis (*nouveau*) est adopté par 10 voix et 5 abstentions.

Art. 47

Les amendements n° 87 de M. Lozie et consorts et n° 22 de M. Van Hoorebeke et Mme Van de Castele sont rejetés par 14 voix contre une.

L'amendement n° 110 de M. Van Gheluwe et consorts est adopté par 10 voix et 5 abstentions.

L'article 47, ainsi modifié, est adopté par 11 voix contre une et 3 abstentions.

Art. 48

Cet article est adopté par 13 voix et 2 abstentions.

Art. 48bis et 48ter (*nouveaux*)

Les amendements n°s 88 et 89 de M. Lozie et consorts tendant à insérer un article 48bis et un article 48ter (*nouveaux*) sont rejetés par 14 voix contre une.

Art. 49

L'amendement n° 90 de M. Lozie et consorts est rejeté par 14 voix contre une.

Artikel 49 wordt aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 50

Amendement n° 91 van de heer Lozie c.s. wordt verworpen met 14 stemmen tegen 1.

Artikel 50 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Art. 51

Amendement n° 92 van de heer Lozie c.s. wordt verworpen met 14 stemmen tegen 1.

Artikel 51 wordt aangenomen met 13 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 52 en 53

Deze artikelen worden aangenomen met 13 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 54

Amendement n° 93 van de heer Lozie c.s. wordt verworpen met 14 stemmen tegen 1.

Artikel 54 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Art. 55

Amendement n° 7 (*partim*) van de heer Cortois wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 94 van de heer Lozie c.s. wordt verworpen met 13 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Amendement n° 123 van de regering wordt aangenomen met 11 stemmen en 4 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde artikel 55 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen.

Art. 56

Amendement n° 7 (*partim*) van de heer Cortois wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement n° 95 van de heer Lozie c.s. wordt verworpen met 14 stemmen tegen 1.

Artikel 56 wordt aangenomen met 10 stemmen en 5 onthoudingen.

L'article 49 est adopté par 14 voix et une abstention.

Art. 50

L'amendement n° 91 de M. Lozie et consorts est rejeté par 14 voix contre une.

L'article 50 est adopté par 13 voix contre une et une abstention.

Art. 51

L'amendement n° 92 de M. Lozie et consorts est rejeté par 14 voix contre une.

L'article 51 est adopté par 13 voix et 2 abstentions.

Art. 52 et 53

Ces articles sont adoptés par 13 voix et 2 abstentions.

Art. 54

L'amendement n° 93 de M. Lozie et consorts est rejeté par 14 voix contre une.

L'article 54 est adopté par 13 voix contre une et une abstention.

Art. 55

L'amendement n° 7 (*partim*) de M. Cortois est rejeté par 11 voix contre 3 et une abstention.

L'amendement n° 94 de M. Lozie et consorts est rejeté par 13 voix contre une et une abstention.

L'amendement n° 123 du gouvernement est adopté par 11 voix et 4 abstentions.

L'article 55, ainsi modifié, est adopté par 11 voix contre une et 3 abstentions.

Art. 56

L'amendement n° 7 (*partim*) de M. Cortois est rejeté par 10 voix contre 3 et 2 abstentions.

L'amendement n° 95 de M. Lozie et consorts est rejeté par 14 voix contre une.

L'article 56 est adopté par 10 voix et 5 abstentions.

Art. 57

De amendementen n°s 7 (*partim*) van de heer Cortois, 23 van de heer Van Hoorebeke en mevrouw Van de Castele en 96 van de heer Lozie c.s. worden verworpen met 10 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement n° 124 van de regering wordt aangenomen met 11 stemmen en 4 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde artikel 57 wordt eveneens aangenomen met 11 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 57bis (*nieuw*)

Amendement n° 97 van de heer Lozie c.s. tot invoering van een artikel 57bis (*nieuw*) wordt verworpen met 14 stemmen tegen 1.

Art. 58

De amendementen n°s 24 van de heer Van Hoorebeke en mevrouw Van de Castele en 98 van de heer Lozie c.s. worden verworpen met 14 stemmen tegen 1.

Amendement n° 111 van de heer Van Gheluwe c.s. en het aldus gewijzigde artikel 58 worden aangenomen met 10 stemmen tegen 1 en 4 onthoudingen.

Art. 59

Amendement n° 99 van de heer Lozie c.s. wordt verworpen met 14 stemmen tegen 1.

Artikel 59 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Art. 60

Dit artikel wordt aangenomen met 11 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 61

De amendementen n°s 25 van de heer Van Hoorebeke en mevrouw Van de Castele en 101, 143 (sub-amendement) en 100 van de heer Lozie c.s. worden verworpen met 14 stemmen tegen 1.

Amendement n° 113 van de heer Van Gheluwe c.s. wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1 en 4 onthoudingen.

Amendement n° 5 van de heer Cortois wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 26 van de heer Van Hoorebeke en mevrouw Van de Castele wordt verworpen met 14 stemmen tegen 1.

Het aldus gewijzigde artikel 61 wordt aangenomen met 10 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 57

Les amendements n° 7 (*partim*) de M. Cortois, n° 23 de M. Van Hoorebeke et Mme Van de Castele et n° 96 de M. Lozie et consorts sont rejetés par 10 voix contre 3 et 2 abstentions.

L'amendement n° 124 du gouvernement est adopté par 11 voix et 4 abstentions.

L'article 57, ainsi modifié, est adopté par 11 voix et 4 abstentions.

Art. 57bis (*nouveau*)

L'amendement n° 97 de M. Lozie et consorts tendant à insérer un article 57bis (*nouveau*) est rejeté par 14 voix contre une.

Art. 58

Les amendements n°s 24 de M. Van Hoorebeke et Mme Van de Castele et 98 de M. Lozie et consorts sont rejetés par 14 voix contre une.

L'amendement n° 111 de M. Van Gheluwe et consorts et l'article 58, ainsi modifié, sont adoptés par 10 voix contre une et 4 abstentions.

Art. 59

L'amendement n° 99 de M. Lozie et consorts est rejeté par 14 voix contre une.

L'article 59 est adopté par 13 voix contre une et une abstention.

Art. 60

Cet article est adopté par 11 voix et 4 abstentions.

Art. 61

Les amendements n°s 25 de M. Van Hoorebeke et Mme Van de Castele et 101, 143 (sous-amendement) et 100 de M. Lozie et consorts sont rejetés par 14 voix contre une.

L'amendement n° 113 de M. Van Gheluwe et consorts est adopté par 10 voix contre une et 4 abstentions.

L'amendement n° 5 de M. Cortois est rejeté par 11 voix contre 3 et une abstention.

L'amendement n° 26 de M. Van Hoorebeke et Mme Van de Castele est rejeté par 14 voix contre une.

L'article 61, ainsi modifié, est adopté par 10 voix contre 2 et 3 abstentions.

Art. 62

De amendementen n°s 27 van de heer Van Hoorebeke en mevrouw Van de Castele en 102 van de heer Lozie c.s. worden verworpen met 14 stemmen tegen 1.

Amendement n° 114 van de heer Van Gheluwe c.s. wordt aangenomen met 10 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement n° 6 van de heer Cortois wordt verworpen met 12 tegen 3 stemmen.

Het aldus gewijzigde artikel 62 wordt aangenomen met 10 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 63

Amendement n° 103 van de heer Lozie c.s. wordt verworpen met 13 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Artikel 63 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Art. 63bis (*nieuw*)

Amendement n° 115 van de heer Van Gheluwe c.s. tot invoeging van een artikel 63bis (*nieuw*) wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1 en 4 onthoudingen.

Subamendement n° 142 van de heer Lozie tot aanvulling van amendement n° 141 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen.

Het aldus aangevulde amendement n° 141 van de regering en het gehele artikel 63bis (*nieuw*) worden eveneens aangenomen met 11 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen.

Art. 64

Amendement n° 116 van de heer Van Gheluwe c.s. wordt aangenomen met 13 stemmen en 2 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde artikel 64 wordt met dezelfde stemming aangenomen.

Art. 65

Dit artikel wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Art. 66

Dit artikel wordt aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 62

Les amendements n°s 27 de M. Van Hoorebeke et Mme Van de Castele et 102 de M. Lozie et consorts sont rejetés par 14 voix contre une.

L'amendement n° 114 de M. Van Gheluwe et consorts est adopté par 10 voix contre 3 et 2 abstentions.

L'amendement n° 6 de M. Cortois est rejeté par 12 voix contre 3.

L'article 62, ainsi modifié, est adopté par 10 voix contre 2 et 3 abstentions.

Art. 63

L'amendement n° 103 de M. Lozie et consorts est rejeté par 13 voix contre une et une abstention.

L'article 63 est adopté par 13 voix contre une et une abstention.

Art. 63bis (*nouveau*)

L'amendement n° 115 de M. Van Gheluwe et consorts visant à insérer un article 63bis (*nouveau*) est adopté par 10 voix contre une et 4 abstentions.

Le sous-amendement n° 142 de M. Lozie visant à compléter l'amendement n° 141 est adopté par 11 voix contre une et 3 abstentions.

L'amendement n° 141, ainsi complété, du gouvernement et l'ensemble de l'article 63bis (*nouveau*) sont également adoptés par 11 voix contre une et 3 abstentions.

Art. 64

L'amendement n° 116 de M. Van Gheluwe et consorts est adopté par 13 voix et 2 abstentions.

L'article 64, ainsi modifié, est adopté par un vote identique.

Art. 65

Cet article est adopté par 13 voix contre une et une abstention.

Art. 66

Cet article est adopté par 14 voix et une abstention.

Art. 67

Amendement n° 117 van de heer Van Gheluwe c.s. wordt aangenomen met 10 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

De amendementen n°s 139 van de heren Decroly en Tavernier en 28 van de heer Van Hoorebeke en mevrouw Van de Castele worden verworpen met 14 stemmen tegen 1.

Het aldus gewijzigde artikel 67 wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1 en 4 onthoudingen.

Art. 68

Amendement n° 140 van de heer Decroly c.s. wordt verworpen met 14 stemmen tegen 1.

Amendement n° 126 van de regering wordt aangenomen met 10 stemmen en 5 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde artikel 68 wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1 en 4 onthoudingen.

Art. 69

Amendement n° 118 van de heer Van Gheluwe c.s. wordt aangenomen met 10 stemmen en 5 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde artikel 69 wordt met dezelfde stemming aangenomen.

Art. 70

Amendement n° 134 van de regering tot weglatting van dit artikel wordt aangenomen met 10 stemmen en 5 onthoudingen.

Art. 71

Dit artikel wordt aangenomen met 13 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 72

Amendement n° 119 van de heer Van Gheluwe c.s. wordt aangenomen met 10 stemmen en 5 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde artikel 72 wordt met dezelfde stemming aangenomen.

Art. 73

Dit artikel wordt aangenomen met 13 stemmen en 2 onthoudingen.

*
* * *

Art. 67

L'amendement n° 117 de M. Van Gheluwe et consorts est adopté par 10 voix contre 2 et 3 abstentions.

Les amendements n°s 139 de MM. Decroly et Tavernier et 28 de M. Van Hoorebeke et Mme Van de Castele sont rejetés par 14 voix contre une.

L'article 67, ainsi modifié, est adopté par 10 voix contre une et 4 abstentions.

Art. 68

L'amendement n° 140 de M. Decroly et consorts est rejeté par 14 voix contre une.

L'amendement n° 126 du gouvernement est adopté par 10 voix et 5 abstentions.

L'article 68, ainsi modifié, est adopté par 10 voix contre une et 4 abstentions.

Art. 69

L'amendement n° 118 de M. Van Gheluwe et consorts est adopté par 10 voix et 5 abstentions.

L'article 69, ainsi modifié, est adopté par un vote identique.

Art. 70

L'amendement n° 134 du gouvernement tendant à supprimer cet article est adopté par 10 voix et 5 abstentions.

Art. 71

Cet article est adopté par 13 voix et 2 abstentions.

Art. 72

L'amendement n° 119 de M. Van Gheluwe et consorts est adopté par 10 voix et 5 abstentions.

L'article 72, ainsi modifié, est adopté par le même vote.

Art. 73

Cet article est adopté par 13 voix et 2 abstentions.

*
* * *

Het gehele aldus gewijzigde ontwerp, gesplitst in twee afzonderlijke wetsontwerpen ingevolge de beslissing van de Commissie (zie *supra* « Procedure » en ook de Stukken n°s 364/9 en 364/10), wordt aangenomen met 13 tegen 2 stemmen.

Dientengevolge vervallen de toegevoegde wetsvoorstellen van de heren Simonet en Reynders (Stuk n° 112/1-95/96) en van de heren Lozie en Decroly (Stuk n° 338/1-95/96).

*
* *

Dit verslag werd op 27 maart 1996 eenparig goed-gekeurd.

De rapporteurs,

P. DE CREM
V. DECROLY

De voorzitter,

Ch. JANSSENS

L'ensemble du projet, ainsi modifié et scindé en deux projets de loi distincts conformément à la décision de la Commission (voir *supra* « Procédure », ainsi que les Doc. n°s 364/9 et 364/10), est adopté par 13 voix contre 2.

En conséquence, les propositions de loi jointes de MM. Simonet et Reynders (Doc. n° 112/1-95/96) et de MM. Lozie et Decroly (Doc. n° 338/1-95/96) deviennent sans objet.

*
* *

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité le 27 mars 1996.

Les rapporteurs,

P. DE CREM
V. DECROLY

Le président,

Ch. JANSSENS